

# Sách mục-lục : ngày thung và ngày Chúa nhut

1. Sách mục-lục : ngày thung và ngày Chúa nhut. 1931.

**1/** Les contenus accessibles sur le site Gallica sont pour la plupart des reproductions numériques d'oeuvres tombées dans le domaine public provenant des collections de la BnF. Leur réutilisation s'inscrit dans le cadre de la loi n°78-753 du 17 juillet 1978 :

- La réutilisation non commerciale de ces contenus ou dans le cadre d'une publication académique ou scientifique est libre et gratuite dans le respect de la législation en vigueur et notamment du maintien de la mention de source des contenus telle que précisée ci-après : « Source gallica.bnf.fr / Bibliothèque nationale de France » ou « Source gallica.bnf.fr / BnF ».

- La réutilisation commerciale de ces contenus est payante et fait l'objet d'une licence. Est entendue par réutilisation commerciale la revente de contenus sous forme de produits élaborés ou de fourniture de service ou toute autre réutilisation des contenus générant directement des revenus : publication vendue (à l'exception des ouvrages académiques ou scientifiques), une exposition, une production audiovisuelle, un service ou un produit payant, un support à vocation promotionnelle etc.

[CLIQUER ICI POUR ACCÉDER AUX TARIFS ET À LA LICENCE](#)

**2/** Les contenus de Gallica sont la propriété de la BnF au sens de l'article L.2112-1 du code général de la propriété des personnes publiques.

**3/** Quelques contenus sont soumis à un régime de réutilisation particulier. Il s'agit :

- des reproductions de documents protégés par un droit d'auteur appartenant à un tiers. Ces documents ne peuvent être réutilisés, sauf dans le cadre de la copie privée, sans l'autorisation préalable du titulaire des droits.

- des reproductions de documents conservés dans les bibliothèques ou autres institutions partenaires. Ceux-ci sont signalés par la mention Source gallica.BnF.fr / Bibliothèque municipale de ... (ou autre partenaire). L'utilisateur est invité à s'informer auprès de ces bibliothèques de leurs conditions de réutilisation.

**4/** Gallica constitue une base de données, dont la BnF est le producteur, protégée au sens des articles L341-1 et suivants du code de la propriété intellectuelle.

**5/** Les présentes conditions d'utilisation des contenus de Gallica sont régies par la loi française. En cas de réutilisation prévue dans un autre pays, il appartient à chaque utilisateur de vérifier la conformité de son projet avec le droit de ce pays.

**6/** L'utilisateur s'engage à respecter les présentes conditions d'utilisation ainsi que la législation en vigueur, notamment en matière de propriété intellectuelle. En cas de non respect de ces dispositions, il est notamment passible d'une amende prévue par la loi du 17 juillet 1978.

**7/** Pour obtenir un document de Gallica en haute définition, contacter [utilisation.commerciale@bnf.fr](mailto:utilisation.commerciale@bnf.fr).



80  
INDO-CHINOIS  
1362

SÁCH

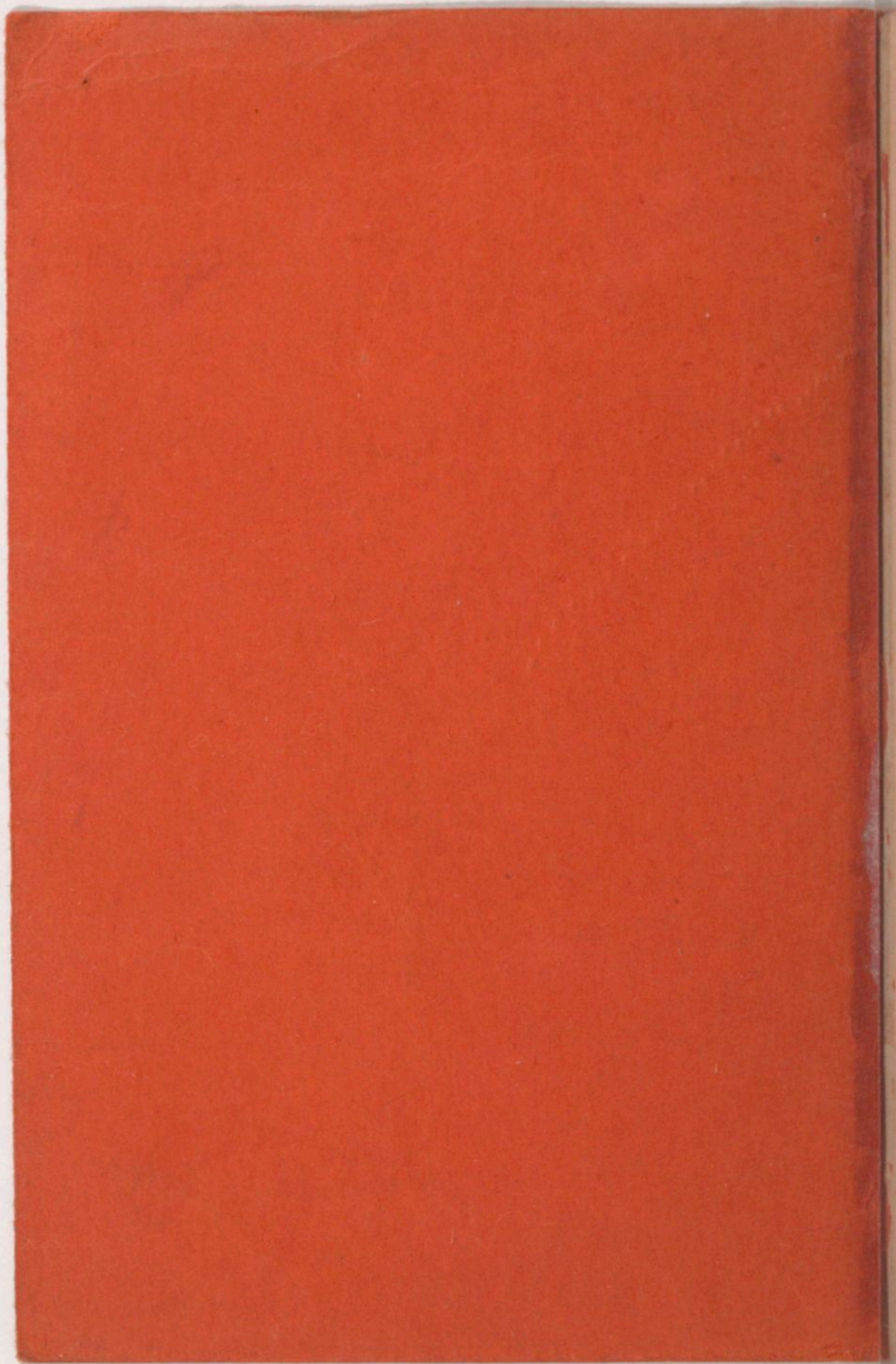
14976  
MỤC + LỤC

Ngày thường  
và ngày Chúa nhật



136  
IMPRIMERIE DE QUINHON  
QUINHON ( Annam )







SÁCH

✦ MUC ✦ LUC ✦



8<sup>e</sup> Indoch.

1362





SACH

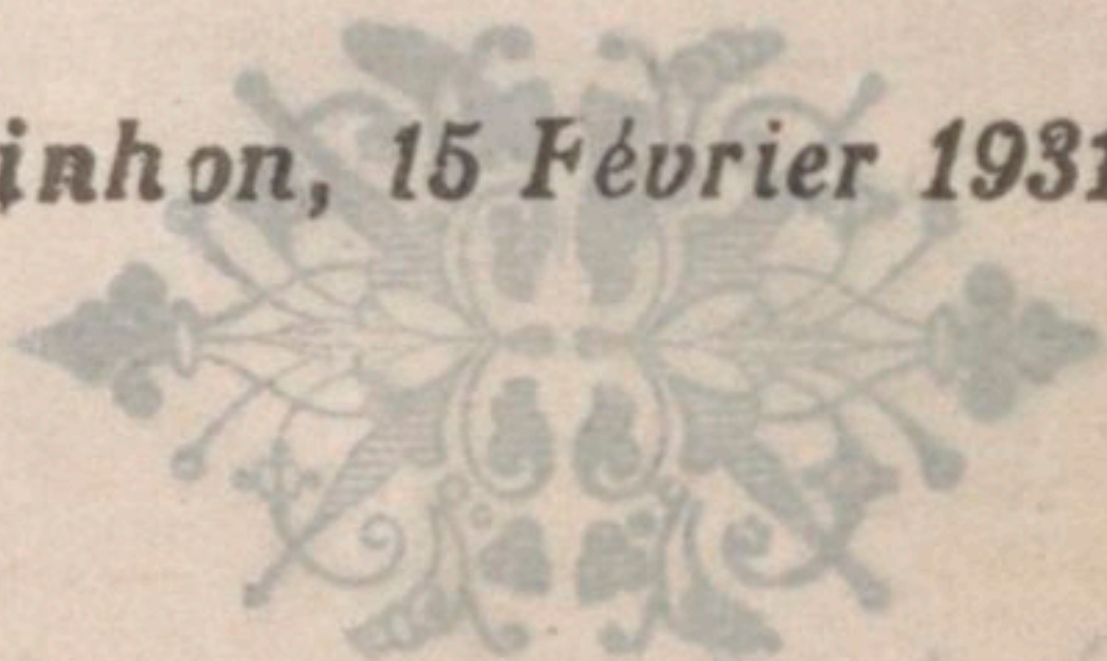
+DUZ+DUFT+

IMPRIMATUR :

† A. TARDIEU.

VIC. AP.

Quinhon, 15 Février 1931.





S Á C H

DEPOT LEGAL  
INDOCHINE

N<sup>o</sup> 14976

TRUC + LUC

Ngày thường  
và ngày Chúa nhật



IMPRIMERIE DE QUINHON  
QUINHON ( Annam )



DEPOT LEGAL  
H. INDOCHINE  
N<sup>o</sup> 11078



GUINON (A. J. B.)





Các kinh quen đọc  
tùy dịp trong mỗi ngày.



1 — Sớm mai khi thức dậy.

**N**hơn danh Cha và Con và  
Thánh Thần. Amen.

Lạy Chúa, hãy nhậm dùng lấy  
lòng tôi, và xin Người ở cùng tôi  
trong ngày hôm nay, kéo tôi phạm  
tội gì mất lòng Người chẳng.



2 — Tối trước khi ngủ.

*Trước khi ngủ, thì đọc kinh sau này :*

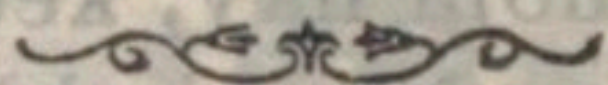
Lạy Chúa, xin hãy viếng thăm nơi  
này, mà xua đuổi các mưu gian quỷ  
đữ cho xa ; xin các thánh Thiên  
thần đến ở chốn này, mà gìn giữ  
chúng tôi cho đặng bình an, và xin  
ơn phước Chúa hằng đổ xuống trên  
chúng tôi ; vì công nghiệp Chúa Ki-  
rítô là Chúa chúng tôi. Amen.

*Hoặc đọc kinh :*



## Kinh lạy Đức thánh Thiên Thần.

Tôi kính lạy đức thánh Thiên Thần là đấng gìn giữ tôi ; bởi Đức Chúa Trời lòng lành vô cùng đã phú tôi cho đức thánh Thiên Thần xem sóc, thì tôi cả lòng dám xin đức thánh Thiên Thần soi sáng gìn giữ cai quản sửa trị tôi trong đêm nay và hằng ngày cho đến trọn đời tôi. Amen.



## 3 — Kinh Trước và sau bữa ăn.

### TRƯỚC KHI ĂN,

Lạy Chúa, ấy con mắt mọi người hằng ngửa trông xem Chúa ; mà đến bữa thì Chúa lại ban lương thực cho tôi tá hưởng nhờ. Nếu Chúa mở tay ra, thì mọi loài đặng an lành sung túc. Amen.

Xin Chúa hãy làm phép lành cho chúng tôi và của ăn này, là ơn đã thí ban cho chúng tôi đặng hưởng nhờ, lượng bao duông Chúa đã rộng



rãi; vì công nghiệp Chúa Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

KHI ĂN RỒI.

Chúng tôi cảm đội ơn Chúa phép tắc vô cùng, vì mọi ơn Người đã xuống cho chúng tôi xưa nay: nhưt là của ăn Người mới ban cho chúng tôi hưởng dùng khi nầy, vì Chúa là Đấng hằng sống hằng trị đời đời chẳng cùng. Amen.

Chúng tôi lại ngửa trông xin Chúa trả công cho những kẻ đã vì danh Chúa, mà làm ơn cho chúng tôi, đặng hưởng phước đời đời, và cậy lòng lành Chúa hay thương xót vô cùng, cho các đẳng linh hồn trong lửa luyện ngục, đặng nghỉ an trên nước Thiên đàng. Amen.



4 — Khi toan làm việc gì.

Lạy Chúa tôi, tôi xin dâng việc nầy cho cả sáng danh Chúa, và cho tôi nhờ phần rồi nữa.



5 — Đang khi làm việc gì.

Lạy Chúa tôi, tôi kính mến Chúa hết lòng.

Lạy Chúa Ba Ngôi cực cao cực trọng, tôi hết lòng thờ lạy Chúa.

Tán tụng một Chúa Ba Ngôi rất thánh, và bây giờ, và đời đời chẳng cùng. Amen.

6 — Khi gặp sự khốn khó.

Lạy Chúa rất nhơn từ, hay thương xót vô cùng, lẽ thì tôi đáng chịu hơn nữa bội phần ; song bởi lòng lành Chúa, thì chẳng để cho quá sức tôi yếu đuối ; vậy xin dâng mọi sự cực tôi chịu bây giờ, hiệp làm một cùng công trọng Chúa tôi, mà đền vì tội tôi. Amen.

7 — Khi phải chước cám dỗ.

Lạy Chúa tôi, vì năm Dấu thánh Chúa, xin chữa lấy tôi.



Lạy Đức Mẹ cực khoan cực nhơn,  
vì Máu thánh Con Đức Mẹ đã đổ ra  
vì tôi, xin chữa lấy tôi cùng.

Lạy Đức Bà Maria chẳng hề mắc  
tội tổ tông, xin cầu nguyện cho  
chúng tôi, là kẻ trông cậy Đức Bà.

8 — Khi xem lễ.

Lúc Thấy cả dân Mình thánh Chúa.

Tôi kính lạy và khong khen phép  
Bí tích rất trọng, là phép Mình thánh  
Máu thánh Đức Chúa Giêsu, ngự  
thật trên bàn thờ.

*Kinh Nhựt một.*

Mỗi ngày ban mai, trưa, tối, hễ nghe hiệu,  
thì phải quì gối mà đọc. Song tối thứ bảy và  
cả ngày Chúa nhựt, thì phải đứng mà đọc.

*Kinh Truyền tin.*

Khởi : Đức Chúa Trời sai thánh  
Thiên thần truyền tin cho rất thánh  
Đức Bà Maria.



*ứng* : Và rất thánh Đức Bà chịu  
thai bởi phép Đức Chúa Thánh  
Thần.

Kính mừng... Thánh Maria...

*Khởi* : Này tôi là tôi tá Đức Chúa  
Trời.

*ứng* : Tôi xin vâng như lời thánh  
Thiên thần truyền.

Kính mừng... Thánh Maria...

*Khởi* : Chúc ấy Ngôi thứ Hai  
xuống thế làm người.

*ứng* : Và ở cùng chúng tôi.

Kính mừng... Thánh Maria...

*Khởi* : Lạy rất thánh Đức Mẹ Chúa  
Trời, xin cầu cho chúng tôi.

*ứng* : Đáng chịu lấy những sự  
Chúa Kirixitô đã hứa.

LỜI NGUYỆN

Lạy Chúa, chúng tôi xin Chúa ban  
ơn xuống trong linh hồn chúng tôi,  
là kẻ đã nhờ lời thánh Thiên thần  
truyền mà biết thật Chúa Kirixitô, là  
Con Chúa, đã xuống thế làm người,



thì xin vì công ơn Chúa chịu nạn chịu chết trên cây thánh Giá cho chúng tôi, ngày sau khi sống lại, đăng đến nơi vinh hiển. Cũng vì công nghiệp Chúa Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

Từ trưa ngày lễ Thánh Thủy, cho đến trước trưa ngày thứ bảy áp lễ Đức Chúa Trời Ba Ngôi, thì phải đứng mà đọc :

**Kinh Nữ vương thiên đàng.**

*Khởi* : Lạy Nữ vương thiên đàng hãy vui mừng. Alleluia.

*ứng* : Vì Đấng Mẹ đã đáng cưu mang trong lòng. Alleluia.

*Khởi* : Người đã sống lại thật như lời đã phán hứa. Alleluia

*ứng* : Xin cầu cùng Chúa cho chúng tôi. Alleluia.

*Khởi* : Lạy Nữ Đồng trinh Maria, hãy hỉ hoan khoái lạc. Alleluia.

*ứng* : Vì Chúa đã sống lại thật. Alleluia.

**Lời nguyện.**

Lạy Chúa là đấng đã làm cho



thiên hạ đang vui mừng quá hoi,  
bởi Đức Chúa Giêsu Kirixitô, là  
Con Chúa cùng là Chúa chúng tôi, đã  
sống lại, xin vì Đức Nữ Đồng trinh  
Maria, là thánh Mẫu Người, nguyên  
cầu cho chúng tôi đang hưởng  
phước vui vẻ hằng sống đời đời.  
Vì công nghiệp Chúa Kirixitô là  
Chúa chúng tôi. Amen.

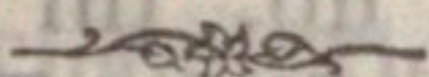
Kinh Truyền tin quen đọc mọi ngày ba  
lần là ban sớm, ban trưa, ban tối ; mà mỗi  
một lần đọc nên, thì đang tiêu xá 100 ngày.  
Kinh Nữ vương thiên đàng cũng vậy.







## I — KINH NGÀY THƯỜNG



### 1 — Kinh ban sáng



Dấu thánh Giá ( dấu đơn )

**N**HƠN danh Cha và Con và Thánh  
Thần. Amen.

*Kinh Đức Chúa Thánh Thần.*

Chúng tôi lạy ơn Đức Chúa Thánh  
Thần thiêng liêng sáng láng vô cùng.  
Chúng tôi xin Đức Chúa Thánh  
Thần xuống đầy lòng chúng tôi, là  
kẻ tin cậy Đức Chúa Trời, và đốt  
lửa kính mến Đức Chúa Trời trong  
lòng chúng tôi ; chúng tôi xin Đức  
Chúa Trời cho Đức Chúa Thánh  
Thần xuống.

*Thưa :* Sửa lại mọi sự trong ngoài  
chúng tôi.

Chúng tôi cầu cùng Đức Chúa  
Trời xưa đã cho Đức Chúa Thánh



Thần xuống soi lòng dạy dỗ các thánh Tông đồ, thì rày chúng tôi cũng xin Đức Chúa Trời cto Đức Chúa Thánh Thần lại xuống an ủi dạy dỗ chúng tôi làm những việc lành ; vì công nghiệp vô cùng Đức Chúa Giêsu Kirixitô là Chúa chúng tôi. Amen.

Đọc kinh Đức Chúa Thánh Thần, thì mỗi lần đặng tiêu xá 300 ngày.

### *Kinh Sắp mình*

Lạy Chúa tôi, tôi sắp mình xuống trước mặt Chúa tôi ; tôi tin thật Chúa ở khắp mọi nơi, thông biết mọi sự, hằng xem thấy tôi, hằng nghe lời tôi cầu nguyện. Xin Chúa rất nhơn từ hãy đoái xem sự nghèo ngặt tôi và nhậm lời tôi nguyện.

Lạy Chúa, xin hãy mở miệng lưỡi tôi ra, thì tôi sẽ cao rao những lời ngợi khen Chúa.

### *Kinh Vì dấu ( dấu kép )*

Lạy Chúa chúng tôi, vì dấu ✠ thánh Giá, xin chữa ✠ chúng tôi



cho khỏi ✝ kẻ thù. Nhon danh Cha  
và Con và Thánh Thần. Amen.

### *Kinh Sáng danh*

Sáng danh Đức Chúa Cha và Đức  
Chúa Con và Đức Chúa Thánh  
Thần. Như đã có trước vô cùng, và  
bây giờ, và hằng có, và đời đời  
chẳng cùng Amen.

### *Kinh Thờ lạy*

Lạy Chúa tôi, tôi là vật phàm hèn  
cùng là không trước mặt Chúa, tôi  
hết lòng thờ lạy và nhận thật Chúa  
là đầu cội rễ mọi sự, là cùng sau  
hết mọi loài; Chúa đã dựng nên tôi  
cùng thật là Chúa tôi nữa, thì tôi  
xin dâng linh hồn và xác cùng mọi  
sự trong ngoài tôi ở trong tay Chúa.  
Amen.

### *Kinh Đợi ơn*

Lạy Chúa tôi, tôi đợi ơn Chúa vì  
những ơn lành Chúa đã ban cho tôi  
xưa nay, nhứt là đã dựng nên tôi  
và cho Con Chúa chịu chết mà cứu



chuộc tôi, lại chọn lấy tôi làm con Hội thánh nữa. Amen.

### *Kinh Tin*

Lạy Chúa tôi, tôi tin thật có một Đức Chúa Trời, là đấng thượng phạt vô cùng. Tôi lại tin thật Đức Chúa Trời có Ba Ngôi, mà Ngôi thứ Hai đã xuống thế làm người chịu nạn chịu chết mà chuộc tội cho thiên hạ. Bấy nhiêu điều ấy cùng các điều Hội thánh dạy, thì tôi tin vững vàng, vì Chúa là đấng thông minh và chọn thật vô cùng đã phán truyền cho Hội thánh. Amen.

### *Kinh Cậy*

Lạy Chúa tôi, tôi trông cậy vững vàng, vì công nghiệp Đức Chúa Giê-su, thì Chúa sẽ ban ơn cho tôi giữ đạo nên ở đời này, cho ngày sau đăng lên thiên đàng xem thấy mặt Đức Chúa Trời hưởng phước đời đời, vì Chúa là đấng phép tắc và lòng lành vô cùng đã phán hứa sự ấy, chẳng có lẽ nào sai đặng. Amen.



### *Kinh Kính mến*

Lạy Chúa tôi, tôi kính mến Chúa hết lòng hết sức trên hết mọi sự, vì Chúa là đấng trọn tốt trọn lành vô cùng ; lại vì Chúa thì tôi thương yêu người ta như mình tôi vậy. Amen.

Ai đọc ba kinh : Tin, Cậy, Kính mến, thì mỗi lần đặng tiêu xá 7 năm cùng 7 mùa.

### *Kinh Lạy Cha*

Lạy Cha chúng tôi ở trên trời, chúng tôi nguyện danh Cha cả sáng, nước Cha trị đến, vâng ý Cha dưới đất bằng trên trời vậy.

Xin Cha cho chúng tôi rày hằng ngày dùng đủ, và tha nợ chúng tôi, như chúng tôi cũng tha kẻ có nợ chúng tôi, lại chớ để chúng tôi sa chước cám dỗ, bèn chữa chúng tôi cho khỏi sự dữ. Amen.

### *Kinh Kính mừng*

Kính mừng Maria đầy ơn phước, Đức Chúa Trời ở cùng Bà, Bà có phước lạ hơn mọi người nữ, và Giêsu con lòng Bà gồm phước lạ.



Thánh Maria Đức Mẹ Chúa Trời,  
cầu cho chúng tôi là kẻ có tội, khi  
này và trong giờ lâm tử. Amen.

*Kinh Tin kính*

Tôi tin kính Đức Chúa Trời, là Cha  
phép tắc vô cùng dựng nên trời đất.  
Tôi tin kính Đức Chúa Giêsu Kirixi-  
tô là Con một Đức Chúa Cha cùng  
là Chúa chúng tôi; bởi phép Đức  
Chúa Thánh Thần mà Người xuống  
thai, sinh bởi bà Maria đồng trinh;  
chịu nạn đời quan Phongxiô Phila-  
tô, chịu đóng đinh trên cây thánh  
Giá, chết và táng xác; xuống ngục  
tổ tông, ngày thứ ba bởi trong kẻ  
chết mà sống lại; lên trời, ngự bên  
hữu Đức Chúa Cha phép tắc vô  
cùng; ngày sau bởi trời lại xuống  
phán xét kẻ sống và kẻ chết.

Tôi tin kính Đức Chúa Thánh  
Thần. Tôi tin có Hội thánh hằng có  
ở khắp thế này, các thánh thông  
công. Tôi tin phép tha tội. Tôi tin  
xác loài người ngày sau sống lại;  
tôi tin hằng sống vậy. Amen.



*Kinh Cáo mình*

Tôi cáo mình cùng Đức Chúa Trời  
phép tắc vô cùng, và rất thánh Đức  
Bà Maria trọn đời đồng trinh, cùng  
Đức thánh Micae tổng lãnh thiên  
thần, cùng ông thánh Gioan Baoti-  
xita, cùng hai ông thánh tông đồ,  
ông thánh Phêrô, ông thánh Phaolô,  
cùng các thánh, vì tôi đã phạm tội  
nhiều, lòng động, lòng lo, miệng nói,  
mình làm; lỗi tại tôi, lỗi tại tôi, lỗi  
tại tôi mọi đàng.

Vì vậy tôi xin rất thánh Đức Bà  
Maria trọn đời đồng trinh, Đức  
thánh Micae tổng lãnh thiên thần,  
ông thánh Gioan Baotixita, hai ông  
thánh tông đồ, ông thánh Phêrô,  
ông thánh Phaolô, và các thánh,  
cầu cùng Đức Chúa Trời là Chúa  
chúng tôi tha tội cho tôi cùng.  
**Amen.**

*Kinh Ăn năn tội*

Lạy Chúa tôi, Chúa là đấng trọn  
tốt trọn lành vô cùng, Chúa đã dựng



nên tôi và cho Con Chúa ra đời chịu nạn chịu chết vì tôi, mà tôi đã cả lòng phản nghịch lỗi nghĩa cùng Chúa, thì tôi lo buồn đau đớn cùng chê ghét mọi tội tôi trên hết mọi sự; tôi dốc lòng chữa cải, và nhờ ơn Chúa, thì tôi sẽ lánh xa dịp tội, cùng làm việc đền tội cho xứng. Amen.

*Kinh Phù hộ*

Chúng tôi thờ lạy ngợi khen Chúa là đấng có phép tắc vô cùng, đã thương để chúng tôi đến sớm mai nay, th xin Chúa xuống ơn phù hộ cho chúng tôi trót ngày hôm nay khỏi sa phạm tội gì. Lại xin Chúa sửa sự lo, lời nói, việc làm chúng tôi hằng nên trọn lành theo ý Chúa; vì công nghiệp Đức Chúa Giêsu, là đấng hằng sống hằng trị cùng Đức Chúa Cha và Đức Chúa Thánh Thần đời đời chang cùng. Amen.

*Kinh Sáng soi*

Cúi xin Chúa sáng soi cho chúng



tôi đang biết việc phải làm, cùng khi làm xin Chúa giúp đỡ cho mỗi kinh mỗi việc chúng tôi, từ khi sự cho đến hoàn thành, đều nhờ bởi ơn Chúa. Amen.

### *Kinh Đức thánh Thiên thần*

Tôi thân Đức thánh Thiên thần, tính thiêng liêng sáng láng ; tôi cảm ơn Đức thánh Thiên thần giữ tôi từ thuở mới sinh đến nay cho khỏi tay quỷ. Đức thánh Thiên thần là thầy tôi, mở lòng cho tôi biết đường đạo thánh Chúa trời đất. Vì vậy tôi cầu cùng Đức thánh Thiên thần giữ tôi ban ngày, xem tôi ban đêm cho đến trọn đời kéo mà quỷ dữ cảm dỗ đừng tôi. Tôi lạy Đức thánh Thiên thần khẩn nguyện cho tôi thông minh sáng láng, giữ mười sự răn chừa mọi sự dữ. Đến khi tôi lâm chung, xin cùng Đức Chúa Trời cho linh hồn tôi dâng lên ở cùng Đức



Chúa Trời và thánh Thiên thần,  
hằng sống vui vẻ đời đời chẳng  
cùng. Amen.

### *Kinh Lạy Nữ vương*

Lạy Nữ vương, Mẹ nhơn lành,  
làm cho chúng tôi đặng sống, đặng  
vui, đặng cậy, thân lạy Mẹ. Chúng  
tôi con cháu Evà, ở chốn khách đày,  
kêu đến cùng Bà; chúng tôi ở nơi  
khóc lóc than thở kêu khẩn Bà  
thương. Hỡi ôi, Bà là chúa bầu  
chúng tôi, xin ghé mắt thương xem  
chúng tôi. Đến sau khỏi đày, xin  
cho chúng tôi đặng thấy Đức Chúa  
Giêsu, con lòng Bà gồm phước lạ.

Ôi khoan thay! nhơn thay! dịu  
thay! Thánh Maria trọn đời đồng  
trình. Amen.

### *Kinh Lạy thánh Mẫu*

Lạy thánh Mẫu Maria là Mẹ rất  
nhơn từ, Mẹ thông Ơn Chúa, xin



chúa chúng tôi cho khỏi tay kẻ dữ,  
cùng xin ghé mắt thương xem trong  
thì lâm tử. Amen.

Đoạn đọc kinh cầu, hoặc kinh cầu Tên rất  
thánh Đức Chúa Giêsu, hoặc kinh cầu Các  
Thánh, tùy ngày; rồi kinh ông thánh Phan-  
xicô Xavie.

**Kinh Ông thánh Phanxicô**  
cầu cho kẻ ngoại đạo trở lại.

Lạy Chúa tôi là đấng hằng có đời  
đời, đã dựng nên muôn loài, xin  
Chúa hãy nhớ Chúa đã sinh ra linh  
hồn các kẻ ngoại giáo, lại đã sinh  
ra nên giống hình Chúa tôi. Lạy  
Chúa, kìa những linh hồn ấy đang  
sa xuống đầy dẫy hoả ngục, thì ô  
danh Chúa tôi là dường nào. Xin  
Chúa hãy nhớ Đức Chúa Giêsu, là  
Con Chúa, đã chịu tử hình rất dữ cho  
những linh hồn ấy đặng rồi. Cúi xin  
Chúa từ nay về sau đừng để những  
người ngoại đạo khinh dể công ơn  
cứu chuộc; một xin Chúa nhậm lời



cầu nguyện các thánh cùng Hội thánh là bạn thanh sạch Con Chúa, mà dong thứ cho những kẻ ấy; xin Chúa hãy nhớ lòng nhơn từ Chúa, mà che lấp lỗi những kẻ ấy xưa nay đã lạc đàng thờ lạy but thần; xin soi sáng cho những kẻ ấy đặng nhận biết Đức Chúa Giêsu Kitô là Chúa chúng tôi, Chúa đã sai xuống thế mà cứu chúng tôi cho đặng rồi, đặng sống cùng đặng sống lại. Nguyện danh Chúa cả sáng đời đời chẳng cùng. Amen.

Đoạn đọc kinh :

### *Kinh Cảm ơn*

Tôi cảm ơn Đức Chúa Trời là Chúa lòng lành vô cùng chẳng bỏ tôi, chẳng để tôi không đời đời, mà lại sinh ra tôi cho tôi đặng làm người, cùng hằng gìn giữ tôi, hằng che chở tôi; lại cho Ngôi Hai xuống thế làm người chuộc tội chịu chết trên cây thánh Giá vì tôi; lại cho tôi đặng đạo thánh Đức Chúa Trời



cùng chịu nhiều ơn nhiều phép Hội thánh nữa, và đã cho phần xác tôi đêm nay dâng mọi sự lành, — (*lời thì đọc*: và đã cho phần xác tôi ngày hôm nay dâng mọi sự lành); — lại cứu lấy tôi kéo phải chết tươi ăn năn tội chẳng kịp. Vậy các thánh ở trên nước thiên đàng cảm ơn Đức Chúa Trời thế nào, thì tôi cũng hiệp cùng các thánh mà dâng cho Chúa tôi cùng cảm ơn như vậy. Amen.

### *Kinh Trông cậy*

Chúng tôi trông cậy rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời. xin chớ chê chớ bỏ lời chúng tôi nguyện trong cơn gian nan thiếu thốn: Đức Nữ đồng trinh hiển vinh sáng láng.

*Thưa* — Hằng chữa chúng tôi cho khỏi mọi sự dữ. Amen.

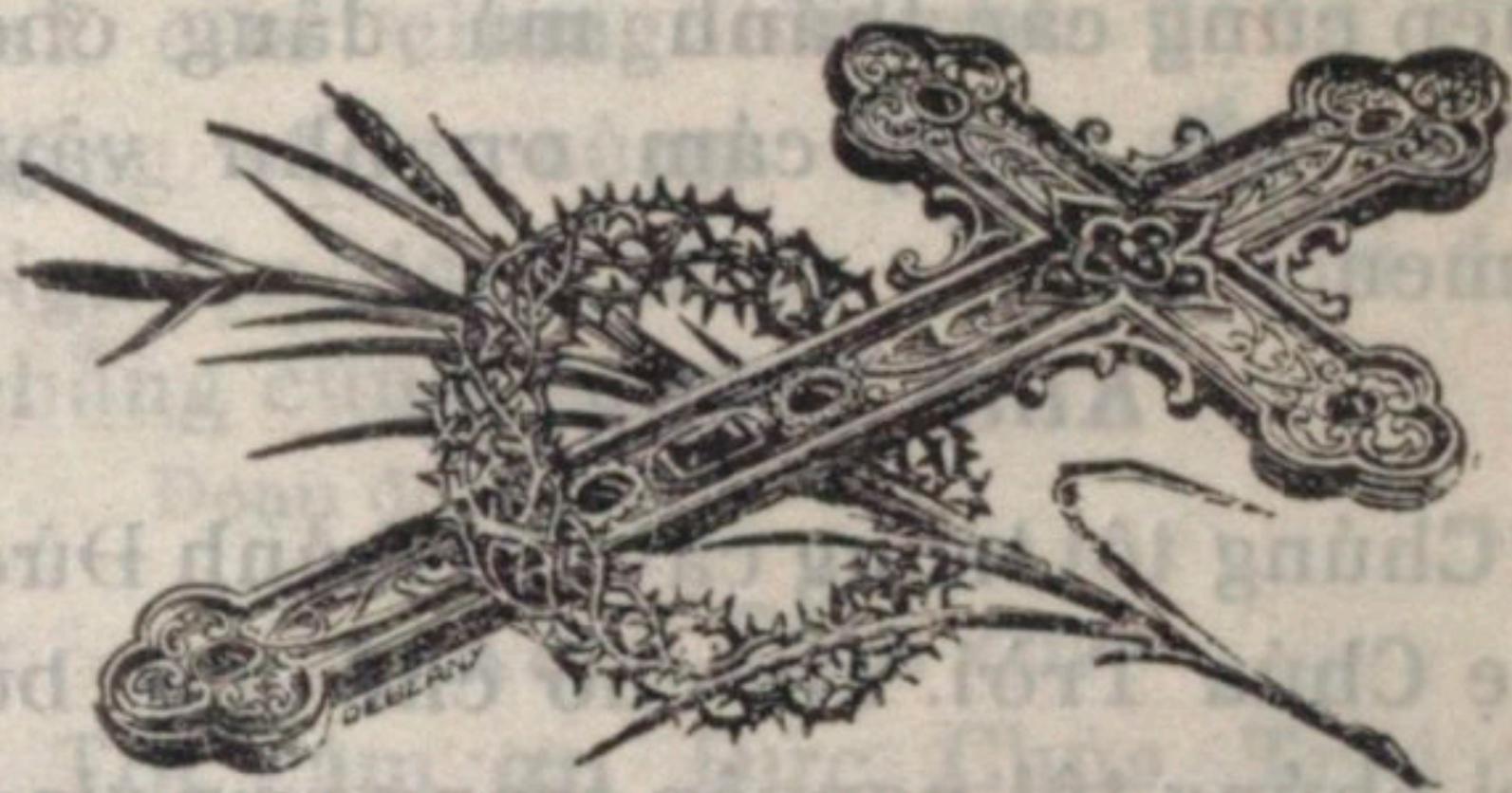
### *Ba câu Lạy*

Lạy Rất thánh Trái tim Đức Chúa Giêsu, thương xót chúng tôi.



Lạy Trái tim cực thanh cực tịnh  
rất thánh Đức Bà Maria, cầu cho  
chúng tôi.

Lạy ông thánh Giuse, là bạn thanh  
sạch Đức Bà Maria trọn đời đồng  
trình, cầu cho chúng tôi.







## 2 — Kinh ban tối

Dấu thánh Giá  
kinh Đức Chúa Thánh Thần  
kinh Sắp mình  
kinh Vì dấu ( dấu kép )  
kinh Sáng danh  
kinh Thờ lạy  
kinh Đội ơn  
kinh Tin  
kinh Cây  
kinh Kính mến  
kinh Lạy Cha  
kinh Kính mừng  
kinh Tin kính  
Đoạn đọc :

### *Kinh trước khi Xét mình*

Lạy Chúa là sự sáng linh hồn tôi,  
xin soi sáng cho tôi đặng biết mọi  
tội tôi đã phạm trong ngày hôm  
nay: hoặc lo, hoặc nói, hoặc làm  
đều gì lỗi nghĩa cùng Chúa. Tôi lại  
xin Chúa vì công nghiệp Đức Chúa



Giêsu ban ơn cho tôi dặng ăn năn  
hết tội cùng dốc lòng chữa thật.  
**Amen.**

*kinh* Cáo mình

*kinh* Ăn năn tội

*kinh* Đức thánh Thiên thần

**Kinh** Hãy nhớ

Lạy thánh Nữ đồng trinh Maria,  
là Mẹ rất nhơn từ, xin hãy nhớ xưa  
nay chưa từng nghe có người nào  
chạy đến cùng Đức Mẹ xin bầu chữa  
cứu giúp, mà Đức Mẹ từ bỏ chẳng  
nhậm lời. Nhơn vì sự ấy tôi lấy  
lòng trông cậy than van, chạy đến  
sấp mình xuống dưới chơn Đức Mẹ,  
là Nữ đồng trinh trên hết các kẻ  
đồng trinh, xin Đức Mẹ đoái đến tôi  
là kẻ tội lỗi. Lạy Mẹ là Mẹ Chúa  
Cứu thế, xin chớ bỏ lời tôi kêu xin,  
một dĩ lòng thương mà nhậm lời  
tôi cùng. **Amen.**

Đọc kinh Hãy nhớ, thì mỗi lần dặng ân xá  
300 ngày.



## Kính Cầu ơn chết lành

Tôi lạy ơn rất thánh Đức Bà Maria, là chúa bầu tôi, tôi tin thật Đức Chúa Trời Ngồi thứ Nhứt, là Đức Chúa Cha có phép tể vô cùng, đã ban cho Đức Bà đặng quyền phép cả trên trời dưới đất. — Vì vậy tôi cầu cùng Đức Bà phù hộ cho tôi trong khi tôi lâm chung, kéo phải chước dữ kẻ nghịch thù tôi. Amen.

Kính mừng, v. v.

Tôi lạy ơn rất thánh Đức Bà Maria, là chúa bầu tôi, tôi tin thật Ngồi thứ Hai, là Con Đức Chúa Trời cũng là Con một Đức Bà, đã ban cho Đức Mẹ cực quang cực minh soi sáng cả và thiên đàng. — Vì vậy tôi cầu cùng Đức Bà phù hộ cho tôi trong khi tôi lâm chung, xin soi sáng cho linh hồn tôi dặng lòng tin thật cùng mạnh mẽ, kéo phải u



mê hay là tin chước dối kẻ nghịch  
thù tôi. Amen.

Kính mừng, v. v.

Tôi lạy ơn rất thánh Đức Bà  
Maria, là chúa bầu tôi, tôi tin thật  
Đức Chúa Trời Ngồi thứ Ba, là  
Đức Chúa Thánh Thần, đã ban cho  
Đức Bà đầy lòng vui kính mến Đức  
Chúa Trời. — Vì vậy tôi cầu cùng  
Đức Bà phù hộ cho tôiặng lòng vui  
kính mến Đức Chúa Trời, trong khi  
tôi lâm chung, cho tôi lấy sự khôn  
khó làm vui mừng. Amen.

Kính mừng, v. v.

Kính Phú dâng

Lạy Chúa tôi, tôi xin phú dâng  
linh hồn và xác tôi ở tay Chúa tôi,  
Chúa đã phù hộ tôi ban ngày, thì  
xin Chúa cũng gìn giữ tôi ban  
đêm, kéo sa phạm tội gì mất lòng  
Chúa, hay là chết, tươi ăn năn tội  
chẳng kịp. Chớ chi sống chết tôi



đặng giữ một lòng kính mến Chúa  
luôn. Amen.

Đoạn đọc kinh cầu Đức Bà, rồi đọc kinh ông  
thánh Phanxicô Xavie.

Ngày nào lần hột, thì lần rồi mới đọc kinh  
cầu Đức Bà.

*Đoạn đọc kinh :*

*Kinh Cám ơn*

*Kinh Trông cậy*

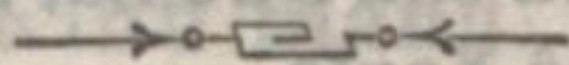
*Ba câu Lạy*





★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★★

### 3 — Những kinh cầu



#### 1 — Kinh cầu

**Tên rất thánh Đức Chúa Giêsu**

**Xin Chúa thương xót chúng tôi.**

**Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi.**

**Xin Chúa thương xót chúng tôi.**

**Chúa Giêsu nghe cho chúng tôi.**

**Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.**

**Đức Chúa Cha ngự trên trời, là Đức  
Chúa Trời thật.**

**Thưa : Thương xót chúng tôi. ( Câu  
nào cũng thưa như vậy. )**

**Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là  
Đức Chúa Trời thật.**

**Đức Chúa Thánh Thần là Đức  
Chúa Trời thật.**

**Ba ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.**

**Chúa Giêsu là Con Đức Chúa Trời  
hằng sống.**



Chúa Giêsu là ánh sáng Đức Chúa Cha.

Chúa Giêsu là ánh thanh sạch Chúa sáng láng đời đời.

Chúa Giêsu là vua vinh hiển.

Chúa Giêsu là mặt trời soi đường công chính.

Chúa Giêsu là Con Đức Bà Maria đồng trinh.

Chúa Giêsu rất đáng yêu mến.

Chúa Giêsu cực mầu cực nhiệm.

Chúa Giêsu là Chúa mạnh mẽ.

Chúa Giêsu là Cha thật đời sau.

Chúa Giêsu là sử Đức Chúa Trời ba Ngôi.

Chúa Giêsu phép tắc vô cùng.

Chúa Giêsu nhịn nhục vô ngần.

Chúa Giêsu chịu lụy mọi đắng.

Chúa Giêsu hiền lành và khiêm nhượng trong lòng.

Chúa Giêsu yêu chuộc sự sạch sẽ.

Chúa Giêsu yêu mến chúng tôi.

Chúa Giêsu là Chúa sự bằng an.

Chúa Giêsu là căn nguyên sự sống.



Chúa Giêsu là gương mọi nhơn đức.  
Chúa Giêsu sốt sắng thương yêu  
linh hồn người ta.

Chúa Giêsu là Chúa thật chúng tôi.  
Chúa Giêsu là chốn chúng tôi ẩn dật.  
Chúa Giêsu là Cha kẻ khó khăn.

Chúa Giêsu là kho tàng các giáo  
nhơn.

Chúa Giêsu là đấng chặn chiến lạnh.

Chúa Giêsu là sự sáng thật.

Chúa Giêsu là đấng khôn ngoan  
hằng có đời đời.

Chúa Giêsu là đấng lòng lành vô  
cùng.

Chúa Giêsu là đàng cùng là sự sống  
chúng tôi.

Chúa Giêsu là sự vui mừng các  
thánh thiên thần.

Chúa Giêsu là vua các thánh tổ tông.

Chúa Giêsu là thầy các thánh tông đồ.

Chúa Giêsu là đấng dạy dỗ các  
thánh sử.

Chúa Giêsu là sức mạnh các thánh  
tử vì đạo.



Chúa Giêsu là sự sáng soi các thánh  
hiền tu

Chúa Giêsu là sự thanh sạch các  
thánh đồng trinh.

Chúa Giêsu là triều thiên các thánh  
nam cùng các thánh nữ.

Chúa Giêsu hằng có lòng lành.

*Thưa :* Chúa Giêsu tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu hằng có lòng lành.

*Thưa :* Chúa Giêsu nhậm lời chúng  
tôi.

Kẻo phải sự dữ.

*Thưa :* Chúa Giêsu chữa chúng tôi.

Kẻo phạm tội lỗi.

*Chúa Giêsu chữa, v. v.*

Kẻo phải cơn Chúa giận.

Kẻo phải chước ma quỷ cám dỗ.

Kẻo phải lòng mê tà dâm.

Kẻo phải chết khốn nạn đời đời.

Kẻo trễ bỏ ơn Chúa soi lòng.

Vì phép mầu nhiệm Đức Chúa Giê-  
su xuống thế làm người.

Vì Đức Chúa Giêsu sinh ra.

Vì Đức Chúa Giêsu Hải đồng.



Vì Đức Chúa Giêsu trót đời ăn ở  
xứng đáng Đức Chúa Trời thật.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu khó nhọc.

Vì Đức Chúa Giêsu lo buồn đổ mồ  
hôi máu ra, cùng chịu nạn.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu đóng đinh,  
cùng bỏ tất tưởi trên cây thánh  
Giá.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu yếu nhược  
rũ liệt.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu chết và  
chịu táng xác.

Vì Đức Chúa Giêsu sống lại.

Vì Đức Chúa Giêsu lên trời.

Vì Đức Chúa Giêsu truyền phép  
thánh Thể.

Vì Đức Chúa Giêsu vui mừng khoái  
lạc.

Vì Đ. C. Giêsu vinh hiển sáng láng.  
Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa :* Chúa Giêsu tha tội chúng tôi.  
Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa :* Chúa Giêsu nhậm lời chúng  
tôi.



Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa :* Chúa Giêsu thương xót chúng  
tôi.

Chúa Giêsu nghe cho chúng  
tôi.

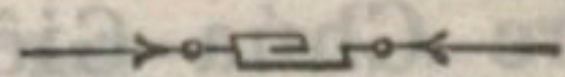
Chúa Giêsu nhậm lời chúng  
tôi.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đức Chúa Giêsu  
là Chúa chúng tôi : các thánh ở  
trên trời, các người ở dưới thế, các  
quỉ ở trong hoả ngục, cũng kính sợ  
đanh Đức Chúa Giêsu cực cao cực  
trọng cực mầu cực nhiệm, phép tắc  
vô cùng, Đức Chúa Giêsu là đàng  
cực chính cực thật : ai mà theo  
đàng này thì đặng sống lâu vui vẻ  
chẳng cùng. Chúng tôi xin hằng  
theo chơn Đức Chúa Giêsu kéo lạc  
đàng, sa hoả ngục khốn nạn vô  
cùng ; lại xin Đức Chúa Cha chớ  
chấp tội lỗi chúng tôi. Ấy Con Đức  
Chúa Cha là Đức Chúa Giêsu đã ra



đời làm người vì chúng tôi ; ấy máu thánh Đức Chúa Giêsu đã chảy ra hết vì tội thiên hạ : Xin Đức Chúa Cha hãy xem con xuống thế liêu mình chịu nạn chịu chết cho hết cả và loài người ta, mà tha tội tha vạ cho chúng tôi. Chúng tôi cảm ơn Đức Chúa Giêsu chẳng có khi khuây, hằng trông cho thấy mặt Đức Chúa Giêsu cực tốt cực lành, cực vui cực sáng, mà thờ phượng ngợi khen Đức Chúa Giêsu cùng Đức Chúa Cha và Đức Chúa Thánh Thần chẳng hay cùng chẳng hay hết. Amen.



## 2 — *Kinh cầu Đức Bà.*

Xin Chúa thương xót chúng tôi.  
Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.  
Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.  
Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.



Đức Chúa Cha ngự trên trời, là Đức  
Chúa Trời thật.

*Thưa : Thương xót chúng tôi. ( ba  
câu sau cũng thưa như vậy. )*

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế,  
là Đức Chúa Trời thật.

Đức Chúa Thánh Thần, là Đức  
Chúa Trời thật.

Ba Ngôi cũng là một Chúa Trời.

Rất thánh Đức Bà Maria.

*Thưa : Cầu cho chúng tôi. ( Cầu  
nào cũng thưa như vậy. )*

Rất thánh Đức Mẹ Chúa Trời.

Rất thánh Nữ đồng trinh trên hết  
các kẻ đồng trinh.

Đức Mẹ Chúa Kirixitô.

Đức Mẹ thông ơn thiên Chúa.

Đức Mẹ cực thanh cực tịnh.

Đức Mẹ cực tinh cực sạch.

Đức Mẹ tuyền vẹn mọi đàng.

Đức Mẹ chẳng đúng bợn nhơ.

Đức Mẹ rất đáng yêu mến.

Đức Mẹ cực mẫu cực nhiệm.

Đức Mẹ chỉ bảo đàng lành.



Đức Mẹ sinh Chúa tạo thiên lập địa.

Đức Mẹ sinh Chúa cứu thế.

Đức Nữ cực khôn cực ngoan.

Đức Nữ rất đáng kính chuộng.

Đức Nữ rất đáng ngợi khen.

Đức Nữ có tài có phép.

Đức Nữ có lòng khoan nhơn.

Đức Nữ trung tín thật thà.

Đức Bà là gương nhơn đức.

Đức Bà là toà đấng khôn ngoan.

Đức Bà làm cho chúng tôi vui mừng.

Đức Bà là đấng trọng thiên.

Đức Bà là đấng đáng tôn trọng.

Đức Bà là đấng sốt mến lạ lùng.

Đức Bà như hoa hường màu  
nhiệm vậy.

Đức Bà như lầu đài Đavít vậy.

Đức Bà như tháp ngà báu vậy.

Đức Bà như đèn vàng vậy.

Đức Bà như hòm bia Thiên Chúa  
vậy.

Đức Bà là cửa thiên đàng.

Đức Bà như sao mai sáng vậy.

Đức Bà cứu kẻ liệt kẻ khốn.



Đức Bà bầu chữa kẻ có tội.

Đức Bà an ủi kẻ âu lo.

Đức Bà phù hộ các giáo hữu.

Nữ vương các thánh thiên thần.

Nữ vương các thánh tổ tông.

Nữ vương các thánh tiên tri.

Nữ vương các thánh tông đồ.

Nữ vương các thánh tử vì đạo.

Nữ vương các thánh hiền tu.

Nữ vương các thánh đồng trinh.

Nữ vương các thánh nam cùng các  
thánh nữ.

Nữ vương chẳng hề mắc tội tổ tông.

Nữ vương truyền phép rất thánh  
Môi khôi.

Nữ vương ban sự bằng an.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa* : Chúa tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*hư* : Chúa nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa* : Chúa thương xót chúng tôi.

*Khởi* : Lạy rất thánh Đức Mẹ Chúa  
Trời, xin cầu cho chúng tôi.



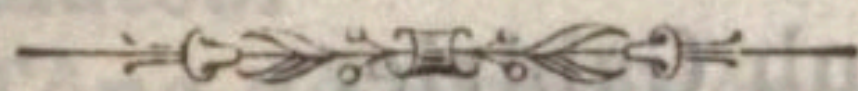
ứng : Đáng chịu lấy những sự Chúa  
Kirixitô đã hứa

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn rất thánh Đức Mẹ  
Chúa Trời, chúng tôi trông cậy Đức  
Bà la chúa bầu chúng tôi ; xin cho  
chúng tôi biết lòng Đức Mẹ yêu dấu  
con mọn này còn ở dưới thế cách  
xa mặt Mẹ. Đức Chúa Giêsu xưa  
xuống thế gian chẳng bỏ loài kẻ có  
tội, lại liệu mình chịu nạn chịu chết  
vì hết cả và loài người ta ; Đức Mẹ  
cũng một lòng theo Con như vậy.  
Mẹ ôi ! khoan thay ! nhơn thay ! chớ  
trở mặt đi mà chẳng nhìn chúng  
tôi, xin Đức Mẹ thương xem dạy dỗ  
an ủi chúng tôi ; con cậy Mẹ có phép  
tác nhiều trên hết thiên thần cùng  
trên hết các thánh. Chúng tôi còn ở  
dưới thế này như kẻ đi biển cả vậy ;  
Đức Mẹ là như ngôi sao chính ngự  
ở trời bên bắc vậy ; xin Đức Mẹ  
dẫn đường cho chúng tôi đừng theo,  
kéo phải xiêu chìm sa hoả ngục vô



cùng ; chúng tôi trông Đức Mẹ cho chúng tôi ngày sau đăng vào cửa thiên đàng, xem thấy mặt Đức Chúa Giêsu cùng mặt Đức Mẹ, đăng chịu muôn muôn sự phước, gồm hết mọi sự tốt lành chẳng hay hết chẳng hay cùng. Amen.



### 3 — Kinh cầu Các thánh

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.

Đức Chúa Cha ngự trên trời, là Đức Chúa Trời thật.

*Thưa : Thương xót chúng tôi. ( Câu nào cũng thưa như vậy. )*

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế, là Đức Chúa Trời thật.

Đức Chúa Thánh Thần, là Đức Chúa Trời thật.



Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.

Rất thánh Đức Bà Maria.

*Thưa : Cầu cho chúng tôi. ( Cầu nào cũng thưa như vậy. )*

Rất thánh Đức Mẹ Chúa Chúa Trời.

Rất thánh Nữ đồng trinh trên hết các kẻ đồng trinh.

Đức thánh Micae.

Đức thánh Gabirie.

Đức thánh Raphael.

Các thánh Thiên thần cùng các thánh tông lãnh Thiên thần.

Chín phẩm các thánh Thiên thần.

Ông thánh Gioan Baotixita.

Ông thánh Giuse.

Các thánh Tổ tông cùng các thánh Tiên tri.

Ông thánh Phêrô.

Ông thánh Phaolô.

Ông thánh Anrê.

Ông thánh Giacôbê.

Ông thánh Gioan.

Ông thánh Tôma.

Ông thánh Giacôbê.

Ông thánh Philipphê.



Ông thánh Batôlômêô.

Ông thánh Matthêô.

Ông thánh Ximong.

Ông thánh Tadeô.

Ông thánh Matthia.

Ông thánh Banabê.

Ông thánh Luca.

Ông thánh Matcô.

Các thánh Tông đồ cùng các thánh

Sư.

Các thánh Môn đệ Đức Chúa Giêsu.

Các thánh Anh hài.

Ông thánh Têphanô.

Ông thánh Lôsensô.

Ông thánh Vinsentê.

Ông thánh Phabianô cùng ông thánh

Xibatianô.

Ông thánh Gioan cùng ông thánh

Phaolô.

Ông thánh Côximô cùng ông thánh

Đamianô.

Ông thánh Giêvaxiô cùng ông thánh

Phôtaxiô.

Các thánh Tử vì đạo.

Ông thánh Xilivêê.



Ông thánh Ghêgoriô.

Ông thánh Amrôxiô.

Ông thánh Augutinô.

Ông thánh Hiêrônimô.

Ông thánh Mattinô.

Ông thánh Nicôlaô.

Các thánh Giám mục cùng các thánh  
Hiên tu.

Các thánh Tiến sĩ.

Ông thánh Antôn.

Ông thánh Bênêditô.

Ông thánh Bênadô.

Ông thánh Đôminicô.

Ông thánh Phanxicô.

Các thánh Chánh tế cùng các thánh  
Phó tế.

Các thánh Viên tu cùng các thánh  
Ẩn tu.

Bà thánh Maria Mađalêna.

Bà thánh Agata.

Bà thánh Luxia.

Bà thánh Anê.

Bà thánh Xêxilia.

Bà thánh Catarina.



Bà thánh Anataxia.

Các thánh đồng trinh cùng các thánh

Thủ tiết.

Các thánh Nam cùng các thánh Nữ.

Chúa hằng có lòng lành

*Thưa* : Chúa tha tội chung tôi.

Chúa hằng có lòng lành.

*Thưa* : Chúa nhậm lời chúng tôi.

Kẻo phải sự dữ.

*Thưa* : Chúa chữa chúng tôi. (*Câu*

*nào cũng thưa như vậy.*)

Kẻo phạm tội lỗi.

Kẻo phải cơn Chúa giận.

Kẻo phải chết tươi khốn nạn.

Kẻo phải chước ma quỷ cám dỗ.

Kẻo phải lòng giận, lòng ghét, lòng  
dữ.

Kẻo phải lòng mê tà dâm.

Kẻo phải sấm sét bão bùng.

Kẻo phải nạn tai đất động.

Kẻo phải thần khí mất mùa giặc giã.

Kẻo phải chết khốn nạn đời đời.

Vì phép mầu nhiệm Chúa làm người,

Vì Chúa xuống thế.

Vì Chúa sinh ra.



Vì phép rửa cùng chay thánh Đức  
Chúa Giêsu.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu nạn đóng  
đinh trên cây thánh Giá.

Vì Đức Chúa Giêsu chịu chết và  
chịu táng xác.

Vì Đức Chúa Giêsu sống lại.

Vì Đức Chúa Giêsu lên trời.

Vì Đức C. Thánh Thần hiện xuống.

Đến ngày phán xét.

Chúng tôi là kẻ có tội.

*Thưa* : Xin Chúa nghe cho chúng tôi.

( *Câu nào cũng thưa như vậy.* )

Xin Chúa tha tội cho chúng tôi.

Xin Chúa dong thứ cho chúng tôi.

Xin Chúa mở lòng cho chúng tôi ăn  
năn tội nê.

Xin C. cai trị cùng gìn giữ Hội thánh.

Xin Chúa gìn giữ Đức Giáo tông  
cùng các phẩm trật Hội thánh  
bằng ở cho xứng bậc mình.

Xin Chúa hạ kẻ làm nghịch cùng  
Hội thánh xuống.

Xin Chúa cho vua chúa quan quyền  
có đạo đặng bằng an hoà thuận.



Xin Chúa cho các bốn đạo bằng  
an cùng hoà thuận yêu nhau.

Xin Chúa cho các kẻ lầm lạc trở về  
cùng một Hội thánh, và đem  
các người ngoại giáo vào đạo  
thánh Đức Chúa Giêsu.

Xin Chúa cho chúng tôi kính mến  
Chúa cùng vững lòng giữ đạo  
cho trọn.

Xin Chúa nhắc lòng chúng tôi lên  
ước ao những sự trên trời.

Xin Chúa trả công vô cùng cho kẻ  
làm phước cho chúng tôi.

Xin Chúa cho linh hồn chúng tôi  
cùng anh em họ hàng và kẻ làm  
ơn cho chúng tôi, khỏi khổ  
nạn đời đời.

Xin Chúa cho chúng tôi đặng mùa  
cùng mọi sự lành.

Xin Chúa cho các giáo hữu đã qua  
đời đặng nghỉ ngơi đời đời.

Xin Chúa khăng nhậm lời chúng tôi  
nguyện.

Lạy Con Đức Chúa Trời.



**Thưa :** Xin Chúa nghe cho chúng  
tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

**Thưa :** Chúa tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

**Thưa :** Chúa nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

**Thưa :** Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng  
tôi.

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng  
tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót  
chúng tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Lời nguyện.

Chúng tôi thân lạy các thánh  
**Nam** nữ ở trên trời : chúng tôi là  
kẻ phạm hèn còn ở dưới thế này,  
còn sợ chước ma quỷ ; các thánh  
đã vượt biển hiem thế này cùng đã  
khỏi mọi sự dữ. Nhân vì sự ấy xin  
các thánh cầu cho chúng tôi đặng



theo ý Đức Chúa Trời mà giữ mười  
sự răn cho trọn, đến ngày sau  
chúng tôi dâng vào cửa thiên đàng  
hiệp lại một nhà một nước, xem  
thấy Đức Chúa Trời Ba Ngôi hưởng  
phước vui vẻ vô cùng. Amen.







## II — NGÀY CHÚA NHỰT.

Dấu thánh Giá

*kinh Đức Chúa Thánh Thần*

*kinh Sấp mình*

*kinh Vì dầu*

*kinh Sáng danh*

*kinh Thờ lạy*

*kinh Đội ơn*

*kinh Tin*

*kinh Cậy*

*kinh Kính mến*

*kinh Lạy Cha*

*kinh Kính mừng*

*kinh Tin kính*

*kinh Cáo mình*

*kinh Ăn năn tội*

*kinh Phù hộ*

*kinh Sáng soi*

*kinh Đức thánh Thiên Thần*

*kinh Lạy Nữ vương*

*Đoạn đọc :*

*Kinh Nghĩa Đức tin*

Ngày Chúa nhật hôm nay ( bằng



*có ngày lễ nào, thì rằng :* NGÀY LỄ MỖ ) chúng tôi hiệp nhau kính lạy thờ phượng Chúa, không khen cảm tạ ơn Chúa về mọi ơn lành, Chúa đã ban cho chúng tôi, và phạt tạ Chúa vì những tội lỗi chúng tôi đã phạm mất lòng Chúa ; thì chúng tôi dám xin Chúa bầy khấng ban những ơn cần kíp, cho chúng tôi đặng rồi linh hồn. Nên chúng tôi cả lòng tin vững vàng mọi điều dạy thánh Chúa dạy ; nhưt là những điều cần kíp nầy : là có một Đức Chúa Trời, phép tắc vô cùng, dựng nên trời đất : mà Người có Ba Ngôi, Ngôi thứ nhứt là Cha, Ngôi thứ Hai là Con, Ngôi thứ Ba là Thánh Thần ; Ba Ngôi cũng một tính một phép, cho nên Ba Ngôi cũng một Chúa mà thôi. Chúng tôi tin Ngôi thứ Hai ra đời làm người, sinh bởi Bà Maria đồng trinh ; đặt tên là Giêsu : ở thế gian ba mươi ba năm, đoạn chịu chết trên cây thánh Giá mà



chuộc tội cho thiên hạ ; đến ngày  
thứ ba Người sống lại ; khởi bốn  
mươi ngày lên trời ; đủ mười ngày  
lại cho Đức Chúa Thánh Thần xuống  
trên các thánh Tông đồ và Hội thánh  
mới lập : ai chẳng thông công cùng  
Hội thánh ấy, thì chẳngặng rỗi linh  
hồn ; mà linh hồn là giống thiêng  
liêng chẳng hề chết đặng ; và đến  
ngày tận thế xác loài người ta sẽ  
sống lại mà chịu phán xét ; kẻ lành  
lên thiên đàng hưởng phước đời  
đời ; kẻ dữ sa hoả ngục chịu phạt  
vô cùng. Mà chúng tôi tin các sự ấy  
mà thôi, thì chưa đủ cho đặng lên  
thiên đàng ; song phải giữ mười điều  
răn Đức Chúa Trời cùng sáu luật  
điều Hội thánh, và làm những việc  
lành phước đức. Như vì sự ấy  
chúng tôi hằng phải sợ hãi, và trốn  
lánh các tội lỗi, nhất là bảy mối tội  
đầu, là căn nguyên mọi tội lỗi khác.  
Vậy chúng tôi phải ân cần lo lắng,  
mà năng chịu các phép Bí tích Đức



Chúa Giêsu đã truyền, là những phương linh nghiệm cho chúng tôi dâng nên thánh. Có bảy phép Bí tích mà thôi, song phép Rửa tội, phép Minh thánh Chúa cùng phép Giải tội, là ba phép cần kíp hơn cho chúng tôi dâng rồi. Ấy vậy chúng tôi hằng phải ra sức lo lắng thể nào, mà chịu các phép trọng ấy cho nên, cùng tin thật vững vàng, mà giữ cẩn thận các điều trước này, thì mới đáng hưởng phước thanh nhân đời đời kiếp kiếp. Amen.

### *Kinh Mười điều răn*

Đạo Đức Chúa Trời có mười điều răn :

Thứ nhất : thờ phượng một Đức Chúa Trời và kính mến Người trên hết mọi sự.

Thứ hai : chớ kêu tên Đức Chúa Trời vô cớ.

Thứ ba : giữ ngày Chúa nhật.

Thứ bốn : nào kính cha mẹ.



Thứ năm : chớ giết người.

Thứ sáu : chớ làm sự dâm dục.

Thứ bảy : chớ lấy của người.

Thứ tám : chớ làm chứng dối.

Thứ chín : chớ muốn vợ chồng người.

Thứ mười : chớ tham của người.

Mười điều răn ấy tóm về hai này mà chớ :

Trước kính mến một Đức Chúa Trời trên hết mọi sự, sau lại yêu người như mình ta vậy. Amen.

### *Kinh Sáu điều răn*

Hội thánh có sáu điều răn :

Thứ nhất : xem lễ ngày Chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.

Thứ hai : chớ làm việc xác ngày Chúa nhật cùng các ngày lễ buộc.

Thứ ba : xưng tội trong một năm ít là một lần.

Thứ bốn : chịu Mình thánh Đức Chúa Giêsu trong mùa Phục-sinh.



Thứ năm : giữ chay những ngày  
Hội thánh buộc.  
Thứ sáu : kiêng thịt ngày, thứ sáu  
cùng những ngày khác Hội thánh  
đầy.

*Kinh Bảy phép Bí-tích*

Đạo Đức Chúa Trời có bảy phép  
Bí-tích :  
Thứ nhất, là phép Rửa tội.  
Thứ hai, là phép Thêm sức.  
Thứ ba, là phép Minh thánh Chúa.  
Thứ bốn, là phép Giải tội.  
Thứ năm, là phép Xức dầu thánh.  
Thứ sáu, là phép Truyền chức thánh.  
Thứ bảy, là phép Hôn phối.

*Kinh Mười bốn mỗi*

Thương người có mười bốn mỗi :  
Thương xác bảy mỗi :  
Thứ nhất, cho kẻ đói ăn.  
Thứ hai, cho kẻ khát uống.  
Thứ ba, cho kẻ rách rưới ăn mặc.  
Thứ bốn, viếng kẻ liệt cùng kẻ tù rạc.



Thứ năm, cho khách đỗ nhà.  
 Thứ sáu, chuộc kẻ làm tội.  
 Thứ bảy, chôn xác kẻ chết.  
 Thương linh hồn bảy mối :  
 Thứ nhứt, lấy lời lành mà khuyên  
 người.

Thứ hai, mở dạy kẻ mê muội.  
 Thứ ba, an ủi kẻ âu lo.  
 Thứ bốn, răn bảo kẻ có tội.  
 Thứ năm, tha kẻ dễ ta.  
 Thứ sáu, nhin kẻ mất lòng ta.  
 Thứ bảy, cầu cho kẻ sống và kẻ chết.

### *Kinh Cải tội bảy mối*

Cải tội bảy mối có bảy đức :

Thứ nhứt, khiêm nhượng, chớ kiêu  
 ngạo.  
 Thứ hai, rộng rãi, chớ hà tiện.  
 Thứ ba, giữ mình sạch sẽ, chớ mê  
 dâm dục.  
 Thứ bốn, hay nhin, chớ hờn giận.  
 Thứ năm, kiêng bớt, chớ mê ăn uống.  
 Thứ sáu, yêu người, chớ ghen ghét.  
 Thứ bảy, siêng năng việc Đức Chúa  
 Trời, chớ làm biếng.



# **Kinh Phước thật tám mối**

Phước thật tám mối.

*Thứ nhất* : Ai có lòng khó khăn, ấy là phước thật, vì chúng nước Đức Chúa Trời là của mình vậy.

*Thứ hai* : Ai hiền lành, ấy là phước thật, vì chúng sẽ dâng đất Đức Chúa Trời làm của mình vậy.

*Thứ ba* : Ai khóc lóc, ấy là phước thật, vì chúng sẽ dâng an ủi vậy.

*Thứ bốn* : Ai khao khát hơn đức trọn lành, ấy là phước thật, vì chúng sẽ dâng no đủ vậy.

*Thứ năm* : Ai thương xót người, ấy là phước thật, vì chúng mình sẽ dâng thương xót vậy.

*Thứ sáu* : Ai giữ lòng sạch sẽ, ấy là phước thật, vì chúng sẽ dâng thấy mặt Đức Chúa Trời vậy.

*Thứ bảy* : Ai làm cho người hoà thuận, ấy là phước thật, vì chúng sẽ dâng gọi là con Đức Chúa Trời vậy.



*Thư lăm* : Ai chịu khốn nạn vì đạo ngay, ấy là phước thật, vì chúng nước Đức Chúa Trời là của mình vậy. Amen.

*Đoạn lần hót Năm sự Vui.*

*Kinh Chúng tôi lạy đội ơn Đ. C. T.*

Chúng tôi lạy đội ơn Đ. C. T. Ba Ngôi, chúng tôi xin hiệp một ý một lòng cùng các Thánh, mà dâng phép lần hót này là ( *Năm sự Vui... Năm sự Thương... Năm sự Mừng...* ) cho dâng kính lạy ngợi khen Chúa, cùng rất thánh Đ. Bà Ma-ri-a. Xin Chúa đoái xem lòng thốn thiếu nghèo ngặt chúng tôi, và nhậm lời chúng tôi nguyện, cho chúng tôi dâng ơn cần kíp về phần rồi chúng tôi, và hưởng nhờ những ơn rộng Hộ. thánh ban cho kẻ làm việc ấy nên.

*Đoạn phải đọc một kinh TIN KÍNH, một kinh LẠY CHA, cùng ba kinh KÍNH MĂNG, cùng kinh SÁNG DANH, rồi mới đọc Thư nhứt thi gẫm., v. v.*



*Phép lần hột Năm sự Vui.*

Thứ NHỨT thì gấm :

Khi Đ C T. sai thánh thiên thần Ga-bi-ri-e xuống truyền tin cho rất thánh Đ. Bà Maria đang hay : Đ C T. đã chọn Người làm Mẹ Con thật Đ C T., là Ngôi thứ hai, thì Đ. Bà thưa rằng : « Nầy tôi là tôi tá Đ C T., tôi vâng như lời Thiên thần truyền cho tôi ». Tức thì bởi phép Đ C T T. thì Người chịu thai. Ở sự khiêm nhượng rất lạ ! Đáng sinh nên muôn vật hạ mình xuống làm người như chúng tôi, cho dặng phạt ta Đ C T., cũng chịu những sự xấu hổ bởi tội chúng tôi mà ra, cùng day dỗ chúng tôi hơn đức khiêm nhượng. Vậy chúng tôi phải hạ mình xuống mà thờ lạy Ngôi thứ hai ra đời, và mừng rỡ cùng rất thánh Đ. Bà, vì những ơn rất trọng Chúa đã ban cho người.



### Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. hạ mình xuống ra đời, vì lòng yêu dấu chúng tôi quá hậu : cho nên Chúa bởi trời mà xuống trong lòng rất thánh Đ. Bà trọn đời đồng trình.

Khi gấm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin Chúa ngự xuống trong lòng chúng tôi, cho đặng đầy dẫy những ơn lành Chúa, và đặng nhơn đức khiêm nhượng. Như xưa Đ. Bà Ma-ri-a, khi nghe lời Thiên thần truyền tin, Chúa đã chọn người làm Mẹ Con Đ C T., liền cả lòng khiêm nhượng xưng mình làm tôi tá Chúa mà thôi. Amen.

### Thứ Hai thì gấm :

Khi Đ. Bà đã chịu thai Con Đ C T. đoạn, tức thì đi viếng bà thánh Y-sa-ve, là họ hàng, cho đặng doãn lại mọi phước Chúa đã ban cho.



Người cứu mang Con Đ C T. Khi Đ. Bà đến nơi, thoát chúc bà thánh Y-sa-ve dâng đầy đầy ơn Đ C T T. thì kính mừng Đức Mẹ rằng: « Bởi đâu mà tôi đáng phước rất trọng ? Nay Mẹ Đ C T. đã khấng đến viếng tôi ». Khi ấy ông thánh Gioan dầu còn ở trong lòng mẹ, liền nhìn biết Đ C G. mà nhảy mừng và dâng khởi tội tổ tông truyền cho. Ấy Đ C G. cùng Đ. Bà đã làm gương thương yêu người là thế nào ! Nên ta phải hết lòng ngợi khen Chúa cùng Đ. Mẹ, và ra sức cho dâng bắt chước người.

### Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. đã ban ơn phước rất trọng cho ông thánh Gioan Bao-ti-xi-ta cùng cha mẹ người, thì chúng tôi cũng xin Chúa xuống viếng linh hồn chúng tôi, và làm cho linh hồn chúng tôi dâng trong sạch như ông thánh



Gioan, cho chúng tôi đầy ơn Đ C T  
T. như bà thánh Y-sa-ve-xu-ra.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà,  
một kinh Sáng danh.

Xin Đ. Bà cầu cho cho chúng tôi  
đặng lòng yêu mến người ta như  
mình, và viếng thăm an ủi cùng  
giúp đỡ nhau làm việc lành phước  
đức như Đức Mẹ vậy. Amen.

Thứ Ba thì gẫm :

Khi Đ C G. mới sinh vẫn một bức  
khăn nằm trong máng cỏ nơi hang  
đá Be-lem, chịu giá rét khổ cực  
ghe đàng. Chúa dựng nên trời đất  
muôn vật rất sang trọng phú quý,  
đã nên người khó khăn mọi bề vì  
lòng yêu dấu chúng tôi, lẽ gì mà  
chúng tôi chẳng kính mến Người !  
Vậy chúng tôi phải học như đấng  
khó khăn cùng Người, và chê bỏ  
mọi sự thế gian.



Lời nguyện.

Chúng tôi lay ơn Đ C G. rất bé mọn khó khăn, mà rất đáng tôn kính mến yêu. Chúng tôi thấy Chúa trời đất thiếu thốn mọi sự, có lẽ gì chúng tôi còn yêu tham của thế gian ? Chúng tôi xin hiệp làm một cùng các thánh Thiên thần, các kẻ chăn chiên, cùng ba vua, mà thờ lạy Chúa, cùng phú dâng trót mình chúng tôi cho Chúa.

Khi gắm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Lạy rất thánh Đ. Mẹ đồng trinh. đã yêu sự khó khăn như Con mình vậy ; xin Đ. Mẹ cầu cho chúng tôi đăng bắt chước Đ C G., thì mới đăng vào nước thiên đàng. Amen.

Thứ BỐN thì gắm :

Từ Đ. Bà sinh Đ C G. đăng bốn mươi ngày đoạn, thì đem vào đèn



thánh, mà dâng cho Đ C T., cùng làm các lễ phép, cho dâng vàng theo lễ luật ông thánh Môi-sen. Song chẳng giữ cũng chẳng lỗi gì, vì người sinh Đ C G. mà còn trọn mình đồng trình sạch sẽ. Vậy người muôn giữ lễ luật ấy, mà dạy chúng tôi sự vàng lời chịu lụy.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. làm gương nhơn đức chịu lụy, vì đã giữ những lễ luật chẳng phải giữ, mà chúng tôi ghe phen, cả lòng ngỗ nghịch phạm lễ luật Chúa dạy, thì chúng tôi hổ người lắm, xin Chúa uốn lòng chúng tôi theo thánh ý Chúa luôn.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh sáng danh.

Xin rất thánh Đ. Mẹ là gương sự vàng lời, chịu lụy trọn lành, cầu cho chúng tôi dâng theo chơn Đ.



Me, cùng giữ lễ luật Đ C T. cho trọn. Amen.

THỨ NĂM thì gẫm :

Khi Đ C G. đã nên mười hai tuổi, thì Đ. Ba cùng họ hàng Người đi thành Giê-ru-sa-lem theo thói quen ngày lễ, và đem Đ C G. theo. Khi đã hoàn tất các ngày lễ đoạn, Đ C G. ở lại, nhưng mà chẳng ai biết ; khi ấy Đức Mẹ cùng ông thánh Giuse lo buồn đau đớn tìm Người ; khỏi ba ngày mới gặp trong đền thờ, ngự giữa các tấn sĩ, mà nghe cùng hỏi phò ông ấy cách khôn ngoan rất lạ. Chúng tôi phải dốc lòng từ này về sau, chẳng hề lia bỏ Chúa, mà lại hề lần nào chúng tôi đã mất lòng Chúa, thì phải lo lắng cho đặng ơn nghĩa lại cùng Người cho cho kíp.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G., là Chúa



chuộc chúng tôi, xin Chúa chớ chê  
bỏ kẻ có tội, khi dốc lòng trở lại  
cùng Chúa, xin Chúa ban ơn cho  
chúng tôi đẹp lòng Chúa, và ghen  
ghét tội lỗi trên hết mọi sự.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà,  
một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đ. Mẹ cầu cho  
chúng tôi dặng lòng sốt sắng mà  
tìm Đ C G. như Đức Mẹ vậy ; và giữ  
nghĩa cùng Chúa cho đến trọn đời.  
**Amen.**

**Kinh Cảm tạ Đức Chúa Giêsu.**

A Chúa tôi, Chúa trời cực khen  
cực ngợi. Chắp tay tôn kính cảm tạ  
ơn Chúa. Thân tôi từ bé sinh ra  
đến lớn, chịu những ơn Chúa,  
phước Chúa đã nhiều. Con Đ C T.  
cực lớn cực tốt. Tôi cảm ơn Chúa,  
bởi Chúa vì tôi ; Chúa muốn xuống  
thể làm thân người ta. Chúa chịu  
sinh ra ở trong tàu lừa, Đức Mẹ có



một bức khăn vắt Chúa, để Chúa nằm trong máng cỏ lừa ăn, Chúa chịu bú sữa, Chúa chịu kêu khóc như trẻ phạm gian.

Từ ấy về sau, chịu khổ chịu khó : ba mươi ba tuổi, chịu những gian nan, chịu loài người ta dễ đuổi sỉ nhục ; chịu những lo lắng ; chịu khó chịu nhọc mồ hôi máu chảy mình Chúa đầm đầm.

Chúa lại muốn chịu người ta bắt Chúa, trói Chúa, nạo Chúa, giỗ Chúa, vả Chúa, cho mặc áo trắng như kẻ cuồng hơn. Chúa lại muốn chịu người ta đánh Chúa, da thịt mình Chúa nứt nở đòi nơi, máu trong mình Chúa ròng ròng còn chảy. Chúa lại muốn chịu đau đớn mũi gai : chơn tay Chúa chịu người dùi đóng đinh ; miệng Chúa chịu uống giấm chua mật đắng. Chúa rất ngôi cao, là Chúa chúng tôi, Chúa chịu treo dựng trên cây thánh Giá ; còn một mình trần, muôn hình



chịu chết ; để máu chảy hết, chuộc tội chúng tôi.

Rày tôi lạy Chúa, kính cầu cùng Chúa, xin Chúa cho tôi một lòng mến Chúa, muốn những trả đặng mọi công ơn Chúa. Xin Chúa lấy sự thánh yêu mến Chúa, cho vào phủ khắp trong thân hồn tôi. Tôi giơ hai tay thân hồn tôi ra, ôm thánh Giá Chúa cực thanh cực tốt. Tôi hôn tôi dấu, tôi kính, tôi yêu ; vì dãi thanh sạch mình Chúa tôi nằm. Tôi kính, tôi lạy Chúa rất ngôi cao, là Chúa chúng tôi. Lỗ chơn tay Chúa, đóng đinh chịu chết vì tội chúng tôi Xin cho tên tôi đặng Chúa ghi vào trong dấu thánh ấy, để Chúa hằng nhớ đến tôi cho luôn.

Rày tôi lạy Chúa, nhớ ơn Chúa lắm. Lỗ chơn tay Chúa cùng Máu thánh Chúa cực lạ tốt hơn hoa nở trời xuân, cực linh nghiệm hơn thuốc mầu chữa thể. Ray tôi mới dám đến trước mặt Chúa nhìn tội lỗi tôi, vì tôi cực dữ.



Rày tôi cúi đầu, giấu mặt, nép mình xó tiện một bên, xét thân tôi chẳng công gì cùng Chúa. Tôi sao dám dặng của thế nay dùng ? Tôi cũng chẳng đáng người ta nhớ đến ; song tôi phải phục lớn bé mọi người. Lòng tôi muốn những khoan dung rộng rãi, thương xót người ta bằng mình tôi vậy. Mấy kẻ oan gia độc dữ cùng tôi, lòng tôi xin dặng yêu đang cho lắm.

Rày tôi lạy Chúa, chừa tội lỗi tôi, chừa hạnh dữ tôi, chừa hết mọi sự gian tà thói cũ, chừa hết mọi sự vui sướng mình tôi ; bao nhiêu tính dữ, đều chừa bỏ hết. Thật tôi từ này bỏ chê sự thế, lòng tôi muốn những thờ phượng Chúa tôi, kính Chúa, sợ Chúa, theo đòi ý Chúa, vâng tin lời Chúa, xin Chúa thương tôi, giúp sức cho tôi vịn dặng bền lòng nhớ Chúa, một muốn chịu những thử thách gian nan. Amen.

*Kính Cảm tạ Đức Chúa Giêsu này,*



thì đọc tiếp theo sau kinh cầu Tên  
rất thánh Đ C G. ; bằng đọc kinh  
cầu Đ Bà, thì đọc kinh Cảm tạ  
thánh Mẫu, như sau này.

**Kinh Cảm tạ Đức Bà.**

Cảm tạ thánh Mẫu Maria, vì Mẹ  
từ thuở chưa có trời đất. Chúa trời  
đã chọn làm Mẹ Chúa trời. Vì Mẹ  
trước hết, các thánh Tiên tri ước  
trông thấy Mẹ đầu thai trong dạ. Vì  
Mẹ thật có phước cả đức cả, hơn các  
Thiên thần, hơn các người thánh ;  
Chúa Trời yêu Mẹ chung trong  
muôn nữ. Hình dong một Mẹ tốt  
lành hơn khỏi muôn sự thế này.

Vì linh hồn Mẹ sáng biết thông  
minh, nói chẳng hề xiết. Từ sinh  
Mẹ ra đến ngày Chúa rước, mỗi giờ  
mỗi khắc, mọi sự mọi bề, chuyên  
những làm lành, dạ hằng trong sạch.  
Khi Mẹ cầu nguyện lời cực từ bi,  
Mẹ lấy làm thật toàn những sự tốt,



Mẹ chê thừa lỗi, ắt dữ chẳng lành,  
Mẹ là Mẹ thánh biết lẽ học thông.  
Tinh hơn khỏi thế, Chúa Trời cho  
Mẹ học ít hay nhiều.

Vì vậy từ sinh Mẹ ra đến nay, khi  
nào mà chẳng tin kính cây trồng?  
Mẹ những đêm ngày sốt sắng bồi  
hồi kính yêu một Chúa trên hết mọi  
sự, hiệp chung lòng thánh chẳng  
chạy tơ hào. Vì Mẹ trước hết, Chúa  
Trời cho xuống thủ khiết đồng trinh.  
Vì Mẹ cực tốt, Chúa Trời bề trên,  
dưới có bậc nào dám ví tày Mẹ?  
Chung trong trời đất, vì hơn đức  
Mẹ ; vì đạo ngãi Mẹ, trọn hết ở đầu.  
Kẻ dốc làm lành nhớ đến Đức  
Mẹ, ai chẳng theo Mẹ, học đòi bắt  
chước ? Kẻ lung làm dữ, thấy lòng  
nhơn Mẹ, ai chẳng cây Mẹ phủ hô  
đặng chừa ? Mẹ là Mẹ chúng cô độc  
gởi mình ; Mẹ là chúa chữa khi nghèo  
khi nạn ; Mẹ tuy trong sạch chẳng  
bỏ con nhơ. Lòng Mẹ cực lành càng  
thương con dữ. Từ bi một Mẹ hay



khăng nghe cầu, Mẹ những thương  
vì, Mẹ bầu cho rồi. Chúa Trời vì  
Mẹ trả sức thần hồn giữ sạch bỏ  
nhỏ, về lành cái dữ.

A kính lạy thánh Mẫu Ma-ri-a, rày  
tôi ở thế, lòng tin mừng Mẹ, Mẹ  
nhiều phước lạ, ơn cả Chúa Trời.  
Tôi yêu, tôi kính, tôi mừng phước  
Mẹ, tôi khiêm, tôi nhường, nhìn  
biết Đức Mẹ: tôi tuy cực dữ vật  
mọn phạm hèn, cậy có muôn dân  
khen từ bi Mẹ. Rày tôi mới dám  
đến trước mặt Mẹ. Cất tiếng tôi kêu  
thiên van lạy Mẹ, chớ chấp tội tôi,  
bỏ tôi làm chi.

A thánh Mẫu Maria, Mẹ là Mẹ  
chúng cô độc gởi mình. Tôi cầu  
xin Mẹ phù hộ giữ tôi, thiên hạ mấy  
người bằng tôi cô độc. Rày tôi cầm  
giữ một tấm lòng đơn, gởi mình  
cậy Mẹ. Từ này về sau tôi dốc một  
lòng thờ Mẹ Chúa Trời, vì chung  
Mẹ cả Thiên thần người thế. Tôi  
kính chuộng Mẹ là chúa bầu tôi,

Mẹ lấy làm thật toàn những sự tốt.



kêu Mẹ, cậy Mẹ hơn Mẹ sinh tôi,  
Amen.

Nếu đọc kinh cầu Các thánh, thì sau Lời  
nguyện phải đọc kinh Ông thánh Phanxicô.

Rồi đọc kinh Bảy lời cầu như sau này :

*Kinh Bảy lời cầu.*

Lạy Chúa, chúng tôi là kẻ phạm  
hèn tội lỗi, chẳng đáng dâng lời cầu  
nguyện trước mặt Chúa, song cậy  
vì công nghiệp Chúa Cứu thế, mà  
dâng bảy nhiều lời cầu nguyện này :

Xin Chúa lòng lành phù hộ cho  
Đức Giáo tông ( Mỗ ) chúng tôi,  
cùng các phẩm trật Hội thánh, cùng  
khắp hết giáo phận mọi đấng, thấy  
đều dặt lòng sốt sắng mà làm theo  
chức phận mình, ngõ cho cả sáng  
danh Cha ở khắp mọi nơi thiên hạ.

*Lạy Cha, — Kính mừng.*

Xin Chúa lòng lành phù hộ cho  
Đức Giám mục ( Mỗ ) chúng tôi,  
đặng mạnh hồn khoẻ xác, mà làm



mọi việc phước đức hơn lành, đặng trọn bề dạy dỗ chúng, hầu ngày sau hưởng công trọng vô cùng trên thiên đàng đời đời.

*Lạy Cha, — Kính mừng.*

Xin Chúa lòng lành phù hộ cho Đức Vua chúng tôi, cùng các văn võ quần thần, nhứt là quan nhậm xứ này, thấy đều an trị biết đặng khâm sùng kính Chúa, cho ngày sau đặng rồi linh hồn.

*Lạy Cha, — Kính mừng.*

Xin Chúa lòng lành phù hộ cho các đấng chăn giữ chúng tôi, nhứt là Thầy bổn sở, đặng mạnh hồn khoẻ xác, để mà dạy dỗ chúng tôi, cùng xin cho các học sĩ bổn trường đặng tập tành đạo đức, cùng học mọi lễ tinh thông, hầu sau giúp việc Hội thánh cho danh Cha cả sáng.

*Lạy Cha, — Kính mừng.*

Xin Chúa lòng lành tha thứ cho



các đẳng linh hồn ở trong luyện ngục, nhất là linh hồn những đẳng đã có công dạy dỗ chúng tôi, cùng những linh hồn ông bà cha mẹ, cùng những linh hồn các kẻ có ơn nghĩa cùng chúng tôi xưa nay, xin Chúa cho các Đẳng linh hồn nghỉ an trên nước thiên đàng.

*Lạy Cha, — Kính mừng.*

Lạy Mẹ nhơn lành, cầu cho chúng tôi dặng lòng thờ phượng kính mến một Đ C T. cho nên, cho ngày sau dặng chết lành ở trong tay Mẹ, mà về cùng Chúa trên nước thiên đàng.

*Kính mừng.*

Chúng tôi cả lòng dâng kính Thân đức thánh Thiên thần, xin đức thánh Thiên thần phù hộ giúp sức cho chúng tôi hôm sớm biết thờ Chúa yêu nhau, khỏi mọi sự dữ dặng mọi sự lành, bắt chước các thánh Thiên thần hằng vâng theo ý Chúa ở trên trời, cho ngày sau khi



chết dâng về trên trời cùng các  
thánh Thiên thần.

*Kính Kính lạy đức thánh  
Thiên thần.*

Tôi kính lạy đức thánh Thiên  
thần là đấng gìn giữ tôi ; bởi Đ C T.  
lòng lành vô cùng đã phú tôi cho  
đức thánh Thiên thần xem sóc, thì  
tôi cả lòng ~~đam~~ xin đức thánh Thiên  
thần soi sáng gìn giữ cai quản sửa  
trị tôi trong ngày ( *Nếu ai đọc kinh  
này ban tối, thì rằng : Trong đêm.* )  
hôm nay và hằng ngày cho đến trọn  
đời tôi. Amen.

Sau hết đọc :  
*Kính Cảm ơn  
Kính Trông cậy  
Ba câu Lạy*





Khi thấy cả rẫy nước thánh thì đọc kinh sau này :

***Kinh đọc Khi rẫy nước thánh.***

Hội thánh truyền phép này thì có hai ý. Một là đuổi ma quỷ ra cho khỏi, kéo nó cảm dỗ lòng ta lo ra sự hèn mọn thể gian, mà bỏ tưởng gấm sự mầu nhiệm Chúa. Hai là phép ấy giải tội nhẹ hằng ngày ta quen năng phạm, cho đặng lòng sạch sẽ thanh tịnh, để mà châu chực thở than cùng Chúa hồng ngự đến trên bàn thờ, dâng mình làm của lễ tế Đ. C. Cha. Như vì sự ấy, ta phải mượn lời vua Đa-vít mà than thở cùng Đ C T. rằng :

« Lay Chúa, Chúa có lòng thương xót tôi là bao nhiêu, thì xin Chúa sớ tội lỗi tôi đi bấy nhiêu ; lại xin Chúa hãy rưới ơn cho tôi đặng sạch ; nếu Chúa rửa tôi, thì tôi sẽ đặng thanh sạch hơn tuyết ».

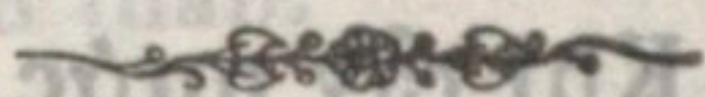
***Kinh Sáng danh.***

Khi quán dữ bát trời Đ C G.





## 2 — Kinh ban trưa



*Dấu* thánh Giá

*kinh* Đức Chúa Thánh Thần

*kinh* Sấp mình

*kinh* Vì dấu

*kinh* Chúng tôi lạy đội ơn

*kinh* Tin kính

Rồi lần hạt Năm sự Thương.

*Phép* Lần hạt Năm sự Thương

THỨ NHẤT thì gẫm :

Khi Đ C G. xuống thế chịu nạn vì tội chúng tôi, lòng Người hằng ngóng trông sẽ chịu chết vì tội chúng tôi. Khi đến ngày đã định, thì Đ C G. vào vườn Giết-sê-ma-ni, sấp mình xuống đất, nhớ đến những sự khốn khó mình phải chịu vì tội lỗi thiên hạ ; bỗng chúc Đ C G. lo buồn sâu não. Mồ hôi máu chảy ròng ròng nhỏ xuống đất. Ôi ôi !



Bởi tội chúng tôi nên Chúa rất nhơn từ chịu khốn nạn đường ấy, mà ta có khi nào đã ăn năn đau đớn hết lòng chưa ?

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ. C. G. chịu khốn cực vì tội chúng tôi, chớ chỉ chúng tôi đáng chết vì sự đau đớn ghen ghét tội lỗi chúng tôi.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đ. Mẹ cầu cho chúng tôi đừng lòng ăn năn lo buồn tội lỗi chúng tôi, như Đ. C. G. cùng Đức Mẹ đã lo buồn vì tội chúng tôi. Chớ chi máu rất châu báu Đ. C. G. rưới khắp lòng chúng tôi, cho đừng trở nên mềm mại, và ăn năn trở lại cùng Chúa. Amen.

Thứ HAI thì gẫm :

Khi quân dữ bắt trời Đ. C. G.



đoạn, thì nó đem Người phú cho Anát và Cai-pha ; đến nơi thì Đ C G. chịu những sự xấu hổ khôn kể xiết. Sau nữa nó đem Người nộp cho Phi-la-tô. Quan ấy dạy đánh Đ C G., thì quân lính trói Người vào cột đá, mà đánh đòn dữ tợn quá lẽ, nát cả và mình Đ C G. ra ; nhưng Người chẳng thở than, một vui lòng chịu vậy. Chúng tôi phải bắt chước Người, và bằng lòng chịu những sự khốn kho ở đời này mà đền vì tội lỗi chúng tôi.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. đã chịu những sự đau đớn khốn nạn vì tội chúng tôi, chớ chi những sự khốn cực Đ C G. đang giảm bớt cơn Chúa giận tội lỗi chúng tôi ; xin Chúa lấy Máu cực trọng đã chảy ra, mà rửa tội lỗi chúng tôi cho sạch.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.



Xin rất thánh Đức Mẹ cầu cho chúng tôi đừng làm việc lành cho xứng đáng tội lỗi chúng tôi. Amen.

THỨ BA Khi gắm :

Dầu quân lính đã làm những sự sỉ nhục và kháo lược Đ C G. cách dữ tợn dường : y, nhưng nó chưa bằng lòng, thì nó cho Người mặc áo đỏ và lấy gai khoanh tròn giả như mũ triều thiên, đóng vào dầu Đ C G., cùng cho Người cầm gậy nứa, cùng quì xuống nhạo Đ C G. rằng : « Lạy Vua Giu-đêu ». Khi ấy Đ C G. chịu thẹn thường là thế nào ! Vậy chúng tôi phải dốc lòng bắt chước Đ C G. mà chịu những sự xấu hổ cho bằng lòng như vậy.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G., đã chịu đội mũ gai, cùng chịu những sự xấu hổ nhục nhã vì tội kiêu ngạo chúng tôi, xin Chúa cất sự kiêu ngạo ra



khỏi lòng chúng tôi, cho chúng tôi  
đặng yêu mến những sự xấu hổ như  
Đ C G xưa.

Khi gẫm hấy nhiều sự, thì  
nguyên một kinh Đ C T., mười kinh  
Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đức Mẹ cầu cho  
chúng tôi đặng theo chọn Đ C G. và  
ghen ghét những sự sang trọng vui  
ve thế gian. Amen.

Thứ BỐN thì gẫm :

Khi quan Phi-la-tô phú Đ C G.  
cho quân dữ đem đi giết, thì nó bắt  
Đ C G. vác cây thánh Giá nặng lắm,  
mà bởi vì Người đã yếu sức, thì  
ngã xuống đất nhiều lần, nên nó bắt  
một người giúp đỡ. Ai nấy xem  
thấy những sự khốn cực Đ C G., thì  
xót xa trong lòng chảy nước mắt  
ra ; mà khi Đ C G. thấy các đờn bà  
nhon đức theo Người mà lo buồn  
khóc lóc, thì phán rằng : « Ở người  
nữ thành Giê-ru-sa-lem, chớ khóc



lóc Tao làm chi, một phải khóc lóc bay mà thôi ; Tao chịu những sự khốn nạn vì tội lỗi chúng bay. » Vậy chúng tôi phải ăn năn khóc lóc vì tội chúng tôi, và chịu những sự khốn khó bốn phần chúng tôi, như thánh Giá chúng tôi phải vác mà đền vì tội chúng tôi đã phạm.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. vác cây thánh Giá rất nặng vì tội lỗi thiên hạ. Chớ chi chúng tôi làm nhiều việc lành mà đền tội, cùng bỏ tội lỗi cho dứt, thì thánh Giá nặng Chúa vác mớiặng nhẹ hơn. Ớ rất thánh Đức Mẹ, khi Mẹ thấy thánh Giá nặng nề đè vai Con rất yêu dấu, thì lòng Mẹ đau đớn xót xa là dường nào !

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đức Mẹ cầu cho chúng tôiặng bằng lòng vác thánh Giá, như rất thánh Đức Mẹ vậy. Từ



này về sau chúng tôi sẽ lấy thánh Giá như sự mạnh mẽ linh hồn chúng tôi, cùng như chìa khoá mở cửa thiên đàng cho chúng tôi đặt vào. Amen.

Thứ NĂM thì gồm :

Khi quân dữ đã lấy đinh sắt đóng chơn tay Đ C G. đoạn, thì nó dựng cây thánh Giá lên mạnh lắm, nên cả và mình Đ C G. rung động, thì dấu tích lại nứt ra, nên Đ C G. đau đớn lắm, mà quân dữ còn nhạo cười, nói những lời lộng ngôn sỉ nhục ; nhưng mà Đ C G. xin Đ C Cha tha tội cho kẻ làm khốn mình. Đoạn Đ C G. kêu cả tiếng rằng : « Con phú linh hồn Con ở tay Đ C Cha », thì linh hồn lìa xác. Ấy Đ C G. chịu chết vì tội thiên hạ. Ở linh hồn, mây hãy biết, mây là giống qui trọng là thể nào, nên Chúa đã phải mua mây giá rất cao thể ấy !

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. chịu chết



trên cây thánh Giá ; chớ chi chúng  
tôi đóng đinh tính xác thịt chúng  
tôi làm một cùng thánh Giá Chúa  
cho đến chết. Xin Chúa ban ơn cho  
chúng tôi dâng rõ biết lòng rộng  
rãi Chúa đã yêu dấu chúng tôi là  
dường nào, cho chúng tôi dâng hết  
lòng kính mến mà trả nghĩa Chúa.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì  
nguyện một kinh Đ C T., mười kinh  
Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đ. Bà là Mẹ hơn  
tù, cầu cho chúng tôi dâng lòng  
thảo kính và theo chơn Đức Mẹ như  
con trung hiếu vậy. Amen.

*Kinh Cám ơn*

*Kinh Trông cậy*

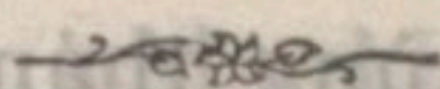
*Ba câu Lạy*





\*\*\*\*\*

### 3 — Kinh ban tối



Dấu thánh Giá  
kinh Đức Chúa Thánh Thần  
kinh Tin  
kinh Cây  
kinh Kinh mền  
kinh Sắp mình  
kinh Vì dấu  
kinh Chúng tôi lạy đội ơn  
kinh Tin kính

Rồi lần hạt Năm sự Măng.

**Phép Lần hạt Năm sự Măng.**

Thứ NHỨT thì gắm :

Ngày thứ ba Đ C Giêsu sống lại như lời đã phán trước, thì xác Đ C Giêsu dặng sáng láng tốt lành chẳng hay chết nữa. Nên rất thánh Đức Mẹ cùng môn đệ xem thấy Chúa sống lại, thì ai nấy đều dặng vui



mạng quá bội là thế nào. Vậy chúng tôi phải ăn năn trở lại nên người mới, ấy thật là sống lại cùng Chúa, thì mới đáng mạng rỗi cùng Người.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C Giêsu bởi trong kẻ chết mà sống lại cho đáng hưởng sự sang trọng vinh hiển đời đời. Xin Chúa cho chúng tôi, là kẻ đã chết trong vòng tội lỗi, đáng ơn nghĩa mà sống lại cùng Chúa, cho đáng sống đời đời trên nước Thiên đàng.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đức Mẹ cầu cho chúng tôi đáng sự vui mừng thật, vì đã sống lại cùng Đ C T. Amen.

Thứ HAI thì gẫm :

Khi Đ C Giêsu sống lại, Người ở



thế gian này bốn mươi ngày, đoạn thì Chúa lên núi Ô-li-vê-tê, xác và linh hồn ngự về trời trước mặt thiên hạ ; khi ấy các Thiên thần cùng các thánh Tổ tông mừng rỡ chào chúc Đức Chúa Giêsu khởi hoàn lên trời. Vậy chúng tôi, hãy nhắc trí nhắc lòng chúng tôi, cho khỏi những sự hèn hạ thế gian, mà theo chơn Đ C Giêsu lên thiên đàng, là chốn vui vẻ Chúa đã dành để cho chúng tôi đang hưởng phước đời đời.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C Giêsu ngự về trời, xin Chúa đem chúng tôi lên cho đang hiệp một nhà một nước cùng Chúa. Từ này về sau chúng tôi từ giã những sự hèn hạ dưới thế, cho đang ngóng trông khao khát những sự vui vẻ trên trời mà thôi.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.



Xin rất thánh Đức Mẹ là đấng Chúa để ở lại thế gian mà an ủi các giáo hữu, cầu cho chúng tôi dâng lòng ái mộ những sự trên trời, và giữ lễ luật Đ C T. cho nhất ; hầu ngày sau chúng tôi dâng lên Thiên đàng ngợi khen Chúa đời đời kiếp kiếp. Amen.

THỨ BA thì gẫm :

Khi Đ C Giêsu lên trời đoạn, thì rất thánh Đ. Bà cùng các thánh Tông đồ ở làm một cùng nhau nơi vắng vẻ, và dọn mình cho dâng chịu ơn Đ C T T., như lời Đ C Giêsu đã hứa. Khi đã dâng mười ngày, bỗng chúc Đ C T T. bởi trời mà xuống, lấy hình lưỡi lửa đổ trên đầu mọi người thấy thấy, thì ai nấy đều dâng lòng đầy dẫy ơn Đ C T T., và nói dâng các tiếng lạ, cùng kính mến Chúa và mạnh sức trong lòng, cho nên đi khắp thế giảng đạo mà liêu mình vì Đ C T. Chúng tôi xin Chúa hãy ban



ơn Đ C T T. như lửa thiêu liêng  
mà luyện linh hồn chúng tôi cho  
sạch, thì chúng tôi sẽ trở nên người  
mới mà chớ.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C Giêsu, xin  
Chúa ban ơn Đ C T T. ngự trị lòng  
chúng tôi, hầu lửa kính mến Chúa  
thiêu đốt sự hèn hạ ô uế chúng tôi,  
thì lòng chúng tôi sẽ đặng sáng và  
sạch cùng mạnh như các thánh  
Tông đồ xưa.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà,  
một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đức Mẹ, là đấng  
Đ C T T. thương yêu như bạn thật,  
cầu cho chúng tôi đặng chịu ơn  
Đ C T T. như rất thánh Đức Mẹ, cùng  
hết lòng lo lắng mà giữ ơn trọng ấy  
cho nên. Amen.

Thứ BỐN thì gẫm :

Từ khi Đ C Giêsu ngự về trời, thì



Đ. Bà vâng lệnh Chúa ở lại thế gian, mà bởi linh hồn hằng ngóng trông cho đặng hiệp làm một cùng Con rất yêu dấu, nên rất thánh Đức Mẹ phải mòn hao rũ liệt. Đến giờ Chúa định, thì linh hồn rất tốt lành ấy ra khỏi xác bằng an. Chớ chi chúng tôi đặng chết lành như vậy. Khi ấy Đ C Giêsu cùng muôn vạn Thiên thần xuống rước linh hồn và xác rất thánh ấy, mà đem lên Thiên đàng hưởng phước vui vẻ vô cùng.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C Giêsu yêu mến linh hồn kẻ vện sạch. Nay chúng tôi muốn theo đàng trọn lành, cho đặng xem thấy mặt Chúa trên nước Thiên đàng.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin rất thánh Đức Mẹ phù hộ chúng tôi đặng làm việc lành phước



đức ở đời này, cho chúng tôi dâng  
chết lành, như Đức Mẹ vậy. Đến  
khi chúng tôi lâm chung, xin Đức  
Mẹ rước lấy linh hồn chúng tôi và  
che chở trước mặt Đ C T. Amen.

Thứ NĂM thì gồm :

Khi Đ. Bà lên trời, thì Đ C T.  
thượng người lên toà cao trọng  
hơn các thánh Thiên thần cùng các  
thánh thấy thấy, và ban mũ triều  
thiên rất tốt rất trọng, cùng phong  
quờn Nữ vương cai trị trên trời,  
và bầu chữa phù hộ các giáo hữu  
dưới đất. Vậy chúng tôi hãy mừng  
rõ, cùng hết lòng nường cậy phép  
tắc Đức Mẹ rất hơn từ.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C Giêsu, là  
Chúa ngự toà cao trên các tầng trời,  
cùng là căn nguyên mọi ơn mọi  
phước. Chúa đã phong rất thánh  
Đức Mẹ làm Nữ Vương quản trị



chúng tôi, cho dâng cả lòng trông cậy Đức Mẹ phù hộ chúng tôi cho dâng rồi.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh.

Xin Đức Mẹ cứu giúp chúng tôi cho khỏi mất lòng Đ C T. và giữ ơn nghĩa cùng Chúa cho đến chết, thì mới dâng xem thấy mặt Chúa cùng Đức Mẹ mà hưởng phước đời đời kiếp kiếp. Amen.

*Rồi đọc :*

*kinh Cầu Đức Bà*

*kinh ông thánh Phanxicô*

*kinh Cám ơn*

*kinh Trông cậy*

*Ba câu Lạy*



*Ai muốn Lăn hột cách tắt,  
thì dùng cách sau này :*



NĂM SỰ VUI :

*Thứ nhất* thì gẫm : Thiên thần truyền tin cho Đức Bà chịu thai. — Ta hãy xin cho đừng ỏ khiêm nhượng.

*Thứ hai* thì gẫm : Đức Bà đi viếng bà thánh I-sa-ve. — Ta hãy xin cho đừng lòng yêu người.

*Thứ ba* thì gẫm : Đức Bà sinh Đức Chúa Giêsu nơi hang đá. — Ta hãy xin cho đừng lòng khó khăn.

*Thứ bốn* thì gẫm : Đức Bà dâng Đức Chúa Giêsu trong đền thánh. — Ta hãy xin cho đừng vâng lời chịu lụy.

*Thứ năm* thì gẫm : Đức Bà tìm đặng Đức Chúa Giêsu trong đền thánh. — Ta hãy xin cho đừng giữ nghĩa cùng Chúa luôn.



NĂM SỰ THƯƠNG :

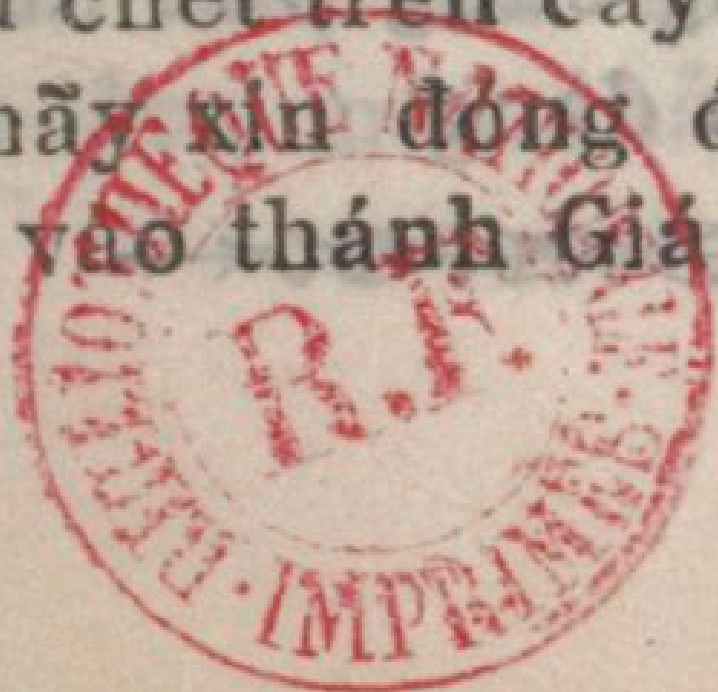
*Thứ nhất* thì gẫm : Đức Chúa Giêsu  
lo buồn đổ mồ hôi máu. — Ta  
hãy xin cho đừng ăn năn tội nên.

*Thứ hai* thì gẫm : Đức Chúa Giêsu  
chịu đánh đòn. — Ta hãy xin  
cho đừng hăm mình chịu khó  
bằng lòng.

*Thứ ba* thì gẫm : Đức Chúa Giêsu  
chịu đội mũ gai. — Ta hãy xin  
cho đừng chịu mọi sự sỉ nhục  
bằng lòng.

*Thứ bốn* thì gẫm : Đức Chúa Giêsu  
vác cây thánh Giá. — Ta hãy  
xin cho đừng vác thánh Giá theo  
chơn Chúa.

*Thứ năm* thì gẫm : Đức Chúa Giêsu  
chịu chết trên cây thánh Giá. —  
Ta hãy xin đóng đinh tính xác  
thịt vào thánh Giá Chúa.





NĂM SỰ MÀNG :

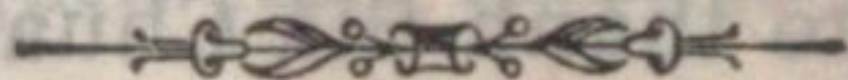
**Thứ nhất** thì gẫm : Đức Chúa Giêsu sống lại. — Ta hãy xin cho đặng sống lại thật về phần linh hồn.

**Thứ hai** thì gẫm : Đức Chúa Giêsu lên trời. — Ta hãy xin cho đặng ai mộ những sự trên trời.

**Thứ ba** thì gẫm : Đức Chúa Thánh Thần hiện xuống. — Ta hãy xin cho đặng lòng đầy dẫy mọi ơn Đức Chúa Thánh Thần.

**Thứ bốn** thì gẫm : Đức Chúa Trời cho Đức Bà lên Trời. — Ta hãy xin ơn chết lành trong tay Đức Mẹ.

**Thứ năm** thì gẫm : Đức Chúa Trời thưởng Đức Mẹ trên trời. — Ta hãy xin Đức Mẹ phù hộ cho ta — đặng thưởng cùng Đức Mẹ trên nước Thiên đàng.







### III — NGÀY THỨ HAI.

*Kinh Ban sáng như thường.*

*Còn Ban tối như sau này :*

*Dấu thánh Giá*

*kinh Đức Chúa Thánh Thần*

*kinh Tin*

*kinh Cậy*

*kinh Kính mến*

*kinh Sắp mình*

*kinh Vì dấu*

Rồi đọc kinh Ăn năn tội, sau thì lần hột

#### NĂM DẤU THÁNH.

#### *Phép Lần hột Năm dấu thánh.*

Phép lần hột năm dấu thánh Mình Đức Chúa Giêsu ba mươi kinh Đức Chúa Trời cùng năm kinh Đ. Bà chia ra làm sáu phần.

#### THỨ NHỨT thì gắm :

Khi quân dữ bắt chơn tả Đ C G. vào thánh Giá, mà đóng đinh sắt, nên đau lắm, máu chảy xuống ròng ròng.



Khi gắm sự ấy, thì nguyện năm kinh Đ C T., lạy ơn Đ C G. chịu đóng đinh chơn tả, vì chúng tôi đi đảng trái; cùng nguyện một kinh Đ. Bà, thương Đức Mẹ đau đớn trong lòng như phải đóng đinh vậy; lại xin cho chúng tôi chừa đi đảng trái, là chớ làm sự tội lỗi. Amen.

Đoạn đọc 5 kinh Lạy Cha, rồi :

*Khởi* : Chúng tôi cậy vì danh Chúa nhơn từ cho linh hồn ( *Mỗ* ) đăng lên chốn nghỉ ngơi.

*Ứng* : hằng xem thấy mặt Đ C T. sáng láng vui vẻ vô cùng. Amen.

Sau thì đọc một kinh Kính mừng.

THỨ HAI thì gắm :

Khi quân dữ bắt chơn hữu Đ C G. vào thánh Giá, mà đóng đinh nơi có gân cùng mạch máu nhiều, cho nên cả và mình Đ C G. phải khốn.

Khi gắm sự ấy, thì nguyện năm kinh Đ C T., lạy ơn Đ C G. xưa ở



thế gian ba mươi ba năm, mỗi chơn những đi dạy dỗ chúng tôi, mà chúng tôi lấy đinh sắt đóng chơn cho làm vậy ; cùng nguyện một kinh Đ. Bà, thương Đức Mẹ phải khốn cùng Con ; xin cho chúng tôi hằng đi đường ngay thật, là đẹp lòng Đ C Trời luôn. Amen.

Thứ BA thì gắm :

Khi quân dữ bắt tay tả Đ C G. vào thánh Giá, mà lấy búa sắt đóng đinh đau lắm, bởi cả và mình Đ C G. nặng, thì lỗ tay xé ra càng đau hơn nữa.

Khi gắm sự ấy, thì nguyện năm kinh Đ C T., lạy ơn Cha cả chẳng tiếc mình vì con dữ là chúng tôi ; cùng nguyện một kinh Đ. Bà, thương Đức Mẹ phải đau đớn cùng Con : xin cho chúng tôi chữa sự chẳng nên, cho ngày sau khỏi bên tay tả Đ C G., là bên kẻ dữ, phải sa hoả ngục. Amen.



THỨ BỐN thì gắm :

Khi quân dữ bắt tay hữu Đ C G. vào thánh Giá, mà bởi chẳng đến lỗ sẵn, thì nó buộc cánh tay Đ C G. mà kéo ra cho vừa lỗ, liền giã những xương ngực Đ C G. ra, cho nên đau lắm, thì mới đóng đinh đặng.

Khi gắm sự ấy, thì nguyên năm kinh Đ C T., thương Đ C G. lấy tay làm những sự lành cho thiên hạ, mà người ta lại trả công cho làm vậy ; cùng nguyên một kinh Đ. Bà, thương Đức Mẹ, bởi yêu Con hơn mình, thì thương xót Con lắm ; xin cho chúng tôi làm việc phước đức cho ngày sau đặng ở bên tay hữu Đ C G., là bên kẻ lành đáng lên Thiên đàng. Amen.

THỨ NĂM thì gắm :

Khi Đ C G. đã sinh thì, có một người quân lính lấy dòng má dầm



cạnh nương long Đ C G. phải trái tim, máu cùng nước chảy xuống ; song le Đ C G. chẳng đau gì, vì đã sinh thì, mà Đức Mẹ đau đớn như phải dẫu ấy thấu qua trái tim Đức Mẹ vậy.

Khi gần sự ấy, thì nguyên năm kinh Đ C T., đội ơn Đ C G. lấy hết máu trong mạch đổ ra cho chúng tôi ; cùng nguyên một kinh Đ. Bà, thương Đức Mẹ, phải đau đớn như dao sắt thấu qua lòng vậy ; xin cho chúng tôi chớ có lòng yêu sự thế gian mà bỏ nghĩa Đ C G. yêu dẫu chúng tôi, cho nên chịu chết vì chúng tôi. Amen.

Thứ sáu thì nguyên ba kinh Đ C T., kính lạy những cái đinh thấu qua chơn tay Đ C G. ; cùng nguyên một kinh Đ C T., kính lạy lưỡi đồng thấu qua cạnh nương long Đ C G. ; cùng nguyên một kinh Đ C T., kính lạy thánh Giá, là giường Cha cả trên hết mọi sự năm khi sinh thì.



Chúng tôi lạy ơn Đ C G., xin Chúa lấy thánh Giá, đinh sắt, lưỡi đồng như chìa khoá mở cửa Thiên đàng cho chúng tôi đăng vào. Amen.

Chúng tôi lạy ơn Đ C G. cùng rất thánh Đức Bà, chúng tôi dâng bấy nhiêu kinh nguyện này, nhớ đến những sự thương khó Đ C G. đã chịu vì chúng tôi; chớ chi chúng tôi có ngày nào đăng chịu sự gì khó vì Đ C G., làm chúng có lòng kính mến Cha cả trên hết mọi sự; song lẽ chúng tôi là kẻ yếu sức, cậy nhờ rất thánh Đ. Bà, cầu thêm sức cả, cho chúng tôi đăng bền lòng giữ đạo cho trọn, cùng xưng tên Đ C G. ra trước mặt thiên hạ. Amen.

Nếu muốn đọc kinh CẦU CHÚA CHUỘC TÔI, thì hãy coi trang 111 sau này. Bằng chẳng thì đọc :

**Kinh Chúng tôi là vật mọn.**

Chúng tôi là vật mọn phàm hèn,



mà cả lòng lay Đ C G. chỉ tôn chỉ đại, là Chúa chúng tôi. Chúng tôi nhớ đến những sự thương khó Đ C G. xưa chịu ba mươi ba năm vì chúng tôi, thì trong lòng chúng tôi thấm thiết kinh khủng nhức nhối, mà chúng tôi có ngày nào dâng trả nghĩa Đ C G. cho nên ? Thuở xưa khi Đ C G. chuộc tội chịu chết, thì trời đất u ám động địa sầu não núi non, là đá vỡ ra tan tác, còn thương Chúa sinh nên muôn vật, huống là chúng tôi mà chẳng thương Cha cả thì sao ? Ấy máu thánh Cha cả đã chảy ra hết vì tội con dữ, là chúng tôi. Mà chúng tôi thấy Cha thương con dường ấy, chẳng có khi dừng nước mắt chảy ra ăn năn tội lỗi đã phạm cùng Đ C T., ấy thật bởi tội chúng tôi, cho nên Đ C G. xuống thế liêu mình chịu đóng đinh, chịu chết làm vậy.

Chúng tôi xin hằng kính mến Đ C G., hằng theo chọn Đ C G. mà tích



nắm dấu thánh mình Đ C G. vào ở trong lòng chúng tôi.

*Khởi* : Chúng tôi lạy ơn Dấu thánh chơn tả Đ C G.

*Ứng* : Vì tội chúng tôi. ( dĩ hạ )  
Chúng tôi lạy ơn Dấu thánh chơn hữu Đ C G.

Chúng tôi lạy ơn Dấu thánh tay tả Đ C G.

Chúng tôi lạy ơn Dấu thánh tay hữu Đ C G.

Chúng tôi lạy ơn Dấu thánh cạnh nương long Đ C G.

*Kính A rất thánh Giá.*

A RẤT THÁNH GIÁ, chúng tôi kính mừng cây thánh Giá, là cây đã chuộc muôn dân đặng rồi, cho kẻ có phước đặng phần vui mừng ; cho kẻ có tội đặng lòng trông cậy ; cho kẻ yếu đuối đặng nhờ sức mạnh ; cho kẻ khốn nạn đặng sự an lành.  
Khen cây thánh Giá ở giữa rừng



phàm, nên giống báu lành, nên cây sang trọng, nên đơn linh nghiêm, nên tàu vượt khỏi biển hiểm thế này.

Cây thánh Giá thật là gương giáo dục giặc linh hồn, khử trừ đánh diệt tam cừu oan gia, sát phạt tà ma thịt mình thế tục.

Vì thánh Giá là như chìa khoá mở cửa Thiên đàng, cho chúng tôi đặt vào, đến nơi quê thật.

Cây thánh Giá, tốt lành rất mực, dum da im mát, bóng che thiên hạ khỏi khốn hoả hình. Cội rễ nhánh lá, búp bông hoa quả. Từ xưa nay cây nào dám ví bằng cây thánh Giá, từ cây thánh Giá chở mình Chúa cả đóng đinh chịu chết trên cây thánh Giá.

Vậy cây thánh Giá nên giống báu lành, vô lượng vô biên, lưỡi kèn chẳng xiết, bút ngòi khôn cùng. Tài thánh Giá, ai dám ví bằng ? Sức thánh Giá, vô số chẳng cùng.



Rày tôi trông cây thánh Giá. Tôi nhớ Chúa tôi là Chúa Giêsu, cực cao cực cả, đã dùng thánh Giá, mà chuộc tội tôi.

Vậy nên tôi phải hết lòng khiêm nhường, cảm ơn thờ phượng, tôi kính, tôi lạy, tôi mừng thánh Giá. Ngửa nhìn thánh Giá, thật giống chữa tôi, chuộc tôi đặng rồi, tha hết tội tôi. Tôi cầu đã phỉ, tội nguyên đã đáng. Tôi dâng cây nhờ, đau thì liền đã, nghèo xảy lại an.

Vậy tôi trông cây thánh Giá, xin đưa ( chúng tôi ) qua khỏi gian nan, tới nước Thiên đàng, đặng ở chốn an, chẳng còn khốn khó. Amen.

★★

Phần thứ sáu vua Đa-vít.

Ơ Chúa tôi, tôi ở chốn thẳm sâu kêu đến cùng Chúa, xin Chúa nghe lấy tiếng tôi kêu ;

Chúa hãy lắng tai nghe tôi cầu



nguyện. Nếu Chúa xem xét tội  
khiên, thì ai hầu đứng dâng?

Sự nhơn thứ là ở Chúa : tôi cậy  
vì danh Chúa nhơn từ, cho tôi dâng  
ngóng trông.

Linh hồn tôi mơ ước, cho hân lời  
Chúa hứa : mà tôi trông cậy Chúa.

Tư ban thái tảo cho đến tối :  
chúng tôi hằng cậy Chúa luôn.

Vì sự nhơn từ là ở Chúa, mà  
Chúa rất rộng duông.

Chúa sẽ chuộc lấy chúng tôi cho  
khỏi tội vô ngần.

Tôi cậy vì danh Chúa nhơn từ  
cho linh hồn ( mỗ ) dâng lên chốn  
nghỉ ngơi.

Hằng xem thấy mặt Đ C T. sáng  
láng vui vẻ vô cùng. Amen.

Lạy Chúa là Đấng đã dựng nên,  
và cứu chuộc các kẻ tin ; xin Chúa  
hãy lấy lòng rất nhơn từ, mà tha  
hết mọi tội lỗi cho các linh hồn  
nam nữ, là những người khi còn  
sống đã có lòng thờ phượng Chúa ;



vì các linh hồn ấy bằng ước trông,  
cho đặng chịu lấy ơn duông thứ,  
bởi lời nguyện nhơn lành dâng cho  
Chúa. Vì Chúa là đấng hằng sống  
hằng trị cùng Đ C Cha và Đ C T T.  
đời đời chẳng cùng. Amen.

Lạy Chúa, xin Chúa hãy lấy lòng  
thương xót cho linh hồn (mồ)  
đặng nghỉ ngơi ở chốn bình an.  
Amen.

Sau hết đọc :

*Kinh Cám ơn*

*Kinh Trông cậy*

*Ba câu Lạy.*







## **Kinh Cầu Chúa chuộc tội.**

Nên đọc trong mùa Chay cả, và khi cầu hồn cho kẻ qua đời.

Toà thánh mới ban phép đọc. ( 12 Mart. 1926. )

**Xin Chúa thương xót chúng tôi.**

**Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng tôi.**

**Xin Chúa thương xót chúng tôi.**

**Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.**

**Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.**

**Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đ C T. thật.**

**Thương xót chúng tôi. ( dĩ hạ )**

**Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là Đ C T. thật.**

**Đức Chúa Thánh Thần là Đ C T. thật.**

**Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.**

**Chúa Giêsu thương hết người thế.**

**Chúa Giêsu xuống thế làm người.**

**C G. ba mươi năm chịu lụy Đ. Mẹ.**

**C G. ba năm dạy dỗ nước Giudêu.**

**C G. cứu kẻ liệt kẻ khốn.**



C G. cho thánh Ladarô chết chôn  
bốn ngày sống lại.

C G. chịu Giuda bán cho quân Giu-  
dêu.

C G. để cho dân Giudêu ra rước  
măng hát.

C G. thương thành Giê-ru-sa-lem  
chảy nước mắt ra.

C G. chịu rửa chơn cho các đầy  
tớ.

C G. truyền phép thịt máu mình để  
nuôi linh hồn chúng tôi.

C G. vào vườn Giết-sê-ma-ni mà  
nguyện cùng Đ C Cha.

C G. lo buồn thương hết người thế.

C G. chảy mồ hôi máu ra nhỏ xuống  
đất.

C G. ra rước quân dữ phú mình cho  
nó.

C G. chịu buộc trời ở mình.

C G. chữa đã đưa quân dữ bắt mình.

C G. chịu các đầy tớ bỏ trút ra hết.

C G. chịu thánh Phêrô một đêm  
chối ba lần.



C G. mở lòng cho thánh Phêrô ăn  
năn tội khóc lóc.

C G. chịu vạ trước mặt thiên hạ.

C G. chịu bả vạ cùng cáo gian.

C G. chịu thầy cả Giudêu mắng  
rằng : Đáng phải giết.

C G. thâu đêm chịu những khổ nạn.

C G. chịu quân dữ nộp cho quan  
Philatô tra xét.

C G. chịu Philatô phú mặc vua E-  
rode.

C G. chịu vua Erode chê rằng : Đại  
dột.

C G. chịu dân Giudêu ghét hơn  
thằng dữ là Baraba.

C G. chịu đòn đánh nát cả vai mình.

C G. chịu những gai nhọn đóng thân  
vào đầu.

C G. chịu quân dữ quì lạy nhạo cho  
xấu hổ.

C G. chịu Philatô đem ra nơi cao  
cho dân xem thấy mà thương.

C G. chịu quân Giudêu kêu rằng :  
Đóng đinh trên cây thánh Giá.



- C G. chịu Philatô phú cho dân Giu-  
đều đem đi giết.
- C G. chịu vác cây thánh Giá nặng  
nề.
- C G. chịu các người nữ đi theo mà  
thương khóc.
- C G. chịu đóng đinh chơn tay vào  
thánh Giá.
- C G. chịu nạn giữa hai người trộm  
cướp.
- C G. xin Đ C Cha tha tội cho quân  
dữ.
- C G. chịu quân dữ lấy hết áo chia  
nhau.
- C G. còn trên cây thánh Giá chịu  
thiên hạ nhạo cười.
- C G. tha tội cho một người kẻ trộm  
phải đóng đinh cùng.
- C G. trời phú Đức Mẹ làm mẹ ông  
thánh Gioan.
- C G. cho ông thánh Gioan làm con  
Đức Mẹ.
- C G. còn trên cây thánh Giá, nửa  
ngày mất sáng mặt trời, tối khắp  
thiên hạ.



C G. còn trên cây thánh Giá than  
thở cùng Đ C Cha.

C G. còn trên cây thánh Giá kêu  
rằng : Khát khao.

C G. rằng : Đã đoạn ! ấy là đã huờn  
tắt việc chuộc tội cho thiên hạ.

C G. rằng : Con phú linh hồn Con  
ở tay Đ C Cha.

C G. chảy hết máu mình ra.

C G. chịu chết vì tội thiên hạ.

C G. xuống Lâmbô an ủi các người  
thánh.

C G. thiên sâu địa thẳm.

C G. quan tướng quân xưng ra thật  
là Con Đ C T.

C G. chịu quân dũ đâm mình, máu  
cùng nước chảy ra.

C G. chịu táng xác trong huyết đá  
mới.

C G. ngày thứ ba sống lại, đem các  
người thánh lên.

C G. sống lại trước hết đi viếng Đ.  
Me.

C G. cho ông thánh Tôma xem năm  
dấu ở mình.



C G. dạy ông thánh Phêrô thay vì  
cai Hội thánh.

C G. dạy các đầy tớ đi khắp thế  
giảng đạo.

C G. trước mặt thiên hạ thắng thiên.

C G. ngày tận thế lại xuống phán  
xét.

C G. hằng có lòng lành.

C G. tha tội chúng tôi.

C G. hằng có lòng lành.

C G. nhậm lời chúng tôi.

Kẻo bắt nghĩa cùng Đ C Trời.

C G. chữa chúng tôi. ( dĩ hạ )

Kẻo phạm tội nghe quỷ cám dỗ.

Kẻo chối đạo Đức Chúa Giêsu.

Kẻo phải sa hoả ngục, mất công

Đ C G. chuộc cho,

Chúng tôi là kẻ có tội.

C G. tha tội chúng tôi.

C G. mở lòng cho chúng tôi ăn năn

tội chữa mọi sự dữ.

C G. nghe cho chúng tôi. ( dĩ hạ )

C G. cho chúng tôi kính mến Đ C G.

trên hết mọi sự.



C G. cho chúng tôi cây trồng Đ C G.  
vì đã chuộc tội chúng tôi.

C G. mở lòng cho thiên hạ kính thờ  
Đ C G. cho nên.

C G. cho nước Việt-nam giữ đạo  
cho bền càng ngày càng thịnh.

C G. cho chúng tôi chịu Mình thánh  
Chúa vào lòng cho nên.

C G. cho linh hồn chúng tôi khi  
mong lìa khỏi xác khỏi chước  
ma quỷ dữ.

**C G. cho chúng tôi ( hay là cho linh hồn Mỗ ) dâng phần vui vẻ cùng Đ C G. trên trời.**

**C G. chuộc tội cứu thế.**

C G. tha tội chúng tôi.

C G. chuộc tội cứu thế.

C G. nhậm lời chúng tôi.

C G. chuộc tội cứu thế.

C G. thương xót chúng tôi.

**Chúa Kirixitô, nghe cho chúng tôi.**

**Chúa Kirixitô, nhậm lời chúng tôi.**

Đoạn đọc kinh VẬT MỌN, coi trang 104.





### III — NGÀY THỨ SÁU

*Kính Ban sáng như thường.*

*Còn Ban tối như sau này :*

*Dấu thánh Giá*

*kính Đức Chúa Thánh Thần*

*kính Tin*

*kính Cây*

*kính Kính mến*

*kính Sắp mình*

*kính Vì dấu*

*kính Ăn năn tội*

*Đoạn đứng dậy, v. v.*

*Rồi đọc Chặng thứ nhứt, như sau này :*



### **Chặng thứ nhứt**

*Đ C Giêsu chịu xử án.*

*Gẫm : Ai ngờ Chúa tôi vô tội, mà  
cam lòng chịu xử án tử hình ức  
hiếp làm vậy ? Thật là bởi tình  
thương tôi, nên muốn cam lòng  
chịu thế ấy.*



Lạy Chúa, tôi là kẻ có tội, đáng tử hình ấy mới phải, hơn sao Chúa lại chịu chết thay vì tôi làm vậy ? Ôi ôi ! Vậy từ nay về sau tôi quyết lòng dầu sống dầu chết, thì đền ơn Chúa đã thương tôi dường ấy.

Đọc rồi lễ găm, thì đọc một kinh Lạy Cha, một kinh Kính mừng và một kinh Sáng danh, rồi đọc ba Khởi và ứng sau này :

*Khởi* : Cùng tôi kính lạy và ngợi khen Đ C Giêsu Ki-ri-xi-tô.

*Ứng* : Vì Chúa đã dùng rất thánh Giá, mà chuộc tội cho thiên hạ.

*Khởi* : Lạy Chúa, xin Chúa thương xót chúng tôi.

*Ứng* : Xin Chúa thương xót chúng tôi.

*Khởi* : Xin vì lòng thương xót Chúa, cho linh hồn các kẻ tin, đăng nghỉ ngơi ở chốn bình an.

*Ứng* : Amen.

Chẳng nào cũng phải làm như vậy.





## Chặng thứ hai

*Đ. C. Giêsu xê vai lại mà vác*

*lấy cây thánh Giá.*

**Gẫm :** Chúa tôi cực thối quá là đường nào ! trên đầu thì đầy những gai, cả và mình thì nứt nẻ xể xài, mà quân dữ còn bắt Người vác một cây thánh Giá nặng lắm ; Chúa cúi lưng xê vai lại, mà vác lấy, liền xuyên phải khoanh gai trên đầu, thì càng thêm nhức đau quá đôi, song cũng gượng mà bước đi.

Ôi ! Đáng rất thánh còn cúi lưng vác nặng nề làm vậy, thay vì tôi, là đứa gian ngược đầy dẫy tội tình độc ác ngàn trùng ; mà tôi còn dám phạm tội nữa sao ? Còn dám lánh sự khó hèn bần phận tôi sao ? Thôi, thôi ! lạy Chúa, tôi dốc lòng không dám nữa, mà lại quyết chí hằng



ngày vác thánh Giá tôi theo chơn Chúa tôi mà chớ.



## Chặng thứ ba

*Đ C G. ngã xuống đất lần thứ nhất.*

*Gẫm :* Một đêm đến sáng, Chúa tôi chẳng những đã chẳng dặng nghỉ chút nào, mà lại đã phải chịu đánh đòn, đến nỗi máu đã chảy xuống ròng ròng, nên sức Người đã hao mòn ; mà cây thánh Giá nặng lắm, cho nên Người vác đi không rời nữa, một ngã xuống đất ; khi ấy thánh Giá đè trên mình Người, cùng xán trên đầu, cho nên càng trầy các vết tích ra hơn, mà gai càng thấu vào sâu lắm ; mà quân dữ chẳng hề ai thương một chút, nó lại mắng nhiếc, nói lời lộng ngôn, khinh mạn then thường quá tệ, cùng giày đạp, kéo lôi giục dẩy đi cho chóng.



Lạy Chúa, bởi tội tôi làm cho Chúa phải thân tất tưởi thể ấy ! Tội ôi ! từ nay về sau ai còn tiếc mảy làm chi nữa, mà chẳng dứt bỏ mảy cho xa, cho đặng yêu mến Chúa tôi đã chịu gian nan, mà cứu chuộc linh hồn tôi dường ấy !



## Chặng thứ bốn

*Đ C G. gặp Đức Mẹ.*

*Gồm :* Khi Đ C G. cùng Đức Mẹ gặp nhau, thì cả hai chua xót cực trong lòng nói sao xiết ? Nhứt là Đức Mẹ, khi thấy hình oan ác Con rất yêu dấu, đầu thì đội những gai, vai thì vác nặng nề, cả và mình thì sứt xẻ bầm thâm loạn bì, không nơi nào hỏ, đến đôi chẳng còn hình tượng người ta nữa ; lại thêm quân gia nghiêm dữ hăm hỏ hăm hăm, và dân theo đầy lũ mà khích báng



nhuốc nha ; thật khi ấy lòng Đức Mẹ chua xót hải hà, ai hầu kẻ đặng, khác nào lưỡi gươm thấu vào lòng ruột ; cũng bởi tội tôi gây nên thể ấy.

Cúi xin Đức Mẹ cầu nguyện cho tôi đặng lòng thống hối gớm ghiếc tội khiên, là cội rễ căn nguyên, làm cho Chúa tôi và Đức Mẹ ghe đàng khốn cực.



## Chặng thứ năm

*Quân dữ bắt ép ông Xi-mong vác*

*đỡ thánh Giá với Chúa.*

*Gẫm :* Ý nhiệm Đ C G. để cho Xi-mong vác đỡ thánh Giá với Người, là cho đặng dạy tôi phải hiệp các sự khốn khó bốn phận tôi, làm một cùng những sự khốn khó Chúa, và cam lòng chịu cho bằng lòng những



sự cực Người đã định cho tôi phải chịu, ấy là vác thánh Giá làm một với Người.

Lạy Chúa, Chúa đã vác phần nặng, mà để phần nhẹ cho tôi, thì từ nay về sau còn lẽ gì mà tôi dám phản nản tránh trút, mà chẳng muốn chịu những sự khó hèn đời này sao ?



## Chặng thứ sáu

*Bà thánh Vê-rô-ni-ca lau mặt Chúa.*

**Gẫm :** Người nữ nhơn đức ấy theo Chúa giữa chốn tử hình, mà chẳng kiêng sợ đoàn lũ quân lính dữ dằn ; lại khi thấy mặt Chúa đầy những máu mồ hôi bụi lấm, thì xông tới mà lau mặt Người ; vậy Chúa xem lòng bà ấy chí thiết thâm tình, Người liền in mặt vào trong khăn bà ấy, mà trả ơn hậu đãi để dấu muôn đời. Tôi sắp mặt xuống cùng hổ thẹn quá lẽ, vì biết là bao



nhiều lần tôi đã kiêng nể người ta, mà bỏ chính việc đấng bậc tôi, thật tôi đã nên người gian ngược, rất đáng thẹn thường với bà thánh Vê-rô-ni-ca.

Lạy Chúa, xin Chúa thứ tha tội lỗi tôi.



## Chặng thứ bảy

*Đ C G. ngã xuống đất lần thứ hai.*

*Gẫm* : Chúa một lâu một môn sức và nhọc, va mệt quá, nên xăm mắt giúi đầu xuống đất ; nhưng mà quân dữ dằn ấy chẳng những chẳng chút tình thương, mà lại nhieếc mắng cùng lấy chơn giày đạp giục dậy đi cho mau, cùng kéo lôi dằn vật tất bật quá đổi.

Lạy Chúa, bởi vì Chúa gánh hết tội lỗi tôi, nên ghe phen Chúa ngã xuống đất cực khổ dường ấy. Lạy



Chúa, tôi quyết lòng chừa cải, mà giữ nghĩa cùng Chúa, cho trọn đời tôi.



## Chặng thứ tám

*Đ C G. an ủi những người phụ nữ  
nhơn đức thành Giê-ru-sa-lem*

*theo Người.*

*Gẫm :* Chúa thấy những người nữ nhơn đức thành Giê-ru-sa-lem đi theo Người, mà than van kêu khóc, thì Người đoái lại mà rằng : « Ở con thành Giê-ru-sa-lem, chớ khóc thương Tao làm chi, hãy khóc thương bay, cùng con cháu bay mà chớ. » Ấy Chúa dạy tôi cho biết, nếu tôi chẳng khóc tội tôi, là cội rễ những sự cực Chúa tôi chịu, một khóc Chúa bề ngoài mà thôi, thì Chúa chẳng sá kể.

Vậy lạy Chúa, xin Chúa hãy lấy



lượng bao duông hơn thứ, mà ban ơn cho tôi dặng lòng thống hối tiền khiên cho thật.



## Chặng thứ chín

*Đ C G. ngã xuống đất lần thứ ba.*

*Gẫm* : Khi Chúa vác thánh Giá, đã gần đến nơi tử địa, phần thì vác nặng, phần thì đang đi dốc dốc, sức hơi đã mỏi, lại máu ra rải rác rưới khắp đời nơi ; phần thì thấy chốn pháp trường phải chịu chết ; phần thì thấy muôn vàn tội lỗi thể gian ; phần thì biết nhiều người sẽ bội nghĩa vong ân cứu chuộc ; cho nên Người quá cực tâm thần, đến đổi gượng không lại, liền giúi đầu xuống đất một lần nữa. Thương ôi ! Chúa tôi phải ngã xuống đất làm vậy ba lần, thật là vì tội lỗi thiên hạ, cùng vì tội lỗi tôi !



Lạy Chúa chí từ, đang khi chịu cực hải hà, còn nhớ đến tôi và tội tôi thể ấy ! Lạy Chúa, xin ban ơn cho tôi chữa cải bỏ đàng tội lỗi, mà miễn Chúa tôi cho đến trọn đời ; kéo uổng công tình Chúa chuộc.



## Chặng thứ mười

*Quân dữ lột áo Đ C G. ra.*

*Gẫm :* Khi đến nơi pháp trường, là trên núi Ca-la-va-ri-ô, thì quân dữ lột áo Đ C G. ra : khi ấy Người khốn cực thiết tha quá đỗi, bởi vì áo người đã dính vào các vít tích, mà khi lột ra, thì mỗi vít tích mọi nơi mình Người, đều lại nứt ra hết, cho nên Người đau đớn nhưc nỗi biết là ngần nào !

Lạy Chúa, Chúa là đấng rất tốt lành, rất sang trọng, rất phú quý hiển vinh, các tầng trời chứa chẳng



hết, mà bây giờ phải đau đớn khổ cực đường ấy, cùng tủi hổ, đến đổi nằm trần truồng trên cây thánh Giá mà chịu chết, mà chẳngặng một tấm che mình, ấy là vì tội lỗi tôi. Thôi, thôi ! từ nay tôi cỗi các tính nết xấu tôi, cùng dốc lòng chịu khổ cực gian nan, theo gương Chúa, chẳng dám năn nỉ than trách nữa.



## Chặng thứ mười một

*Đ C G. chịu đóng đinh chơn tay,  
vào thánh Giá.*

*Gẫm :* Khi quân dữ lột áo đoạn, thì xô Chúa nằm ngửa trên cây thánh Giá. Thương ôi ! một đồng gai nhọn, ấy là gổ Chúa trời đất ; thánh Giá nhám nhuốc, ấy là giường Người nằm ; lại nó kéo rán chơn tay Người ra, nên các nơi vết tích, nứt thịt hở miệng ra, gân cốt thì lòi.



ra. Sau nữa nó lấy búa sắt, mà đóng đinh chơn tay nhằm nơi huyết mạch, máu liền tuôn ra cuộn cuộn.

Lạy Chúa, Chúa chịu đường ấy, vì lòng thương yêu tôi, cùng vì tội lỗi tôi ; vậy từ nay về sau, tôi dốc lòng từ bỏ mọi sự vui thế gian mà đóng đinh tính xác thịt tôi vào thánh Giá làm một cùng Chúa tôi ; chớ chi nước mắt tôi chảy ra ròng ròng, mà báo nghĩa Chúa cho xứng đáng !



## Chặng thứ mười hai

*Đ C G. chịu chết trên cây thánh Giá.*

*Gẫm :* Chúa đã hơi hớp, nhưng mà quên sự cực mình, mà thương kẻ có tội. Người ngửa mặt lên, mà rằng : « Xin Đ C Cha tha tội cho nó ». Lạy Chúa, xin Chúa thương tôi, vì tôi tội lỗi nhiều. Lại Chúa mở lòng nhơn thứ, mà hứa Thiên



đàng cho người kẻ trộm tỏ lòng ăn năn. Lạy Chúa, xin ban ơn cho tôi ăn năn chữa cải, hầu tôi dặng lên ở làm một cùng Chúa trên Thiên đàng. Doan Chúa trời phú ông thánh Gioan làm con Đức Mẹ. Tôi sắp mình xuống, lạy Đức Mẹ, xin thương tôi, và chịu lấy tôi làm con Đức Mẹ. Sau hết Người trời phú linh hồn cho Đ C Cha, bèn trút linh hồn mà sinh thì.

Ôi ! ôi ! Lạy Chúa, Chúa đã chịu chết cho tôi dặng sống, vậy tôi quyết lòng làm tôi Chúa trọn đời tôi.



## Chặng thứ mười ba

*Môn đệ Đ C G. hạ xác Người xuống cùng phú cho Đức Mẹ.*

*Gẫm :* Khi hai môn đệ Chúa đến mà trợ táng, thì bắt thang treo lên thánh Giá, tháo đinh ra cùng hạ



xác xuống ; mà Đ. Mẹ thì đứng kề thánh Giá, ngửa mặt giờ tay, mà ẵm xác Con rất yêu dấu. Khi ấy lòng Đức Mẹ đau đớn biết là ngần nào ! Nhứt là khi thấy máu trết tóc Con lai, đầu thì đầy những gai, mặt mũi thì ử ê, xanh xao, lấm láp, con mắt cùng miệng lưỡi thì đóng lại, cạnh nương long và chơn tay thì xé ra, cả và mình thì thâm bầm sưng húp cùng đầy dẫy vết tích sứt xê kê chẳng xiết.

Hãy xem đó, thì biết phép Chúa công thẳng là thế nào ! hãy xem đó, thì biết tội nặng nề gớm ghiếc quá chừng quá đổi ! hãy xem đó, thì biết lòng Chúa đã thương yêu ta quá bội là ngần nào !



## Chặng thứ mười bốn

*Táng xác Đ C G. vào huyết đá mới.*

*Gẫm : Khi hai người môn đệ*



Đ C G. đã rửa máu nơi mặt Chúa, cùng các vết tích cho sạch, đoạn thì lấy thuốc thơm tho mà xức xác Người, cùng lấy vải trắng mà vấn lấy, đoạn thì đặt vào trong huyết đá mới làm. Ấy là Đ C G. dạy : hễ ai muốn Người ngự vào lòng mình cho đáng, thì phải làm cho lòng mình sạch và ra mới.

Lạy Chúa, thật tôi đã đáng chết đời đời, mà Chúa đã lấy lòng thương xót, mà cứu lấy tôi cho đặng rồi ; Ơi Chúa đã chịu chết cách cay đắng tất bat, mà phạt tạ Đ C Cha cho cân xứng tội tôi ; cùng đã chịu táng xác trong huyết đá, ấy là Chúa dạy tôi phải chôn lấp tội lỗi và tính hư nết xấu tôi, là đừng phạm tội nữa, thì ngày sau mới đặng sống lại sáng láng tốt lành, như Chúa tôi đã sống lại vậy.

Đoạn trở về trước bàn thờ mà đọc :

[*Kinh cầu R. th. Trái tim Đ C G.*]



Kinh ông thánh Phanxicô  
 Kinh Cám ơn  
 Kinh Trông cậy  
 Ba câu Lạy







## V — NGÀY THỨ BẢY.

*Kính Ban sáng như thường.*

*Còn Ban tối như sau này :*

*Dấu thánh Gia*

*kinh Đức Chúa Thánh Thần*

*kinh Tin*

*kinh Cậy*

*kinh Kinh mến*

*kinh Sấp mình*

*kinh Vì dấu*

*kinh Ăn năn tội*

*Đoạn đọc lời nguyện sau này :*

Lạy Đức Mẹ, xin Đức Mẹ lấy lòng thương xót mà cầu nguyện cho chúng tôi, đặng nhờ công nghiệp Đ C G. cùng nhờ công nghiệp Đức Mẹ, cho đặng khỏi tội lỗi chúng tôi đã phạm, cùng những hình phạt chúng tôi đã đáng chịu, lại xin Đức Mẹ phù hộ cho chúng tôi làm việc này nên, hầu đặng những phép ân tứ Hội thánh ban cho kẻ làm việc



kính những Sự Thương khó Đức Mẹ.

Đoạn thì phải nín lặng một giây phút, mà dâng kính lần hột ấy theo ý riêng mình : hoặc dâng cho mình khỏi tai nạn nào phần linh hồn hay là phần xác, hoặc cho anh em bà con, hoặc cho kẻ có tội, hay là người nào riêng có tội trở lại, hoặc cho người nào liệt lão, mặc ý, v. v.

Đoạn thì rằng :

PHẦN THỨ NHỨT : Ông thánh Xi-mê-  
ong nói tiên tri cùng Đức Mẹ.

Gẫm : Khi Đức Mẹ đem Đ C G. vào đền thánh, thì ông thánh Xi-mê-ong nói cùng Đức Mẹ rằng : « Gươm sắt sẽ thấu qua lòng Bà, vì người ta sẽ làm phản nghịch cùng Con Bà ». Khi ấy Đ C T. soi sáng lòng Đức Mẹ, cho người biết trước những sự khốn khó Đ C G. sẽ chịu, mà chuộc tội cho thiên hạ ; cho nên Đ. Mẹ cực cùng đau đớn trong lòng thối quá ; mà từ ấy về sau, Người



hằng nhớ tưởng âm thầm những sự khốn cực Con mình rất yêu dấu sẽ chịu, vì tội lỗi thiên hạ.

Lạy Đức Mẹ hằng đau đớn chưa xót trong lòng, vì biết trước những sự thương khó Đ C G. đã định chịu, mà chuộc tội lỗi chúng tôi.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., bảy kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh, xin Đức Mẹ cầu cho chúng tôi đừng lòng nhớ những sự khốn khó Đ C G. đã chịu, mà lo buồn đau đớn vì tội lỗi chúng tôi, là căn nguyên những sự khốn khó Chúa cùng Đức Mẹ phải chịu.

Một kinh Lạy Cha, bảy kinh Kính mừng, một kinh Sáng danh ; sau cứ như vậy.

PHẦN THỨ HAI : Đức Mẹ đem Đ C G.

*trốn sang nước Ê-giêp-tô.*

*Gẫm* : Ban đêm đức thánh Thiên thần bảo ông thánh Giu-se đem



Đ. C. G. cùng Đ. Mẹ trốn sang nước Ê-giếp-tô, bởi vì vua E-ro-de hòng tìm mà giết. Khi Đ. Mẹ nghe lời ông thánh Giu-se bảo dậy mà đi cho kíp, như lời thánh Thiên thần đã dạy, thì trong lòng lo lắng bởi hồi biết là ngần nào ! Nhưng mà chẳng dám năn nỉ, một vâng theo thánh ý Chúa, mà bỏ quê hương, bà con thân thuộc, cùng sang ngụ nước Ê-giếp-tô khách đày, cho đến khi thánh Thiên thần bảo về.

Lạy Đ. Mẹ, Đ. Mẹ đã trốn sang đồ bạc nường ngụ nước Ê-giếp-tô, mà dạy dỗ chúng tôi phải ở đời này như khách đày vậy, cùng hằng sẵn lòng bỏ mọi sự thế gian, mà vâng theo thánh ý Chúa.

Khi gấm bấy nhiều sự, thì nguyện một kinh Đ. C. T., bảy kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh, xin rất thánh Đ. Bà, cầu cho chúng tôi hằng sẵn lòng vâng theo thánh ý Chúa, trong những sự gian nan đời tạm này.



PHẦN THỨ BA : Đ C G. ở lại trong  
đền thờ mà Đ. Mẹ tìm kiếm  
Người ba ngày.

Gãm : Khi Đ. Mẹ cùng ông thánh  
Giu-se đã đem Đ C G. trở về ở  
thành Na-da-rét, hằng năm đến  
ngày lễ lớn thì đem người đến đền  
thờ thành Giê-ru-sa-lem ; lễ rồi thì  
đem Người về. Song đến năm Người  
đã nên mười hai tuổi, khi lễ rồi,  
mà ai nấy lo về, thì Người ở lại  
trong đền thờ, mà Đ. Mẹ chẳng tìm  
đó, vì tưởng Người đã về theo kẻ  
quen biết. Song chiều tối đến chỗ  
nghỉ, khi Đ. Mẹ chẳng thấy Con,  
thì ưu sầu phiền não, thao thức  
thâu đêm khôn kể xiết. Cho đến khi  
vừa sáng, thì Đ. Mẹ tốc tả trở lại  
thành Giê-ru-sa-lem, tìm mọi nơi,  
hỏi thăm mọi người, đến ngày thứ  
ba, thì mới gặp trong đền.

Ấy ta xem : Đ. Mẹ lia mặt Chúa  
vì ý mầu nhiệm, liền thăm não chảy  
nước mắt ròng ròng. Vậy khi chúng



tôi lìa khỏi Người vì tội lỗi, thì càng phải lo buồn đau đớn, biết là ngần nào !

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., bảy kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh, xin Đ. Mẹ cầu cho chúng tôi, đừng thật lòng lo buồn đau đớn, vì đã lìa bỏ Chúa mà theo đường tội lỗi.

PHẦN THỨ BỐN : Đ. Mẹ gặp Đ C G.  
*đang vác cây thánh Giá.*

*Gẫm :* Khi Đ. Mẹ nghe tiếng quân dữ điệu dẫn Đ C G. đi giết, thì Người rụng rời kinh khiếp hải hoải tâm tình, biết là ngần nào ! Nhưng mà Người cũng vội vàng đi theo, cho đừng gặp Con một phen sau hết. Song khi gặp Người, thì lòng Đ. Mẹ chẳng cay chua xót, ai hầu kể xiết ? Thấy trên đầu Người thì đội mũ gai oan ác, vai thì vác một cây rất nặng góm ghê, khắp cả mình thì xể xài bầm tím vết tích



loạn bì, lại nghe những tiếng ròn ràng, khinh dễ, nhạo báng thẹn thường ; thật khi ấy Đức Mẹ khốn cực như đứt ruột, đòi con vậy ; nhưng mà Người bền vững mà theo con Chúa, cho đến trên núi Ca-la-va-ri-ô.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., bảy kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh, xin Đ. Mẹ cầu nguyện cho chúng tôi, đừng lòng vững bền theo con Chúa cho đến trên núi Ca-la-va-ri-ô, là bằng lòng mà chịu mọi sự gian nan đời này vì Chúa cho đến chết.

PHẦN THỨ NĂM : Đ. Mẹ đứng kể cây thánh Giá Đ C G. là Con rất yêu dấu, khi trút linh hồn.

Gẫm : Khi quân dữ đã đóng dinh chôn tay Đ C G., cùng đã dựng cây thánh Giá lên, thì Đ. Mẹ hằng đứng kể thánh Giá luôn, mà xem Con rất



yếu đuối chẳng rời một bước. Vậy khi thấy máu Con chảy xuống ròng ròng, cùng khi nghe Người trối phú linh hồn cho Đ C Cha ; lại khi thấy Người gục đầu xuống, mà trút linh hồn, thì thấm thiết đau lòng Đ. Mẹ biết là ngần nào ! Khi ấy Đ. Mẹ hiệp sự đau đớn mình, làm một cùng sự thương khó Đ C G mà phạt tạ Đ C Cha vì tội lỗi thiên hạ.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., bảy kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh, xin Đ. Mẹ hiệp công nghiệp mình làm một cùng công nghiệp Đ C G. mà dâng cho Đ C Cha, xin Người tha tội cho chúng tôi.

PHẦN THỨ SÁU : *Người lính đâm cạnh nương long Đ C G., đoạn hai môn đệ hạ xác Người xuống mà giao trong tay Đ. Mẹ ẵm kính.*

*Gẫm : Khi Đ C G. đã trút linh hồn đoạn, thì có một tên lính lấy cái*



đòng mà đâm vào cạnh nưong long  
 Người thấu đến trái tim ; tuy  
 Đ C G. chẳng còn đau nữa, vì đã  
 trút linh hồn, song khi ấy lòng Đ.  
 Mẹ đau đớn, dường bằng lưỡi đòng  
 ấy thấu qua trái tim mình vậy. Lại  
 khi hạ xác Đ C G. xuống, mà Đ. Mẹ  
 xem thấy xác Con đầy đầy những  
 vết tích : đến đôi từ trên đánh đầu,  
 cho đến dưới bàn chơn, chẳng chỗ  
 nào mà chẳng xẻ xài rách nát ; cùng  
 bày xương ra, hầu đếm đặng, thì  
 đau lòng xót ruột kể chẳng xiết.

Khi gấm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
 một kinh Đ C T., bảy kinh Đ. Bà,  
 một kinh Sáng danh, xin Đ. Mẹ cầu  
 nguyện cho chúng tôi, hằng nhớ  
 khẩn khẩn trong lòng mọi sự thương  
 khó Đ C G. đã chịu, mà cứu chuộc  
 chúng tôi, cho dặng thêm lòng yêu  
 mến kính chuộng Người, một lâu  
 một sốt sắng hơn nữa.



PHẦN THỨ BẢY : Môn đệ táng xác Đ C G. vào huyết đá mới.

Gẫm : Khi Đ. Mẹ giao xác Đ C Giê-su cho môn đệ lo trợ táng phong phần, cùng khi thấy đặt vào trong huyết, cùng khi môn đệ lấy hoàn đá lớn mà đẩy lấp huyết, thì Đ. Mẹ thương tiếc Con rất yêu dấu cùng xót xa trong lòng biết là ngăn nào ! Ôi, ôi ! mất Con thương mến, chẳng còn nghe tiếng Con an ủi, chẳng còn đặng thấy mặt Đấng oai nghi ! Đ. Mẹ càng nhớ Con, thì càng thương tiếc ; mà từ ấy về sau hằng ước trông, chờ chi giờ chết đến cho mau, mà về ở làm một cùng Con rất yêu dấu trên nước Thiên đàng.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., bảy kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh, xin Đ. Mẹ cầu nguyện cho chúng tôi, đặng lòng chê bỏ mọi sự thế gian, mà ước ao về cùng Chúa và Đ. Mẹ trên nước Thiên đàng.



Đoạn thì đọc rằng :

Chúng tôi dâng ba kinh Kính  
mừng, để mà kính nước mắt Đ. Mẹ  
nhỏ sa ròng ròng, khi thấy Đ C G.  
chịu nạn chịu chết. Xin Đ. Mẹ cầu  
nguyện cho chúng tôi dặng lòng ăn  
năn tội thật, hầu nhờ những phép  
ân xá Hội thánh ban cho kẻ làm  
việc này nên.

Đọc ba kinh Kính mừng.

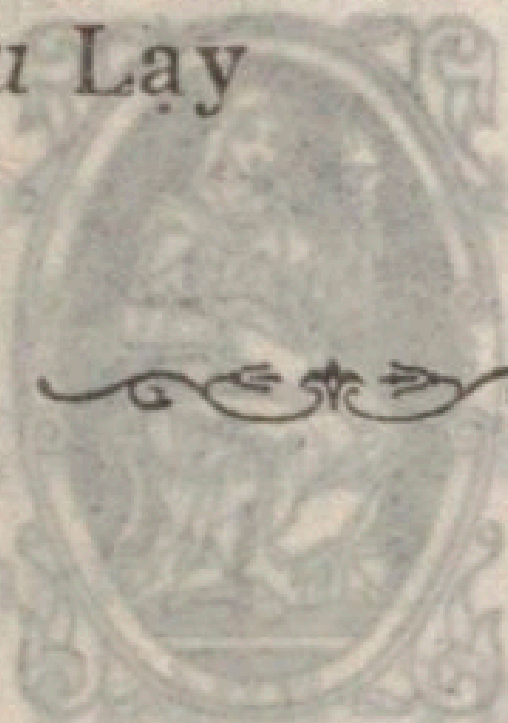
Rồi đọc kinh cầu Đức Bà.

*Kinh ông th. Phanxicô Xavie.*

*Kinh Cảm ơn*

*Kinh Trông cậy*

*Ba câu Lay*





VỀ PHÉP LẦN HỘT CHUỖI BẢY SỰ

THƯƠNG KHÓ Đ. BÀ.

*Chuỗi này phân ra làm bảy phần, mỗi phần đều có một kinh Lạy Cha, bảy kinh Kính mừng, một kinh Sáng danh.*

*Khi đã lần bảy phần ấy đoạn, thì đọc thêm ba kinh Kính mừng.*

*Vậy khi lần hột chuỗi này, trước hết thì phải cầm thánh Giá buộc nơi chuỗi mà làm dấu rằng : Nhơn danh Cha và Con, v. v..., cùng đọc kinh Ăn năn tội khoan khoan, v. v.*



*Khi gắm bảy chuỗi thì nguyện một kinh Đ. C. một kinh Đ. Bà, một kinh Sáng danh. Đ. Mẹ cầu nguyện cho chúng ta đừng lòng chể bở mọi sự mà ước ao về cùng Chúa và Đ. Mẹ trên nước Thiên đàng.*





## VI — NHỮNG KINH TÙY VIỆC

### TÙY MÙA.

#### 1 — Về Đức Chúa Giêsu.

*Kinh cầu Rất thánh Trái tim*

**Đ C G.**

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.

Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đ C T.  
thật.

*Thưa : Thương xót chúng tôi. (Câu  
nào cũng thưa như vậy.)*

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là  
Đ C T. thật.

Đức Chúa Thánh Thần là Đ C T.  
thật.

Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.



Rất thánh Trái tim Đ C G. là Con  
Đ C Cha hằng có đời đời,

Rất thánh Trái tim Đ C G. đã tượng  
sinh trong lòng thánh Mẫu đồng  
trình bởi phép Đ C T T. ban  
xuống.

R. th. Tr. tim Đ C G. đã hiệp thành  
một thể cùng Con Đ C T,

R. th. Tr. tim Đ C G. rất oai nghi  
vô cùng,

R. th. Tr. tim Đ C G. là đền thánh  
Đ C T. ngự,

R. th. Tr. tim Đ C G. là ngai Chúa  
chí tôn vô đối,

R. th. Tr. tim Đ C G. là toà Thiên  
Chúa cùng là cửa Thiên đàng,

R. th. Tr. tim Đ C G. là lò lửa hằng  
hừng sự kính mến Chúa,

R. th. Tr. tim Đ C G. gồm trọn đức  
công bình và đức mến yêu,

R. th. Tr. tim Đ C G. rất nhơn lành  
và đầy đầy sự ân ái,

R. th. Tr. tim Đ C G. gồm no mọi  
nhơn đức,



R. th. Tr. tim Đ C G. rất đáng kính  
thờ tôn trọng mọi đảng,

R. th. Tr. tim Đ C G. là đấng cai trị  
cùng là căn bản lòng mọi đảng,

R. th. Tr. tim Đ C G. là kho tàng  
tích để mọi sự khôn ngoan duệ trí,

R. th. Tr. tim Đ C G. là toà trót tính  
Đ C T. ngự,

R. th. Tr. tim Đ C G. rất đẹp lòng  
Đ C Cha,

R. th. Tr. tim Đ C G. là mạch tràn  
trề thông cho chúng tôi mọi ơn  
phước,

R. th. Tr. tim Đ C G. là Thiên đàng  
muôn đời trông ước,

R. th. Tr. tim Đ C G. hay nhịn nhục  
và hay thương xót vô cùng,

R. th. Tr. tim Đ C G. hằng ban bố  
cho kẻ khẩn cầu,

R. th. Tr. tim Đ C G. là mạch thường  
sinh và căn bản mọi đức trọn  
lành.

R. th. Tr. tim Đ C G. là phần đền  
vì tội chúng tôi.



R. th. Tr. tim Đ C G. đã phải trăm  
bề sỉ báng,

R. th. Tr. tim Đ C G. đã phải ngàn  
nỗi ưu phiền vì tội chúng tôi,

R. th. Tr. tim Đ C G. sẵn sàng vâng  
theo ý Đ C Cha cho đến chết,

R. th. Tr. tim Đ C G. đã chịu lưỡi  
đòng đâm thấu cạnh nương long,

R. th. Tr. tim Đ C G. là nơi kẻ âu  
lo dặng nhờ mọi bề an nhàn,

R. th. Tr. tim Đ C G. là sự sống  
thật, cùng hay làm cho chúng  
tôi dặng sống lại,

R. th. Tr. tim Đ C G. là sự bình an,  
cùng đem chúng tôi lại làm lành  
cùng Chúa,

R. th. Tr. tim Đ C G. là lễ tiến dâng  
đền tội chúng tôi,

R. th. Tr. tim Đ C G. hay cứu vớt  
kẻ cây trồng,

R. th. Tr. tim Đ C G. là nơi cậy cho  
kẻ mong sinh thi,

R. th. Tr. tim Đ C G. làm cho các  
Thánh vui mừng khoái lạc,



Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

*Thưa* : Chúa Giêsu tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

*Thưa* : Chúa Giêsu nhậm lời chúng  
tôi,

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

*Thưa* : Chúa Giêsu thương xót chúng  
tôi.

*Khởi* : Lạy Đ C G. hiền lành và  
khiêm nhường trong lòng.

*ứng* : Xin Chúa uốn lòng chúng  
tôi nên giống như rất th. Tr. tim  
Chúa.

### *Lời nguyện*

Lạy Chúa là Đấng phép tắc vô  
cùng, hằng có đời đời, xin Chúa  
đoái xem Trái tim Con Chúa rất  
yêu dấu đã tán tụng ngợi khen cùng  
phạt tạ thánh danh Chúa, cho kẻ có  
tội đặng nhờ phần rồi. Cúi xin  
Chúa giảm cơn thanh nộ mà nhiều  
thứ cho pho kẻ ấy, đang gần vó nài  
xin lòng nhơn lành Chúa, khoả lấp  
mọi tiền khiên ; cũng vì thánh danh



Con Chúa, là Đ C G. Kirixitô, là Đấng hằng sống hằng trị cùng Đ C Cha và Đ C T T. đời đời chẳng cùng. Amen.

*Kính dâng mình cho R. thánh*

*Trái tim Đức Chúa Giêsu.*

Lạy Đ C G. rất hiền hậu dịu dàng, là Đấng cứu chuộc loài người ta. Xin đoái thương chúng tôi hết lòng khiêm nhượng sắp mình xuống trước bàn thờ Chúa. Chúng tôi là của Chúa, lại chúng tôi ước ao nên thật của Chúa. Này hôm nay chúng tôi ai nấy tình nguyện phú mình cho Rất thánh Trái tim Chúa, hầu đăng kết hiệp cùng Chúa chí thiết vững bền bền.

Thật nhiều người chẳng hề nhìn biết Chúa, lại nhiều kẻ khinh bỉêu linh Chúa mà chê bỏ Chúa.

Lạy Đ C G. rất nhơn lành ! xin



thương xót cả và hai, cho nó dâng  
hồi tâm, và ép nó hết thấy đều vào  
trong Rất thánh Trái tim Chúa.

Lạy Chúa, xin Chúa hãy làm Vua  
cai trị hết mọi người, chẳng những  
là các con hiếu thảo chẳng hề lìa  
mặt Chúa, mà lại những con hoang  
đàng sắp cắt bỏ Cha. Xin hãy làm  
cho nó trở về nhà cho kịp, kéo phải  
cùng cực đói khát chết thiệt xác hồn.

Xin hãy làm vua mà trị những kẻ  
hoặc làm theo lẽ trái mà xiêu lạc,  
hoặc chẳng vâng thuận mà phân rẽ ;  
xin đem nó về đàng chính lộ, cho  
rập một dạ kính tin, hầu kịp nên  
một ràn chiên và một Đấng cầm  
quyền chăn giữ.

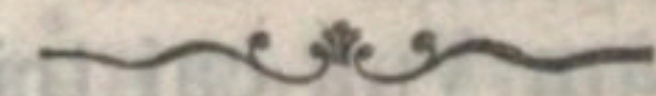
Xin hãy làm Vua cai trị những kẻ  
còn mê muội phượng thờ ma quỷ bụt  
thần, cùng những người giữ đạo  
Hồi-hồi ; xin chó từ rầy, một đem  
chúng nó vào sự sáng hầu nên dân  
Chúa.

Xin hãy ghé mắt nhìn từ đoái



thương con cháu dân Giu-dêu, là dân Chúa chọn cách riêng lâu đời. Xin Máu thánh Chúa ngày xưa chúng nó nguyên chúc đổ trên đầu, rày hãy nên mạch thường sinh rửa sạch linh hồn, hầu nhờ ơn cứu chuộc và đặng rồi.

Xin Chúa hãy ban cho Hội thánh Chúa đặng thông dong hoan lạc chẳng hề nao, cho các nước thế gian đặng thái bình thanh trị. Xin Chúa hãy làm cho thành sự, hầu khắp thế đều nổi tiếng vang lừng không khen Trái tim Chúa, là căn nguyên phần rỗi chúng tôi. Chúc vinh hiển kính tôn đời đời. A-men.



### *Kinh Phạt tạ*

Lạy Đ C G. là Chúa tôi, cùng là Đấng cứu chuộc tôi, dầu Chúa tôi đã lấy lòng rất thương yêu, mà đổ hết máu châu báu Chúa cho loài người



ta mặc lòng. Song thương ôi ! nó đã chẳng biết trả nghĩa mà kính mến Chúa tôi, lại hằng làm mất lòng Chúa tôi, cùng làm ô danh Chúa tôi là thế nào ! Ôi, ôi ! Chớ chi tôi đừng phạt ta Rất thánh Trái tim Chúa tôi ! Chớ chi tôi đừng phá dứt những sự vong ân, quá nửa phần thiên hạ đã làm cho Chúa tôi phải chịu. Nay tôi muốn tỏ lòng yêu mến thờ phượng Trái tim Chúa tôi rất đáng kính, cùng đầy dẫy sự thương yêu ta, trước mặt cả và thế gian : tôi muốn đem kẻ có tội trở lại, cùng đánh thức muôn vàn kẻ làm con Hội thánh, mà ở mê muội vô tình, chẳng hay lo cho sáng danh Chúa, cùng sáng danh Hội thánh, là bạn thiết nghĩa Chúa tôi.

Tôi ước ao cho mọi người khâm phục lời Hội thánh ruyền dạy, vì hễ ai chẳng vâng lời Hội thánh, thì cũng chẳng vâng lời Chúa tôi, là Đấng hằng ở cùng Hội thánh,



cho Hội thánh hằng rộng mở thắng  
nổi vang danh, cùng hưởng sự bình  
an thanh trị.

Tôi cũng ước ao cho Đức Giáo  
tông, là đấng thay mặt Chúa tôi,  
đặng xem thấy mọi sự người trông  
ước ; lại các đấng Giám mục, cùng  
các hàng Linh mục càng ngày càng  
nên trọn lành, cùng nhiều đều khác  
đẹp lòng Chúa tôi như vậy.

Tôi lại ước ao cho kẻ có tội nên  
lành, kẻ lành nên thánh, hầu mọi  
người thấy đều đặng hưởng nhờ  
phần rồi đời đời. Mà bởi tôi rõ biết  
việc tôi làm đẹp ý Rất thánh Trái  
tim Chúa tôi, thì tôi sắp mình kính  
lay dưới bàn chơn Chúa tôi, trước  
mặt Đức Bà, cùng các đấng trên  
trời, mà dâng trót mình tôi làm  
của thuộc về Chúa tôi, là chính  
mạch mọi ơn mọi phước phần hồn  
phần xác tôi.

Vậy tôi hiệp một ý cùng Đức Giáo  
tông, mà phú mình tôi, cùng mọi sự



tôi, cho Rất thánh Trái tim Đ C G. là dâng tôi muốn kính mến, và thờ lạy hết lòng hết sức, hết linh hồn tôi, hầu trong mọi việc tôi làm, mọi lời tôi nói, ý tôi hằng hiệp cùng thánh ý Chúa luôn.

Hôm nay tôi phú dâng mình tôi cho Rất thánh Trái tim Chúa tôi; tôi cả quyết trước mặt Chúa tôi, từ nay về sau, tôi sẽ làm cho sáng danh Rất thánh Trái tim Chúa tôi, tôi sẽ giữ đạo thánh Chúa, cùng điều răn Hội thánh cho trọn, chẳng còn dám theo tình tư dục, ăn uống say mê, tham của phù vân, cùng làm việc xác ngày Hội thánh cấm; lại tôi sẽ làm cho kẻ thuộc về tôi, đều đặn giữ thật như vậy.

Ấy vậy, đương khi tôi lãnh lấy những ý lành cùng những điều dốc lòng, bởi Trái tim Chúa rất nhơn hậu đã soi sáng chỉ dẫn cho tôi, thì tôi tin cậy vững vàng, tôi sẽ đặn phat tạ Chúa tôi, vì những sự si



nhục thiên hạ đã ở bất trung thất hiếu cùng Chúa tôi ; lại tôi sẽ làm cho linh hồn tôi, cùng linh hồn kẻ thân nghĩa tôi, đặng nhờ phần phước đời này và đời sau đặng vui vẻ tiêu sái vô cùng. Amen.

~~~~~

*Kinh dâng mọi việc cả ngày  
cho Trái tim.*

*( Phải đọc sớm mai khi thức dậy ).*

Lạy Rất thánh Trái tim Đ C G.,  
nhơn vì Trái tim vẹn sạch Đức Bà  
Maria, tôi xin dâng mọi sự tôi mơ  
ước nài xin, mọi việc tôi làm, mọi  
sự cực tôi chịu trong ngày hôm  
nay, có ý bồi thường phạt tạ Rất  
thánh Trái tim Chúa tôi, vì tội lỗi  
chúng tôi hằng sa phạm mất lòng  
Chúa, đặng hiệp cùng thánh ý Trái  
tim Chúa hằng dâng mình. tế lễ trên  
bàn thờ. Amen.

Trong địa phận Qui-nhơn, lại đọc kinh ấy  
mỗi bữa, thì đặng ân xá 50 ngày.



*Kinh dâng mọi sự cho Trái tim.*

*( Đọc ban tối trước ảnh Trái tim. )*

Kính lạy Rất thánh Trái tim Đ C G., chúng tôi xin phủ dâng linh hồn và xác, cùng mọi sự cho Trái tim Chúa ; nếu ngày hôm nay chúng tôi sa phạm điều gì lỗi lời chúng tôi đã hứa, thì xin Chúa thứ tha. Lạy Chúa, xin hãy dùng Trái tim ven sạch Đức Mẹ, là Nữ vương hay ban sự bằng an, mà lập nước Chúa trong mọi gia thất, khắp cả miền xứ chúng tôi.

Chớ chi chẳng những mọi người giáo hữu, mà lại các dân các nước, đều nhìn biết Chúa là Vua rất nhơn từ, mà yêu mến phượng thờ. Chớ chi cả và thiên hạ chóng rập một tiếng tán tạ tung hô rằng : Nước Chúa trị đến ; vạn tuế Rất thánh Trái tim Đ C G., là Vua hằng sống hằng trị đời đời. Amen.

Trong địa phận Qui-nhơn, ai đọc kinh ấy mỗi bữa, thì đặng ân xá 50 ngày.



## II — Về ông thánh Giuse.

### *Kinh cầu ông thánh Giuse.*

**Xin Chúa thương xót chúng tôi,**

**Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi.**

**Xin Chúa thương xót chúng tôi.**

**Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.**

**Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.**

**Đức Chúa Cha ngự trên trời, là  
Đức Chúa Trời thật.**

**Thưa :** Thương xót chúng tôi. ( *Câu  
nào cũng thưa như vậy* ).

**Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là  
Đức Chúa Trời thật.**

**Đức Chúa Thánh Thần là Đức Chúa  
Trời thật.**

**Ba Ngôi cũng là một Đ C T.**

**Rất thánh Đức Bà Maria.**

**Thưa :** Cầu cho chúng tôi. ( *Câu  
nào cũng thưa như vậy* ).

**Ông thánh Giuse.**

**Ông thánh Giuse, là đáng sang trọng  
bởi dòng Đavít.**



Ô. th. Giuse, là sự sáng láng các  
thánh Tổ tông.

Ô. th. Giuse, là bạn Đ. Mẹ Chúa Trời.

Ô. th. Giuse, là đấng thanh sạch giữ  
gìn Đức Nữ đồng trinh.

Ô. th. Giuse, là đấng dưỡng nuôi  
Con Đ C T.

Ô. th. Giuse, là đấng ân cần gìn giữ  
Chúa Kirixitô.

Ô. th. Giuse, là đấng cai quản Thánh  
Gia Thất xưa.

Ô. th. Giuse, gồm no mọi nhơn đức.

Ô. th. Giuse, cực thanh cực tinh.

Ô. th. Giuse, cực khôn cực ngoan.

Ô. th. Giuse, là đấng vững vàng  
manh mẽ.

Ô. th. Giuse, chịu lụy mọi đàn ông.

Ô. th. Giuse, rất ngay chính thật thà.

Ô. th. Giuse, làm gương nhơn đức  
nhìn nhục.

Ô. th. Giuse, yêu chuộng sự khó  
khăn.

Ô. th. Giuse, là kiểu thức các tài  
công noi theo.



**Ô. th. Giuse,** là đấng làm cho sáng  
danh gia đạo.

**Ô. th. Giuse,** che chở kẻ giữ mình  
đồng trinh.

**Ô. th. Giuse,** là đấng nung đỡ gia  
thất chúng tôi.

**Ô. th. Giuse,** là đấng an ủi kẻ mắc  
gian nan.

**Ô. th. Giuse,** là nơi cậy cho kẻ liệt lão.

**Ô. th. Giuse,** là hồn mạng kẻ mong  
sinh thì.

**Ô. th. Giuse,** làm cho quỷ thần kinh  
khiếp.

**Ô. th. Giuse,** làm quan thầy bần  
chữa Hội thánh.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

**Thưa :** Chúa tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

**Thưa :** Chúa nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

**Thưa :** Chúa thương xót chúng tôi.

**Khởi :** Chúa đã đặt ông thánh Giuse  
làm chủ nhà Chúa.

**Ứng :** Cùng quản hay gia nghiệp Chúa.



*Lời nguyện*

Lạy Đ C G. là Chúa chúng tôi, Chúa đã khăng toan liệu cách khôn ngoan lười khen chẳng xiết, mà chọn ông thánh Giuse làm bạn thanh sạch Đức Mẹ thân sanh Chúa; xin Chúa hãy khăng ban cho chúng tôi, như đã cung kính ông thánh Giuse, làm quan thầy bầu chữa dưới đất, thì cũng đừng nhờ người cầu thay nguyện giúp trên trời. Vì Chúa là Đấng hằng sống hằng trị đời đời. Amen.

Có phép ân xá 300 ngày, nên nhường lại cho các đảng linh hồn nơi lửa luyện ngục.



*Kính Chúng tôi thân lạy ông  
thánh Giuse.*

Chúng tôi thân lạy ông thánh Giuse, chúng tôi lâm cơn gian nan chạy đến cùng Người, và hết lòng nài xin Người phù hộ chúng tôi,



như chúng tôi đã kêu xin Bạn rất thánh Người bầu chữa. Chúng tôi thiết khẩn nguyện cầu, vì đức thương yêu đã kết buộc Người cùng Đức Nữ đồng trinh, là Mẹ Đ C T. chẳng hề mắc tội tổ tông : lại vì tình cha yêu con, đã bảo dưỡng Đ C G. Hải đồng ; xin thương xem phù hộ chúng tôi, là phần cơ nghiệp Đ C G. Kirixitô đã lấy máu mình mà sắm, cùng xin lấy công ơn phép tắc, mà phù trợ chúng tôi mọi bề tưng ngất.

Lạy Đấng gìn giữ thánh Mẫu, thánh Tử rất cẩn thận, hãy hộ phù con cái Đ C G. Kirixitô đã chọn. Lạy Cha rất yêu mến, hãy khử trừ mọi tật mê lầm hư hốt ra khỏi lòng chúng tôi. Lạy Đấng bắc hộ chúng tôi rất mạnh mẽ bởi trời xin xuống tiếp giúp chúng tôi giao chiến cùng quỷ thần u ám dưới đất. Lại như xưa đã cứu Đ C G. Hải đồng, cho khỏi cơn rất nguy hiểm, mà dặng



sống thể nào, thì rày cũng xin cứu chữa Hội thánh Chúa, cho khỏi chước kẻ thù, cùng mọi sự khốn khó như vậy ; và hằng phù hộ chúng tôi, thấy đặng theo dõi gương phước đức Người, cùng cậy nhờ công ơn Người giúp đỡ sanh thuận tử an, hầu đặng hưởng phước trên nước Thiên đàng đời đời chẳng cùng. Amen.

**Kinh Thân lạy ông thánh Giuse.**

Tôi thân lạy ông thánh Giuse, là bầu chủ và cha kẻ đồng trình. Bởi ông thánh Giuse giữ lòng trinh khiết, nên đáng gìn giữ Chúa Kirixitô là chính sự vẹn sạch, và Đức Nữ đồng trình Maria. Như vì Đ C G. và Đức Mẹ là hai của cầm châu báu Đ C Cha, thì tôi nài xin gìn giữ xác tôi khỏi mọi bợn nhơ, trí khôn tôi thanh tịnh, lòng tôi vẹn sạch, hầu tôi nên trung thần trinh khiết cùng Đ C G. và Đức Mẹ cho đến mãi đời. Amen.



### III — VỀ MÙA CHAY CẢ

#### *Kinh Hồng ân*

Đọc trong mùa chay cả

Tôi lay ơn Đ C G. ra đời chuộc  
tội cho thiên hạ, cùng chịu phép  
cắt bì, cùng chịu quân Giudêu cãi  
những lễ trái, cùng chịu Giuda  
bán, cùng chịu trói như con chiên  
đem đi giết, cùng chịu phú mình  
cho A-nát, Cai-pha, Phi-la-tô cùng  
E-ro-de nữa, cùng chịu kẻ dữ  
cáo nài, cùng chịu đòn đánh, cùng  
chịu xấu hổ, cùng chịu đội mũ  
gai, cùng chịu giỗ chịu vả, cùng  
chịu đóng đinh giăng tay ra trên  
cây thánh Giá ở giữa hai người kẻ  
trộm ; cùng chịu uống giấm chua  
mật đắng, cùng chịu đâm cạnh  
nương long.

Tôi xin cùng Đ C G., vì bấy nhiêu  
sự này, cùng vì rất thánh Giá là  
giường Chúa nằm chịu chết vì tôi ;



xin Chúa chữa tôi cho khỏi sự khốn  
nạn trong nơi hoả ngục, xin Chúa  
thương tôi như đã thương người kẻ  
trộm phải đóng đinh bên hữu Chúa ;  
Chúa là Đấng hằng sống hằng trị,  
cùng Đ C Cha và Đ C T T. đời đời  
kiếp kiếp. Amen.

*Khởi* — Tôi lạy ơn đầu Đ C G. chịu  
đội mũ gai.

*ưng* — Vì tội chúng tôi. ( dĩ hạ )

Tôi lạy ơn mặt Đ C G, chịu giỗ  
cùng chịu vả.

Tôi lạy ơn con mắt Đ C G. chịu khóc  
lóc.

Tôi lạy ơn miệng Đ C G. chịu uống  
giấm chua cùng mật đắng.

Tôi lạy ơn tai Đ C G. chịu nghe  
những lời xấu hổ.

Tôi lạy ơn vai Đ C G. chịu vác cây  
thánh Giá cùng cật chịu đòn.

Tôi lạy ơn cánh tay Đ C G. chịu  
giăng ra trên cây thánh Giá.

Tôi lạy ơn ngực Đ C G. cực lạnh  
chịu khốn cùng chịu lo buồn nữa.



Tôi lạy ơn cạnh nương long Đ C G.  
chịu đâm vì chúng tôi.

Tôi lạy ơn đầu gối Đ C G. chịu quì  
xuống đất.

Tôi lạy ơn bàn chơn Đ C G. chịu  
đóng đinh vào cây thánh Giá.

Tôi lạy ơn Minh thánh Đ C G. cực  
trọng chịu nằm trên cây thánh  
Giá, cùng chịu đâm năm dấu ở  
mình, cùng chịu chết, lại chịu  
táng xác trong huyết đá mới.

Tôi lạy ơn Máu thánh Đ C G. là máu  
rất châu báu đã chảy ra hết.

Tôi lạy ơn linh hồn Đ C G. khi còn  
trên cây thánh Giá phú mình  
cho Đ C Cha.

Tôi xin cùng Đ C G. hôm nay,  
cùng hằng ngày cho linh hồn tôi,  
cùng trọn đời tôi, cùng lòng mình  
tôi, cùng mọi sự ý tôi, cùng cha mẹ  
anh em họ hàng bạn hữu thân  
thích tôi ; tôi lại xin cho kẻ nghịch  
cùng tôi đừng mọi sự lành, xin Chúa  
chữa tôi cho khỏi sự khốn nạn



trong nơi hoả ngục, cho ngày sau  
đặng lên Thiên đàng xem thấy mặt  
Đ C G. đời đời kiếp kiếp. Amen.

*Đoạn thì đọc kinh A rất thánh Giá.*

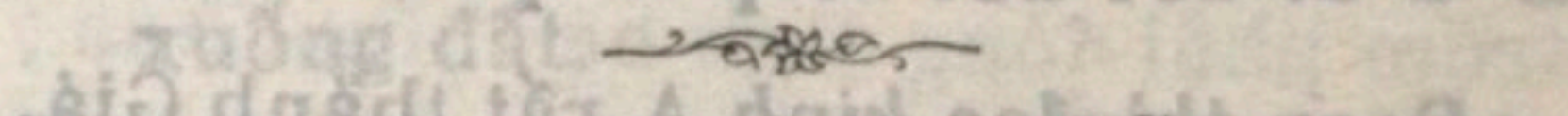






## PHẦN THỨ HAI

### Cách xem lễ, rước lễ



#### I — Cách xem lễ

*Khi Thầy đứng dưới bàn thờ mà đọc lời Kinh thánh, cùng kinh Cáo minh, thì phải lấy dấu thánh Giá cùng đọc kinh Cáo minh, đoạn thì phải nguyện rằng :*

Lạy Chúa Ba Ngôi phép tắc vô cùng, xin thương đoái chúng tôi, và ban ơn lành xuống, thì mới đáng châu lễ thánh này ; tôi xưng ra trước mặt Chúa, tôi đã phạm tội lỗi vô số, dám cậy trông ơn rộng Chúa Trời, choặng lòng đau đớn ăn năn cùng dứt bỏ mọi đảng tội lỗi, thì tôi mới đáng nên trong sạch.

— Đoạn Thầy bước lên bàn thờ cùng sang bên tả ảnh, thì phải nguyện rằng :

Lạy Chúa, bởi tội tôi khiến nên xa cách Chúa, cùng sa xuống nơi



cực khốn, xin Chúa nhơn từ nhắc  
tôi lên, cùng dắc vào chính lộ, thì  
tôi hằng ngày hằng tấn tới trong  
việc nhơn lành.

— *Đoạn Thầy đọc chín lần : Xin  
Chúa thương xót chúng tôi, thì phải  
nguyện rằng :*

Lạy Chúa, xin cho tôi sốt sắng  
trong lòng ước ao rước Chúa, như  
Tổ tông xưa ngóng trông xem thấy  
Chúa Cứu thế ra đời.

— *Đoạn Thầy đọc Gloria ( \* ), ấy là  
lời các thánh Thiên thần mừng hát  
Chúa ra đời, thì phải nguyện rằng :*

Sáng danh Chúa trên trời, cùng  
an hoà cho người lành dưới thế !  
Chúa là Đấng vô thỉ vô chung,  
thương các con, liềm mình xuống  
thế ; Chúa là Vua rất khoan rất hậu,  
xin nhậm lời cầu nguyện chúng tôi.

---

Ngày chẳng đọc Gloria, thì bỏ câu ấy và lời  
nguyện nó, mà đọc : Đoạn Thầy trở mặt ra,  
v. v.



— *Đoạn Thầy trở mặt ra mà rằng :  
Chúa ở cùng anh em, thì phải  
nguyện rằng :*

Chúa là căn nguyên mọi ơn phước,  
xin Chúa ngự trong lòng tôi luôn,  
thì tôi dâng trọn nghĩa cùng Chúa,  
là Đấng rất thánh cùng rất lành.

— *Đoạn Thầy sang bên tả ảnh  
dâng lời cầu các giáo nhưn, thì phải  
nguyện rằng :*

Lạy Chúa, xin nhậm lời Thầy cả  
cầu nguyện, cho Hội thánh và chúng  
tôi nhờ, xin Chúa ban cho tôi ơn  
lành, hầu cho linh hồn tôi dâng rồi :  
thật tôi chẳng đáng Chúa thương  
xem ; song tôi cậy công nghiệp vô  
cùng Chúa chuộc tội cứu thế mà  
chớ.

— *Đoạn Thầy đọc lời Sấm truyền,  
thì phải nguyện rằng :*

Lời các thánh Tiên tri cùng các  
thánh Tông đồ, dạy chúng tôi kính  
mến Chúa luôn, giữ nét na đức



hạnh, và nhớ lại phần rồi tôi đã gần hơn khi tôi mới tin đạo thánh. Vậy ta hãy từ bỏ những việc tối tăm, là những tội lỗi, cùng mặc lấy những khí giải sáng láng, là làm việc lành phước đức.

— Đoạn đem sách sang bên hữu ảnh, mà Thầy đọc lời Đ C G. đã phán truyền, thì ta phải có lòng tôn kính và cầu nguyện rằng :

Lạy Chúa, xin giúp tôi sửa tính hãm mình, kéo xiêu theo tội lỗi, làm cho Chúa cất ơn Chúa lại, mà ban cho người khácặng nhờ. Xưa Chúa đã bỏ nước Giu-dêu, mà truyền đạo cho dân nước ngoại; nay xin Chúa giúp tôi trọn nghĩa, kéo mất phần phước trọng trên trời; tôi đứng dậy vâng nghe lời Chúa, sẵn lòng xưng đạo thánh Chúa ra trước mặt thiên hạ. Ai chẳng tin thì phải đáng phạt đã rồi, bằng ai tin mà chẳng giữ, thì càng phải phạt



nặng hơn mà chớ. Xin Chúa giúp tôi đi đường hẹp, và từ bỏ mọi sự sung sướng bội nghịch cùng lời Chúa răn dạy, trời đất qua mà lời Chúa chẳng sai.

— *Đoạn Thầy đọc mười hai điều kinh TIN KINH, thì phải đọc theo hay là nguyện rằng :*

Tôi cảm ơn Chúa hơn từ, ngày tôi đã chịu phép Rửa tội, Chúa đã ban đức tin cho tôi, nay tôi tin vững vàng mọi sự Chúa đã dạy và Hội thánh truyền ; song đức tin hiệp cùng việc phước, mới làm cho ta đẹp lòng Đ C T. Bởi những kẻ kêu cả tiếng rằng : « Lạy Chúa, lạy Chúa » thì chẳng đáng rồi, một kẻ tin vững giữ cho bền, thật thì đáng nhờ phần thưởng Chúa. ( \* )

— *Đoạn Thầy trở mặt ra mà rằng :*  
Chúa ở cùng anh em, rồi trở mặt lại

---

Ngày chẳng đọc Credo thì bỏ lời này và lời nguyện, mà đọc rằng : Đoạn Thầy trở mặt ra mà rằng : Chúa ở cùng anh em v. v.



mà dâng của lễ, thì phải nguyện rằng :

Lạy Chúa, lòng tôi như đất khô khan, xin Chúa rưới ơn thiêng nhuận nhả, lời Chúa như hạt giống châu báu, sẽ trở ra hoa quả tốt lành.

Lạy Đ C G., nếu chúng tôi chẳng dâng mình Chúa, thì chẳng đáng đẹp lòng Đ C Cha, vì có một Đ C G. cứu đáng chúng tôi trước mặt Người. Vậy tôi hiệp một ý cùng Thầy, mà dâng mình Chúa làm của lễ, là của Đ C Cha yêu mến.

Lạy Chúa, xin đoái xem và nhậm lễ này cho Hội thánh càng ngày càng thanh ; cho thiên hạ đáng khỏi vòng tội khiên ; cho mọi người đáng nhờ ơn thốn thiếu ; lại xin Đ C T T. xuống phước lành, hầu của lễ này đáng làm cho danh Chúa cả sáng.

— Đoạn Thầy rửa tay thì phải nguyện rằng :



Ở dưới thế gian này, mà giữ linh hồn vẹn sạch thì rất khó !

Lạy Chúa, xin xuống ơn vững vàng, cho tôi khỏi phạm chung tội lỗi, và rửa linh hồn tôi cho sạch, vì kẻ muốn rước Mình thánh Chúa, thì phải giữ xác hồn thanh tịnh.

— Đoạn Thầy trở mặt ra bảo các giáo nhưn giúp lời cầu nguyện, xin Chúa nhậm của lễ Thầy dâng, thì phải nguyện rằng :

Có lời Đ C G. phán hứa : Chúa nhậm lời nguyện kẻ hiệp nhau ; xin Chúa nhậm lời cầu nguyện cả và Hội thánh, hiệp làm một mà dâng lễ cực trọng này.

— Đoạn Thầy đọc lớn tiếng, thì phải nguyện rằng :

Lạy Chúa, Chúa là Đấng hằng có đời đời, xin giúp tôi bỏ chê sự thế, cho dâng tưởng nhớ sự trên trời, Chúa lòng lành phép tắc vô cùng, là Đấng đáng chúng tôi ngợi khen luôn, mà bởi vì chúng tôi chẳng dâng làm



nên việc ấy, xin hiệp cùng các thánh Thiên thần, mà tán tạ tung hô Chúa Trời. Kính lạy Chúa Ba Ngôi, mừng rằng : « Thánh tai, Thánh tai, Thánh tai, cả và trời đất đã đầy đầy sự oai nghi quờn sang trọng Chúa, kính mừng Đấng chịu sai xuống thế, mừng Đấng lấy tên Chúa mà đến ! »

Lạy Chúa, xin thương đến chúng tôi ; sự tế lễ thuộc về một Chúa, là Đấng sinh thần thánh loài người ; xin dâng linh hồn và xác tôi hiệp cùng Chúa vào phần tế lễ, cùng hăng dọn mình chịu khó và sẵn lòng chịu chết vì Người, theo ý Chúa phân định mà chớ.

— Đoạn Thầy chấp tay và cầu nguyện cho cả và Hội thánh, thì phải nguyện rằng :

Lạy Chúa, xin Chúa hăng phù hộ xuống ơn cho các người giáo nhưn đặng nhờ, nhứt là cha mẹ anh em tôi, kẻ đã làm ơn nghĩa cùng tôi,



và những kẻ nghịch thù cùng tôi ;  
vậy tôi thương mến hết người thế,  
cùng sẵn lòng nông công liêu mình  
cho linh hồn mọi người đặng rồi,  
như Chúa đã chịu chết thuở xưa.

Xin Chúa tôi nhậm của lễ này, là  
lễ các giáo nhưn dâng tiến, cho  
chúng tôi bằng an ở thế, và ngày  
sau hưởng phước đời đời.

— Đoạn Thầy dâng Mình thánh  
cùng Máu thánh Chúa lên, thì ta phải  
thờ lạy và nguyện rằng :

Kính lạy Mình thánh Chúa cứu  
thế, thật là Con Đ C Cha, xưa sinh  
bởi Đức Nữ đồng trinh, cho đặng  
chuộc loài người thế, chịu chết trên  
cây thánh Giá, chịu đâm cạnh sườn  
long, và chảy hết Máu mình ra, mà  
làm của lễ tế. Lạy Chúa tôi, xin  
Chúa đoái thương, mà tha tội lỗi  
chúng tôi, hầu khi tôi lìa khỏi đời  
này, cho đặng lên nơi vui vẻ.

— Đoạn Thầy chấp tay lên mà cầu



*nguyện cho các đấng linh hồn nơi  
lửa luyện ngục, thì phải nguyện rằng :*

Lạy Chúa, dám xin Chúa nhơn từ  
vô cùng, thương xót tha thứ các  
giáo nhơn, là kẻ đã lìa khỏi thế  
này, nhứt là kẻ đã làm ơn nghĩa,  
bởi chưa đặng vẹn sạch tội lỗi, thì  
phải chịu khốn khó nặng nề, rày  
chẳng đặng làm việc phước gì, mà  
cứu giúp mình cho đặng khỏi ; xin  
vì công nghiệp Chúa Cứu thế, ban  
ơn cho các đấng linh hồn đặng  
khỏi nơi khốn khó tối tăm, và xem  
thấy mặt vinh hiển Chúa.

*— Đoạn Thầy nói lớn tiếng, cùng  
đánh ngực, thì phải nguyện rằng :*

Ví bằng tôi xem đến mình, tôi sẽ  
nói như thánh Phêrô xưa : « Xin  
Chúa lìa khỏi người tội lỗi ! », song  
tôi cậy nhờ Chúa cứu thế, dâng  
mình phạt tạ Đ C Cha, cho kẻ có  
tội đặng nghĩa lại ; nên tôi hết lòng  
khiêm nhượng rằng : « Xin Chúa  
thương xem người có tội ! »



— *Đoạn Thầy đọc kinh Lạy Cha, thì ta phải đọc riêng hay là nguyện rằng :*

Lạy Chúa cả cao ngự trên trời, thật thì Chúa là Cha chúng tôi, vì trong lễ cực mầu nhiệm này, Chúa lấy mình mà nuôi chúng tôi ; xin Chúa xuống ơn phù hộ, kéo chúng tôi sa phạm tội gì, mà chẳng đáng làm con cái Chúa. Lại tôi nguyện xin sự bằng an quá khỏi trí loài người thể, là lộc thưởng việc lành phước đức, bởi lòng rộng rãi Chúa mà ra. và xin Chúa ban ơn giúp tôi, cho đáng hoà thuận cùng mọi người.

— *Đoạn Thầy cúi đầu xuống và đánh ngực ba lần, thì phải nguyện rằng :*

Lạy Đ C G., xin Chúa đoái thương linh hồn tôi ! Lạy Đ C G., xin Chúa cứu lấy linh hồn tôi ! Lạy Đ C G., xin Chúa xuống ơn trong linh hồn



tôi ! Kính lạy Chúa chuộc tội cứu  
thế, Chúa thật là con Chiên vẹn  
sạch, đã dâng mình tế lễ Đ C Cha ;  
bởi Chúa đã gánh lấy tội lỗi chúng  
tôi, thì chúng tôi mới khỏi phạt vô  
cùng. Xin Chúa tha muôn vàn tội  
lỗi, cho chúng tôi sống lại phần  
hồn.

— Đoạn Thầy cầm Mình Chúa  
lên, và nói và đánh ngực ba lần, thì  
phải nguyện rằng :

Lạy Chúa, chúng tôi chịu ơn  
mọn Chúa còn chẳng đáng thay  
huống là ơn rước Mình thánh Chúa ;  
linh hồn chúng tôi nhuốm bệnh lâu  
ngày yếu đuối, vì tội chúng tôi sa  
phạm đã đầy ; xin Chúa phán một  
lời, thì linh hồn chúng tôi liền đã.

— Đoạn Thầy chịu Mình Chúa, thì  
ta phải có lòng ước ao chịu ơn cực  
trọng, ấy là chịu lễ cách thiêng liêng,  
vậy ta phải nguyện rằng :

Ơ Mình thánh Chúa cực thanh



cực tinh ! Ở Máu rất châu báu  
 Chúa tôi, đáng kính thờ trên trời  
 dưới đất ! Ở Lương thực ngon ngọt  
 mĩ vị hay nuôi dưỡng linh hồn  
 chúng tôi ! Chớ chi linh hồn tôi  
 đang sạch, thì tôi đang nhờ phước  
 rất lành ! Chớ chi bây giờ Chúa  
 cứu thể thật xuống ngự trong linh  
 hồn tôi, thì tôi sẽ hết lòng kính lạy,  
 cảm tạ Chúa tôi là dường nào, cùng  
 bày tỏ những sự thốn thiếu tôi !  
 Lòng tôi ngóng trông và khát khao  
 hiệp làm một cùng Chúa tôi lắm ;  
 mà bởi tôi dọn mình chưa sẵn, lẽ  
 thì chưa đáng ơn trọng ấy. Xin  
 Chúa nhơn từ ghé mắt lại, thì tôi  
 mới đáng dọn mình nên. Xin Chúa  
 phán một lời, thì linh hồn tôi liền  
 được thanh bạch. Rày tôi dám nguyện  
 xin cùng Chúa, cho tôi được thông  
 công phần lành Thầy cả cùng các  
 giáo hữu Hội thánh.

— Đoạn Thầy trở mặt ra mà nhắc



*lòng các giáo hữu, cùng trở mặt lại mà đọc những kinh cầu nguyện cảm ơn, thì phải nguyện rằng :*

Lạy Chúa, nếu không ơn Chúa, thì chúng tôi chầu lễ chẳng nên ; xin Chúa thương tôi, ban ơn thánh hằng ngày rưới xuống, vì tôi hằng thiếu thốn ơn giúp. Xin thêm lòng ái mộ lời cầu, kéo lạt lòng không chí ân cần, thiết ơn thánh không phương tìm kiếm.

— Đoạn Thầy trở mặt ra mà làm dấu cho các giáo hữu, cùng trở mặt lại mà đọc bài Sấm truyền ( ông thánh Gioan Tông đồ ) thì phải nguyện rằng :

Lạy Chúa, xin Chúa chúc phúc lành cho tôi, nay ở đời giữ đạo cho trọn, đặt dấu lành tôi ngay con thảo, sau khỏi thế dặng phúc vô cùng. Kính thờ phép mầu nhiệm ra đời, thật là phép rất cao rất trọng, vì Con một Đ C T. ra đời làm người, đã ở trong chúng tôi ; Người là



Đấng sang trọng phép tắc, cùng đầy  
đầy mọi ơn phước thật ; xin Chúa  
giúp kéo tôi bội nghĩa, mến cậy tin  
hết dạ hết lòng, bữa hằng sốt sắng  
ước ao rước Chúa vào lòng chí thiết,  
giữ nghĩa kính thờ cho trọn, ngửa  
trông lượng cả bao duông. Amen.

*Kinh đọc sau lễ Misa*

( ân xá 300 ngày )

*Ba kinh Kính mừng — Một kinh  
Lạy Nữ vương ; đoạn đọc :*

*Khởi — Lạy rất thánh Đức Mẹ Chúa  
Trời, xin cầu cho chúng tôi.*

*ứng — Đáng chịu lấy những sự  
Chúa Kirixitô đã hứa.*

*Lạy Chúa, là Đấng bầu chữa cùng  
là thần lực chúng tôi, xin Chúa  
thương đoái nhậm lời giáo nhưn  
kêu đến cùng Chúa, và cậy vì Đức  
Nữ đồng trinh Maria, Đức Mẹ Chúa  
Trời, sang trọng hiển vinh, chẳng  
hề mắc tội Tội tông, cùng ông thánh*



Giuse là bạn thanh sạch Người và ông thánh Phêrô, ông thánh Phaolô tông đồ cùng các thánh, nguyện giúp cầu thay, thì chúng tôi dám xin Chúa nhơn từ lân mẫn, nhậm lời chúng tôi cầu xin, cho kẻ có tội ăn năn trở lại, cho Hội thánh là Mẹ giáo nhơn, đăng thông dong thanh trị ; vì công nghiệp Chúa Kirixitô, là Chúa chúng tôi. Amen.

A Đức thánh Micae tổng lãnh thiên thần, xin tiếp giúp chúng tôi trong cơn giao chiến ; hãy hộ phù chúng tôi đánh phá hiểm ác mưu sâu quỷ dữ ; chúng tôi sắp mình nguyện xin Chúa giam cầm chế trị nó, cùng xin nguyên soái Thiên binh lấy phép tắc Chúa mà hạ Satan cùng các quỷ dữ đương rảo hại linh hồn khắp thế, cho nó xuống mà giam cầm trong hoả ngục. Amen.

Rất thánh Trái tim Đ C G.

Thương xót chúng tôi ( *ba lần* ).





## II — KINH RƯỚC LỄ

### KINH ĐỨC TIN.

Tôi lạy ơn Đ C G., tôi tin thật chịu lễ là chịu Xác cùng Máu thánh và Linh hồn Đ C G. cùng Tính Đ C T. ở trong hình bánh.

### KINH ĐỨC CẬY.

Tôi lạy ơn Đ C G., tôi là kẻ yếu đuối mọi đàng, chẳng biết dọn mình cho đáng chịu Mình thánh Đ C G. cho nên. Vậy tôi cậy lòng lành vô cùng Chúa tôi, thêm sức mạnh cho tôi, đáng chịu ơn trọng ấy cho bằng lòng Chúa tôi.

### KINH ĐỨC KÍNH MẾN.

Tôi lạy ơn Đ C G., tôi có lòng mến Đ C G. hết lòng hết sức, vì Cha cả đã thương tôi dường ấy, là lấy Mình thánh Người cho đáng nuôi linh hồn tôi.



KINH KHIÊM NHƯỢNG.

Tôi lạy ơn Đ C G., tôi là kẻ hèn mọn tội lỗi, xấu xa gớm ghiếc lắm, chẳng đáng cho Chúa ngự vào nhà linh hồn tôi ; song le Chúa phán một lời, thì mọi tội trong linh hồn tôi liền đã.

KINH ƯỚC AO.

Tôi lạy ơn Đ C G., tôi ước ao hết lòng hết sức, cho đặng chịu Minh thánh Đ C G. là mạch mọi sự lành.

*Kinh Lạy ơn Đ C T. là Cha.*

( *Đọc trước khi chịu lễ* )

Tôi lạy ơn Đ C T. là Cha phép tắc vô cùng, là Đấng hằng có đời đời ; rày tôi đến mà rước phép rất trọng, là Minh thánh cùng Máu thánh Đ C G. là Con thật Đ C T.

Tôi là kẻ đau đớn tội nguyên, đi tìm thầy thuốc cho đặng lành.

Tôi là kẻ dơ dáy xấu xa, tìm đến mạch nước cả cho sạch.



Tôi là kẻ tối tăm, tìm đến Chúa  
hằng sáng láng vô cùng.

Tôi là kẻ khó khăn thiếu mọi sự,  
tìm đến Chúa cả trời đất.

Vậy tôi dám nguyện xin cùng  
Chúa, là Đấng phép tắc vô cùng,  
lòng lành vô cùng, rộng rãi vô lượng  
vô biên, xin Chúa chữa mọi tật  
trong linh hồn tôi.

Xin rửa những sự chẳng sạch  
linh hồn tôi.

Xin Chúa soi sáng linh hồn tôi,  
kéo phải sự mê muội tối tăm.

Xin Chúa thêm phước lành cho  
tôi, vì tôi là kẻ khó khăn, chẳng có  
công gì trước mặt Chúa.

Lại tôi dám xin Chúa cho tôi đặt  
ăn năn tội cho nên, và tin cậy kính  
mến Chúa trên hết mọi sự.

Cùng xin cho dặng lòng khiêm  
nhượng, và vụn sạch các giống tội  
lỗi, vì tôi khát khao mơ ước, cho  
đặng rước Đ C G. ngự vào lòng  
tôi.



Linh hồn tôi bức tức ngóng trông  
cho đặng xem thấy mặt Chúa.

Xin Chúa làm thầy dạy dỗ tôi,  
cho tôi biết phép mầu nhiệm cực  
trọng này, cùng xin Chúa dạy về  
cách dọn mình nên, hầu cho tôi  
đặng chịu ơn rất trọng này, chẳng  
những là bề ngoài mà thôi, mà lại  
cho đặng chịu bề trong nữa.

Ơ Chúa tôi, lòng tôi kính mến  
trên hết mọi sự, xin hãy đến mà  
nuôi linh hồn tôi.

Ơ Chúa, là hết mọi sự lòng tôi,  
xin Chúa hãy đến cho chóng !

Ơ Chúa tôi, là mạch mọi sự lành,  
xin Chúa an ủi linh hồn tôi, thì linh  
hồn tôi sẽ đặng mọi sự ngon ngọt  
tiêu sái !

Lạy Đ C G. rất yêu mến, xin Chúa  
ngự vào linh hồn tôi : dầu mà tôi  
là kẻ phàm hèn, chẳng đáng ơn cực  
trọng ấy.

Xin Chúa hãy phán một lời, thì linh  
hồn tôi liền thanh bạch hơn tuyết.



Lòng tôi dọn mình đã sẵn, mà nếu chưa dọn mình nên, dám xin Chúa ghé mắt lại, thì tôi sẽ dâng vện sạch mà chớ.

Hôm nay tôi xin Đ C Cha hơn từ vô cùng, cho tôi dâng rước Minh thánh Đ C G. là Con một Đ C Cha rất yêu dấu lắm.

Tôi xin hiệp một ý cùng Hội thánh, và ước ao cho dâng lòng sốt sắng kính mến Chúa thiết tha, như các Thánh trên trời ; hầu khi tôi ở đời tam nầy, đã chịu phép thánh Thể như của cầm, thì dâng cả lòng trông cậy ngày sau sẽ thấy Chúa tôi tỏ tường ; sẽ ngồi một bàn cùng các Thánh Thiên đàng, hưởng một phước, cảm tạ không khen một Chúa Ba Ngôi đời đời chẳng cùng.

*Kính LẠY ƠN CHÚA TÔI, TÔI LO BUỒN.*

*( Đọc trước khi chịu lễ )*

Lạy ơn Chúa tôi, tôi lo buồn trách



minh tôi, vì tôi đã cả lòng vô phép  
bất nghĩa cùng Chúa tôi.

Nếu tôi xét ý riêng tôi, thì tôi  
chẳng dám đến gần bàn thờ Chúa  
tôi ; thà tìm nơi vắng vẻ mà ăn năn  
khóc lóc thì hơn.

Nhưng mà Chúa tôi đã phán rằng :  
« Ở những kẻ khó nhọc cùng gánh  
nặng, thì hết thấy thấy hãy đến  
cùng Tao ; này Tao sẽ cho bay  
đặng nghỉ ».

Vậy Chúa tôi phán lời ấy, thật  
là gọi tôi đến cùng Chúa tôi ; vì  
chung tôi đã đi đàng tội lỗi, thì đã  
nhọc quá, mà tội lỗi như gánh nặng  
đã đè trên mình tôi.

Dẫu mà xưa nay lòng tôi ước ao  
tìm sự bằng an, song le chẳng đặng,  
có một khi tôi tìm đến cùng Chúa  
tôi, thì mới đặng an mà chớ.

Vậy tôi vâng lời Chúa tôi, mà  
đến cùng Chúa tôi, như kẻ liệt tìm  
đến cùng thầy thuốc cho đã. Như  
kẻ có tội tìm đến cùng đấng có



phép ban ơn cho dặng rồi. Như kẻ  
đói khát tìm của ăn và của uống  
cho sống.

Tôi là dân thiếu thốn, xin Vua  
trời đất xuống ơn, keo tôi hư đi  
mất.

Tôi là tôi tá khốn nạn, xin Chúa  
nhơn từ vô cùng ghé mắt lại mà  
thương.

Chúa tôi là Đấng sinh ra cùng an  
ui lòng tôi, xin Chúa tôi gìn giữ phù  
hộ cùng ban ơn cho tôi vui mừng.

Rày tôi ước ao rước lấy Chúa, vì  
Chúa tôi muốn ngự vào lòng tôi, để  
mà tỏ ra Chúa tôi thật là Đấng cứu  
lấy tôi.

Xưa Chúa tôi ngự qua nơi nào,  
thì xuống ơn nơi ấy, mà nhà nào  
chịu lấy và kính mến Chúa tôi, thì  
nhà ấy liền đầy mọi ơn mọi phước.

Vậy tôi trông Chúa tôi một ít nữa  
sẽ ngự vào nhà linh hồn tôi. Dầu  
mà tôi tin Chúa tôi phán một lời,  
thì linh hồn tôi liền đã. Nhưng mà



Chúa tôi lại muốn thêm ơn cho tôi, là ngự thật trong lòng tôi, thì tôi mừng cùng đội ơn Chúa tôi lắm.

Xin Chúa tôi hãy mở lòng tôi cho rộng rãi ; hãy dựng nên lòng mới cho tôi dặng sạch, thì tôi mới dám rước lấy Chúa tôi, cùng sẽ dâng lòng tôi làm đền thờ Chúa tôi ngự đời đời.

### III — KINH CẢM ƠN

#### KINH ĐỨC TIN

Tôi đội ơn Đ C G., tôi tin thật tôi đã dặng chịu Xức cùng Máu thánh và linh hồn Đ C G. cùng Tính Đ C T. đã ngự vào lòng tôi.

#### KINH ĐỨC CẬY

Tôi đội ơn Đ C G., tôi đã chịu Minh thánh Đ C G., dầu mà tôi chẳng đáng chịu ơn trọng ấy, thì tôi cậy lòng lành vô cùng Đ C G., chẳng có phạt mà lại thương tôi,



cho tôi dâng ăn mày những ích  
trọng bởi Minh thánh Đ C G. mà ra.

### KINH KÍNH MẾN

Tôi đội ơn Đ C G., tôi mến Chúa  
tôi hết lòng hết sức trên hết mọi sự,  
vì Cha cả đã thương tôi dường ấy,  
là đã cho tôi dâng chịu Minh thánh  
Đ C G.

### KINH KHIÊM NHƯỢNG

Tôi đội ơn Đ C G., tôi suy về sự  
Chúa tôi đã ngự vào lòng tôi bây  
giờ, là Đấng sáng láng và tốt lành  
vô cùng, mà tôi là kẻ rất hèn mạt  
xấu xa gớm ghiếc, thì tôi hổ người  
lắm.

### KINH CẢM ƠN

Tôi đội ơn Đ C G., muôn vàn  
trùng, vì Cha cả đã thương tôi  
dường ấy, là đã cho tôi chịu Minh  
cùng Máu thánh và linh hồn hồn  
Đ C G. cùng Tính Đ C T. là mạch  
mọi sự lành.



**KINH DÂNG MÌNH**

Tôi đội ơn Đ C G., tôi thấy Cha  
cả rộng rãi vô cùng, cùng tôi làm  
vậy, thì tôi chẳng dám tiếc gì cùng  
Chúa tôi nữa ; vậy tôi dâng trót  
mình tôi, xác và linh hồn cùng mọi  
sự tôi cho Chúa tôi, cho đến trọn  
đời.

**KINH CẦU XIN**

Tôi đội ơn Đ C G., tôi cả lòng  
dám xin Chúa tôi thêm sức mạnh  
cho tôi đừng chừa mọi tội lỗi cho  
trọn, cũng chịu mọi sự khó bằng  
lòng, và tin cậy, kính mến cùng  
theo thánh ý Cha cả cho đến trọn  
đời. Amen.

**KINH Cảm ơn Chúa rất thánh.**

Tôi cảm ơn Chúa rất thánh, là  
Cha rất hơn từ vô cùng. Chúa đã  
thương yêu tôi quá bội ; dầu tôi là  
kẻ tội lỗi, chẳng có công gì cùng



Chúa ; song Chúa chẳng nệ ngự vào lòng tôi, và ban ơn cực trọng cho tôi, là Minh thánh cùng Máu thánh Đ C G. là Con một Đ C Cha.

Tôi phận hèn cảm tạ chẳng xứng, xin các Thánh cảm đội thay vì tôi.

Chúa lòng lành rộng rãi vô cùng, đã khấng phú trót Minh cho tôi.

Tôi chẳng biết lấy đi gì mà trả nghĩa Chúa cho xứng.

Tôi xin dâng linh hồn và xác tôi, tài trí cùng gia sự tôi, tuy là của riêng Chúa ban cho tôi ; xin dùng mà cảm tạ thờ phượng Chúa.

Từ này về sau, tôi quyết lòng tin cậy mến yêu một Chúa trọn đời. Tôi chẳng hề dám phạm tội gì kéo mất lòng Chúa tôi, là Đấng cực cao cực trọng.

Vậy tôi xin phép thánh Thể này, nên binh giáp giữ gìn tôi, cho tôi đặng vững tin bền lòng, cùng nên thuần đồ linh hồn tôi, và trừ hết mọi vết xấu tôi.



Ấy Đ C G. chẳng tiếc sự gì cùng tôi, mà tôi dám tiếc sự gì cùng Chúa sao ?

Xin Chúa giúp sức cho tôi dặng hết lòng vững vàng nắm giữ những sự lòng tôi đã quyết : Xin cho con mắt tôi chẳng hề xem đều gì trái lẽ, cùng cho lỗ tai tôi chẳng còn dám nghe sự nguyệt hoa ; miệng lưỡi tôi đã chịu ơn rất trọng, là rước Minh thánh Đ C G.

Vậy từ nay sắp đi, tôi sẽ bỏ dứt những thói phép xấu xa đã quen ; sẽ ngăn cấm những lời độc ác, chẳng dám nói lời hoa tình nữa ; chơn tay cùng cả và mình tôi, xin phú dâng cho Chúa mà thôi.

Tôi từ bỏ ý riêng tôi, mà vâng theo thánh ý Chúa.

Lại tôi ước ao muôn dân thiên hạ, làm cho danh Chúa càng ngày càng sáng ; dầu phải phàn náo, tôi chẳng dám mở lời nan trách, một yên mến Chúa.



Xin phú dâng của cái cửa nhà ;  
 Chúa chẳng chê tôi ta rớt hèn, bởi  
 lòng thương mà ngự đến trong lòng  
 tôi là nơi chẳng xứng ; vì tội lỗi hoá  
 nên xấu xa : linh hồn tôi đầy dẫy  
 tội nguyên, tính kiêu căng, lòng  
 giận long ghét, tham sắc dục, thêm  
 lòng trê nải, cùng ghe sự vô ngăn  
 vô số.

Nay Chúa thương ngự đến cùng  
 tôi, xin cứu chữa tình hư nết xấu  
 tôi ; xin cho đang ở khiêm nhượng  
 sạch sẽ, và thương yêu mọi người  
 như mình tôi. Ai mộ việc lành ăn  
 ở thuận hoà.

Hễ Chúa tôi có muốn sự gì, tôi  
 cũng xin muốn sự ấy.

Hễ sự gì Chúa tôi chẳng hạp, thì  
 lòng tôi cũng chê ghét.

Xin cho lời hằng ngày dùng đủ ;  
 cùng xin cho họ hàng thân thích  
 bạn hữu tôi, đừng nhờ mọi ơn lành  
 phần hồn phần xác.

Xin cho thánh Hội công thái bình



luôn, giúp việc Chúa danh Cha cả sáng.

Xin cho Đức Giáo tông cùng đức Giám mục thay mặt người, và các phẩm trật Hội thánh, đều đặt làm việc phước đức nhưn lành, xứng đáng chức quờn phô đẳng ấy.

Xin cho vua quan thiên hạ đặt sự lành, chẳng động can qua, nhà no người đủ khắp gần xa ; kẻ yếu đuối, kẻ tật nguyên, xin đặt an lành mạnh khỏe. Người mồ côi, người bần khổ, xin cho dùng đủ hằng ngày.

Nguyện xin cho các đẳng linh hồn, nhứt là kẻ đã làm ơn nghĩa, thấy đều đặt khỏi nơi khốn khó, nhờ ơn trên phước trọng có dư.

Tôi lại xin cho đặt hưởng nhờ những ân tứ Hội thánh đã ban.

Xin Chúa xuống phước lành cho tôi, và đoái xem phù hộ tôi, cho vẹn khỏi mọi tội lỗi, hầu giữ trọn



nghĩa cùng Chúa, ngày hôm nay  
cho đến mãi đời.

Cúi lạy Chúa hơn từ vô lượng  
vô biên, xin nhậm lời nguyện cầu  
cám tạ. Amen.

*Kinh Lạy Đ C G. hơn từ  
và lòng lành.*

Năm 1821, Đ. Giáo tông Phi-ô thứ  
bảy đã ban phép đại xá cho những  
kẻ xưng tội chịu lễ đoạn, qui gối  
trước ảnh chuộc tội mà giục lòng ăn  
năn tội, cùng đọc kinh sau này.  
Phép đại xá ấy nên nhường lại cho  
các đẳng linh hồn.



Lạy Đ C G. hơn từ và lòng lành  
vô cùng, này tôi sắp mình xuống



trước mặt Chúa, và hết lòng gấn vó  
nài xin : Chúa ban cho tôi dặng  
lòng tin cho mạnh ; lòng cậy cho  
bền ; lòng kính mến cho sốt sắng ;  
lòng ăn năn tội cho thật ; lòng  
chừa cải cho vững. Đang khi tôi lo  
buồn đau đớn, mà suy gẫm năm  
dấu thánh Chúa tôi, và hằng nhớ  
lời vua thánh Đa-vít, khi người phán  
tiên tri về Chúa tôi rằng : « Quân  
dữ đã đâm phủng chơn và tay tôi  
ra, và đánh bầy các xương tôi ra ».

*Đoạn thì đọc năm kinh Lạy Cha  
và năm kinh Kính mừng, mà cầu theo  
ý Hội thánh cho dặng phép đại xá.*



**Kinh Cảm ơn Đ C Cha.**

Tôi cảm ơn Đ C Cha, là Đấng rất  
thánh, phép tắc vô cùng, hằng có  
đời đời, tôi xưng thật tôi là kẻ có  
tội, chẳng có công gì mà đáng chịu



ơn cực trọng, là chịu Minh cùng  
 Máu thánh Con một Chúa tôi, là  
 Đ C G. Tôi xin Chúa tôi chớ để cho  
 tôi phải phạt, một gín giữ linh hồn  
 tôi, kéo phải chước ma quỷ cám dỗ  
 đặng tôi, cùng xin cất hết nết xấu tôi,  
 kéo còn mê những sự hèn mọn thế  
 gian ; lại xin phù hộ cho tôi giữ  
 một lòng kính mến Chúa tôi trên  
 hết mọi sự, và thương yêu người  
 ta bằng mình tôi vậy. Xin Chúa tôi  
 thêm sức cho tôi chịu khó bằng  
 lòng, và ở khiêm nhượng vâng lời  
 chịu lụy, cùng xin cứu lấy tôi cho  
 khỏi kẻ thù ; lại ban ơn cho tôi sửa  
 sang mọi việc trong ngoài tôi, và  
 cậy trông một Chúa tôi cho vững,  
 cùng xin đem tôi đến ăn tiệc cực  
 trọng, là hiệp làm một cùng các  
 Thánh trên trời, mà xem thấy cùng  
 ngợi khen Đ C Cha, Đ C Con và  
 Đ C T T., cho tôi đặng sáng thật,  
 mừng rỡ cùng thanh nhàn vui vẻ  
 chẳng hay cùng chẳng hay hết. Bấy



nhiều sự ấy, tôi xin vì công nghiệp Đ C G.. là Chúa chúng tôi. Amen.

**Kinh Đội ơn Đ C G**

Tôi đội ơn Đ C G., tôi tin thật Chúa ngự trong lòng tôi bây giờ. Ấy nào công nghiệp phước đức gì tôi. cho nên Chúa thương tôi đối nầy ? Kia thế gian, khi tôi ở chích lòng ai, thì nầy chẳng màng ngó lại ; tôi ở một nơi không hề ai han hỏi một lời, thấy thì sắp mặt làm ngo, tưởng đến lại chân mày thêm ghét. Mà tôi bấy lâu nay, đã biết mấy phen ở nghịch cùng Chúa, mà phạm điều Chúa răn ; biết mấy lần bội ngãi vong ân, mà khinh mạng phép Chúa ; thật đã ghe phen làm mất lòng Chúa lắm, nhưng mà Chúa hãy còn thương, hãy phù hộ gìn giữ còn xuống nhiều ơn chắc lấy lòng tôi, còn đợi tôi trở lại kéo mất linh hồn.

Lạy Chúa, Chúa nương cậy gì tôi,



mà Chúa lấy lòng tôi làm vậy ? Ở linh hồn và xác tôi, thấy Chúa ngoan ngùy dường ấy, sao mà tệ lậu cùng Người làm vậy, thì khốn cho ai ? Khốn tôi. Bây giờ tôi biết thật tội lỗi tôi đã quá lắm. Vậy tôi sắp mình xuống dưới chơn Chúa, mà tui trách thân tôi, vì đã bỏ Chúa rất tốt lành như từ hiền hậu cao trọng vô giá, mà tìm bề tội lỗi, làm tôi ma quỷ là giống rất xấu xa.

Lạy Chúa, trong lòng tôi có nơi nào cho Chúa ngự đặng ? Chỗ thì những phụ phản ơn ngãi, chỗ thì những kiêu ngạo dễ duôi ; nơi thì những giận hờn ghen ghét, nơi lại thêm nhiều nỗi quanh co, cả và mình đầy những chỗ tanh hôi gớm ghiếc, mà Chúa cũng chẳng quản chi đến tội lỗi tôi, một chén chúc vào ở với tôi cho đặng.

Ôi ! Chúa làm vậy, thì tôi hầu biết làm sao ? Một đội ơn Chúa muôn ơn, khen lòng lành Chúa đời



đời chẳng cùng. Chúa thật là Cha  
rất nhơn lành, nên chẳng tìm  
người nhơn đức, mà bỏ con tội lỗi.

Ở linh hồn và xác tôi ! ấy Chúa ở  
cùng làm vậy mà chẳng yêu mến,  
thì để lòng mà mến thương ai ! Ấy  
Người yêu dấu ta cho đến đôi liễu  
minh xuống thế ba mươi ba năm, kể  
chi tiết gian nan tất tưởi, trót đời  
Người chịu cực vì ta ; thuở mới  
sinh đã chịu khó sập đi, chẳng đợi  
đến chừng có sức ; sanh giữa tiết  
mùa đông giá rét, ngụ hang lừa  
trống trái gió mưa. Chúa rất sang  
rất trọng vô cùng, Chúa phép tắc  
dựng trời cùng đất, Chúa sanh  
nhơn vật cho có chỗ an, Chúa  
thương con mà chịu vì con, thân  
tất tưởi đụt nhờ xó tiện, thâu đêm  
chịu lạnh lẽo căm căm, nằm gối cỏ  
nệm rơm mở miệng khóc thương  
dân xiêu lạc ; da non thịt nhuốt,  
mới tám ngày lại chịu cắt bì vì con.  
Khi lớn khôn chịu cực ghe đàng :



chịu sỉ nhục nhiều đều cam khổ ;  
chịu đòn đánh nát cả và mình cho  
đến dưới chơn như một dấu, không  
nơi nào còn da thịt ; áo đã lột hết,  
đầu đội mũ gai, vai vác thánh Giá  
nặng mệt hết sức, gượng đi lại ngã.

Ấy mình Cha cả chịu khó vì con !  
Khi chết lại trần truồng nằm trên  
cây thánh Giá.

Cha ôi ! thăm thiết cảm cảnh lòng  
con ! Những ơn ấy chưa đền, bây  
giờ lại trao mình vào lòng con nữa.

Ờ sự lạ ! ai suy cho xiết mà cảm  
đội cho cùng ! Tôi chẳng biết lấy  
lời gì mà ngợi khen cho xứng ; cúi  
xin Đ. Mẹ cùng các thánh Thiên  
thần và các thánh Nam Nữ, ngợi  
khen cảm tạ lòng lành Chúa thay  
vì tôi. Nước mắt tôi chảy ra, làm  
chứng lòng tôi thiếu thốn mọi đàng,  
một xin Chúa đoái thương mà thôi ;  
dầu tôi lấy linh hồn và xác cùng  
mọi sự trong ngoài tôi mà dâng cho  
Chúa, thì nào phải là của riêng gì



tôi ? Nhưng vậy tôi cũng lấy mà dâng, kéo tôi chẳng có vật gì.

Nầy linh hồn và xác, trí tài của cải, mọi sự Chúa đã cho tôi, tôi dâng cho Chúa, xin chịu lấy mà phiên sửa lại, kéo tôi đã làm hư. Xin Chúa cho tôiặng lòng ghét tội mà yêu phước đức

Tôi dâng con mắt tôi, từ nầy về sau chẳng dám xem sự trái ; lỗ tai tôi chẳng dám nghe sự chẳng nên ; lỗ mũi tôi chẳng còn yêu mùi thơm giả xác thịt ma quỷ, thể gian, là tình tư dục tham lam tội lỗi ; tôi dâng miệng lưỡi tôi chẳng còn dám nói lời tục tĩu hoa tình, vì Chúa đã ngự qua đó, thì xin giữ mà rước Chúa phen sau, và để mà ngợi khen Chúa đời đời chẳng cùng ; dâng tay chơn tôi chẳng dám đi đường trái hay là làm việc gì lỗi ; tôi dâng lòng tôi cho Chúa, từ nầy dần lên chẳng dám đem tội lỗi vào, một để cho Chúa ngự mà thôi ; dâng ý tôi theo



ý Chúa, chẳng còn dám theo ý riêng  
tôi nữa ; tôi dâng cả và mình tôi,  
xin Chúa nhậm lấy mà cai trị gìn  
giữ tôi hôm sớm, xin sửa sang mọi  
tính nết tôi cho đẹp lòng Chúa luôn.  
Lại xin Chúa giúp về phần xác, cho  
tôi làm đặng đủ ăn đủ mặc, kéo  
những lo phần xác, mà trể nải việc  
linh hồn. Xin Chúa cho ông bà cha  
mẹ tôi còn sống đặng sức khỏe  
sống lâu hơn nữa, và thờ phượng  
Chúa cho nên hầu ngày sau đặng  
về quê thật mà hưởng phước đời  
đời chẳng cùng.

Lạy Chúa, thuở xưa Chúa ngự  
trong lòng Đ. Mẹ, thì đã làm cho  
Người nên sang trọng quá phàm.  
Ông thánh Xi-mê-ong xưa ẵm Chúa  
vào lòng, thì đã nên thánh lớn. Bà  
thánh Ma-da-len-na đã đến Chúa một  
phen mà thôi, thì cũng nên thánh  
trọng. Lạy Chúa, tôi bấy lâu nay đã  
xiêu lạc tứ cố vô thân, nhưng mà  
Chúa hãy còn thương, hãy tìm đến ở



làm một cùng tôi, thì xin Chúa cũng làm cho tôi nên con thật, cùng đẹp lòng Chúa luôn, hầu ngày sau đặng thấy mặt Chúa, mà hưởng phúc đời đời vang hiển có dư, thanh nhàn muôn kiếp. Amen.

( Hai kinh sau này phải đọc khi rước lễ vỡ lòng. )

**KINH DÂNG MÌNH CHO ĐỨC MẸ**

**KHI CHỊU LỄ VỠ LÒNG.**

A thánh Nữ Đồng trinh Maria, Đức Mẹ Chúa Trời, là Nữ Vương các thánh Thiên thần cùng cả và loài người ta, xin ghé mắt thương xem đến kẻ sắp mình xuống dưới bàn chơn Đ. Mẹ, là con người giáo hữu mới chịu Mình cùng Máu châu báu Con Đ. Mẹ, đã chịu lễ lần trước hết, cho nên đến mà phú dâng mình cho Đ. Mẹ, xin chịu lấy làm con Đức Mẹ. Chúng tôi đến mà không khen cảm tạ mọi công ơn, và xin bàu chữa phù hộ. Chúng tôi xin



dâng tấm lòng cho Đức Nữ đồng  
trinh, cách sốt mến, xin chịu lấy  
làm dấu chúng tôi cung kính, mến  
yêu và cậy trông Đức Mẹ thương  
xem. Dám xin chịu lấy lời chúng  
tôi hứa nguyện sẽ làm tôi Đức Mẹ  
cho đến trọn đời. Chúng tôi trông đợi  
lãnh phần thưởng bởi Đức Nữ Đồng  
trinh, là cho chúng tôi đăng phước  
thật trong ngày hôm nay. Vì Đức  
Mẹ đã che chở chúng tôi, thì xin  
hãy nhậm lời chúng tôi cầu nguyện  
cho cha mẹ, họ hàng, bạn hữu, kẻ  
làm ơn ngài, như là thầy bổn sở  
có công dạy dỗ chúng tôi, hầu cho  
xứng đáng làm con Đức Mẹ, là Đấng  
thương yêu hơn mẹ ruột hay  
thương yêu con. Amen.

*Kinh NHẮC LẠI LỜI KHẤN*

*KHI CHỊU LỄ VỖ LÒNG.*

Lạy Chúa, tôi sắp mình xuống  
dưới chơn Chúa, mà cảm tạ ơn  
Chúa đã cho tôi chịu phép Rửa tội.



Tôi đã sinh ra làm tôi tá ma quỷ, lại đã làm mất lòng Chúa lắm, chẳng đáng lãnh phần phước cùng các thánh. Ấy công ơn quới trọng Chúa đã phân định cho tôi sinh ra trong Hội thánh, cho dặng chịu phép bí tích Rửa tội. Khi tôi đã chịu phép Rửa tội, thì Chúa đã in dấu cho tôi làm con Chúa, dặng gọi là em Đ C G., đáng lãnh phần phước lộc trên trời ; song tôi ngộ đại, lại trở về làm tôi tá ma quỷ nữa. Sao tôi làm đều trái lẽ cho Đ C T T. buồn bực mà ngự ra khỏi lòng tôi ? Về áo thuộc về sự sạch sẽ, thì đã ra làm sao ? Tôi đã giữ lời hứa vú bố đã khấn nguyện thay tôi làm sao ? Ôi ôi ! Cực khốn cho tôi đã bỏ chẳng giữ theo lời ấy ! Còn áo thuộc về sự sạch sẽ, thì tôi đã lấy mọi tội mà làm cho ra gỉ gióm bợn nhơ. Nhưng mà hôm nay Chúa đã lấy Máu thánh mà rửa áo ấy cho ra thanh bạch hơn tuyết.



Vậy hôm nay tôi hết lòng khẩn  
nguyện nắm giữ những lời hứa tôi  
đã bỏ qua thuở trước.

Ô Chúa tôi! Hân thật từ nay về  
sau tôi tin, và sẽ lấy đức tin làm  
mẹo mực sửa tính nết tôi; chẳng  
hề tưởng đến đời tạm và sự vui vẻ  
thế gian. Tôi một vui mừng trong  
lời thánh Chúa. Tôi sẽ lấy đèn thờ  
lắm nơi ngụ an lòng, cho đăng  
tung hô không khen Chúa giữa mọi  
người sốt mến, cho đến ngày tử  
định, thì Thiên thần sẽ rước lấy  
linh hồn tôi đem dâng cho Chúa  
trên nước Thiên đàng, hầu đăng  
bưởng phước cùng Chúa đời đời  
chẳng cùng. Amen.







## PHẦN THỨ BA

### Về phép Giải tội

#### 1 — Lời khuyên trước khi xưng tội.

Trong phép Đạo thánh Đ C T. chẳng có sự gì cần hơn sự dọn mình cho nên mà chịu phép Giải tội. Phải chi ta có lòng sốt sắng mà chịu phép ấy một lần cho nên, thì đã đủ cho ta đăng nên thánh ; nhưng mà, khốn ! dầu ta xưng tội mặc lòng, thì cũng hằng cứ một trực trước sao sau vậy. Sự ấy bởi đâu mà ra, thì dễ biết, vì ta trễ nải chẳng lo mà dọn mình cho nên ; lại bởi ta nhiều khi đi xưng tội, mà còn thiếu sự rất cần kíp phải làm mà chịu phép ấy cho nên.

Ấy vậy con phải lo cho cẩn thận, và hiểu thấu những sự phải làm,



mà xưng tội cho nên, kéo dài khi con đi tìm sự sống, hoặc gặp sự chết mà phải khốn chằng.

Con phải năng xưng tội, lại khi con đã lo mà chọn Thầy giải tội cho con, vì bằng có lẽ gì mà dặng xưng tội cùng một Thầy ấy liên, thì chớ đòi làm chi. Con chớ đi xưng tội lấy rồi, cùng quen thói làm chi; song le mọi khi xưng tội, thì con phải tưởng như thể xưng tội, đoạn liền phải chết tức thì. Con phải hồi tâm lại cho thật, mà xét mình cho nhứt về những sự đã chỉ sau này; song le trước hết con phải lo mà xui giục lòng con đau đớn sợ hãi vì tội lỗi mình, cùng phải lấy những sự sốt sắng nóng nảy, và ăn năn thấm thiết, mà tỏ lòng ấy ra trước mặt Chúa; song le những lời ấy chẳng phải lời ngoài miệng, một bời trong lòng mà ra. Vậy bữa trước khi con hầu xưng tội, cùng cả và ngày con dốc lòng



xưng tội, thì con phải lo lắng cho  
đặng ăn năn tội cho lắm ; nên  
con phải làm một hai việc lành cho  
đặng sự ấy. Con hãy đi xin sự ấy  
cùng Đ C G. Kirixitô ngự trong phép  
thánh Thể, là phép trọng trên hết  
các phép. Chẳng những là con phải  
lo buồn sầu não ma thôi, lại phải  
đốc lòng thật, chẳng hề dám phạm  
tội mất lòng Người nữa, cùng phải  
kiếm những cách thế nào mạnh  
hơn, mà lánh hết mọi đàng tội lỗi,  
kể hoặc ngày sau con sa phạm  
đến nữa chẳng.

Khi con vào trong toà giải tội, là nơi  
rất trọng Đ C T. làm hoà và kết nghĩa  
lại cùng con, thì con phải lấy lòng  
kính sợ và yêu mến, xấu hổ và dạn  
dĩ kính nhường và trông cậy ; đến  
đó thì con liền tỏ ra hết mọi tội lỗi  
con cho rõ ràng, ngay thật và ngọt  
nghẽ, cùng có ý tứ mà chọn những  
lời thanh bai và khéo léo, kể tỏ  
cáo ai chẳng. Phải nói cho khiêm



nhượng ngay thật dường bằng con nói cùng Đ C T. vậy.

○ Con hãy nghe lời Thầy như lời Đ C T. nói; con hãy lấy lòng báo nghĩa cho lắm, bởi vì con đã dâng nhờ Máu thánh cùng công nghiệp Đ C G. Kirixitô. Khi con làm việc đền tội, phải có ý hiệp làm một cùng những việc đền tội Người đã làm vì con. Vậy con phải đền tội cho kíp, chẳng nên trễ lâu; và đang khi con làm việc đền tội, thì phải có ý muốn phạt mình, vì những tội lỗi con đã phạm ngày trước, cùng chữa cải cho thật.

*Lời nguyện trước khi xưng tội.*

Lạy Chúa tôi, rất thánh và nhơn từ vô cùng; Chúa tôi hằng sẵn lòng trông đợi mà rước cùng tha cho kẻ có tội; xin Chúa ghé mắt lại cùng linh hồn tôi. Tôi toan trở lại thật cùng Chúa tôi, và mơ ước rửa cho sạch bợn nhơ tội lỗi tôi, nơi sông



nước thiêng liêng rất lành bởi phép Giải tội mà chảy xuống cho loài kẻ có tội.

Ô Chúa tôi rất khoan dung, xin phù hộ cho tôi đặng dọn mình mà chịu phép Giải tội cực trọng này cho nên. Xin Chúa hãy ở trong trí tôi, cho tôi biết hết mọi tội lỗi tôi. Xin Chúa ngự trong lòng tôi, cho tôi đặng ghét hết mọi tội lỗi tôi. Xin Chúa ở nơi miệng tôi, cho tôi đặng xưng hết và đặng khỏi cho vện sạch.

*Lời nguyện xin cùng Đ C T T. soi sáng giúp sức cho biết tội lỗi mình.*

Tôi lạy ơn Đ C T T., là mạch sự sáng láng. Xin Chúa hãy gội yếng sáng nhiệm Chúa vào lòng tôi ; xin Chúa hãy xuống ơn giúp sức tôi, cho tôi biết hết mọi tội lỗi tôi.

Ô Chúa tôi, lòng lành vô cùng, xin Chúa hãy tỏ ra cho tôi biết tường tận mọi tội lỗi tôi, như khi linh hồn ra khỏi xác, mà đến trước toà Chúa tôi rất oai nghi mà chịu



phán xét. Lạy Chúa tôi, nhưn từ  
chí thánh, xin Chúa hãy tỏ ra cho  
tôi biết mọi sự dữ đã làm, cùng  
mọi việc lành tôi đã bỏ qua ; hãy  
tỏ ra cho tôi biết số tội lỗi tôi, và  
những sự ngỗ nghịch cùng Chúa tôi  
nặng là ngần nào. Xin Chúa hãy  
làm cho tôi biết đã làm mất lòng  
người ta mấy lần, cùng cho đến đời  
nào ; lại cho tôi biết đã nhiều hại  
mình tôi là dường nào, cùng những  
sự tội lỗi tôi đã phạm nghịch chính  
việc bổn phận tôi là bao nhiêu.

Lạy Chúa tôi, là nguồn và cội rễ  
mọi sự thật. Xin Chúa hãy rưới ơn  
thiênng liêng soi sáng lòng tôi, và  
ngăn đón kéo lòng tôi yêu mình  
trái lẽ, lường gạt che lấp trí khôn  
tôi. Xin hãy khai quang những sự  
tối tăm lòng yêu riêng tôi che lấp  
trước con mắt tôi, kéo còn có sự gì  
ngăn trở, chẳng cho tôi biết mình  
tôi mà tỏ cho đủ cùng Thầy giải  
tội, là kẻ thay mặt Chúa tôi.



2 — Bồn xét mình.

VỀ MƯỜI ĐIỀU RĂN Đ C T. — SAU ĐIỀU  
RĂN HỘI THÁNH — BẢY MỖI TỘI ĐẦU.

ĐIỀU RĂN THỨ 1

*Điều nghịch cùng sự kính chuộng*

Bỏ đọc kinh cầu nguyện ; — đọc  
kinh cầu nguyện chẳng nên ; —  
thờ phượng ma quỷ bụt thần ; —  
phạm sự thánh ; — khinh dể của  
thánh ; — tin cậy dị đoan ; — đi coi  
hay là làm việc dị đoan.

*Điều nghịch cùng Đức tin.*

Cứng lòng chẳng tin sự Hội thánh  
đã truyền ; — hồ thẹn mà chối đạo ;  
— hồ nghi sự gì trong phép đạo ; —  
làm biếng chẳng học sự phải biết  
cho dặng rồi linh hồn.

*Điều nghịch cùng Đức cậy.*

Ngã lòng rùn chí bỏ lòng cậy  
Chúa ; — cậy lòng lành Chúa cùng  
sức mình thôi quá.

*Điều nghịch cùng Đức kính mến.*

Giận ghét phàn nàn trách Đ C T.



ĐIỀU RĂN THỨ 2.

Thề dối thề vạ ; — bỏ đều khẩn  
hứa ; — nói lộng ngôn ; — chưởi  
trời đất loài vật ; — rửa nợ mình  
hay kẻ khác.

ĐIỀU RĂN THỨ 3 CÙNG SÁU ĐIỀU

RĂN HỘI THÁNH.

— Bỏ xem lễ ngày Chúa nhật, và  
ngày lễ buộc ; — xem lễ chẳng nên ;  
— làm việc xác ; — chẳng xưng tội  
một năm ít là một lần ; — chẳng  
rước lễ trong mùa Phục-sinh ; —  
bỏ ăn chay kiêng thịt ngày Hội  
thánh buộc.

ĐIỀU RĂN THỨ 4.

Khinh dễ, giận ghét, mắng chưởi  
cha mẹ, bề trên ; — cứng cổ cãi trả,  
chẳng vâng lời chịu lụy cha mẹ, bề  
trên ; — chẳng giúp đỡ cha mẹ ; —  
hờn giận rửa nợ anh em chị em ;  
— chẳng dạy dỗ kẻ bề dưới, con  
cái, tôi tớ ; — dung túng chẳng sửa  
trị kẻ bề dưới, con cái, tôi tớ ;



— làm gương xấu cho kẻ bề dưới, con cái, tôi tớ ; — chẳng dưỡng nuôi con cái, tôi tớ ; — chẳng sai khiến kẻ bề dưới, con cái, tôi tớ xem lễ, nghe dạy ; — vợ chồng giận hờn, chưởi lộn, rửa nộ nhau.

ĐIỀU RĂN THỨ 5.

Ghen ghét, phân bì, khinh dễ ; — báo thù, nhiếc nhóc, trù ẻo, chưởi bới, rửa nộ, đập đánh ; — làm điều gì thiệt hại người ta, hay là muốn làm ; — xui giục kẻ khác làm thiệt hại người ta ; — làm gương xấu.

ĐIỀU RĂN THỨ 6 CÙNG THỨ 9.

Lòng tưởng nhớ cùng ước ao điều gì dơ dáy ; — miệng nói tục tĩu hoa tình, cấp đôi cấp lứa, cùng lời ám hiểu ý tà ; — có ý trái mà nhìn xem cùng đá đến chỗ dơ dáy mình hay là kẻ khác ; — đi coi áng bội bề ; — ở lơ ở truông ; — làm sự tà dâm.

ĐIỀU RĂN THỨ 7 CÙNG THỨ 10.

*Chẳng cứ lễ công mà lấy của người,*



*là* : Ăn trộm, ăn cắp, ăn gian : —  
cho vay ăn lời thối quá.

*Hăm cầm của người*, *là* : Chằng trả  
nợ, huren công ; — chằng nộp thuế.

*Làm hư nát của người*, *là* : Phá tan  
nát ; — toan luận làm hư ; — ra sức  
giúp phá ; — có quờn phép và việc  
phải giữ, mà chằng đón ngăn để kẻ  
khác phá hại của người ; — ý chằng  
muốn trả của người ; — chằng trả  
phần thiệt hại ; — tham lam của  
người.

ĐIỀU RĂN THỨ 8.

Nói dối phỉnh phờ người ta ; —  
làm chứng dối ; — bỏ vạ, cáo gian,  
nói hành ; — nghi ngờ sự trái cho  
người ta.

3 — Việc ăn năn tội, và  
dốc lòng ehừa.

*Kinh giục lòng ăn năn tội.*

Ơ Chúa tôi, dẫu mà tôi đã hứa  
cùng Chúa nhiều lần : tôi chằng



dám phạm những tội như khi trước nữa ; song vì tôi yếu đuối, hãy còn năng sa phạm thể này, thì tôi then thường đau đớn lắm. Tôi là kẻ rất phạm hèn, hơn sao dám cả lòng phạm đến Chúa rất cao trọng tốt lành dường ấy ?

Ờ Chúa tôi, xin hãy lấy lòng hơn từ mà tha hết mọi tội lỗi tôi đã làm, cùng các tội kẻ khác đã sa phạm vì gương xấu tôi. Xin thứ tha vì các việc lành tôi phải làm, mà tôi đã bỏ qua, hay là làm cách chẳng nên.

Xin Chúa hãy lấy lòng lân mẫn mà tha hết mọi tội lỗi tôi đã phạm, cùng những tội quên hay là chẳng biết. Tôi ghét các tội ấy trên hết mọi sự ghét. Tôi xưng ra thật trước mặt Chúa tôi, tôi ước ao chớ chi tôi dâng đồ máu ra mà sỗ các tội lỗi ấy. Thương ôi ! Chớ chi tôi dâng phẩm thiết đau đớn cho cân xứng tội lỗi tôi.

Lạy Đ C G. là Chúa chuộc tội, xưa



đã lo buồn sầu não trong vườn Giết-sê-ma-ni, xin Chúa hãy nhỏ một giọt mồ hôi máu Chúa vào lòng tôi, cho tôiặng thêm lòng ăn năn đau đớn vì tội lỗi tôi. Amen.

### *Kinh Dốc lòng chữa*

Lạy Chúa tôi, bây giờ tôi biết tỏ tường tội lỗi tôi đã phạm, thật rất nặng nề, làm mất lòng Chúa tôi lắm, cùng nhiều hơn tóc trên đầu tôi; mà Chúa rất nhẹ từ chẳng phạt tôi, một đời tôi ăn năn trở lại, hầu tha thứ cho tôi.

Vậy bây giờ tôi suy lại những công ơn Chúa chịu nạn chịu chết vì tôi, thì tôi dốc lòng từ này về sau chẳng hề dám lỗi nghĩa Chúa nữa, một xa lánh mọi tội lỗi cùng những cội rễ căn cơ hay làm cho tôi phạm tội, nhưt là những tội bởi thói xấu đã quen hay là bởi có ý cùng sự yếu đuối mà đã sa phạm.



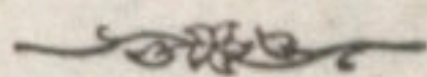
Xin Chúa thêm sức mạnh cho tôi  
giữ trọn sự tôi dốc lòng hôm nay.

Lạy Đức Mẹ rất nhơn lành, xin  
giúp con vững bền trong những sự  
con đã quyết. Amen.

Khi con đã đọc bấy nhiêu kinh ấy  
đoạn, liền phải lại gần toà giải tội ;  
song le con phải cầm lòng cầm trí  
lại, kéo lo ra đoạn khác ; phải ở lặng  
ngghiêm trang nét na, đừng bằng  
con xem thấy tổ tường Đ C G. ở nơi  
toà Thầy cả, đừng bằng con phải  
xưng tội cùng Người vậy. Đoạn khi  
con ở trước mặt Người, thì phải hồ  
ngươi then thương đau đớn và nhịn  
nhục, chẳng khác gì một người tù  
mắc phải tội rất trọng đến trước mặt  
quan mà chịu đoán xét ; khi ta đã  
biết mình đã đáng sa hoả ngục, mà  
ước ao cho đừng ơn Chúa tha, và  
cho đừng nghĩa lại cùng Người,  
biết phải ở khiêm nhượng là ngần  
nào cho đủ ?



*Khi xưng tội rồi, phải đọc kinh ăn năn tội mà chịu phép Giải tội. Khi ra khỏi toà, hãy ở lại một giây lát, mà cảm ơn Chúa ; có làm việc đền tội được liền khi ấy, càng hay.*



*Kinh Cầu cho dân Annam  
đặng trở lại đạo thánh.*

Lạy Đ C T. lòng lành vô cùng,  
hay thương xót linh hồn kẻ có tội,  
xin Chúa đoái thương dân nước An-  
nam, đang còn ngồi trong bóng tối  
tăm ngoại giáo, mà đưa nó về đường  
chính lộ, cho khắp nước đều thờ  
một Chúa mà thôi.

Ô Chúa tôi, xin Chúa lắng tai  
nghe tiếng máu muôn vạn Đấng tử  
vì đạo, đã đổ rưới khắp cả nước  
này, hằng kêu đến cùng Chúa, xin  
hãy làm cho những giọt máu ấy  
đặng trở nên hột giống tốt lành, trổ  
sinh con nhà có đạo, cho đâu đó  
đặng thờ Chúa sum vầy.



Lạy Chúa, thuở Chúa mới giáng sinh, Chúa đã kêu gọi ba vua phương Đông đến thờ lạy Chúa ; lại Chúa cũng đã phán rằng : Ngày sau sẽ có nhiều kẻ bởi Đông Tây đến nghỉ ngơi cùng thánh A-ba-ra-ham trên nước Thiên đàng ; nay nước An-nam cũng là một cõi phương Đông, đang còn nhiều kẻ tin vào thờ quấy, chưa hề nhìn biết Đấng chí tôn ; xin Chúa hãy làm cho nó tìm đến cùng Chúa, hầu ngày sau được nghỉ ngơi trên nước Thiên đàng, chúc tụng không khen Chúa đời đời kiếp kiếp. Amen.

Lạy Đ. Bà Maria là Mẹ chúng tôi, xin Mẹ nhậm lời chúng tôi nguyện, việc chúng tôi làm, mà đưa lên trước toà Chúa, xin Chúa chịu lấy, mà ban ơn cho dân ngoại giáo nước Nam, đừng trở lại đạo thánh, làm tôi Chúa cùng làm con Đức Mẹ ở đời này, hầu ngày sau được về



cùng Chúa và Đức Mẹ trên nước  
Thiên đàng. Amen.

*Lời nguyện tắt khi dâng Mình thánh  
Máu thánh Chúa.*

**KHI DÂNG MÌNH THÁNH**

Tôi thờ lạy Mình thánh Chúa đã  
treo dựng trên cây thánh Giá vì  
phần rỗi muôn dân, xin ban cho  
dân ngoại giáo nước Nam thấy đặng  
trở về đàng rỗi.

**KINH DÂNG MÁU THÁNH**

Tôi thờ lạy Máu thánh Chúa đã  
đổ ra mà rửa tội muôn dân, xin hãy  
làm cho dân ngoại giáo nước Nam  
đặng sạch mọi sự dị đoan dối trá,  
mà trở về đàng chính lộ.





\*\*\*\*\*

## PHẦN THỨ BỐN

### Các kinh đọc hoặc hát theo mùa trong năm

#### Lời dẫn

Những kinh hát trong các ngày lễ, tuy đặt theo cung vắn, song nhiều câu không giữ luật vắn cho trọn ; nhưng vì bôn đạo đã quen thuộc xưa nay, thì hãy để y như vậy.

#### I — Các ngày lễ về Chúa

##### 1 — MÙA SINH NHẬT.

##### — I —

**H**ôm nay ngày Chúa giáng sinh,

Ta phải bỏ tình yêu sự thế ;  
Bởi Chúa lòng thương quá bội,  
Nên liều mình xuống cứu lấy ta.  
Lẽ nào mà chẳng động lòng,  
Khi thấy Chúa làm người bé tui !  
Há nỡ đứng dưng lạt dạ,



Khi thấy Người nằm chỗ xót xa ?

Ta cùng nhau một ý một lòng,  
Học đòi kẻ chần chiên đang thuở ấy,  
Mà đem trí đến hang lừa máng cỏ,  
Kính lay Vì Cứu thế mới sinh ra.

Chớ chi ta mắt đang xem tường,  
Cho thoả thừa tình yêu mến !  
Song hễ kẻ lòng tin cũng đang,  
Là khi châu lễ Mi-sa.

Thầy dâng thánh Tế nửa mùa,  
Có Minh thánh như sinh mới vậy :  
Ta phải kính thờ hết dạ,  
Mà đội ơn cất tiếng than hoà.

Ai ngờ Chúa tôi,  
Xuống thế làm Người nơi hang đá :  
Nằm trong máng cỏ ;  
Trên trời nào thiếu chỗ cung toà ?

Chốn Thiên đàng Chúa ngự chưa  
đang,

Sao muốn chịu sinh nơi hèn mạt ?  
Trong hang đá, là nơi cấm thú,  
Chúa ưng nằm chẳng luận nhuốc nhơ

Chúa cao trọng tốt lành,  
Chọn nơi rớt hèn mà nằm đó ;



Tôi bụi tro tội lỗi,  
Kiếm nơi nào xứng đáng đỡ nhờ ?

Đầy tớ ăn mặc bằng chủ nhà,  
Ấy ơn rất hậu !

Chúa Trời xuống sinh nơi loài vật,  
Rất đổi thiết tha !

Chúa đã ưng chọn chỗ phạm hèn,  
Để cho tôi nghỉ ngơi chốn trọng !

Chúa lặn lẽ xuống sinh ngoài nội,  
Để cho tôi ấm áp ở trong nhà !

Chúa thà khiêm nhượng khó khăn,  
Cho tôi dặng tiêu điều phú quí ;

Chúa đã làm người hèn hạ,

Cho tôi lên cõi thọ cao xa !

Chúa chịu khó cho tôi vui mừng,  
Công ơn ấy dễ hầu kể xiết !

Tôi xin dâng linh hồn và xác,  
Đến trọn đời hết dạ phượng thờ.

Nguyện theo ý Chúa mọi đàng,  
Vì đã thương tôi dường ấy. Amen.

— II —

Ở máng cỏ,

Quí hơn bệ ngọc, báu nữa lầu vàng ;



Vì Chúa Trời sanh xuống hôm nay,  
Chọn lấy mây làm ngai mà ngự.

Ở máng cỏ,

Trọng quá Hòm Bia, tốt hơn toà các;  
Vị dựng của châu báu vô giá,  
Để ngày sau chuộc tội muôn dân.

Ở máng cỏ,  
Khác nào Đền thánh, ví bằng Thiên  
đàng ;

Vì hôm nay có Chúa Ngôi Hai,  
Ngự với mây dấu yêu có một.

Ở máng cỏ,  
Hơn các tầng trời, rộng cao mấy  
trượng ;

Một mây nay chở Vì cao lớn,  
Chín trời kia trừ Chúa hẹp hòi.

Ở máng cỏ,  
Tốt lành rất mực, thanh quới bội  
phần !

Các mùi hương lạ khôn đang,  
Ngàn dặm hoa thơm để ví !

Ở máng cỏ,



Báu nữa ngọc vàng, tốt hơn nệm  
gấm ;

Vì Con Chúa xuống thế,  
Dùng lấy mấy như nệm mà nằm.

Ờ con bồ con lừa,  
Rày mấy nên khôn khéo hơn hết  
loài người ta ;

Vì lấy hơi trong mình mây,  
Mà thở ra cho ấm Chúa.

Ờ con cháu A-dong ôi !  
Hãy vào hang đá nầy, mà xem loài  
thú ấy,  
Vì nó khôn ngoan lắm, thì ta phải  
thẹn thường.

Lạy Chúa,  
Chúng tôi đã vô ân bội ngãi ;  
Xin Chúa thương thứ tội duông tình,  
Chúng tôi xin hiệp với Thánh Thần ;  
Cùng muôn vật mà đền ơn Chúa,  
Amen.

--- III ---

Nửa đêm màng Chúa ra đời  
Bức khăn sạch vấn, để nơi hang lừa.



Cỏ rơm trải lót bờ thờ,  
Mượn ấm bô lửa qui thờ dâng hơi.  
Kiềng tinh soi sáng thâu đêm,  
Chói lói giữa trời, nhỏ xuống Bê-linh.  
Thiên Thần chín đấng châu quanh,  
Tấu nhạc rập ràng, mừng hát xướng  
ca.

Vậy có ca rằng, rằng ca Thiên Chúa;  
Táng tình tang, Thiên đàng rộng mở,  
Chúa cả ra ơn, ơn cả chữa đời.

Rằng : Ở chúng người ! tới xem điềm  
là :

Kia trong hang đá, nọ trước lều  
tranh,

Rằng : tình tình tình, thánh Tiểu  
Hài sinh,

Thật Ngôi linh tính, tang tình là  
tình Thiên Chúa,

Nằm trong máng cỏ, bó bức khăn  
đơn.

Rằng : bảo chúng nhơn, tới xem thì  
biết,

Tiêu thiếu nhạc thiết, tấu cách vô  
biên.



Rằng : tỉnh tỉnh tỉnh, thánh Tiểu  
 Hải sinh,  
 Thật Ngôi linh tỉnh, tang tỉnh là  
 tỉnh Thiên Chúa.  
 Thiên thần vô số, nhạc thời tung hô.  
 Hạ địa an hoà xưng Tái tổ,  
 Thượng thiên vinh phước tụng  
 Nguồn Tôn.

— IV —

**Chúa** cả ra ơn, làm người Cứu thế,  
 Chọn Bà làm Mẹ, khiết bạch đồng  
 trinh,  
 Thanh bạch tợ ngần, sạch trong  
 chẳng bợn.  
 Đầy hơn đức cả, cực tịnh cực  
 thanh ;  
 Phước lạ sánh mình, như lâu vàng  
 trọng,  
 Như linh đơn nghiêm, dường giống  
 trọng thiêng ;  
 Như hòm bia truyền, như ngai Thiên  
 Chúa.  
 Rằng : hơn mọi nữ, thánh sủng  
 nhuần thân ;



Vện vện đồng trinh, đồng trinh vện  
vện.

Nước Cha trị đến, ngôi cả Nữ Vương;  
Khúc ngợi ca xang, xướng ca mừng  
Mẹ.

Sạch trong vện vẽ, vện vẽ đồng  
thân;

Bầu chữa muôn dân, muôn dân nhờ  
phước.

Nhơn từ cực rộng, lộng lộng khoan  
nhơn;

Đờn đồn đờn đơn, là đờn khen  
ngợi.

Vui thay vui thấy, vui thấy vui thay,  
Vui mừng mừng Chúa, Chúa tôi yêu  
Mẹ,

Sạch trong vện vẽ, vện vẽ đồng trinh;  
Tích tích tình tang, tình tang tích  
tảng.

Tường vân chất ngất, sáng suốt  
vùng hồng;

Kìa kìa thánh Mẫu tay bông,

Nọ nọ Hải Nhi chơn Chúa.

Quì châu bên nọ ông thánh Giu-se;



Thần bảo như ghi, định ninh chẳng  
chậy.

Vui thay vui thấy, vui chĩn quá  
vui,

Sáng thâu thể giải, yển giới sáng soi,  
Càn khôn vô trụ ; sáng thâu lộ lộ.

Sáng suốt lòng người,

Mằng Chúa ra đời, sáng soi thiên hạ.

Nhìn xem thánh Nữ, nhan sắc tợ  
hoa,

Chón chỏ nguy nga, quới thanh  
trăm thức.

Thật Mẹ Chúa tôi, trọng vọng vô  
hồi,

Thảm thiết thương ôi, dưỡng nuôi  
Thiên Chúa ! Amen.

— ✻ —

Đội ơn Chúa Cứu thế,

Thật con Đức Chúa Cha !

Vốn Chúa sinh ra,

Trước thuở chưa phân trời đất ;

Vì lòng yêu dấu,

Mới ra đời chuộc loài người ta.



Thiên thần xuống truyền xưa,  
Sau sinh bởi dòng vua Đa-vít.

Giuong mằng hơn hỏ,  
Kính thay lòng thánh MARIA !

Đang thuở giá đông,  
Chúa sanh xuống hang lừa hiu  
quanh.

Ban đêm giờ tí,  
Chúa nằm trong máng cỏ xót xa.

Lều trại su sơ,  
Chốn thành ngoại tư bề trống trải.  
Gió mưa lạnh lẽo,  
Tiết đông thiên, đòi đoan thiết tha.

Vật thấy cũng thương thay,  
Lừa khâm kính dâng hơi cho ấm.  
Đêm sáng như ngày vậy,  
Thần thung thăng trời tiếng xướng  
ca.

Thần mạch bảo mục đồng,  
Rủ nhau tới thửa nơi chổng chổng.  
Chúng xem tường Thánh tử,  
Vấn khăn nằm đang khóc oa oa.

Đức Mẹ riu gối quì,  
Chầu chực Chúa, mặt hoa héo hắt.



Ruột loan đường dao cắt,  
Nhìn thấy Con, lụy ngọc nhỏ sa.

Ấy Chúa oai nghi,  
Xuống trên thế giống hình ti tiện :  
Liều mình khốn khó,  
Chuộc lấy ta, khỏi phép quỷ ma.

Ở con thảo tôi ngay,  
Hãy vui mừng, vì bối gần ngày ban  
thưởng.

Hỡi loài gian đảng nghịch,  
Hãy mừng, vì đến tiết thứ tha.

Ở đảng giáo nhơn,  
Chớ khá hại tính ta rất báu.

Nào người ngoan đạo,  
Hãy noi theo đảng chính đây mà.

Chung phục thí đến ngày thánh  
đăn.

Thánh Hội công cả tiếng ngâm nga.

Thần đã chúc chung cầu vinh  
phước,

Ta phải xin dâng chữ an hoà.

Vật còn biết cảm ơn trả ngãi,

Người há quên thờ Chúa kính Bà !

Muôn lạy Chúa Hải nhi,



Đoái thương tôi chốn khách đây  
 còn ở.  
 Ngửa trông Chúa Cứu thế,  
 Duông thứ tội tôi trước đã qua.  
 Giúp tôi tờ bền lòng tin cậy,  
 Giữ luật điều chẳng chút sai ngoa ;  
 Rày dưới đất phượng thờ kính  
 mến,  
 Sau lên trời vui vẻ lâu xa.  
 Lạy Chúa đã giáng sinh,  
 Cho tôi dâng thiện tử. Amen.

— VI —

THIÊN THẦN :

Hỡi mục đồng, hỡi mục đồng,  
 Nghe ta báo tin lành chớ sợ,  
 Cho bay xem sự lạ đã trông ;  
 Qua hang đá ngả Bê-lem,  
 Thấy đấng đời đời hằng có,  
 Làm người bé bé mới sinh,  
 Nằm máng cỏ, bó bức khăn,  
 Chịu lạnh lẽo thương dân dăm đuối ;  
 Coi thấp hèn thật Chúa hiển vang,  
 Tua đừng ngại dạ, xá chạy mau chơn.



MỤC ĐỒNG

Măng măng măng !  
 Ở anh em dây dây,  
 Linh Thần dạy vâng vâng,  
 Mau mau xem tợ mặt,  
 Chạy chạy chớ chậm chơn,  
 Phước chúng ta may mắn,  
 Lòng nhơn Chúa yêu đang,  
 Nọ hào quang chói lói,  
 Kia hang đá rõ ràng,  
 Tiếng Trẻ oa vẳng vẳng,  
 Nhạc Thần nổi rân rân,  
 Chúng tôi vào kính lạy,  
 Đặng xem Chúa tỏ tường.

MỤC ĐỒNG ĐẾN NƠI MÁNG CỎ.

Măng á măng măng !  
 Vui á vui vui !  
 Đội ơn Chúa muôn đời hăng có,  
 Đoái đến tôi, là giống không không,  
 Ơn soi sáng Thiên thần truyền bảo ;  
 Thấy Ngôi Hai thiên hạ đợi trông,  
 Định hèn xin thồi dâng hầu Chúa,  
 Con mọn cậy tin mến hết lòng,  
 Vui á vui vui !



Nửa đêm đang mù mịt,  
Bốn phía phứt rạng ngời,  
Hải thật điềm lành, sinh Chúa thánh,  
Đề trời xuống đất cứu dân ngây,  
Thiên thần bay phới phới,  
Mục đồng chạy dầy dầy.

Lừa : Ủ ư ư ư !  
Chúng tôi tuy vật ngốc,  
Thấy Chúa cũng thương như,  
Tiếng tăm chẳng có hầu khen ngợi,  
Hơi hám tạm dâng thể hoả lư ;  
Cúi thỏ dài thăm gấm,  
Ngửa lượng rộng hải hà.  
Ủ ư ư ư !

— VII —

Mằng thấy mằng thay, mằng thay  
là mằng,  
Mằng Chúa Ngôi Hai đề trời xuống  
thể ;  
Mằng Cha oai thể, chuộc tội cứu dân.  
Mằng thấy, vân vân.  
Mằng thánh Thiên thần xuống châu  
Con Chúa,



Măng đông vô số, cất tiếng tung hô.

Măng thấy...

Măng thấy sáng loà khắp nơi hang  
đá ;

Măng tin bảo lạ thiên hạ ngóng trông.

Măng thấy...

Măng chúng mục đồng rủ nhau lay  
Chúa ;

Măng đi ca múa địch thời không  
khen.

Măng thấy...

Măng giống bò chiên dưng hơi ấm  
áp ;

Măng kia loài vật mà biết ơn thay !

Măng thấy...

Măng máng cỏ nầy nên toà Chúa ngự,

Măng hơn các tía, trọng quá lâu son.

Măng thấy...

Măng giống cỏ rơm hoá nên nệm  
chiếu,

Măng hơn của báu quí nữa gấm  
hoa.

Măng thấy...

Măng Đức Bà đồng trinh sinh đẻ,



Mừng nay đáng Mẹ sinh Chúa chở  
che.

Mừng thấy...

Mừng thánh Giu-se làm cha nuôi  
dưỡng,

Mừng lên chức lớn hơn các thánh  
xưa.

Mừng thấy...

Mừng bấy chúng ta thật là có phước,  
Mừng ơn may được Thiên Chúa  
viếng ta.

Mừng thấy...

Mừng đã có Cha thứ tha tội lụy  
Mừng thêm có Mẹ bầu chửa ta luôn.

Mừng thấy...

Mừng phải biết ơn, hăng hăng cảm  
đội ;

Mừng tua lánh tội, kính mến Chúa tôi.

Mừng thấy...

Mừng kẻ đến châu trong ngày lễ cả,  
Mừng vui chớ khá mau lợt thừa ơn.

Mừng thấy...

Mừng thấy giáo nhưn trọn đời cho  
nhớ ;



**Mằng tua ghi giữ đạo Chúa cho siêng.**

**Mằng thấy...**

**Mằng phải cầu nguyện cho muôn  
dân rồi,**

**Mằng ra khỏi lưới ma quỷ bủa giăng.**

**Mằng thấy...**

**Mằng tới Thiên đàng bởi ơn Cứu  
thế ;**

**Mằng ơn khôn kể, cảm đội vô cùng.**

**Mằng thấy mằng thay, mằng thay  
là mằng !**

— VIII —

**Ơ Chúa Hải đồng giáng sinh cứu  
thế,**

**Nửa đêm giờ tí, Chúa mới hiện  
diêm,**

**Đức Mẹ cầu nguyện tưởng trong  
Kinh Sấm,**

**Đức Mẹ tưởng gấm, Chúa mới ra  
ngoài. Mẹ trải khăn dài, vấn Con  
bồng lấy,**

**Đức Mẹ khi ấy thăm thiết thương  
thay !**



Chúa sanh mùa nầy lạnh lùng  
giá rét !

Mẹ nhìn sau trước, chẳng có nơi nào.

Mẹ để Chúa vào nằm trong máng  
cổ,

Lừa bò qui thỏ dăng ấm chút hơi.

Đức Mẹ vâng lời Chúa Cha truyền  
day,

Thiên thần khi ấy hiện xuống lâm  
chiêu.

Đờn hát dập điều xướng ca lưng  
lấy.

Giu-se thức dậy, khi đứng khi quì,

Ngọc sáng lưu ly hào quang tỏ  
rạng,

Thiên thần truyền đoan, tiểu mục  
tiểu phu.

Hái củi dăng vô, nhìn xem thấy  
Chúa,

Hài Nhi nhỏ nhỏ, thật Chúa làm  
người.

Chúa mới ra đời giáo nhưn chi  
pháp :

Quỉ ma khép nép, mắt vía hồn kinh.



Thật Người tiên sinh, nhiều ơn  
cực trọng !

Ba Vua lóng nhóng, tìm Chúa thấy  
sang.

Đến ngã ba đường, ba Vua hiệp đồ,  
Ba Vua nói khó truyện Chúa ra đời,  
Ngõ dặng hản lời, cho tường  
mọi nỗi,

Ro-de bối rối mới hỏi các thầy :

Sấm ký tỏ bày Bê-lem chính sở,

Ro-de thêm sợ, giả chước tìm sau ;

Giục giã đi mau, sao sao tôi tới,

Ba Vua không đợi, bươn bả xuất  
hành.

Trực chỉ Bê-thành, phượng thờ

Cứu thế,

Ba Vua dâng lễ ba vật ý mầu,

Ba Vua thôi châu, trở về bốn quốc :

Ba Vua dạ thật trọn đạo làm tôi.

Amen.

— IX —

LỄ ĐẶT TÊN ĐỨC CHÚA GIÊSU

Hôm nay Đức Chúa Cha



Tôn Con người lên vì Cứu thế,  
Khắp khuyên các giáo hữu,  
Mừng lễ cả cất tiếng tung hô.

Mưa hễ phạm đến Quờn cao,  
Tua phải cây tròng Vĩ trọng.

Trong lòng thành kính, ngoài  
miệng khen mừng.

Kính tôn danh Chúa trọng vọng vô  
cùng.

Chín phẩm trên trời, muôn dân  
dưới thế ;

Chỉ những chốn địa hình,  
Phải sắp mình kính phục !

Tên Chúa tôi rất cao rất thánh,  
Đáng ngợi đáng khen ;  
Khắp đông tây miệng hằng tán tụng,  
Đầy trời đất ơn phủ chở che.

Tên Chúa tôi vang hiển vô song,  
Quới thanh quá bội ;

Nhấn từ thái tảo cho đến huỳnh hôn,  
Bốn phía dân trời muôn lần chúc

Thánh.

Tên Chúa tôi oai phục thánh thần,  
Trọn tốt lành chói loà thiên địa,



Vinh phong đời khôn ví,  
Quờn trước thế dẫu tay.

Tên Chúa tôi hơn đức vô cùng,  
Khoan thay rất mực.

Hằng duông thứ những kẻ vong ân,  
Hay đoai hoai phò người bội ngãi.

Tên Chúa tôi tài cao có một,  
Phép cả không hai,  
Kẻ đơn cô nhắc lên vì thế,  
Người bản khổ hưởng phước cõi  
trời.

Tên Chúa tôi chúng tội khiên,  
bền lòng sở cậy,  
Người yếu đuối an dựa nương,  
Vững tợ thành đồng, chắc dường  
lũy sắt.

Tên Chúa tôi ví dường dao sắc,  
Nào khác thuấn bền,  
Kẻ non gan dứt chừa bầy mối,  
Người yếu sức chống diệt ba thù.  
Tên Chúa tôi vùng hồng soi sáng kẻ  
u mê,

Thang thuốc chữa chuyên người  
tật bịnh ;



Kẻ âu lo hằng an ủi,  
Người xiêu lạc lại dắt dìu ;  
Phô chúng hoang đàng càng thêm  
sửa dạy.

Lạy Chúa tôi, ai có lòng tin mà  
kêu tên Chúa,  
Dầu lâm cơn hoạn nạn, đều đặn  
chữ an nhân.

Xin Chúa tạc ghi tên trọng vào  
lòng chúng tôi,  
Để yêu mến tưởng nhớ muôn đời,  
Hằng tin cậy chẳng lìa giây phút.  
Amen.

— X —

Tên Chúa Giê-su rất dịu ngọt,  
Nhớ đến liền phỉ dạ vui mừng,  
Hễ Chúa ngự qua đâu,  
Đó liền đặn thanh bai vui vẻ.

Sánh so hơn mật ngọt,  
Trời xa hơn mọi của phàm trần ;  
Dầu tiếng ca ngâm đâu dám sánh,  
Dầu cung êm ái kém xa vời.

Dầu phàm trí tưởng chi vui hơn  
nữa,



Chẳng qua thánh danh Con Đ C T.  
Lạy Đức Chúa Giê-su rất lân mẫn,  
Kẻ ăn năn hằng dâng cây trôn.

Chúa là Cha rộng rãi khoan dung,  
Cho những kẻ kêu xin toại chí ;  
Chúa là Đấng rất tốt lành hơn ai,  
Cho pho người tìm kiếm phỉ lòng.

Đặng gặp Chúa thề nào,  
Lưởi trần tục ngợi khen đâu xiết ?  
Những ơn thiêng rất lạ,  
Chữ thể gian giải tỏ khôn cùng.

Có một kẻ đã từng mến Chúa,  
Mới hiểu thông ý nhiệm mận nồng,  
Lạy Chúa, chớ chi tôi vui mừng  
cùng Chúa,  
Vì Chúa là phần thưởng vô cùng.  
Xin ban phước thật hiển vinh,  
Hằng hưởng muôn đời cùng Chúa.

Amen.

— XI —

Lạy Đức Chúa Giê-su rất xinh  
tốt,  
Chối loài Thần Thánh chốn thiên  
cung ;



Tai nghe thể tiếng ca êm ái,  
Miệng nếm như mật ngọt lạ lùng.

Trong lòng đang hứng vui thơm  
ngát,

Chẳng khác nào thuốc nhiệm hương  
nồng.

Hễ ai rước Chúa một phen,  
Càng thấy tấm lòng mơ tưởng.

Ai mà uống mạch hằng sống,  
Càng thêm tất dạ ước mong ;

Lạt lẽo thấy mọi đều trần thế,  
Mến Giê-su mới đang thoả lòng.

Lạy Đ C Giê-su rất ngon ngọt,  
Kể than van hằng đang cậy trông ;

Nước mắt mến yêu,  
Tìm kiếm Chúa như từ liên đang.

Tiếng kêu thống thiết,  
Thấu đến tai thương xót vô ngần.

Lạy Chúa xin ở cùng chúng tử,  
Mà sáng soi dắt dìu các con.

Xin phá dứt tối tăm lòng trí,  
Cho thể gian đầy đầy ngọt ngon.

Lạy Chúa Giê-su rất xinh tốt,  
Là hoa thơm thánh Mẫu đồng trình.



Là chính Đấng chúng tôi yêu mến,  
Lại làm cho ngon ngọt phỉ tình.  
Ngợi khen Chúa kính tôn danh  
Chúa,  
Hằng thanh nhân phước lộc thiên  
đình. Amen.

2 — MÙA BA VUA

— I —

**A**N H em ta chào lễ hôm nay,  
Phải nhớ lời thánh kinh thuở trước:  
Khi Ngôi hai xuống thế dặng mười  
ba ngày, có ba Vua phương đông  
thấy vì sao lạ,  
Bèn liệu dặng Chúa Cứu thế đã  
giáng sinh,  
Liền trải qua thành Bê-lem, vào  
hang đá,  
Khi ấy ba Vua đều dâng ba vật,  
Và kính lạy và than rằng :  
Kính lạy Chúa, đức trọng vô cùng,



Quờn cao khôn sánh,  
 Ngự trên chín phẩm,  
 Xem xuống muôn loài,  
 Từ trời xanh xuống viếng dân đen,  
 Khiến lòng đỏ khôn cầm lụy bạc,  
 Ai ngờ Chúa dựng lò tạo hoá,  
 Sửa bức càn khôn,  
 Rày ần phép cao sang,  
 Xuống sinh nơi hèn mạt,  
 Là hang tẩu thú, là chốn phi cầm.

Chúa tôi trước vô thi đời đời  
 hăng có,

Sau vô chung vặc vặc đâu cùng,  
 Nay làm người đồng máu đồng loài,  
 Khác chi kẻ có sinh có tử.

Ai ngờ Chúa dựng đủ toà sao,  
 Làm nên cung nguyệt,  
 Rày nằm nhờ máng cỏ,  
 Chịu xót xáy mình vàng.

Chúa tôi trên vui bấy Thiên thần,  
 Dưới an thay dân vật,  
 Nay chịu chuỗi sấu, đượm tuôn  
 giọt thấm.

Ai ngờ Chúa đức ra trời cảm,



Oai dậy đất rung,  
Rày run en cây gió tạt,  
Lạnh lẽo trận mưa lồng.

Chúa tôi sinh nhiều núi ngọc,  
Sấm đủ non vàng,  
Nay nệm đỡ lưng nhờ vài năm cỏ,  
Áo che mình tạm một bức khăn.

Ơn Chúa cao dày, thân tôi tro bụi;  
Trước hiện vì sao lạ, chỉ nẻo đem  
đàng,

Nay ban giúp ơn thiêng,  
No quờn nhàm thế.  
Lạy Chúa mới sinh còn bé,  
Vì dân chịu khó thậm dày,  
Có lẽ nào lòng tôi chẳng đắng cay?  
Có lẽ nào sự đời còn ngon ngọt?

Nhấn dầu mạng sống,  
Cũng chẳng tham cầu,  
Nay nước mọn ba tôi, lễ đơn ba  
giống :

Vàng cùng nhũ hương, một dược;  
Ơn trên phán nhậm;  
Chúng dưới ngựa trông,  
Dâng ba tiểu quốc lai trào,



Nhờ một Chúa chi tôn chiều họ.

Chúng tôi sắp mình lạy Chúa,

Muôn muôn tuổi chẳng hết,

Thật vì Cứu thế, vốn Chúa Thiên

đàng,

Nguyện kinh thờ, chẳng dám hai

lòng,

Tin, mến, cậy, thiết hơn mọi sự.

Amen.

— II —

Vui á vui vui !

Kiêng tinh vừa lổ rạng,

Cứu thế mới ra đời,

Nhiều thuở châu trần ngời ngóng

Chúa,

Đông phương bạc lễ tới xưng tôi ;

Thi ân nhuận trăm họ,

Giáng phúc gọi muôn loài.

Măng thấy, măng thay, măng

thay là măng.

Măng thấy ngôi sao hiện ra chói lói ;

Măng nay Cứu thế tỏ dấu giáng sinh,

Măng thấy, vân vân...



Măng có Sấm Kinh trước đã ghi chép,

Măng dòng Giacóp sau Chúa sinh ra.

Măng thấy...

Măng ở cõi xa Ba Vua đông thổ ;

Măng tin tỏ rõ, chẳng chút nghi nan.

Măng thấy...

Măng kíp lên đàng, trẩy theo sao  
lạ ;

Măng lên xe giá, lễ vật đến dâng.

Măng thấy...

Măng có kiềng tinh dẫn đàng đi  
trước,

Măng theo nối gót ngày sáng liền  
đêm.

Măng thấy...

Măng tới Sa-lem sao bèn ăn dưng ;

Măng tin khôn hẳn, tìm hỏi Ro-de.

Măng thấy...

Măng đặt tin nghe thánh Kinh  
ghi chỉ ;

Măng rằng : « Cứu thế sinh ở Bê-lem ».



Măng thấy...

Măng phải đi tìm xa, xuôi chẳng  
nại ;

Măng sao nay lại soi sáng như xưa.

Măng thấy...

Măng cảm ơn đũa, Bê-lem đã tới ;

Măng sao đứng lại, hang đá chỉ vô,

Măng thấy...

Măng bầy Ba Vua xuống xe vội vã !

Măng vào máng cỏ, cất tiếng than  
rằng :

« Kính lạy Chúa đức trọng vô cùng !

» Kính lạy Chúa mới giáng sinh ;

« Thương chúng tôi nước xa ngàn  
« dặm ;

« Dạy ngôi sao soi sáng,

« Đem chúng tôi châu Chúa ra đời,

« Lễ mọn chút vàng này,

« Cùng nhũ hương, một dược,

« Ba tôi dâng kính lạy Chúa nhậm  
lòng ;

Vọng bái cử trùng,

« Tung hô danh Chúa ».



THIÊN THẦN :

Hỡi Ba Vua, hỡi Ba Vua !

Nghe ta bảo tin lành, chớ ngại :

Ba Vua đừng trở lại Sa-lem,

Vì ý xấu lão Ro-de,

Cưu thối dữ bắt Vua mà giết,

Cùng hại Con Thiên Chúa mới sinh,

Về nẻo mới tới quê nhà,

Chớ ngại đường xa dặm thẳm :

Có ta pàù hộ chỗ che :

Bình an đôi chữ ! xá kíp lên xe !

BA VUA TỪ GIÃ CHÚA :

Mừng á mừng mừng !

Tin lành nghe mừng bấy,

Đội ơn Chúa Hải Nhi,

Sai thánh Thiên thần lời căn kễ,

Lòng nhơn Cứu thế rất khoan thay !

Chúa ở, tôi về, thương chi xiết !

Ơn sâu ngãi thẳm nhớ nào khuây ?

Nguyện hết lòng ngay thảo,

Kính thờ Chúa muôn đời.

BA VUA VỀ DỌC ĐÀNG :

Mừng á mừng mừng ! Vui á vui vui !



Ba ta phải vui lòng thẳng chỉ,  
Đang quan sơn chớ nại xa xuôi.  
( hai lần )

Vui á vui vui !  
Ấy Con Chúa ra đời lạnh lẽo;  
Ta là ai lánh nẻo chông gai ? ( hai  
lần )

Vui á vui vui !  
Có Thần trước dẫn đường che chở,  
Ta chi lo thú dữ rừng hoang ? ( hai  
lần )

Vui á vui vui !  
Soi gương Chúa để trời xuống thế;  
Ấu là ta giã bệ từ ngai. ( hai lần )

Vui á vui vui !  
Ro-de hời, lòng muôn dạ thú;  
Sao lo mưu hại Chúa Ngôi Hai ? ( hai  
lần )

Vui á vui vui !  
Kẻ sâu hiểm mống lòng gian trá;  
Người dân hay, Chúa đã sáng soi.  
( hai lần )



Vui á vui vui !

Lẽ thì đó trước tìm lạy Chúa,  
Đem lòng tin ái mộ hơn đây. ( *hai lần* )

Vui á vui vui !

Chúng ta phải hết lòng tin kính,  
Nay về sau vâng lệnh đừng sai. ( *hai lần* )

Vui á vui vui !

Nguyện ra sức đền ơn trả ngãi,  
Rao danh Cha, giảng dạy đời nơi.  
( *hai lần* )

Vui á vui vui !

Ơn Cứu thế thật là đức cả,  
Anh em ta tạc dạ chi nguôi. ( *hai lần* )

Vui á vui vui !

Bình an thấy nước nhà đã tới,  
Nhờ ơn trên rất đổi khoan thay.  
( *hai lần* )

Vui á vui vui !

Dâng xác hồn, quyết từ ngôi báu,



Nhờ ơn thiên trợn đạo làm tôi. ( hai  
lần )

Vui á vui vui !

— VI —

Anh em ta hãy đến cùng Chúa  
Giê-su,

Hết dạ vâng phò muôn dân Vua mới,  
Ngoài sao sáng giới, trong đờ  
tin soi,

Chỉ Chúa ra đời muôn dân cứu chuộc.

Ta hãy đến đây mà dâng của lễ,  
Mọi bề thảo thuận là của lễ lòng,  
Này lễ bề trong đẹp lòng Cứu thế,  
Ấy là của lễ trong trí trong lòng.

Hễ ai kính mến, là đến dâng vàng;  
Nhật phép nghiêm trang, là dâng  
một dục ;

Hết lòng ao ước, là dâng nhũ hương.

Khi dâng giống vàng, là nhìn Vua  
thật ;

Khi dâng một dục, chỉ tính người ta,

Khi dâng nhũ hương, chỉ là Chúa cả.

Hỡi người Giudêu, thấy dân  
ngoại giáo



Vui ơn nhiệm tỏ khôn xiết lòng mừng,  
Giận ghét tua đừng. Mục đồng đi  
trước,  
Ba Vua nổi bước hiệp đoàn kẻ tin.  
Chúa gọi Giu-đêu lại kêu dân  
ngoại,  
Thấy đều tụ lại trong một đoàn này,  
Thành Bê-lem rày khởi đầu Hội  
thánh,  
Khi mới lập ra. Chớ chi Chúa đến,  
Trị hết lòng ta thắng trận thù ba,  
Nước trời thanh trị. Amen.

— I —  
3 — MÙA CHAY CẢ.

LỄ TRO

Ơ các giáo nhơn !  
Ta phải nhớ vốn ta là đất ;  
Ấy phận hèn chớ khá kiêu căng,  
Vì chết đoạn, xác hườn về đất.  
Vậy phải dứt chừa vòng thế tục.



Bỏ phò đều yêu mến trần dương;  
Lo nghĩa Chúa hăm mình đánh tội,  
Cám ơn Cha, khóc lóc châu chan.

Vì Người rất nhơn từ quảng ái,  
Nên hay tha thứ tội oan khiên,  
Tể lễ Chúa, ơn trông đặc đức,  
Cúi cầu nguyên khóc lóc thánh tiên,  
Xin thương xót thừa lòng chúng tử,  
Thứ tội tình phò đáng nhơn ban.

Vậy hãy gẫm lời khuyên giáo hữu,  
Ta phải chen tìm đường bát phước,  
Ngõ lánh vòng tai gỡ ngũ quan.  
Việc phước đức chẳng nề nhỏ mọn,  
Sự hoa dâm mưa chớ vương mang.

Thuở hoan hỉ chẳng thìn nết vật,  
Ngày mạng chung nào lập khóc than?  
Ở Chúa, hãy suy lòng tử ái,  
Mà đoái thương đến chúng lầm than!

Mười giải dạy Thần lành dễ khuất,  
Bảy tội đầu quỷ vượt thêm gian.  
Cúi xin Chúa khử trừ tam dịch,  
Ngửa trông Cha ban xuống thất đoan.  
Chúa lân mẫn với người đắm đuối,  
Cha nhơn từ chữa kẻ tật tàn.



Xin Chúa hãy lắng tai cho rõ,  
Mà nghe lời ấu tử khóc than.

Sáng danh một Chúa Ba Ngôi,  
Hằng có nhân từ nguơn thi đời đời.  
Amen.

— II —

LỜI CHÚA TRỐI



HƯNG ÔI !

Hỡi linh hồn tôi còn vui chi nữa ?  
Vào đây xem Chúa, vì bởi tội mây,  
Chúa chịu đắng cay thắm sâu khôn kể;  
Cả mình nứt nở, chẳng có nơi lành,  
Lại chịu đóng đinh trên cây thánh  
Giá.

Ôi !

Gai kia một chút đâm phải chơn tôi,  
Van đất kêu trời, tôi chịu chẳng  
đặng :  
Ba cái đinh sắt đóng cho Chúa tôi,  
Thì đau đớn này ngần nào kể xiết !  
Phần thì những vết quá hơn ngàn  
đòn,



Chon tay mắc đỉnh, trở trần chẳng  
đặng ;

Phần thi gai nhọn đóng thấu vào đầu,  
Và trước và sau biết mấy mươi cái !  
Chúa chịu dưng ấy, đau đớn rất  
rao,

Biết là ngần nào, ai suy cho xiết !  
Máu thì chảy hết mỗi một nhọc nhằn,  
Lại chịu ghe đang đang cay chua xót,  
Chịu đói chịu khát, chịu nắng dãi  
dầu,

Cùng chịu ghe đang nhuộm nha xấu  
hổ.

Những là quân dữ vây phủ xung  
quanh,

Thấy Chúa nhọc nhằn trên cây  
thánh Giá,

Trở trần chẳng đặng, kêu rằng :  
« khát khao ! »

Buộc giãm đầu sào, đưa cho Chúa  
nồng.

Chúa đương khốn nạn, nó đã chẳng  
thương,



Nó lại nhạo rằng : « Con Chúa trời  
đất,

« Có tài có phép, sao chẳng xuống  
đây ?

« Chửn người đông tây, sao mình  
chẳng chửn » ?

Còn ghe đều nửn, khôn để cho cùng :  
Chẳng thấy ai thương, nói lời an ủi ;

Ôi !

Những người hèn hạ, còn có kẻ  
thương,

Đang khi hoạn nạn viếng thăm an ủi ;

Lại dầu những đũa tù rạc ngục hình,

Có kẻ thương tình, bưng cơm trao  
nước ;

Mà Chúa trời đất, chuộc tội muôn  
dân,

Khốn cực mọi phần, không ai đoái  
lại !

Ớ Phêrô hỡi !

Sao chẳng chỗi dậy viếng Chúa một  
giây ?

Khéo nửn lòng tây, mau quên lắm  
bấy !



Nào lời khi ấy : « Ai có bỏ Thầy, »  
 « Thì mặc ý ai ; song mình chẳng bỏ,  
 « Dầu lâm sự khó, tù rạc tử hình,  
 « Thì cũng liều mình theo Thầy đến  
 chết ».  
 Rày Chúa khao khát, nước chẳng  
 ai cho,  
 Chớ nào Phêrô biến đi đâu mất ?  
 Bỏ Chúa bát ngát, võ võ một mình,  
 Chẳng thấy ai thương, viếng thăm  
 giúp đỡ !  
 ; Hỡi là những kẻ theo Chúa ngày  
 xưa !  
 Hơn năm ngàn người, mà nghe Chúa  
 giảng,  
 Khi Chúa thấy đói, thì thăm thiết  
 thương,  
 Bèn làm phép lạ ra bánh mà nuôi ;  
 Chớ phò người ấy đi đâu mất  
 hối ?  
 Chúa chịu khốn cực, ngó trước xem  
 sau,  
 Chẳng thấy người nào cho một giọt  
 nước,



Thấy những đảng nghịch, thấy  
đoàn gian.

Thấy những nông nân, thấy đều cay  
đắng !

Ơ các Thiên thần,

Thiên thần là đảng đầy lửa kinh  
mến,

Người ta bạc tình cùng Chúa] đường  
ấy,

Nhơn sao đứng lạng bật bật mà nhìn,  
Chẳng lấy tình thương giúp]bơ Chúa  
vớì ?

Bỏ Chúa tắt tưới, khốn nạn đường  
này !

Ơ các Thiên thần ! sao chẳng  
thương Chúa ?

Sao chẳng phạt tôi, còn thương chi  
nữa ?

Hỡi là những kẻ có mặt ở đây,  
Kha hãy lạng tai, mà nghe cho biết :

Ấy Chúa trời đất thấy ta đại dột,  
Theo tính hư hối, chẳng giữ luật

điều,



Phải phạt vô cùng, gia hình hoả ngục,

Thì Người thăm thiết, thương tiếc loài ta,

Nên chịu ghe hình, thế cho ta khỏi.

Bởi ta làm tội, Chúa chịu đóng đinh ;

Bởi ta mê ăn, Chúa chịu khao khát ;

Bởi ta dâm dãm, Chúa chịu trần truồng,

Vì bởi thương con, chẳng nệ xấu hổ.

Còn ghe hình khổ, khôn kể cho cùng,

Cha chịu cho con khỏi mọi sự dữ.

Ấy ta coi thử, đã phỉ hay chưa ?

Hãy còn ham mê những đàng tội lỗi ?

Chúa trọng dường ấy, chịu khốn đời này,

Vì bởi thương ai, ta suy cho biết ?

Chúa trên thánh Giá rất đổi xót xa,

Dầu đã kiệt lực còn một chút hơi,

Cũng chẳng mở lời nói ta cho động,

Nghĩ dung bằng bằng, cùng than thở rằng :

« Cha ôi !

« Nỡ nào Cha bỏ con chịu một mình,



« Mà Cha làm thính, sao đành lòng  
đặng ?

« Bối lịnh Cha phán chuộc tội muôn  
dân,

« Nhân thuở nguơn sinh cho đến  
tận thể,

« Nén Con phải gánh rất nặng đường  
này,

« Hết sức hết hơi, không ai giúp đỡ,

« Còn một giây nữa, Con chết mà  
thôi ;

« Dám xin Cha coi, mà tha tội nó,

« Các con các nước, các xứ các miền,

« Thì cũng xin Cha tha đi cho hết.

« Dầu nó đại dột, thì cũng là con,

« Xin Cha xuống ơn cho nó thấy  
thấy,

« Biết dằng trở lại, kéo mất linh hồn.

« Cha đã làm nhơn, cho Con chuộc  
nó,

« Xin Cha chớ nỡ chấp nó làm chi :

« Một xin coi đây, nơi chơn nơi tay,

« Nơi cạnh nường long, nơi đầu nơi  
mặt,



« Cõi sau cõi trước, coi cả và mình,

« Còn nơi nào lành, mà Cha chấp

nó? »

« Dầu ghe hình khổ, Con chẳng nài

hà,

« Một xin Cha tha, nó làm chẳng

biết ! »

Ấy ta hãy xét, Chúa thương

đường nào,

Còn nài làm sao, mới biết thương

Chúa !

Hỡi ôi !!

Chúa trên thánh Giá, thương xót

chúng tôi ?

Càng gần hết hơi, càng thương hơn

nữa.

Nghe nói khi ấy Chúa trở mặt lại,

Coi thành Giê-ru-sa-lem.

Các thánh găm rằng : Chúa coi Sa-

lem,

Là kẻ có tội, kéo mất linh hồn.

Ấu là khi ấy Chúa than thở rằng :

« Sa-lem con ôi ! con hãy lại đây,

« Mà nghe Cha trời cho con lời lành,



« Hơn của thế gian ngọc vàng châu  
báu :

« Này Cha là Chúa đã sinh ra con ;

« Cha lại liêu minh chuộc con cho  
rồi.

« Ó con, con ôi ! ngửa mặt lên đây,

« Xem Cha đường này, mà suy cho  
biết :

« Cha chịu đói khát, bởi con mê ăn ;

« Này Cha trần truồng, bởi con dâm  
dục ;

« Này Cha kiệt lực, bởi con phong  
lưu ;

« Cha chịu oán thù, bởi con ghen  
ghét.

« Còn ghe hình khác, để cho con suy,

« Chẳng có tội gì mà Cha chẳng chịu.

« Con suy cho biết bởi Cha thương  
con,

« Nên chịu ghe hình, thế cho con  
khỏi.

« Con hãy trở lại, có Cha chịu cho.

« Dầu tội thế nào, thì con cũng khỏi.

« Vậy con trở lại, chớ ngại làm chi ;



« Đừng nghe ma quỷ, mà mất linh hồn.

« Cha có lòng hơn tha con mà chớ.

« Con đã nghe thấy Ma-da-len-na,

« Lớn bé trẻ già, muôn vàn người khác,

« Thấy đặng thanh nhân, khỏi đàng tội lụy ;

« Huống lựa là con, làm sao mà ngại ?

« Cha biết con đại, tất tuổi xứ này,

« Cách bạn xa Thầy, mồ côi cô độc,

« Nào Cha có chấp, mà con hồ nghi ?

« Con ngại nỗi gì, mà không trở lại ?

« Hay là con ngại yếu sức non lòng,

« Con hãy cậy trông mà chịu ơn thánh,

« Ngõ nhờ sức mạnh giữ đạo cho bền,

« Chớ khá hay quên, mê theo thói tục,

« Đến sau khốn cực, phải phạt vô hồi.

« Con ôi !

« Xưa nay làm tội, nào thấy gì đâu ?

« Mà nghe Cha trời cho con lời này,



« Một thấy buồn rầu cùng là xấu hổ ;  
 « Lại thấy lo sợ, giồn giác đêm ngày ;  
 « Vì e rày mai phải sa hoả ngục,  
 « Sao con đại đột muốn khốn làm  
 chi ?

« Con có sức gì mà chịu đặng lửa,  
 « Cùng ghe hình khổ hoả ngục lâu  
 dài ?

« Khi ấy cậy ai cứu con cho khỏi ?  
 « Con càng la lối, khóc lóc kêu rêu,  
 « Thì càng rát rao, đời đời kiếp kiếp ;  
 « Lại phải đói khát, khốn cực mọi  
 bề,

« Con chịu nặng nề, sao cho đủ đối ?  
 « Ấy là sự đói, khôn nói cho cùng ;  
 « Lại nổi lửa sinh, nói làm sao xiết ?  
 « Biển này những lửa, biển kia nồng  
 nàn,

« Khắp hết đầy tràn, tư bề những  
 lửa,

« Cùng ghe hình khổ, con chịu làm  
 sao ?

« Con lấy sức nào, mà chịu cho  
 đặng ?



« Con phải lội lặn trong biển, thăm  
sâu,

« Trên dưới, trước sau dầm dề  
những lửa.

« Còn một điều nữa, là con ngạt  
ngào,

« Thở ra thở vào, thì đều những lửa.

« Lại con ở giữa những đảng quỷ  
ma

« Nó hằng kêu la, hằm hằm cắn rứt;

« Không ai bình vực, khốn nạn  
thần con !

« Nó lại đánh đòn, gia hình tù rạc ;

« Còn ghe hình khác, khôn kể đánh  
rành.

« Cha có lòng lành, khuyên con chớ  
ngại.

« Rày con trở lại, có lẽ mà trông,

« Một mai lâm chung, khôn phương  
thoát khỏi,

« Ghe hình khốn khổ, Cha đã thấy  
rồi :

« Thấy con bồi hồi, thấy con bức  
tức ;



« Thấy con buồn bực, thấy con kêu  
van ;

« Thấy con nòng nân, thấy con  
chơi với ;

« Thấy con tất tưởi, thấy con mồ  
côi.

« Ở Gioan con ôi !

« Cha đã hết hơi nói không đặng  
nữa !

« Cha có một Mẹ, phú lại cho Gioan,

« Để làm Mẹ con, ở cùng hôm sớm ,

« Này Mẹ yêu dấu, Cha trời cho con,

« Kẻo Cha chẳng còn ở cùng con  
nữa ;

« Người sẽ gìn giữ, cùng bầu chữa  
con,

« Cho đặng vuông tròn, khỏi mọi sự  
dữ.

« Hỡi Mẹ !

« Ở lại cùng nó, cho Con qua đời

« Khuyên Mẹ chớ nề, hãy làm Mẹ  
nó.

« Mẹ đã xem tỏ, Con chịu đường  
này,



« Bối vì thương ai ? thật thì thương nó.

« Nó còn ngây dại, xin Mẹ giữ gìn,

« Bàu chữa ủi an, khi nghèo khi nạn,

« Thân Con chẳng quản, thương nó mà thôi.

« Hỡi Mẹ, Mẹ ôi ! Con thương nó lắm !

« Này của yêu dấu, Con trời lại cho,

« Kẻo Con bây giờ chẳng còn sống nữa.

« Xin Mẹ ở lại cùng các chúng con,

« Kẻo Con chẳng còn ở cùng Mẹ nữa.

« Ô các con ôi !

« Các con ở lại, Cha chết bây giờ ;

« Các con chớ lo, ấy Mẹ con đó !

« Cha cực chẳng đã mới lìa các con,

« Con phải mồ côi, như dao cắt ruột.

« Giã Mẹ ở lại ! Giã con Việt-nam !

« Giã con các nước !

« Cha đã hết sức, cầm chẳng đặng lâu.



« Từ này về sau, chẳng thấy Cha nữa ;

« Các con hãy giữ lời Cha trước sau ;

« Chẳng khỏi bao lâu, thấy Cha mà chớ ».

Chúa giã lời ấy, khi gần hết hơi, Ngửa mặt lên trời, rằng : « Cha tôi ơi !

« Hồn Con trối phú ở trong tay Cha ! »

Đoạn Chúa thở ra, gục đầu nhắm mắt.

Cha ôi !

Trối mến trối thương cho con mà chết !

Đắng cay chua xót, cảm cảnh Cha ôi !

Thương con vô hồi suy làm sao đắng !

Treo trên thánh Giá, chết đứng lệt trần,

Chịu giăng tay chơn như người trộm cướp,



Chịu đói chịu khát, tất tưới mọi  
đường.

Lại bội lòng thương, giúp sức ở đời,  
Hầu sau lên trời, sống lâu vui vẻ.

Cha thì chẳng nệ đói khát nhọc hình,  
Cho đến đóng đinh trên cây thánh  
Giá.

Dầu khốn cực quá, cũng chẳng than  
van,

Một lo cho con, kêu con mà trời :  
Trời no mọi nỗi, trời dầu trời yêu,  
Trời hết các điều, cho con cạn kẻ ;  
Dầu có một Mẹ, cũng trời cho con ;  
Còn một mình trần, gục đầu mà  
chết.

Cha ôi ! thảm thiết, Cha hỡi là Cha !  
Trời thương xót xa cho con mà chết !  
Rày con chí quyết trở lại ăn năn ;  
Xin Chúa xuống ơn, con theo ý  
Chúa :

Sẵn lòng chịu khó, theo dõi dấu  
chơn.

Xin xuống đầy ơn cho con trọn  
ngãi,



Hầu sau tiêu sai hưởng Chúa thường  
sinh,  
Trên chốn Thiên Đình, đời đời kiếp  
kiếp. Amen.

— III —

LỜI ĐỨC MẸ THAN



HƯNG ÔI !

Này là Con tôi, nhơn sao ử dột ?  
Mặt xưa tươi tốt, sáng láng hiền  
lành,  
Rày sao ra hình xấu xa hư nát ?  
Sống con đã mất, sáng Con chẳng còn,  
Bởi tay ai làm cho nên hư hốt ?  
Nhưng sự tươi tốt Thần Thánh  
Thiên đàng.  
Rày đã nên gương mọi bề khốn nạn !  
Con mắt xưa sáng hơn nữa mặt trời,  
Bởi tội loài người cho nên mờ mịt !  
Này là tay thật cứu tử huơn sanh,  
Chữa đau đó lành, đặng an, đặng  
khỏi !



Này miệng hay nói thiện ác phân  
minh,

Lấy những lời lành dạy răn thiên  
hạ !

Ai ngờ sự lạ tay người thế gian,

Lấy phép nòng nân hại Con Thiên  
Chúa,

Dường như tôi tá phải chịu gian  
truân !

Rày Mẹ mất Con, sống làm sao dặng ?

Những phò kẻ khác, khi phải sự  
phiền,

Cậy đã có Con giúp lời an ủi ;

Mẹ rày bối rối, chẳng biết cậy ai,

An ủi một lời giảm phiền, kéo khốn.

Ruột tấm đòi đoan, Con hỏi GIÊ-SU !

Na-da-rét xưa chữa chuyên kẻ liệt,

Bao nhiêu kẻ chết, cải tử hườn  
sinh.

Mẹ khốn một mình, sao Con chẳng  
chữa ?

Lời Xi-mê-ong xưa bảo Mẹ rằng :

« Con như dao sắc thấu qua lòng  
Mẹ.



« Con chịu nặng nề, Mẹ mang khổn  
khó ».

Hỡi Giu-dêu nọ ! Vốn Đấng hiền  
lành,

Nhơn sao đóng đinh, giết trên thánh  
Giá ?

Con ôi ! chưa xót chịu chết một  
mình ;

Cho nó nghĩa lành, nó càng làm dữ !

Bởi lòng Cha cả thương xót tội  
nhơn,

Mà chẳng tiếc Con, vì lòng thương  
nó !

Sao Con chẳng có hỏi Mẹ một lời ?

Lưỡi Con chữa người điếc câm cho  
đã.

Mẹ thì run ngã thở chẳng ra hơi,

Nhơn sao Con tội đành chẳng chữa  
Mẹ ?

Sao Con chẳng để chút dấu làm tin,

Cho Mẹ giữ gìn, kéo lòng Mẹ nhớ ?

Mẹ xin gai mũ cùng cái sắt đinh,

Thánh Giá gia hình, lưỡi đòng thấy  
thấy ;



Mẹ xin giữ lấy, làm của yêu riêng,  
Hơn của thế gian, ngọc vàng châu  
báu,

Những sự yêu dấu, vui vẻ thế gian,  
Là những của hèn, chóng qua chóng  
hết.

Những kẻ khi trước gặp sự bằng an,  
Đến sau phải phiền, càng thêm sầu u.  
Thiên thần xưa đã khen tôi làm chi ?  
Đặt tôi cao vì cho sang cho trọng ?  
Bây giờ càng xuống nên thấp nên  
hèn ;

Những sự ngợi khen rày nên tủi hổ.  
Thiên thần xưa bảo rằng : « Đây  
phước lạ »,

Bây giờ thật là những phần thương  
khóc ;

Xưa rằng : « Có phước hơn các nữ  
nhon »,

Rày phải khốn hơn các bà sản tử ;  
Xưa rằng : « Thiên Chúa hằng ở  
cùng Bà »,

Lời ấy thật là Chúa trời còn ở



Song le Me giữ ôm xác Giê-su,  
Hồn xuống Lâm-bô, chẳng còn ở  
thế.

Khi xưa tuổi bé, ẵm xác Con tôi,  
Thấy những sự vui, Thiên thần  
mừng hát,

Bây giờ chẳng khác cắt ruột đời  
con,

Thảm thiết lo buồn bàn hoàn ghe  
nổi !

Cũng một khi ấy có ông thánh  
Gioan ;

Thảm thiết bàn hoàn, thương Thầy  
chịu nạn.

*Than rằng :*

Thương ôi !

Này là Thầy tôi, rày sao chẳng nói ?

Hôm qua ban tối, tôi dựa vào lòng.

Thầy còn nói cùng mọi lời sau  
trước ;

Rày tôi ôm xác Thầy đã sinh thì !

Này là mặt khi tôi xem trên núi,

Sáng loà chói lói hơn nửa mặt trời,



Rày bởi tội người cho nên hư nát.

Này là nỗi nước bà Ma-da-len-na,

Tới gần ôm chơn, riu quì khóc lóc.

*Than rằng :*

Thương ôi !

Này là ngày trước các tội trình

Thầy,

Giảng dạy bấy chầy, cho tôi sáng

láng ;

Lòng tôi kính mến, xin rửa chơn

Thầy ;

Vì ơn trọng này, cho tôi khỏi tội :

Đã mang mọi nỗi, lại thêm phước

nhiều,

Bởi Chúa thương yêu, Chúa cho

khỏi tội,

Sau dầu lầm lỗi, phải chịu sầu bi.

Tôi ước chớ chỉ cho tôi khỏi sống,

Lẽ nào cho chóng đặng chết theo

Thầy ;

Tôi rửa chơn Thầy, trọng hơn mọi

nỗi.

Ơ linh hồn hỡi ! triu mến thương

thầy,



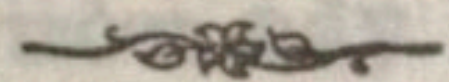
Thấy Thầy chết đây, sao mình còn  
sống ?

Nước mắt nhỏ xuống rửa chơn

Thầy liên,

Chẳng có khi quên, sâu bi đời đoạn.

Amen.



— IV —

LỜI GIÁO HỮU THAN.

Thương ôi !

Ở linh hồn tôi, còn vui chi nữa :

Vào đây xem Chúa, vì bởi tội mấy,

Chúa chịn đắng cay, thăm sâu khôn

kể,

Mở lời phán bảo cảm cảnh thương

thay,

Rằng : « Linh hồn Thầy buồn cho

đến chết ! »

Hỡi là trời đất, trời đất hay chăng ?

Chúa vui chốn Thiên đàng, rày nên

khốn cực.

Sắc xưa tươi tốt quá nữa là hoa,

Rày sao ủ ê, xanh xao gầy vơ ?

Mặt xưa sáng tỏ hơn nữa mặt trời,



Bởi tội loài người cho nên hư hốt.  
 Lòng thêm chua xót vì thấy Giu-dà,  
 Nó phải đắm sa gia hình hoả ngục,  
 Cùng ghe kẻ khác giày đạp Máu  
 Minh,  
 Chẳng đáng chịu công ơn thiêng  
 cứu chuộc.

Cùng thấy hình khổ phải chịu ngày  
 sau,

Rất đau lo sầu, chơn tay rữa liệt,  
 Sấp mình xuống đất, chẳng khác tội  
 nhơn,

Này nữ cầu xin rằng : « Cha tôi hỡi !  
 « Lẽ nào cho khỏi chén đắng này  
 chẳng ?

« Song le xin đừng theo lòng Con  
 muốn ;

« Một xin cho thuận đôi thừa ý Cha ».  
 Nước mắt chan hoà, mồ hôi máu  
 chảy ;

Tư bề vắng vẻ, bát ngát một mình,  
 Lạnh lẽo đêm thanh, nào ai giúp đỡ ?

Ôi !

Chim kia có tổ, hừn tối về nằm,



Thú nọ có hang, ẩn khi rét mướt ;  
 Chúa sinh trời đất, rày không chôn  
 gối đầu,  
 Quanh quẽ đêm thâu, gối quì khắp  
 khởi.

Ơ A-dong hỡi ! sao chẳng đến đây,  
 Xem thư vườn này bằng vườn kia  
 chẳng ?

A-dong vui sướng, thì Chúa chịu  
 gian nan ;

A-dong mê ăn, Chúa chịu đói khát ;

A-dong ấm áp, Chúa chịu lạnh lùng ;

A-dong lạt lòng nghe lời vợ dõ,

Chúa xin gả vó, chẳng thấy ai  
 nghe,

Võ võ canh khuya, sắp minh sát  
 đất,

Đêm đông rét mướt, thở chẳng ra  
 hơi :

Ấy vườn nọ vườn này, sao khác  
 xa nhau bấy ?

Vườn kia đầy dẫy những sự thanh  
 nhàn,

Vườn này đầy tràn những điều lo sợ.



Ở trái cây biết lành dữ, độc địa cho  
đến đời nào,

Làm cho Chúa thiên tào, rày nên  
thân tất tươi !

Mặt thánh đầy đất bụi, chẳng ai  
giúp phủi cho.

Nào các Tông đồ đi đâu, chẳng  
thấy ?

Đề Thầy run rẩy, khốn cực một  
mình,

Sao khéo vô tình, không ai an ủi ?

Ở Phêrô hỡi ! xưa trên núi kia,

Thấy Chúa oai nghi, vui mừng phở lở,

Xin làm nhà ở, chẳng muốn trở về,

Làm sao đây thì ngủ mê chẳng thức ?

Nào lời khi trước quả quyết bấy  
chầy :

« Dầu ai bỏ Thầy, song mình chẳng  
bỏ ;

« Dầu lâm sự khó, tù rạc khổ hình,

« Thì cũng liều mình theo Thầy đến  
chết ! »

Nhơn sao chẳng giúp đỡ Chúa một  
giây,



Cho trọn thừa lời, mau quên vội  
bấy ?

Hỡi là cây cối vườn Giêtsêmani,  
Bay có lẽ gì còn sinh hoa trái ?

Chúa bay đường ấy, bay thấy sao  
đành,

Mà chẳng bỏ mình, héo đi cho sớm,  
Đặng làm chút chứng mến Chúa  
sinh thành,

Gánh tội muôn dân, cho nên khốn  
cực ?

Chớ chi tôi đặng như đất vườn  
này,

Chịu lấy mồ hôi Chúa tôi nhỏ  
xuống !

Khác chi hột giống cho đặng mọc  
lên,

Những sự yêu thương cùng lòng sốt  
sắng !

Cho tôi đau đớn khóc lóc tội xưa,

Là giống làm cho Chúa tôi lo lắng !

Cho lòng tôi thấm, rửa sạch linh  
hồn,

Kẻo tánh tôi còn dính nhờn thói tục !



**Cùng xin ghi tạc dấu thánh Chúa  
tôi,**

**Dường như đá kia chịu in gổi Chúa,  
Cho tôi hằng nhớ, giữ đến trọn đời,  
Kẻo phạm tội rày, uổng công ơn  
Chúa. Amen.**

~~~~~  
Hàng làm Chúa chúng ta Chúa

#### 4 — VỀ TUẦN THÁNH

~~~~~  
Chỗ chỉ tới đây này đây

##### Lời bảo

Tuần sau hết trong mùa Chay cả  
gọi là Tuần thánh cách riêng, vì  
giáo nhơn phải làm việc lành phước  
đức, như hãm mình đánh tội, ăn  
chay, đọc kinh nhiều, cùng sốt sắng  
hơn các ngày khác, cho đặng thông  
công cùng Hội thánh, nhắc lại  
những sự Đ C G. chịu nạn chịu  
chết mà chuộc tội cho thiên hạ, và  
trông Chúa phục sinh.

Vậy ngày thứ tư áp ngày lễ



Truyền phép, đến giờ mùi, là giờ thứ hai chiều, thì dọn mình mà châu Chúa. Trên bàn thờ đốt hai cây đèn, dưới và trước bàn thờ đặt một chon đèn lớn, mà cắm mười lăm cây đèn. Đoạn thì tham mười lăm Sự Thương khó Chúa. Khi đã than và lần hạt một chục, thì tắt một cái đèn bên hữu; đoạn than một thứ khác, và lần hết một chục, thì tắt một cái đèn bên tả, và làm như vậy cho đến hết mười bốn cây đèn. Còn một cây trên đỉnh thì chớ tắt; mà đọc kinh *Chúng tôi là vật mọn* đoạn, thì cất cây đèn ấy xuống để một bên bàn thờ cho khuất. Khi đã than kinh *Thăm phác* rồi, thì một người đờn anh tham kinh này: *Chúng tôi lạy ơn Đ C T., v. v.* Đoạn suy nghĩ một giây, và đem cây đèn ấy, để trên bàn thờ, tạ ơn Chúa mà về.

Đến sớm mai ngày thứ năm, là ngày Đ C G. truyền phép thánh Thể,



trên bàn thờ đốt sáu cây đèn, mà lần hột năm Sự Thương như ngày Chúa nhứt trong mùa chay. Từ hôm nay cho đến tối ngày thứ bảy áp lễ Phục sinh, đừng đọc kinh Sáng danh. Đến giờ mùi thì than Sự Thương khó như ngày thứ tư. Đến tối lấy khăn đen mà phủ ảnh Chúa chuộc tội cho khuất. — Nếu có Linh mục làm phép rửa chơn, thì than kinh rửa chơn.

Sớm mai ngày thứ sáu, trên bàn thờ thắp bốn cây đèn, đoạn lần hột Năm Dấu thánh, đọc kinh Chúng tôi là vật mọn và kinh A rất thánh Giá. Đoạn hạ ảnh và đem bốn cây đèn trên bàn thờ để nơi hạ ảnh mà hôn chơn Chúa, cùng than kinh hôn chơn. Khi hôn chơn đoạn, thì dựng ảnh chuộc tội lên, và cất bốn cây đèn ấy đi. Đến giờ mùi làm như ngày thứ tư.

Ngày thứ bảy lễ Thánh Thủy, đọc kinh riêng đoạn, thì hiệp nhau



mà hát kinh cầu Các Thánh cho rập ;  
đến câu « *Chúa Giêsu chuộc tội cứu*  
*thế* » thì thôi.



PHÉP LẦN HỘT BA NGÀY LỄ ĐÈN.

*Trong ba ngày lễ đèn phải đọc*  
*kinh như sau này :*

✠ DẤU thánh Giá.

*Kinh Đức Chúa Thánh Thần.*

*Kinh Sấp mình.*

*Kinh Vĩ dẫu.*

*Ba kinh Tin, Cậy, Kính mến.*

*Kinh Ăn năn tội.*

Đoạn gẫm :

MƯỜI LĂM SỰ THƯƠNG KHÓ

ĐỨC CHÚA GIÊSU.

*Thứ nhứt thì gẫm : Khi đã đến*  
*tuần Đ C Giêsu toan chịu chết, mà*  
*chuộc tội cho thiên hạ, thì có một*  
*người trong môn đệ, tên là Giu-dà,*



đã ở cùng Đ C Giêsu ba năm, hằng nghe lời lành Chúa dạy, cùng thấy phép lạ Chúa làm, nhưng mà nó sa chước quỷ dữ dánh, liền bán Đ C Giêsu cho quân Giu-đêu ba mươi đồng bạc.

Mà Đ C Giêsu thương xót thiên hạ, mới phú mình chịu nạn, thì già Đức Mẹ, mà đi thành Giê-ru-sa-lem. Song trước khi chịu nạn, thì đêm ấy Đ C Giêsu lấy chậu nước, qui xuống rửa chơn cho các thánh Tông đồ, cùng sa nước mắt mà rửa chơn cho Giu-đêa với, vì thương linh hồn nó. Đoạn Đ C Giêsu truyền phép Thánh thể, để nuôi linh hồn chúng tôi.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyên một kinh Đ C T., mười kinh Đ. Bà, cảm đội lòng nhơn từ Đ C Giêsu, trước khi lìa con, thì trời để lương thực thiêng liêng, như của ăn ngon ngọt mỹ vị, nuôi lấy linh hồn chúng tôi, khi còn ở chốn cách đây này ;



lại xin cho chúng tôi dâng lòng trong  
sạch sốt mến, mà chịu lấy ơn cực  
trọng là Minh Thánh Đ C Giêsu, chớ  
bắt chước Giu-dà phạm sự thánh,  
ấy thật là bản Đ C Giêsu cho quân  
dữ, là ma quỷ. Amen.

*Thứ hai thì gần :* Khi Đ C Giêsu  
đã cảm ơn Đ C Cha đoạn, thì Người  
mới lên núi O-li-vê-tô, mà vào  
vườn Giết-sê-ma-ni. Khi ấy Đ C G.  
đem ông thánh Phêrô, ông thánh  
Gia-cô-bê, và ông thánh Gioan theo  
cùng, thì Người dặn ba thánh Tông  
đồ ấy rằng : « Tao đi cầu nguyện  
nơi kia, mà khi Tao còn nguyện  
đó, thì bay hãy ngồi đây mà đợi ».

Đoạn Đ C Giêsu nhớ đến những  
sự khốn khó mình phải chịu, mà  
phạt tạ Đ C Cha, vì tội lỗi thiên hạ  
sa phạm từ tạo thiên lập địa cho  
đến tận thế, thì bỗng chúc Đ C G.  
đo buồn sầu não cho đến chết, liền  
sắp mình xuống đất mồ hôi máu



chảy ra ròng ròng, cùng nguyện rằng : « Lạy Đ C Cha ! bằng có lẽ gì cho Con đừng khỏi uống chén đắng này, thì Con xin cho khỏi ; nhưng mà Con chẳng dám theo ý riêng Con, một xin vâng ý Cha mà chớ ». Đ C Giêsu đã nguyện ba lần như vậy.

Khi ấy Đ C Cha sai Thiên thần xuống an ủi Đ C Giêsu vào chịu nạn, mà chuộc tội cho thiên hạ đừng khỏi khổ nạn vô cùng.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu bản hoàn rữa liệt vì tội chúng tôi, xin cho chúng tôi lo buồn đau đớn tội lỗi chúng tôi như Đ C Giêsu vậy. Amen.

*Thứ ba thì gần :* Khi Đ C Giêsu đã cầu nguyện đoạn, thì Người phán cùng ba thánh Tông đồ rằng : « Ấy kẻ toan nộp Tao, thì nó đã đến gần ».



Khi Chúa phán chưa kịp dứt lời, thì Giu-đa cùng các thầy, và quân lính cầm đèn đuốc khí giới đều đến ; mà Giu-đa đã ra hiệu cho nó bắt kéo lắm ; cho nên Giu-đa đến hôn mặt Đ C Giêsu ; thì Người hỏi các thầy cùng quân ấy rằng : « Bay đi tìm ai ? »

Nó thưa rằng : « Đến tìm Giêsu Na-da-rét ».

Vậy Chúa liền phán rằng : « Nầy là Tao ».

Nó nghe tiếng phán oai linh, liền kinh hãi mà ngã ra hết.

Đoạn Đ C Giêsu cho nó chỗi dậy, mà phú mình cho nó ; thì nó liền đem lời tói cùng dây da, mà buộc cổ và trói tay Đức Chúa Giêsu.

Bấy giờ ông thánh Phêrô thấy sự hỗn hào, liền rút gươm ra, chém đứt tai một đứa đầy tớ thầy cả ; thì Đức Chúa Giêsu quở ông thánh Phêrô, đoạn liền chữa tai thẳng ấy đang lành đã.



Ai kể cho biết những điều quân dũ làm khốn Đức Chúa Giêsu : kẻ thì nói lộng ngôn, kẻ thì đánh đòn, đưa thì giầy đập. Mà Đ C Giêsu chịu nhiều nỗi oan khiên ; song chẳng hề chối cãi lời gì, một làm thính phú mình mặc nó, khác thể con chiên hiền lành, chẳng hề mở miệng mà trách một lời. Lại các môn đồ đều bỏ thầy mà trốn đi hết.

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu chịu mang lời tội vì tội chúng tôi, xin Chúa mở dây buộc cầm chúng tôi trong vòng tội lỗi, và ban ơn thêm sức cho chúng tôi, đặt vững chí bền lòng theo chọn Đ C Giêsu cho đến trọn đời. Amen.

*Thứ bốn thì gần :* Khi Đ C Giêsu đã phú mình trong tay quân dũ, thì nó dẫn Người đến nhà A-nát ; đoạn nộp cho thầy cả, tên là Cai-pha.



Bấy giờ những kẻ lớn đã tụ hội tại dinh thầy cả, mà xét việc Đ C Giêsu. Khi ấy Chúa chịu nhiều lời vu cáo, và nhiều kẻ chứng gian, nó ra sức nài hà cho đăng đoán Người phải chết ; lại Người chịu một đũa đầy tở thầy] ca và mặt.

Bấy giờ thầy cả nghe Đ C Giêsu xưng ra mình là Con Đ C T., tức thì xé áo mình ra, và rằng : « Ấy nó đã nói lời phạm thượng, thì ta còn tìm chứng nào nữa ? » Ai nấy nghe làm vậy, thấy đều đoán rằng : « Đáng giết ».

Khi ấy quân dữ đưa nhau làm những sự khổ ngược cho Đ C G. ; miệng nó nói lộng ngôn, tay nó thì xỉ vả ; đũa thì giầy đập, đũa lại kéo tới ; nó lại giở ngang mặt Người, cùng lấy khăn bịt mặt mà đánh và nhạo rằng : « Đồ Kirixitô, hãy nói liên tri cho chúng ta biết, kẻ đánh mày là ai ? »



Lại ai ngờ ông thánh Phêrô đã quyết lòng đồng sanh đồng tử cùng Chúa, mà trong đêm ấy chối Chúa ba lần ! Song Đ C Giêsu thương, mà trở mặt lại xem ông thánh Phêrô ; bấy giờ người ra ngoài thăm thiết, ăn năn khóc lóc cho đến trọn đời.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu đã chịu sỉ nhục khốn cực ghe dang vì tội chúng tôi, xin Chúa ban ơn giúp sức cho chúng tôi dặng chịu những sự phao vu nhạo báng cho bằng lòng, cùng mạnh sức vững lòng xưng đạo thánh Chúa ra trước mặt thiên hạ. Amen.

*Thứ năm thì gẫm :* Khi Giu-dà xem thấy Đ C Giêsu phải chịu án tử hình, thì nó đau đớn buồn bực, liền đem bạc ấy trả lại cho các thầy ; đoạn ngã lòng trông cậy, trở



ra lấy dây thắt cổ mình mà chết khốn nạn.

Mà khi đã rạng ngày, thì quân dữ đem Đ C Giêsu ra khỏi giam cầm, mà dẫn Người qua ngã ba đường thành Giê-ru-sa-lem cho đến dinh quan trấn thủ, là Phi-la-tô, mà nộp Người ; thì quan ấy tra hỏi căn do, mới biết Người chẳng có tội gì, cho nên quan ấy có ý muốn tha, mà quân Giu-dêu ngăn cản chẳng chịu.

Vậy khi Phi-la-tô nghe rằng : Đ C Giêsu là người xứ Ga-li-lê-a, thì quan liền dạy giao Người cho vua E-ro-de xét. Mà vua ấy đã nghe danh Chúa thì khi thấy Người, liền mừng rỡ, có ý trông cho đặng xem phép lạ Người làm. Song khi vua ấy hỏi, thì Đ C Giêsu chẳng thưa lại lời gì, một làm thinh nín lặng ; thì vua ấy chê rằng : « Người này nào biết đi gì ? » Liên dạy lấy áo trắng mặc cho, chỉ là người đại,



**cùng** dạy đem trả lại cho quan Phi-la-tô.

Khi quan ấy thấy Đ C Giêsu đến, thì có lòng thương, muốn cứu lấy Người cho khỏi chết, song nhát sợ e mất lòng dân, cho nên chẳng dám. Lại quan Phi-la-tô đã biết, hễ đến lễ Pha-xi-ca, thì quân Giu-dêu quen xin tha một người tù, thì Phi-la-tô hỏi chúng nó rằng : « Một là Ba-ra-ba ( là đũa trộm cướp, cũng có tội giết người ), hai là Giêsu Kirixitô, bây muốn cho, tao tha ai ? »

Nó liền thưa cả tiếng rằng : « Xin tha Ba-ra-ba, mà đóng đinh Giêsu trên cây thánh Giá ».

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyên một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu chịu gọi là người đại dột, cùng chịu thua kém chẳng bằng Ba-ra-ba. Chớ chi chúng tôi đang bắt chước Đ C Giêsu ; khi nào người ta kể ta là kẻ đại vi đạo Chúa, thì phải vui lòng ; cùng đừng



bắt chước quân Giu-đêu chuộng Ba-ra-ha hơn Đ C Giêsu, là ưng theo dõi tà ma, thịt mình, thể tục, hơn yêu chuộng luật phép Đ C T. Amen.

*Thứ sáu thì gẫm* : Khi Phi-la-tô nghe lời quân Giu-đêu gán vó nài xin tha Ba-ra-ba, thì liền phú Đ C G. cho quân lính đánh đòn cho đẹp lòng dân Giu-đêu, có ý cho nó thấy Người phải chịu đòn bọng, hoặc là có ngót cơn giận mà thương Người chẳng.

Vậy thì quân ấy lột áo Đ C Giêsu ra, trói vào cột đá, đổi thay nhau mà đánh, thì số đòn ai kể cho cùng ! Cả và mình Đ C Giêsu đều nứt nở, chẳng còn nơi nào lành, thấy những xương bày ra, đã nên là chua xót !

Ấy mặt mũi oai nghi tốt lành, làm cho các thánh Thiên thần đặng vui mừng, mà rày chẳng còn phải hình tượng người ta nữa.



Lại dầu nó đã mỏi tay, và mình Người chẳng còn nơi nào lành, vì những vết tích chông chấp lẫn lộn đầy cả và mình, song nó cũng gần sức mà đánh cho đến khi hết sức thì mới thôi. Mà Đ C Giêsu chẳng hề than van nan trách, mà lại còn muốn chịu hơn nữa vì tội chúng tôi.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu chịu roi vọt then thường, cùng đều độc dữ làm hư nát thịt mình cực thanh cực thánh, cũng vì tội chúng tôi hay mê đắm buôn lung theo đảng sung sướng cho thân xác mọi bề.

Vậy xin Chúa ban ơn thêm sức cho chúng tôi yêu việc hãm mình, biết đảng lánh tội, cho linh hồn và xác chúng tôi đều nhờ ơn giữ gìn cho vẹn sạch. Amen.

*Thứ bảy thì gẫm :* Khi quân dữ đánh Đ C Giêsu đoạn, thì nó cho



Người đi lấy áo mình mà mặc, cho nên Đ C Giêsu phải đi qua giữa quân ấy, thì chịu nhiều đều sỉ nhục. Mà bởi dấu lần còn mới, thì máu chảy ra, mà áo thì dính lấy thịt mình Đ C Giêsu ; song lòng quân ấy hãy còn chưa phỉ, lại tìm cách lạ mà làm khổ sở cho Đ C Giêsu.

Vậy nó lột áo Người ra một lần nữa, cùng lấy một tấm áo đỏ mà mặc cho Người, và lấy gai khoanh tròn, giả làm như mũ triều thiên đóng vào đầu Đ C Giêsu. Có gai thì thấu vào óc, có gai thì thấu vào trán, cho nên máu chảy xuống đầm đề. Nó lại lấy cây nứa làm gậy mà cho Người cầm, đoạn nó đứng vây xung quanh mà quì gối nhạo rằng : « Lay vua Giu-dêu ! » Đưa thì giở ngang mặt, đưa thì vả ngang má, đưa thì lấy gậy nứa Người cầm mà đánh trên đầu Người ; quân dữ ấy đua nhau ra sức mà làm cho Đ C G. phải khốn hơn nữa.



Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyên một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C G. chín đội mũ gai thể ấy đã nên là độc địa bạc ác và xấu hổ quá lẽ, cho đăng phat ta Đ C Cha vì tội kiêu ngạo chúng tôi. Xin cho chúng tôi đăng lòng khiêm nhượng chịu lụy Chúa! mọi đảng, cho ngày sau đăng đội mũ triều thiên ở trên trời; lại xin thờ phượng Đ C Giêsu, là Vua thật trên trời dưới đất, cùng xin Chúa sửa trị trong linh hồn chúng tôi. Amen.

*Thứ tám thì gẫm :* Khi Phi-la-tô thấy quân độc ác làm khốn cho Đ C Giêsu thối quá, thì động lòng thương, mà ngờ là dân xem thấy hình tượng Đ C Giêsu khốn cực làm vậy, hoặc là trở lòng thương mà tha chẳng; thì đem Đ C Giêsu lên nơi cao trước mặt dân Giu-dêu, mà rằng : « Ấy là người ! » Dân liền kêu cả tiếng rằng : « Đem đi giết, đóng đinh thập giá mà chớ ». Phi-



la-tô lại rằng : « Tao đóng dinh vua bay làm sao ? »

Dân liền thưa rằng : « Chúng tôi có một vua Xê-xa-rê mà chớ ».

Bấy giờ Phi-la-tô thấy việc mất công, lại thêm sanh sự hỗn hào, thì lấy nước rửa tay, mà rằng : « Tao chẳng có lỗi gì về sự đổ máu người nhơn đức này đâu ».

Nó liền kêu rằng : « Dầu mà máu người này đổ trên chúng tôi cùng con cháu chúng tôi, thì chúng tôi cam chịu ».

Bấy giờ Phi-la-tô sợ dân cáo mình phải mất chức chẳng, thì phú Đ C Giêsu cho nó đem đi giết.

Khi gấm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu vô tội mà chịu đoán giết; xin cho chúng tôi bằng lòng chịu những sự nhiecc nhóc nhạo cười trái lẽ, chớ bắt chước quân Giu-dêu chẳng nhìn Đ C Giêsu. Amen.



*Thứ chín thì gần* : Khi Phi-la-tô đã phú Đ C Giêsu cho quân bạo ngược ấy, thì nó cởi áo đỏ ra, mà cho mặc áo Người lại ; cho nên những dấu tích lại nứt nở ra một lần nữa, thì càng thêm đau đớn quá trí khôn lường. Đoạn nó bắt Đ C Giêsu vác thánh Giá nặng lắm ; mà bởi vì Người đã yếu nhọc, mồ hôi và máu chảy ròng ròng dọc dàng, cả mình thì sưng súp nứt nở, cho nên ngã xuống đất nhiều lần : mà những quân dẫn Người thì nó nhieéc mắng cùng đập dậy giục đi cho chóng. Lại bởi sợ Người chết dọc dàng, e đi chẳng đến nơi chẳng, thì nó bắt một người, tên là Xi-mong, vác đỡ thánh Giá cùng Đ C Giêsu.

Khi ấy có một đờn bà, thấy Đ C Giêsu khốn cực, thì thương, bèn lấy khăn mà lau mặt Người, liền in hình tượng mặt mũi Đ C G. vào trong khăn ấy, nên gọi là Vê-rô-ni-ca.



Lại cũng có nhiều người đi theo  
đô hội mà coi ; song có một ít  
người nữ có lòng nhơn đức, thì  
buồn rầu khóc lóc mà theo Người,  
thì Đ C Giêsu liền trở mặt lại mà  
phán rằng : « Ó con thành Giê-ru-  
sa-lem, bay chớ khóc thương Tao  
làm chi, hãy khóc thương bay cùng  
con cháu bay ngày sau phải khốn  
mà chớ ! »

Khi ấy Đ C Giêsu sức thì đã mớn,  
thở chẳng ra hơi, mà thánh Giá thì  
nặng nề đè vai Người xuống, mồ  
hôi và máu chảy ra rưới khắp dọc  
đàng thành Giêrusalem.

Khi gấm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà,  
thương Đ C Giêsu chẳng nề nghiêng  
vai vác thánh Giá rất nặng, là gánh  
lấy tội lỗi chúng tôi. Chớ chi chúng  
tôi hết lòng ghét chừa tội lỗi, cùng  
vác thánh Giá theo chơn Đ C Giêsu,  
thì mới đáng gọi là con Chúa. Amen.

*Thứ mười thì gấm : Khi Đ C Giê-*



su lên núi Ca-la-va-ri-ô, là nơi quen  
xử kẻ có tội, thì quân dữ lấy một  
được và mật đắng chề vào rượu  
mà cho Người uống ; đoạn nó lột  
áo Đ C Giêsu ra một lần nữa, thì  
những nơi dấu tích máu lại chảy ra.

Nó liền bắt Đ C Giêsu nằm ngửa  
trên cây thánh Giá, mà lấy đinh sắt  
đóng chơn tay độc dữ quá chừng,  
cho nên đau đớn lắm.

Bấy giờ quan dạy lấy tấm ván  
có thích chữ rằng : *Giêsu Na-da-rét,*  
*là Vua nước Giu-dêu,* mà đóng vào  
trên cây thánh Giá : quan có ý làm  
cho xấu hổ. Song ý mầu nhiệm  
Đ C T. để thích chữ ấy, cho thiên  
hạ đặng biết Đ C Giêsu là Vua thật  
nước Giu-dêu cùng các nước thế  
gian.

Đoạn nó kéo thánh Giá lại cho  
đến lỗ ; mà bởi dựng lên nặng nề  
lắm, cho nên rung động cả và mình  
Đ C Giêsu, máu chảy xuống chứa  
chan.



Bấy giờ quân lính chia áo ngoài  
Người ra, bắt thăm mà lấy.

Khi ấy những kẻ đầu mục cùng  
những người hay chữ nghĩa, cùng  
quân lính và kẻ qua đường đều nói  
phạm thượng, gặc đầu cười nhạo  
Đ C Giêsu rằng : « Hãy cứu lấy  
mình ! Ví bằng mày phải là Con Đ  
C T., thì hãy xuống khỏi cây thập  
giá, thì chúng ta mới tin ». Song  
Đ C Giêsu ngửa mặt lên xin Đ C Cha  
tha tội cho nó, vì nó lăm chằng biết.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
một kinh Đ C T., mười kinh Đức  
Bà, thương Đ C Giêsu chịu nạn  
chịu chết trên cây thánh Giá vì tội  
chúng tôi, xin cho chúng tôi đóng  
đinh tính xác thịt tình tư dục, lòng  
giận lòng ghét, cùng các tội lỗi  
chúng tôi làm một cùng thánh Giá  
Đ C Giêsu, lại xin bắt chước Đ C G.  
mà tha thứ cho kẻ thù nghịch cùng  
chúng tôi. Amen.

*Thứ mười một thì gẫm : Khi*



Đ C Giêsu chịu đóng đinh giữa hai người trộm cướp, mà một đứa bên tả nhạo báng Người rằng : « Vì bằng mấy phải là Con Đ C T., sao chẳng cứu lấy mình cùng chúng ta với ? »

Bấy giờ người bên hữu mắng nó rằng : « Ta là kẻ có tội đáng chịu gia hình, mà Người, nào có tội gì ? » Đoạn trở mặt lại cùng Đ C Giêsu mà rằng : « Lạy Chúa, khi Chúa về nước Thiên đàng, xin nhớ đến tôi cùng ». Thì Đ C Giêsu trở mặt lại mà phán rằng : « Thật hôm nay này sẽ dựng lên nơi vui vẻ cùng Tao ».

Sau nữa rất thánh Đ. Bà mắng tiếng đem con đi giết, thì Đức Mẹ đi theo dấu máu Con rơi dọc đường, cùng nghe tiếng búa đóng đinh Con, thì đau đớn xót xa trong lòng như chịu đóng đinh vậy.

Bấy giờ Đ C Giêsu thấy Đức Mẹ đứng gần thánh Giá cùng ông thánh



Gioan, thì trời phú Đức Mẹ làm Mẹ ông thánh Gioan, và trời cho ông thánh Gioan làm con Đức Mẹ.

Khi Đ. Bà nghe lời trời thể ấy, thì lo buồn đau đớn lắm, vì đã hẳn biết một ít nữa chẳng còn thấy Con ở cùng.

Khi ấy là giờ ngọ, mà cả vòm trời đất liền hoá ra tối tăm cho đến giờ mùi. Ấy mặt trời ẩn sự sáng mình, chẳng chịu soi những sự xấu hổ khốn nạn Chúa trời đất muôn vật phải chịu vì tội thiên hạ !

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu chịu nghe những lời khích báng cười chê vì tội chúng tôi, cùng đội ơn Chúa đã tha tội cho người trộm cướp dặng rồi linh hồn ; thì xin Chúa cũng tha tội lỗi chúng tôi là kẻ đã vô ơn bội nghĩa ; lại xin cho chúng tôi dặng làm con Đức Mẹ như ông thánh Gioan, hầu ngày sau dặng ở bên



tay hữu Đ C Giêsu trên nước Thiên  
đàng. Amen.

*Thứ mười hai thì gần :* Khi  
Đ C Giêsu còn đứng trên cây thánh  
Giá, ở lạng cầu cùng Đ C T. thăm  
thĩ, đoạn thì Người kêu cả tiếng  
rằng : « Ô Cha tôi, nhơn sao Cha  
bỏ Con ! » Đ C Giêsu kêu làm vậy,  
cho thiên hạ đặng biết Người đã  
chịu ghe sự khốn khó hết sức mà  
phạt tạ Đ C T. ; nhưng mà lòng còn  
muốn chịu khốn hơn nữa, cho loài  
người ta đặng nghĩa lại cùng Chúa.

Khi ấy Đ C Giêsu yếu nhọc, cả  
và mình thì mướt máu mà kêu  
rằng : « Khát khao ! » Tức thì có  
một người quân lính lấy giấm mà  
đưa lên cho Người uống.

Bấy giờ các việc đã ứng nghiệm  
lời thánh Tiên tri, cùng đã y như  
lệnh Đ C Cha dạy, thì Đ C Giêsu  
phán rằng : « Đã đoạn ». Ấy là việc  
chuộc tội cho thiên hạ đã hoàn tất.

**Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện**



một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu khát khao phần rỗi chúng tôi, cho nên đã làm việc chuộc tội hoàn tất ; xin cho chúng tôi chớ bắt chước quân dữ lấy giấm chua mật đắng cho Đ C G. uống, ấy là chớ làm tội lỗi mất lòng Chúa nhơn từ vô cùng. Amen.

*Thứ mười ba thì gẫm :* Khi Đ C G. đã chảy hết máu mình ra, mặt mũi xanh xao, con mắt thì nhắm lại, còn một chút hơi mà thôi, song bởi ý Người muốn tỏ ra cho thiên hạ biết Người liêu sự sống mình mà cứu lấy loài người ta, cùng dạy ta cách chết an, như đã dạy đang sống thuận ; đoạn Đ C Giêsu ngửa mặt lên, mở con mắt xem trời, mà kêu cả tiếng rằng : « Con phú linh hồn Con ở tay Đ C Cha ». Đoạn gục đầu nhắm mắt, linh hồn lìa xác.

Tức thì màng trong nhà thờ xé ra làm hai, đất liền động địa, đá vỡ



tán tác, mồ mả mở ra, nhiều xác  
thành đờn xưa bấy giờ liền sống lại.

Ấy trời đất muôn vật thương  
tiếc Con Chúa hằng sống dựng nên  
muôn loài, rày chịu chết trên cây  
thánh Giá.

Khi gẫm bấy nhiêu sự, thì nguyện  
một kinh Đ C T., mười kinh Đức  
Bà, thương Đ C Giêsu cùng đôi ơn  
Cha cả đã chịu chết vì tôi con dữ là  
chúng tôi : mà chúng tôi khi thấy  
những sự khốn khó Chúa đã chịu  
vì một lòng thương yêu, chúng tôi  
chẳng đông lòng thống thiết, còn  
dám phạm tội, thật thì chúng tôi  
cứng hơn là đá hôi phần mà chớ.  
Vây xin Chúa nhỏ xuống một giọt  
máu châu báu vào lòng chúng tôi,  
cho dặng trở nên mềm mại mà kính  
mến Chúa trên hết mọi sự. Amen.

*Thứ mười bốn thì gẫm :* Khi linh  
hồn Đ C Giêsu ra khỏi xác mà xuống  
Lâm-bô, viếng thăm an ủi các người



thánh ở đó, đợi trông Đ C Giêsu ra đời chuộc tội cho thiên hạ. Bấy giờ các thánh ấy đang vui mừng là thể nào !

Khi ấy có quan cai cùng quân canh giữ xác Người, xem thấy đất động, cùng nhiều sự lạ khác, thì sợ hãi mà rằng : « Người này thật là Con Đ C T. r. Lại nhiều kẻ trong dân, khi thấy các sự lạ ấy, thì trách mình đánh ngực mà trở về nhà lo buồn đau đớn trong lòng, cảm thương Người vô tội mà chịu khổ hình cho đến chết đường ấy !

Khi gần bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, xin Đức Chúa Giêsu thương xót chúng tôi còn ở thế này như nơi tù rạc, hằng ngóng trông ngay nào linh hồn chúng tôi ra khỏi chốn rạc ràn, đang xem thấy mặt Đ C Giêsu như các thánh ở Lâm-bô xưa. Amen.

*Thứ mười lăm thì gần : Khi xác*



Đ C Giêsu còn trên cây thánh Giá, có một người quân lính lấy đồng mà đâm cạnh nương long Đ C Giêsu, máu cùng nước liền chảy xuống, đã nên ứng nghiệm lời thánh Tiên tri đã phán : « Đến ngày sau nó sẽ thấy Đấng thuở trước nó đã đâm ».

Song xác Đ C Giêsu chang biết đau, vì đã sinh thì, nhưng mà Đức Mẹ đau đớn như lưỡi đồng thấu qua lòng vậy, vì thấy quân dữ chẳng thương Con mình khi còn sống, lại chẳng thương khi đã qua đời.

Bấy giờ hai người có danh vọng, đã làm môn đệ thật Đ C Giêsu, một là ông thánh Giu-se, hai là ông thánh Ni-cô-đê-mô, hạ xác Đ C Giêsu mà phủ ở trong tay Đ. Mẹ, mà Đức Mẹ than khóc thương Con chẳng có khi dừng.

Đoạn lấy thuốc thơm tho mà xức xác Đ C Giêsu, cùng táng vào trong huyết đá mới, và để trong



lòng Đức Mẹ với, vì Đức Mẹ đau đớn thương Con lắm thiết lắm.

Khi gặp bấy nhiêu sự, thì nguyện một kinh Đ C T., mười kinh Đức Bà, thương Đ C Giêsu chịu lưỡi đồng đâm cạnh nương lòng, như mạch suối thiêng liêng tuôn xuống mọi ơn mọi phước. Lại xin cho chúng tôi hằng nhớ đến sự thương khó Đ C Giêsu, mà tích đức trong lòng chúng tôi, cho đặng hoá nên người mới, mà ghét tội lỗi trên hết mọi sự, cùng hết lòng kính mến mà đền ơn trả nghĩa cho Đ C Giêsu, vì đã hết lòng yêu dấu chúng tôi dường ấy. Amen.

*Đoạn phải đọc :*

*Kinh Lạy Nữ Vương.*

*Kinh Chúng tôi là vật mọn.*

*Cùng cử ngày mà than kinh sau này :*

**KINH THAN NGÀY LỄ ĐỀN NHỨT.**

*( Những ngày cầu cho các đảng linh hôn, ai muốn than, thì cũng nên ).*



THẨM PHÁN KINH.

Thương ôi !

Đến ngày Chúa nổi cơn thanh nộ,

Ngọn cờ Vua cả phút trương ra ;

Thánh Giá nhiệm màu rực rỡ,

Bỗng chúc thể gian ra tro mạt.

Ấy sự rất nên khứng khiếp,

Là khi Quan xét ngự trường.

Sẽ tra hỏi mọi đảng,

Thật rất nên là nhặt.

Loa thần kịp giục,

Tiếng la nổi rân,

Thấu mồ mả muôn dân,

Bắt tợn trường phán xét.

Kinh hoàn thay sự chết !

Rùng động bấy đất trời !

Loài người khi đã sống lại rồi,

Phải tề tựu hầu thưa quan xét.

Sổ bộ đã ghi chép,

Bấy giờ mới đem ra,

Trong ấy biên mọi việc chánh tà,

Quan cứ đó mà tra người thế.

Ấy vậy, Chúa ngự ra giám thị,



Sự ăn vi thôi mới tỏ bày,  
 Chẳng để sự gì tư,  
 Mà chẳng gia phần phạt.

Khốn thân tôi đã nên túng ngặt !  
 Khi ấy hầu thưa thốt làm sao !  
 Biết cậy ai binh vực chữa bâu ?  
 Người nhơn đức cũng chưa dặng  
 vững.

Lạy Vua rất oai nghi kinh khủng,  
 Là Đấng hay cứu vớt làm ơn,  
 Chúa vốn thật nguồn nhơn,  
 Xin cứu tôi như vậy.

Lạy Đức Chúa Giêsu chí đại,  
 Chúa lòng lành xin nhớ đến tôi,  
 Bởi vì tôi Chúa mới ra đời,  
 Xin đừng hủy hoại tôi ngày ấy.

Chúa mỗi một bởi đi tìm con  
 đại,  
 Chúa chịu thánh Giá khổ hình mà  
 chuộc tôi,  
 Rất trọng công linh, xin đừng uổng  
 phí.

Lạy Quan xét chí công trừng trị,  
 Xin ban ơn tha thứ tội khiên,



**Xin Chúa thương xem trước ngày  
thẩm phán.**

Tôi kêu van khác nào tù phạm,  
Bởi tội nên hồ thẹn mặt tôi,  
Muôn trông Chúa nhậm lời,  
Mà nhiều đông tôi tá.

Kẻ có tội Chúa đã tha thứ,  
Cũng kẻ trộm Chúa đã nhậm lời,  
Lại Chúa đã cho tôi đứng nhờ ơn  
trông cậy.

Lời cầu tôi tuy là vụng dại,  
Chúa tốt lành xin hãy dương tình,  
Kẻ phải hoả hình đời đời thiêu đốt  
Xin hiệp cùng con thảo làm một,  
Rẽ tôi ra cho khỏi đoàn hung,  
Hầu đứng hiệp cùng kẻ bên tay hữu.

Khi Chúa đã phạt đoàn quân dữ,  
Chịu thiêu đốt ngọn lửa nồng nàn,  
Xin gọi tôi vào hàng,  
Cùng những người hưởng phước.  
Tôi cầu xin sập mình kinh khiếp,  
Lòng ăn năn tan nát đường tro ;  
Xin Chúa gánh lo chung cùng tôi tớ.  
Ôi ! ngày ấy thật nên lo sợ,



Phải khóc lóc ăn năn,  
 Khi loài người bối đống tro tàn,  
 Xác thịt liền sống lại.

Tội nhờn sẽ kinh hãi,  
 Khi chịu án đoán phân.  
 Lạy Chúa cứu thể khoan nhờn,  
 Xin tha thứ chúng tôi ngày ấy.

Ấy vậy lại xin cho các đẳng linh  
 hồn,  
 Đặng lên chốn nghỉ an muôn đời  
 tiêu sái. Amen.

Đoạn than kinh :

Chúng tôi lại ơn Đ C T., xin  
 Chúa thương đến chúng tôi, là kẻ  
 Đ C Giêsu rất yêu dấu lắm, cho nên  
 đã phú mình ở tay quân dữ, cùng  
 đã chịu đóng đinh trên cây thánh  
 Giá, và chịu chết vì chúng tôi. Amen.

Đoạn đọc :

*Kinh Cám ơn.*

*Kinh Trông cậy.*

*Ba câu Lạy.*

Rồi sắp mình kính lạy ba lần.



## KINH THAN NGÀY LỄ ĐÈN NHÌ.

( Các ngày khác trong mùa Chay  
cả, và các ngày kính rất thánh Giá,  
muốn than thì cũng nên ).

## THÁNH GIÁ THAN KINH.

Ở ngọn cờ chói loà rực rỡ,  
Vua trời đất kéo lên làm linh,  
Là ý nhiệm thẳm sâu cao trọng,  
Thánh Giá bày tỏ trước mặt ta.  
Đấng tạo sanh liễu mình chịu nạn,  
Chết trên thánh Giá rất thiết tha ;  
Khi Chúa chịu treo trên cây hình  
khổ,  
Đã nên độc dữ khốn cực nhuốc nha.  
Quân dữ kia lại lấy lưới đồng,  
Đâm thấu vào nường long Chúa,  
Máu và nước ròng ròng tuôn xuống,  
Càng thêm nhiều nỗi xót xa ;  
Khác chi mạch nước thiêng mầu  
nhiệm,

Rửa tội khiến khắp cả loài ta.

Ấy lời ca Đa-vít thánh vương,  
Phán tiên tri rày đã ứng nghiệm ;



Người rằng : sau các dân dấy loạn,  
Dùng khổ hình giết đấng chí tôn.

Nay thánh Giá hoá nên của quới,  
Làm ngai ngự Chúa trị càn khôn.  
A thánh Giá quới trọng tốt lành,  
Thật là cây bửu châu chí thánh,  
Đã dầm nhuộm sắc điều rực rỡ,  
Là bửu huyết Vua cả Thiên đàng,  
Ở cây cao trọng khôn lường,  
Trong trái đất cây nào dám vi !

Vì bởi cây này đã đáng,  
Chở mình Chúa rất trọng rất sang !

Ở Cây phước lộc là đường nào !  
Đặng Con Đức Chúa Trời treo đó,  
Mà làm của tế lễ vô giá,  
Dâng trót mình chuộc tội muôn  
dân !

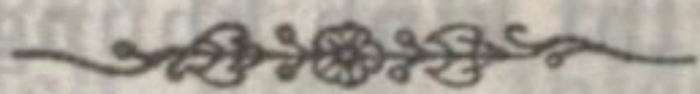
Trời đất đặng vui mừng,  
Hoả ngục thì kinh khủng,  
Loài người đời đời khỏi khổ,  
Bởi nhờ Cây có phước vô ngần !

A thánh Giá chúng tôi kính thờ,  
Neo thần vững vàng, chúng tôi trông  
cây,



Một thánh Giá vô cùng phép tắc,  
 Lòng chúng tôi yêu mến tin thành,  
 Đều nhờ sự thương khó Chúa tôi,  
 Lòng cung kính sắp mình khấn  
 nguyện,  
 Người hơn đức ban ơn thêm sức,  
 Kẻo tội khiến cái dữ về lành.  
 Kính lạy Chúa cả Ba Ngôi,  
 Đáng mọi loài kính tôn khâm phục;  
 Khắp thấy trên trời dưới đất,  
 Phải phượng thờ tin kính hết lòng.  
 Xin về phép thánh Giá nhiệm mầu,  
 Cho chúng tôi đăng nhờ phần rỗi :  
 Sau đăng tới tiêu diêu Thiên quốc,  
 Là nước Chúa hưởng phước vô  
 cùng. Amen.

*Đoạn đọc các kinh như lễ đèn nhứt.*



KINH THAN NGÀY LỄ ĐÈN BA.

( Các ngày khác trong mùa Chay  
 cả, muốn than thì cũng nên ).



THÁNH MẪU THƯƠNG KHÓ KINH.

Thương ôi !

Đức Mẹ sầu bi đau lòng thảm thiết,  
Đứng gần thánh Giá thấy dựng treo  
Con,

Lụy ngọc chứa chan gan vàng nứt  
nở.

Lòng Bà khác nữa mũi nhọn  
thâu qua,  
Đau đớn thiết tha buồn sầu thống  
thiết.

Xưa khen Bà có phước,  
Sinh Con một Chúa Cha ;

Nay buồn bức xót xa,  
Cùng trần phiên đổi ấy !

Mẫu từ khi xem thấy,  
Con cao sang phải chịu nhục hình,  
Mẹ rất đau thống tình,  
Thêm phiền muộn vô vàng khi sắc.

Ai ai trong trời đất,  
Bằng xem thấy Mẹ Chúa Trời,  
Chịu cực khổ dường này,  
Mà chẳng lụy lưu đường Mẹ ?



Bằng ai suy nghĩ,  
 Thấy Mẹ sinh Con Đấng chí tôn,  
 Đau đớn dường Con,  
 Lễ nào chẳng thấm sâu với Mẹ ?  
 Xem thấy Con cứu thế,  
 Lòng nhơn lâm phải cực hình,  
 Bồi gánh tội dân mình,  
 Nên nổi chịu đau roi vọt.  
 Con dầu yêu có một,  
 Mẹ thấy Con thì dặng hỉ hoan ;  
 Nay Con trút linh hồn,  
 Khi lâm tử đã nên tắt tuổi.

Ôi ôi !

Mẹ buồn rầu xót xa, Mẹ hỡi !  
 Mẹ là nguồn đức thương yêu,  
 Cho con dặng phần đau đớn thiết  
 tha,  
 Hài dặng khóc than cùng Mẹ.  
 Xin đốt lòng con nóng nẩy,  
 Mà thương mến Chúa chuộc tội,  
 Ngừa trông Đức Mẹ giúp lời,  
 Cho con đẹp lòng Thánh Tử.  
 Gắn vó xin cùng thánh Mẫu,



Cho con nhờ thừa ơn nầy,  
Là in dấu thánh Chúa tôi,  
Ghi tạc vào lòng khăn khăn.

Vì Chúa lòng thương nên khăng,  
Chịu gian nan khổ cực vì tôi,  
Xin chia bình khổ Con người,  
Cho tôiặng chịu phần khổ khó.  
Tôi còn sống bao lâu ở thế,  
Xin ban ơn khóc với Mẹ lành,  
Mà nhớ thương Chúa chịu đóng  
đinh,

Thìn một tiết, chớ hề sai chậy.

Bên thánh Giá đứng gần với  
Mẹ,

Sự ước ao con mới phỉ lòng,  
Là cho con nhờ phước hiệp cùng,  
Mà khóc than cùng Mẹ.

Lạy Đồng trinh cao quang Thánh  
Nữ,

Sạch hơn các nữ trinh đồng,  
Xin Mẹ đừng từ rẫy con hèn,  
Nguyênặng đắng khóc than với Mẹ.

Xin giúp con nông công chớ nề,  
Mà miễn suy sự chết Chúa tôi,



Hầu có phần thương khó cùng  
Người,

Và cảm nhớ mọi nơi thương tích.

Cho con dâng động lòng thương  
tiếc,

Mà gấm suy thương tích Chúa tôi,

Hằng ấp yêu thánh Giá đừng nguôi,

Nhờ bửu huyết Chúa Con rưới  
dương.

Hầu khỏi ngọn nòng nân hoả  
diêm,

Xin Đồng trinh thánh Mẫu chữa  
bầu,

Nghe án lành đoán định ngày sau,

Khi Chúa ngự xuống trường thẩm  
phán.

Dám xin Chúa Giêsu thương đến,

Mà ban cho thánh Mẫu phù trì,

Khi linh hồn lìa khỏi thế này,

Lãnh phần thưởng toàn công thắng  
trận.

Khi xác phạm chết đoạn,

Xin Chúa đoái thương đến linh hồn,

Đặng lên chốn Thiên đàng,



Hằng hưởng phước muôn đời tiêu  
sái. Amen.

*Đoạn đọc các kinh như lễ đèn nhứt.*

---

KINH THAN NGÀY THỨ NĂM,

KHI RỬA CHƠN.

Cám ơn Chúa cả phép tạc vô  
cùng,

Vô thi vô chung, dựng nên trời đất,  
Sanh thành nhơn vật, cho có chúng  
tôi ;

Lại xuống ra đời chuộc tôi cho rồi.  
Trong ba mươi tuổi còn ở nhà tu,  
Nhơn đức có dư, khiêm nhường  
thảo thuận ;

Ba năm dạy dỗ gương phước tỏ  
tường,

Chúa lại toan đương phú mình chịu  
khó.

Bốn tuần thống khổ tịch cốc trên  
rừng,



Luống những lo thương hết loài  
người thế.

Vậy bèn giã Mẹ mà đi thành Giê-ru-  
sa-lem,

Giữ ngày lễ chiên Chúa Cha đã dạy,  
Bữa thôi Chúa dậy mới cỡi áo ngoài,  
Khăn buộc lưng rồi, tay bưng chậu  
nước ;

Chúa liền qua trước đầy tớ còn ngồi,  
Qui gối xuống nơi Phêrô trước hết.  
Chúa bèn dọn dẹp toan rửa chơn  
cho,

Phêrô e lo, chối dài chẳng chịu.

Chúa liền phán bảo Phêrô lời này :

« Phêrô cỡi Thầy chẳng còn ngãi gì,  
« Cùng Thầy đang nữa ».

Phêrô liền sợ : « Xin Chúa rửa đầu,

« Minh mấy trước sau, tôi xin Chúa  
rửa ».

Chúa rằng : « Bay đã sạch sẽ thì  
thôi ».

Chúa mới phán lời, rửa chơn mà  
chớ.

Rửa chơn trở thứ, mới đến Giu-dà,



Nước mắt nhỏ sa rửa chơn cho nó,  
Vì chung thương nó phải mất linh  
hồn,

Chẳng dặng chịu ơn Máu Minh chảy  
xuống,

Ba năm đã dạy những sự hiền lành,  
Chúa lại phú mình cho quân dữ  
bắt,

Liều mình chịu chết chuộc loài  
người ta,

Cho khỏi đắm sa hoả hình khốn  
nạn ;

Giu-đa chẳng quản, lòng nó dữ song,  
Chúa cũng rửa chung như đầy tớ  
khác.

Tông đồ sau trước xem Chúa chẳng  
đương :

« Cảm ơn Chúa thương chúng tôi  
quá sức ;

« Ngãi nào báo dặng, khóc lóc chẳng  
dừng,

« Ơn Chúa lòng thương chúng tôi  
dường ấy ».

Rửa thôi Chúa dậy mặc lấy áo ngoài,



Chúa lại lên ngôi chung nơi vì cũ.  
Chúa liền dạy dỗ gương phước tỏ  
tường :

« Tao đã làm gương, bay phải bắt  
chước,

« Bay gọi Tao trước là Chúa, là  
Thầy ;

« Tao rửa chơn bay, thì bay phải  
biết,

« Đặt bay bắt chước, mà rửa cho  
nhau ;

« Khiêm nhượng làm đầu, yêu nhau  
hoà thuận.

« Mọi lời Tao dặn bay giữ chớ sai,

« Bày Tao toan đời về cùng Cha cả.

« Bay thì chớ khá phiền muộn lo tây,

« Tao chẳng bỏ bay mồ côi mà sợ

« Bay còn ở thế hoà thuận yêu nhau,

« Giữ lấy lời Tao dặn dò sau trước,

« Ngày sau lại được xem thấy mặt  
Tao,

« Tôi Chúa gặp nhau Thiên đàng  
hưởng phước ». Amen.





KINH THAN NGÀY THỨ SÁU,  
KHI HÔN CHON.

Tôi lạy ơn Đ C Giêsu,  
Nhơn sao Đ C Giêsu chịu Giu-dà  
bán làm vậy ? — Tao chịu bán cho  
đặng chuộc tội mầy.

Nhơn sao Đ C Giêsu cầu nguyện  
lâu làm vậy ? — Tao cầu cùng  
Đ C Cha kéo quở phạt mầy.

Nhơn sao Đ C Giêsu vào chịu  
nạn, và lo và sợ làm vậy ? — Tao  
lo buồn cho mầy đặng bình an, kéo  
mầy lo buồn nữa.

Nhơn sao Đ C Giêsu những mồ  
hôi máu chảy ra làm vậy ? — Tao  
chảy mồ hôi máu, cho đặng rửa tội  
mầy.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu quân  
dữ bắt làm vậy ? — Tao chịu bắt,  
kéo ma quỷ bắt mầy.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu buộc



trời ở mình làm vậy ? — Tao chịu trời, cho đừng mở dây tội mầy.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu thánh Phêrô chối làm vậy ? — Tao chịu Phêrô chối Tao, cho mầy bắt chước Phêrô ăn năn khóc lóc.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu đầy tớ bỏ trút ra hết làm vậy ? — Tao chịu đầy tớ bỏ Tao, cho Tao đừng ở cùng mầy cho đến trọn đời.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu bỏ và cùng cáo gian làm vậy ? — Tao chịu bỏ và cáo gian, cho đừng dạy mầy chịu những sự ấy bằng lòng.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu kẻ hèn giở mặt làm vậy ? — Tao chịu giở mặt, cho mầy đừng vui lòng chịu những sự xấu hổ.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu đòn nát cả và mình làm vậy ? — Tao chịu đánh, cho mầy khỏi phạt vô cùng trong hoả ngục.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu E-ro-de



ché rằng : « dai dột » làm vậy ? —  
Tao chịu ché xấu hổ làm vậy, kéo  
hết đời này chịu xấu hổ trước mặt  
thiên hạ.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu quân  
Giudêu ghét hơn thẳng dữ là Ba-ra-  
ba làm vậy ? — Tao chịu quân Giu-  
dêu ghét, bởi vậy bỏ Tao mà theo  
ma quỷ.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu đóng mũ  
gai trên đầu thối vào óc làm vậy ? —  
Tao chịu đóng mũ gai trên đầu, cho  
mấy đảng đội mũ triều thiên trong  
vọng vô cùng.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu vác  
cây thánh Giá nặng nề làm vậy ? —  
Tao chịu vác cây thánh Giá nặng,  
cho đảng gánh lấy tội này, cho này  
khỏi tội.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu uống  
của đắng làm vậy ? — Tao chịu uống  
của đắng, cho này đắng mọi sự  
ngon ngọt vui vẻ ở trên trời.



Nhơn sao Đ C Giêsu chịu kéo giăng tay ra làm vậy ? — Tao chịu kéo giăng tay ra cho đặng ẵm lấy mây.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu đóng đinh chơn tay vào thánh Giá làm vậy ? — Tao chịu đóng đinh chơn tay, vì mây lấy chơn tay mà làm những sự lỗi.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu dựng cây thánh Giá lên làm vậy ? — Tao chịu dựng cây thánh Giá lên, cho mây đặng lên nơi cực cao cực trọng, là nước Cha Tao ở trên trời.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu đóng đinh ở giữa kẻ gian dữ làm vậy ? — Tao chịu đóng đinh cùng kẻ gian dữ, cho ngày sau mây đặng ngồi cùng các thánh ở trên trời.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu quân dữ lấy hết áo chia nhau làm vậy ? — Tao chịu quân dữ lấy hết áo, cho mây đặng mặc áo sáng láng vô cùng ở trên trời.



Nhơn sao Đ C Giêsu trời phú Đức Mẹ cho ông thánh Gioan làm vậy? — Tao trời làm vậy, vì chung ở dưới thế gian chẳng có sự gì trọng bằng Mẹ Tao, mà cho làm Mẹ mây.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu khát khao làm vậy? — Tao chịu khát khao, vì Tao ước ao linh hồn người ta lên Thiên đàng.

Nhơn sao Đ C Giêsu kêu cả tiếng cùng gục đầu xuống mà sinh thì làm vậy? — Tao kêu cùng gục đầu xuống, gọi tìm mây trở lại cùng Tao, cho mây đứng sống vô cùng.

Nhơn sao Đ C Giêsu chịu đâm cạnh nương long làm vậy? — Tao chịu đâm cạnh nương long, cho mây đứng vào trong Trái tim Tao, vì chung Tao yêu dấu mây lắm, mà bao nhiêu lần mây làm tội lỗi, thì bấy nhiêu lần Tao lại muốn chịu chết vì mây nữa.

Mây đã hỏi Tao bấy nhiêu lẽ, thì



Tao đã trả lời cho mây; bây giờ  
Tao muốn hỏi mây một hai điều  
này:

Nhơn sao Tao đã sanh ra trời  
đất muôn vật cho mây, mà mây lấy  
sự ấy mà làm khốn cho Tao làm  
vậy? Tôi chẳng có lời gì mà thưa  
Đ C Giêsu, chừa lấy tội tôi, tôi xin  
cùng Đ C Giêsu tha tội cho tôi.

Nhơn sao Tao đã sanh ra mây,  
là nên giống Đ C T., mà mây làm  
sự lỗi ra hình ma quỷ làm vậy? —  
Tôi chẳng có lời gì, *vân vân.*

Nhơn sao Tao cho mây làm  
người sáng láng, mà mây lấy sự  
sáng ấy mà cãi lời Tao làm vậy? —  
Tôi chẳng có lời gì, *vân vân.*

Nhơn sao Tao cho mây chịu đạo  
làm con Đ C T. mà làm em Tao, mà  
mây bỏ Cha cả cùng bỏ Tao, mà  
đóng đinh Tao trên cây thánh Giá  
như kẻ trộm cướp làm vậy? — Tôi  
chẳng có lời gì, *vân vân.*



Nhơn sao Tao nuôi mây từ bé đến lớn, chẳng cho mây đói khát, mà mây bỏ Tao đói khát trần truồng, lại nhạo cười Tao nữa ? — Tôi chẳng có lời gì, *vân vân*.

Nhơn sao Tao đã che chở mây, chẳng cho mây phải chước ma quỷ, mà mây phủ Tao cho quân dữ trói đánh Tao là n vậy ? — Tôi chẳng có lời gì, *vân vân*.

Nhơn sao Tao chẳng chấp sự lỗi mây, mà mây hằng ngày hằng bỏ Tao, hằng làm mất lòng Tao nhiều lần, mà mây chẳng chịu sửa nét xấu mây, những làm sự dữ cho Tao làm vậy ? — Tôi chẳng có lời gì, *vân vân*.

Nhơn sao Tao thương mây, Tao ra đời làm người vì mây, mà mây ghét Tao mà thương Ba-ra-ba, là kẻ trộm cướp, hơn thương Tao làm vậy ? — Tôi chẳng có lời gì, *vân vân*.



Nhơn sao Tao chịu mọi sự khốn nạn vì mây, mà mây chẳng có thương Tao, lại nhạo cười Tao nữa ? — Tôi chẳng có lời gì, *vân vân*.

Nhơn sao Tao đã làm phép trọng, lấy Minh lấy Máu Tao mà nuôi linh hồn mây, mà mây lấy phép trọng ấy mà thêm tội nữa ? — Tôi chẳng có lời gì, *vân vân*.

Tôi lạy ơn Đ C Giêsu, tôi nghe bấy nhiêu lời làm vậy, thì tôi hồ ngueri lắm ; tôi xưng ra những lời Đ C Giêsu mới phán cùng tôi là những lời chơn thật.

Vậy tôi khóc lóc dưới chơn Đ. C. Giêsu, cùng xin Đ C Giêsu tha tội cho tôi ; từ nầy về sau tôi dốc lòng chừa. Tôi là kẻ bèn, tôi là kẻ có tội, mà nghe bấy nhiêu sự làm vậy, thì tôi kinh khiếp run sợ. Ai ngờ là Chúa thiêng liêng vô cùng, vô thí vô chung, xuống thế làm người có tuổi có ngấn, Chúa chẳng hay chịu



sự gì khó, thì rày chịu trăm ngàn  
sự khó ; Chúa chẳng hay chết, thì  
rày chịu khổ cực làm vậy ; Chúa  
sang trọng vô cùng, thì rày chịu  
xấu hổ dơ bẩn ấy ! Ấy bấy nhiêu sự  
Chúa tôi chịu vì ai ? thật chịu vì tội  
tôi mà chớ. Tôi là kẻ rất hèn mọn,  
mà tôi chẳng sợ chẳng ghét tội,  
chẳng yêu chịu khó vì Chúa tôi,  
chẳng kính mến Chúa tôi hơn mình  
tôi cùng trên hết mọi sự, thì sao ?  
Amen.

---

KINH HẠ ẢNH.

Hầu bước chơn đi, ngàn đoan sáu  
bi,

Hai hàng châu lụy, nhiều nỗi khá  
thương,

Chúa chịu tai ương, vì dân mê muội ;

Vì dân yếu đuối sa chước quỷ ma,

Cho nên Chúa Cha sai Con xuống  
thế,



Ba mươi năm trước làm những  
gương lành,  
Sau ba năm thành, mới ra giảng  
đạo,

Giudêu kiêu ngạo, có ý dễ người,  
Nó trói nó lôi qua sông Gia-rét ;  
Giudêu nó ghét quá nữa Ra-ba.  
Đêm ấy hình gia, dùi gai nó đánh,  
Khoanh tròn nó đóng, giả mũ triều  
thiên ;

Gậy nũa Chúa cầm, ngồi trên bàn đá.  
Đứa xỉ đứa vả, bứt tóc giựt râu :  
Chúa lại nguyện cầu, xin tha tội nó.  
Chúa toan chịu khó, cho sạch tội  
nhơn.

Đem nạp bệ đơn, Ro-de chê đại,  
Vây bèn gọi lại, trả Phi-la-tô.  
Quân dữ áp vô, kêu rằng : « đáng  
chết ! »

Đóng đinh thành Giá, khắp hết chơn  
tay.

Khi ấy nửa ngày, mặt trời liền tối.  
Lòng Mẹ bối rối, thấm thiết thương  
Con.



Mặt trời chẳng còn, thiên sâu địa  
thẳm,

Vật thương tình cảm, núi lở, đá tan ;

Linh hồn Chúa toan trút ra khỏi  
xác,

Kêu rằng : « khát khao ! » mặt đang  
giảm chua,

Quân dữ trao lên, Chúa liền phải  
uống ;

Lòng Chúa còn muốn khốn khó nữa  
thay.

Thánh Gioan ngày rày, đứng gần  
bên Mẹ :

Chúa thương chẳng nệ trời phú  
thiết tha :

« Đây là con Bà, xin xem sóc nó .

Đoan thôi mới tỏ cho Gioan đăng

hay :

« Đây là Mẹ mày, phải lo thảo kính ».

Thánh Gioan từ ấy lãnh lấy Đức

Bà,

Mẹ nghe xót xa như dao cắt ruột.

Đoái nhìn sau trước, mặt mũi vô

vàng.



Chúa Cha đã toan giờ thân sơ khắc,  
Giờ thân nhắm mắt, hồn giáng linh  
qui ;

Các thánh đồng nhi, Tổ tông nháy  
nhót.

Lòng Mẹ chưa xót ! « Con hỡi Giê-  
su ! »

Xưa đã mịt mù, nay đã tỏ rạng.  
Amen.

---

LỄ THÁNH THỦY.

Phục sinh tiết đến, đèn đốt, hương  
xông,

Mừng Chúa thiên cung, tôi than một  
cách,

Hỡi thương ôi ! thăm thiết lòng  
tôi,

Bèn than tạ Chúa : Chúa thương  
thiên hạ,

Đề toà cao, các vế lầu son ;

Thương xót loài con,

Nên Chúa mới ra đời chịu khổ.



Con thơ sa hổ,  
 Bồi thương con Cha chịu liềm mình;  
 Tội thể đa hành,  
 Chúa chuộc tội cho nên phải thác,  
 E-và thuở trước,  
 Lỗi lời răn, đoạ chước Sa-tan;  
 Chúa lại lòng khoan,  
 Bèn giáng thể cho nên khỏi vạ.  
 Sanh trong hang đá,  
 Thuở tuyết đông, giá lạnh căm căm;  
 Gối cỏ nệm rơm,  
 Lòng Đức Mẹ thương Con đôi dôi.  
 Ro-de ngãi bội,  
 Hại trẻ thơ sanh, dạy giết con dân;  
 Nên Chúa phải dời chơn,  
 Sang nước khác, đàng xa ngàn dỗi.  
 Đến ba mươi tuổi,  
 Lòng thương dân, ra dạy bốn phương;  
 Nhịn kẻ cang cường,  
 Chúa hằng dùng chữ khiêm mà dẫn.  
 Nhiều người sân hận,  
 Chúa hằng dùng chữ ái mà khuyên;  
 Phép lạ vô biên:  
 Liệt cho đã, tối thì cho sáng.



Bao duông độ lượng,  
 Chọn Tông đồ đệ tử chơn tay ;  
 Kho nhọc đêm ngày,  
 Miễn vớt đặng linh hồn người thế.

Đoi no chẳng kể,  
 Đi giảng khuyên khắp cõi Giu-dêu ;  
 Chúng Pha-ri-sêu,  
 Bối xấu dạ sinh lòng ghen ghét ;  
 Lặng tai xét nét,  
 Rình hở cơ, dặng cáo cùng quan,  
 Lo chước đa đoan,

Như muôn sói rình mò chiên lạc.

Trở ra lòng khác,  
 Trách Giu-dê tham bạc bán thầy.

Dạ nó lo tây,  
 Kết đảng dữ, hiệp nhau chơn rít.  
 Chúa đã thấu biết.

Rửa chơn cho, nước mắt nhỏ sa.

Vườn Giết-sê-ma,  
 Đêm vắng vẻ, mồ hôi nhỏ giọt.

Ưu phiền thương xót ;  
 Bỗng Giu-dêu đến bắt vây quanh.

Chúa chịu một mình,  
 Cầm khí giải, đèn chong sáng trắng.



Thâu đêm đánh mắng.  
 Quan Phi-la-tô có chút lòng thương;  
 Ro-de cạn lường,  
 Bèn chê Chúa rằng: « Người đại dốt ».
 Chẳng ai thương xót;  
 Nó ghét hơn bằng dữ Ra-ba.  
 Đêm ấy hình gia,  
 Trói cột đá, đánh đòn chẳng kể.  
 Đưa cười, đưa xỉ,  
 Đánh mỗi tay, chẳng thấy ai thương;  
 Nát thịt tan xương,  
 Máu chảy loã lều sa nhỏ giọt;  
 Da non nhuốt nhuốt,  
 Bối thương con, Cha phải gian nan.  
 Đến đổi lòng quan,  
 Thương kiếm chước cho dân khoan  
 giãn,  
 Ai ngờ dĩ đức báo oán,  
 Dân kêu la: « xin hãy đóng đinh ! »  
 Chúa chịu một mình,  
 Thánh Giá vác, gượng đi, lại ngã.  
 Lòng thương thiên hạ,  
 Gánh tội dân nặng quá núi non.  
 Đức Mẹ thương Con,



Dầu ngàn dặm, tìm cho thấy mặt.  
Lòng đơn héo hắt,  
Thấy máu Con, chơn bước dọc  
đường.

Lòng Mẹ thấm thương,  
Như dao cắt ruột loan chua xót.

Đóng đình thánh Giá,  
Khắp chơn tay, Chúa chịu gian nan,  
Ở giữa loài gian,  
Mặt trời tối, thiên sâu, địa thẳm.

Vật thương tình cảm,  
Đá vỡ tan chuyển động bốn phương.

Từ ngọc đến thân,  
Hồn Chúa xuống viếng nơi thánh  
Tổ.

Hạn phùng cam vô,  
Bốn ngàn năm, dường cá trông  
mưa ;

A-dong thuở xưa,  
Măng khác nữa cá khô gặp nước.

Muôn vắn thánh trước,  
Măng Chúa tôi, rày mở hội này,  
Đến hạng ba ngày,

Trong kẻ chết phép thiêng lại sống.



Cửa mồ còn đóng,  
 Xác và hồn hiệp lại như xưa.  
 Lệ đến bây giờ,  
 Phục sinh đến, đâu đâu châu Chúa.  
 Thánh đàn rực rỡ,  
 Tiêu thiếu nhạc vỗ, mừng Chúa  
 Phục sinh ;  
 Thảy thấy nguyện kinh,  
 Lạy Đức Mẹ, bầu cho ơn Chúa.  
 Ban ơn phù hộ,  
 Bỏn đạo nay, khỏi khổn bình an.  
 Trừ hết loài gian,  
 Đặng sống lại dôi theo chơn Chúa.  
 Amen.





5 — MÙA PHỤC SINH.

LỄ PHỤC SINH.

— I —

**M**ÀNG thấy, măng thay, măng  
thay măng thay, măng thay là  
măng.

Măng Chúa Phục sinh vui lòng  
chúng tử,

**Doãn** lời thánh Sử và lúc vịnh ca.

Măng thấy, *vân vân*.

Khi thánh Len-na cùng phò  
người nữ,

**Bồi** lòng ái mộ thương Chúa tử  
hình.

Măng thấy...

Tìm tới thạch lảng, đem bình  
hương dục,

**Ý** toan đến xúc xác Chúa trong mồ.

Măng thấy...



Bà ấy lại lo huyết kia khôn mở ;  
Cùng nhau tư lự kiểm xác ân cần.

Mằng thấy...

Xảy thấy Thiên thần ngồi trong  
hang đá,

Hào quang sáng lạ lên tiếng mà  
rằng :

« Hỡi Len-na, hỡi Len-na !

« Sao mặt mũi đao phiến dạ dươi ?

« Kiểm tìm ai, trông đợi vậy ha ?

« Áo còn đó, ngó vào hào hang :

« Ấy Chúa Ki-tô sống lại,

« Đã ra khỏi huyết hiền vang :

« Mưa hồ nghi, kíp chạy đi,

« Về bảo Tông đồ tự sự,

« Giải cơn lưu lụy sầu bi.

« Ở người nữ, giữ lời ta,

« Xá dận Tông đồ phải tỵ Ga-li,

« Chúa sẽ hiện ra,

« Phăng phăng gót ngọc, hớn hớn  
mặt hoa ».

Mằng thấy...

Bà thánh Len-na nghe Thiên  
thần bảo,



**Giải tình áo nã, phỉ dạ hân hoan.**

**Măng thấy...**

**Trở bước, nữ nhơn về tin môn đệ,**

**Chứng rằng : « Cứu thế phép nhiệm  
huờn sinh.**

**Măng thấy...**

**« Có thấy Thần linh ngồi trong  
thạch mộ ;**

**Cửa hang đã mở, xác Chúa chẳng  
còn ».**

**Măng thấy...**

**Khi các môn nhơn nghe lời phụ  
nữ,**

**Hoà kinh hoà lạ, bán tin bán nghi.**

**Măng thấy...**

**Phê-rô chạy đi, Giu-ong theo dõi,**

**Hang mồ vừa tới, chơn bước vào  
xem.**

**Măng thấy...**

**Khăn áo còn nguyên, Chúa thì  
chẳng thấy,**



Sắp mình kính lạy, cất tiếng thơ  
than.

Mừng thấy...

Đoạn mới lui chơn về nơi các  
bạn ;

Hiệp nhau cầu nguyện, trông Chúa  
hiện ra.

Mừng thấy ..

Ngày ấy hoà nhà, ban hôm cửa  
đóng,

Chúa vào thấu lòng, tiếng phán rõ  
ràng :

« Hỡi môn nhơn, hỡi môn nhơn !

« Xem cho hẩn Thầy đây, chớ sợ ;

« Ban cho bay đôi chữ bình an.

« Nay quờn cả đã phú cho Thầy,

« Khắp quản thần nhơn, thiên địa,

« Bốn phương, nam bắc đông tây,

« Chúng bay thấy hãy nghe lời,

« Đi giảng đạo vạn dân trăm họ,

« Rửa tội kêu tên một Chúa Ba Ngôi.

« Phải dạy dỗ giữ mọi lời Tao :

« Kẻ thuận phép, Thiên đàng đặng  
tới,



« Ai nghịch tin, hoả ngục phải sa.

« Tại bay cầm bắt, mặc phép mở  
tha ».

Măng thấy...

Các thánh Tông đồ thấy đều bái  
tạ.

Phỉ lòng măng rõ, hết dạ kinh tin.

Măng thấy...

Mòn đệ dã an, Tô-ma đi khởi ;

Về nhà nghe nói sự Chúa hiện ra.

Măng thấy...

Lời ấy chẳng hoà, dạ kia còn  
cứng ;

Rằng : « Tôi chẳng dạng thấy Chúa  
cho tường,

Cùng dấu tích thương ban tay  
tôi thử,

Thì tôi sẽ cứ quyết dạ chẳng tin ».

Măng thấy...

Cách một tuần liền, Chúa bèn hiện  
đến,



Tông đồ đang nguyện, Chúa chúc  
bình an.

Mừng thấy...

Đoạn phán rõ ràng : « Tô-ma,  
người hỡi !

« Hỡi Tô-ma, hỡi Tô-ma !

« Khuyên đệ tử mắt xem tường tận,

« Sao bạn tin, người những hồ nghi ?

« Đem ngón nọ xỏ bàn tay,

« Cho hản dấu Thầy đã chịu,

« Đừng theo ý liệu mà sai ;

« Lấy bàn nọ xỏ nường long,

« Kíp bỏ tấm lòng nghi ngại,

« Ở cho trọn ngãi hiếu trung ;

« Mắt chẳng thấy, lấy lòng tin,

« Mới gọi là người có phước,

« Hơn người mắt thấy mới tin.

« Thôi thôi đừng sợ, thấy thấy bình  
an ! »

« Cúi đầu thân lạy Chúa, hản thật  
Chúa trời tôi !

« Lòng nhơn chẳng chấp loài ngầy  
muội ;

« Ơn thánh lại ban đức sáng soi.




« Dốc cảm tạ ngàn năm chi xiết ;  
« Nguyên kính tin muôn kiếp nào  
ngươi.

« Trách mình tôi bất ngãi :

« Đội ơn Chúa vô hồi ».

Vui á vui vui.

— II —

ôm nay lễ Chúa Phục sinh,

Trời đất, thần người, thấy đều  
mừng rỡ ;

Dầu những linh hồn thánh Tổ,

Tiên tri, vua chúa, chi xiết hỉ hoan !

Mừng rất mừng, thiên đàng đã  
mở rộng,

Vui quá vui, linh bac mới phá tan.

Xác Chúa khi đã chịu tử hình,

Linh hồn xuống Lâm-bô, cứu tồ  
tông đã đoạn ;

Hồn Chúa lại trở về nhập xác ;

Mình thánh thấu huyết đá, cửa  
hang đá còn nguyên.



Chói loà năm dấu chơn tay,  
Giờ tí sáng hơn chính Ngọ.  
Yếng giai khắp bầu thế giới,  
Nửa đêm nhìn tỏ duông nhan.

Có phép thông linh trong nháy  
mắt,

Đều thấu đất trời, nơi bền cứng.  
Dư tài thánh trí, chẳng lặn tai,  
Cũng tường lòng chớng việc lo toan.

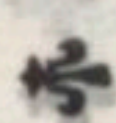
Trong tay cầm bảy ngôi sao,  
Chia khoá địa hình phép Người coi  
giữ,

Con mắt tỏ hai vầng sáng,  
Máy then thiên địa tay Chúa cầm  
quờn.

Trước về viếng Mẫu từ,  
Kẻ đau da dượng đao cắt ruột ;  
Sau đến thăm môn đệ,  
Kẻ lo buồn tỏ muối xát gan.

Bỏ thuở đất trời đều u ám ;  
Mằng nay hồn xác đặng khoẻ an  
Ma quỷ bỏ tay,  
Hết phép hại tàn nhưn vật.  
Giáo nhưn mằng dạ,





Đặng ơn thoát khỏi tội truyền.  
 Thêm phước trọng nhờ ơn Bí tích;  
 Cây công cao cứu chúng lâm than.

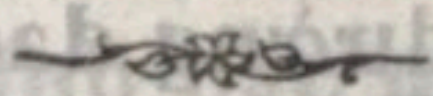
Chúa dạy dỗ bốn tuần;  
 Cho muôn đệ biết đường hoá chúng;  
 Chúa trải qua muôn khổ,  
 Rày thân linh hưởng sự thanh nhân.

Chúa là đầu các giáo nhơn;  
 Chúa vinh hiển, sau tôi cũng dặng  
 phần vinh hiển.

Con thật chơn tay mình vót;  
 Cha phục hườn, con sau đều dặng  
 phước phục hườn.

Xin giúp con sau dặng thác an,  
 Nhờ ơn Chúa nay hằng sống thuận.

Amen.



— III —

**M**ÀNG thổi mằng thay, mằng thay  
 là mằng.

Đội ơn Thiên Chúa Ngồi hai ra  
 đời,



Vì dân lâm khốn, liều thân bao nài,  
Người đã sống lại, mọi nơi vui vầy,

Mọi nơi vui vầy.

Đoạn gian nan ấy hôm nay qua  
rồi,

Thánh dong măng thấy oai nghi  
rang ngời,

Điềm này dấu thật ta sau như  
Người,

Ta sau như Người.

Dưới cây thánh Giá Sa-tan kinh  
hàng,

Nhơn gian cầm cốt, nhục xu lo buồn,

Vì Người thắng trận, đã lên thiên  
đàng,

Đã lên thiên đàng.

Kìa coi Cứu thế, Chúa chiến  
nhơn từ,

Gọi ta lên chốn tiêu diêu muôn đời,

Nào chiến thảo thuận, hãy theo  
chơn Người,

Hãy theo chơn Người.

Này tôi nường nấu, ăn năm  
khâm sùng,



Này tôi triu mến, lâm chung an  
lòng,

Ngủ ngủi cảm tạ, thương tôi vô  
cùng,

Thương tôi vô cùng.

Nguyện lo làm nói, chung thân vẹn  
tuyền,

Tạc ghi kinh chỉ Giêsu xưa truyền,  
Lòng lành ghé mắt thương xem  
thừa nguyện,

Thương xem thừa nguyện.

Chớ chi tôi biết in trong chơn  
tĩnh,

Cao sâu công Chúa, phận tro thân  
mình,

Nặng nặng ước dặng thơm danh  
Cha lành,

Thơm danh Cha lành.

Nguyện xin thánh Mẫu thương  
con vô nghĩ,

Cầu thay hôm sớm, ủi an đêm ngày,  
Khi nào thoát tục, đem con lên trời,  
Đem con lên trời.

Rày tôi ở chốn chông gai đây là,



Khóc Cha, kêu Mẹ, châu rơi chan  
hoà :

GIÊSU, MARIA !

GIÊSU, MARIA !

GIÊSU, MARIA ! Amen.

— IV —

**M**ÀNG thấy mầng thay, mầng thay

là mầng,

Mừng Chúa Phục sinh bởi chưng kẻ  
chết,

Mầng Cha cứu chuộc, Người đã  
hiền vang,

Mầng thấy...

Mầng vì môn sanh, sớm mai Chúa  
nhật,

Rủ nhau náo nức tới trước cửa  
hang.

Mầng thấy...

Mầng thánh Len-na cùng nhiều  
thánh khác,



Đem binh quới được kính xức  
thánh thân,

Mừng thấy...

Mừng thánh Thiên thần, xuống  
truyền tỏ rõ :

« Phô bà chớ sợ ; Chúa đã phục  
sinh ! »

Mừng thấy...

Mừng thánh Giu-ong mau chơn chạy  
trước,

Đến chung nơi huyết dơi thánh  
Phêrô,

Mừng thấy...

Mừng các môn đồ, hiệp nhau cầu  
nguyện,

Chúa bèn ửng tiếng : « Bằng an cho  
bay »,

Mừng thấy...

Tô-na nghe rằng : Chúa đã sống  
lại,

Lòng còn ái ngại, dạ hãy hồ nghi.

Mừng thấy...

Từ mục Da-tô, lòng thương chiêm  
lạc,



Đay răn sau trước, đoạn phán rằng:

« Người.

Măng thấy...

Hãy coi chơn tay, cùng nơi dấu  
tích,

Nhìn vào nơi ngực : mưa khá hồ  
nghĩ ».

Măng thấy...

Tô-ma thừa thì, nhìn xem Cứu  
thế,

Than rằng : « Chơn Chúa, hản Chúa  
trời tôi ! »

Măng thấy...

Chúa liền phán rằng : « Tô-ma  
người hời !

« Bởi chưng đã thấy, nên nổi mới  
tin.

Măng thấy...

« Song kẻ chưa nhìn, mà tin hản  
thật,

« Ất là có phước, lạiặng thường  
sinh ».

Măng thấy...

Vậy hời giáo nhơn, nay măng lễ  
thánh,



**Khiêm nhượng sốt sắng, cảm tạ ơn  
trên.**

**Măng thấy...**

**Ơn trên cảm tạ, cảm tạ chang  
cùng,  
Măng thấy măng thay, măng thay là  
măng.**

— V —

**Các giáo hữu hãy khong khen ca  
vịnh,**

**Măng của dân tế lễ Phục sinh,  
Nầy con chiên cứu cả đoàn chiên,  
Là Chúa Kirixitô rất vẹn sạch,  
Hoà ngãi nộ Chúa Cha công chính,  
Cho muôn dân ngầy muội khỏi tội  
tình,  
Sự chết sự sống cả hai bên,  
Công kích tay đôi rất lạ,  
Tướng hăng sống liêu minh một  
thác,  
Hăng ngự trị muôn kiếp thương  
sinh.**



Hỡi Maria, xin hãy nói :  
 Đi dọc đường đã thấy thề nào ?  
 Tôi đã thấy mồ Chúa Kirixitô sống  
 lại,  
 Tôi đã thấy Chúa sống lại rất hiển  
 vinh,  
 Tôi thấy Thiên thần truyền tỏ rõ,  
 Tôi thấy khăn áo Chúa trắng tinh,  
 Chúa là Đấng tôi cậy trông đã sống  
 lại,  
 Sẽ đến Ga-li-lê-a trước môn đệ mình.  
 Phải tin Maria rất ngay lành  
 chơn thật,  
 Hơn là tin quân Giu-dêu rất gian  
 dối trớ trình,  
 Chúng tôi biết Chúa thật bởi trong  
 kẻ chết mà sống lại,  
 Chúa là Vua thắng trận,  
 Xin Chúa hằng thương xót chúng  
 tôi. Amen.

— VI —

Lạy Chúa Kirixitô đã sống lại  
 khỏi hờn,



Trước là con chiên hiền lành non  
yếu,

Rày như sư tử thắng trận vinh vang,  
Chúa chịu tử hình đã phá tan sự  
chết,

Vì công chịu chết lại mở cửa thiên  
đàng.

Này con chiên treo trên thánh  
Giá,

Cứu chuộc đặng chiên cả và đoàn,  
Khi ấy chẳng thấy ai thương tiếc  
Chúa,

Có một Ma-da-len-na đau đớn khóc  
than.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi nhìn  
xem thánh Giá Chúa, đã thấy đặng  
sự gì ?

Tôi thấy Chúa trần truồng treo  
trên cây thánh Giá, bởi tay quân  
tội lỗi rất độc ác ngu si.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi nhìn  
xem thánh Giá Chúa, đã thấy đặng  
sự gì ?

Tôi thấy đầu Chúa đội mũ gai,



mặt Chúa giỗ lấm láp, lại đầy những vết tích loạn bì.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi nhìn xem thánh Giá Chúa, đã thấy dạng sự gì ?

Tôi thấy tay Chúa phải dính thấu qua, nường long phải đòng đâm phủng, như suối khe chảy xuống dầm dề.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi nhìn xem thánh Giá Chúa, đã thấy dạng sự gì ?

Tôi thấy Chúa phú mình cho Đ C Cha, đoạn thì cúi đầu xuống mà trút linh hồn.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi khuất mắt Chúa đã làm thể nào ?

Tôi theo Đức Mẹ đang khóc than, mà trở về cùng Đức Mẹ, đoạn tôi sắp mình xuống dưới đất, mà thương khóc cả hoà hai Mẹ Con.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi khuất mắt Chúa, đã làm thể nào ?

Đoạn tôi sấm thuốc thơm tho,



đi đến viếng thăm mồ Chúa, rất đổi  
ưu phiền sầu não, lòng đau đớn  
bát ngát héo don.

Hỡi Maria, xin hãy nói, khi  
khuyết mất Chúa, đã làm thế nào ?

Thấy Thiên thần truyền bảo tôi  
rằng : Hỡi Maria, đừng khóc lóc  
làm chi ăm ức, Chúa Kirixitô đã  
sống lại quang minh.

Hỡi Maria, xin hãy nói, đi dọc  
đàng đã thấy thế nào ?

Tôi đã thấy mồ Chúa Kirixitô  
sống lại, tôi đã thấy Chúa sống lại  
rất hiển vinh ;

Tôi thấy Thiên thần truyền tỏ rõ,  
Tôi thấy khăn áo Chúa trắng tinh ;  
Chúa là Đấng tôi trông cậy đã sống  
lại,

Sẽ đến Ga-li-lê-a trước môn đệ  
minh.

Phải tin Maria rất ngay lành  
chơn thật,

Hơn là tin quân Giu-dêu rất gian  
dối trớ trình,



Chúng tôi biết Chúa thật bởi trong  
kẻ chết mà sống lại,  
Chúa là Vua thắng trận, xin Chúa  
hăng thương xót chúng tôi. Amen.



6 — LỄ Đ C GIÊSU THẮNG THIÊN.

— I —

**H**ôm nay lễ Chúa thắng thiên,  
Các giáo hữu lòng mừng khôn xiết,  
Nhớ thuở khi người thượng đặc,  
Các tông đồ ngửa mặt xem trông.

Chúa giã từ đôi chữ bình yên,  
Trao phép giảng truyền đạo thánh,  
Me ở lại mọi lời ký thác,  
Thay vì Con an ủi Hội công.

Đoạn thôi Chúa mới lên không,  
Áng mây trắng hiệp vầy đỡ gót.

Thoát chúc Thần bèn vâng lệnh  
Chúa,

Sai xuống để lời vàng dặn bảo ghi  
lòng ;



« Ở Phô người Ga-li-lê-a,  
 Còn đứng trông xem chi nữa ?  
 Nay thấy Chúa thẳng thiên cao sang  
 trọng,  
 Sau cũng thấy nơi phán xét chung ».

Truyền thôi, trở lại về châu,  
 Đưa Chúa thẳng lên Thiềm thượng.  
 Máy đạo binh Thần xuống rước,  
 Chối loà hoá nữa vùng hồng.

Đức Chúa Cha xem thấy vui mừng,  
 Đặt Con lên ngôi toà bên hữu.  
 Muôn Thiên Thần tiếp nhượng hi  
 hoan,  
 Đồng cao ngự thiên cung.

Vang lừng tiếng nhạc Ru-binh,  
 Thấy thấy tung hô vạn tuế ;  
 Đầm ăm lời ca Thần thánh,  
 Đều vọng bài cử trùng.

Nay quờn phê phán một tay,  
 Ôn mưa xuống đông tây hăng gọi ;  
 Rộng phép thứ duông trăm họ,  
 Đức gió ra, trời đất đều thông.

Xin thương con ở chốn phạm  
 trần,



Chịu giặc giã, bữa lo hằng bữa,  
 Dám cậy Cha ngự nơi tiêu sai,  
 Giúp ơn thiêng, công đặng trọn công.  
 Ngõ sau vận mang đến tuần,  
 Nhờ đức cả, gọi nhuần các phép ;  
 Hầu thuở linh hồn khỏi xác,  
 Hưởng tiệc trời vui vẻ chẳng cùng.  
 Amen.

— II —

**M** ẦNG thấy mắng thay, mắng  
 thay là mắng.  
 Lễ Chúa thắng thiên, chúng tôi thờ  
 kính,  
 Noi lời Kinh thánh, tạm lúc vịnh ca.  
 Mắng thấy...  
 Thánh sử truyền xưa, Chúa khi  
 sống lại,  
 Bốn tuần hiện tới các thánh Tông đồ,  
 Mắng thấy...  
 Truyền phép Men-tô, phong quờn  
 chủ giáo,



Sai đi giảng đạo, dạy khắp dưới trời.

Măng thấy...

Dặn bảo mọi lời, toan đang dờ  
bước,

Tông đồ nổi gót lên núi Ô-li.

Măng thấy...

Chúa lại bảo truyền, phải nghe cho  
tỏ :

« Hỡi môn đồ, hỡi môn đồ !

« Chúng bay phải hiệp nhau cầu  
nguyện,

« Ái mộ trông Đức Chúa Thánh  
Thần,

« Người sẽ hiện đến cùng bay,

« Ban phát ngàn ơn phước lạ,

« Sáng soi muôn lẽ thật ngay :

« Bay sẽ chứng những việc Tao,

« Cho bốn quốc khắp nơi tường tận,

« Cùng như dân các nước viễn giao.

« Con đông tổ chỗ chông gai,

« Vững chí chớ sờn tất dạ.

« Có Tao hằng ở cùng bay.

« Bình an ở lại, trông cậy đừng  
khuây ».



Măng thấy...

Chúa phán bấy lời, tay giơ chúc  
phước,

Tức thì chon bước, phới nhẹ trên  
không.

Măng thấy...

Môn đệ ngửa trông, mắt lòng triu  
mến,

Áng mây sáng láng mình Chúa phủ  
che.

Măng thấy...

Môn đệ riu quì, cúi đầu vọng bái,

Phút liền xem thấy hai thánh Thiên  
thần.

Măng thấy...

Áo trắng dường ngần, trên  
không hiện xuống,

Đứng gần lên tiếng, hỏi thánh Tông  
đồ :

« Hỡi phò ông, hỡi phò ông ! »

« Người ở xứ Ga-li kia hỡi,

« Sao đứng đây ngửa mặt mà trông ?

« Nay ai nấy thấy Chúa lên,

« Rất lạ oai nghi quá đổi,

« Đã nên cao trọng vô biên ;



« Ngày tận thế, dẫn cho hay,  
 « Chúa lại xuống oai nghi thế ấy,  
 « Phán xét chung, cao ngự toà mây,  
 « Thôi về an dạ, mưa ở lại đây ».

Măng thấy...

Hai thánh Thiên thần bảo tin  
 huờn tất,  
 Trở lên thiên quốc theo Chúa vội  
 vàng.

Măng thấy...

Khi đến thiên đàng, Chúa Cha  
 măng rở,  
 Đặt lên toà hữu, thưởng phạt nấy  
 quờn.

Măng thấy...

Chín phẩm Thiên thần vang lừng  
 tấu nhạc :

« Vui á vui vui !  
 « Tung hô vì Cứu thế,  
 « Chuộc tội đoan thẳng thiên.  
 « Xuống thế chữa đời, che oai trọng,  
 « Cứu dân, đánh tội, thẳng Sa-tan.  
 « Biển đặng đã trải qua,  
 « Toà vàng nay cao ngự.



« Trên trời chín phẩm ngời phước  
sang,

« Dưới đất muôn dân nhờ ân từ.

« Kính chúc Ngôi Hai mấy chặp,

« Hưởng an trường chín muôn đời.

« Vui á vui vui ! »

## 7 — LỄ ĐỨC CHÚA THÁNH THẦN

HIỆN XUỐNG.

— I —

**M**ÀNG thấy mằng thay, mằng thay  
là mằng.

Lễ Đức Thánh Thần, giáo nhưn  
kính nguyện,

Mượn lời ca vịnh tỏ việc phượng  
thờ,

Thuở Chúa Ki-tô ngự lên thiên quốc,

Có lời ghi chúc dẫn thánh Tông đồ :

Trở lại thành đô, hiệp nhau cầu  
nguyện,

Ngôi Ba sẽ đến ban các ơn thiêng.



Môn đệ lòng thành, đợi trông như  
hẹn ;

Mười ngày vừa đến, bữa ấy chiều  
hôm,

Nghe tiếng om sòm, dường như gió  
mạnh,

Hoà nhà các thánh qui gối đang  
cầu,

Ấy thấy trên đầu, đỏ như lưỡi lửa,  
Nguồn ơn chan chứa, môn đệ gọi  
nhuần.

Khi ấy hơn dân, mắng nghe sự lạ,  
Đua nhau vội vã tuôn đến mà coi.

Các thánh giảng lời, nhiều dân  
nghe tỏ,

Những người nhiều chỗ, tiếng nói  
khác nhau,

Ai nấy cũng đều nghe lời bốn quốc,  
Thấy nên kinh khiếp, đều hỏi nhau  
rằng :

« Lạ khôn suy, lạ khôn suy !

« Người ở xứ Ga-li kiềng nội,

« Tiếng nói chằng tiếng nói Ga-li ?

« Ta khác côi, nói tiếng riêng,



« Nghe lời giảng khong khen Thiên Chúa,

« Rõ ràng như tiếng xừ ta sinh !

« Đều rất lạ, đã nên kinh !

« Sự ấy ý chi chẳng hiểu ?

« Anh em ai giải cho mình ? »

Kẻ rằng : « Say rượu » ; kẻ nói lời khinh.

Ông thánh Phê-rô nghe lời thế ấy,  
Người liền đứng dậy lên tiếng giảng  
rằng :

« Hỡi Giu-dêu ! hỡi Giu-dêu !

« Cùng phở kẻ Sa-lem ký ngụ,

« Nghe lời min nói tỏ trước sau,

« Ai say rượu, liệu đã sai,

« Ai ăn uống hôm nay ngày lễ,

« Bây giờ đang sơ tí buổi mai ?

« Lời trong sách thánh Tiên tri,

« Chúa đã phán ngày sau Người sẽ,

« Ban Thánh Thần, nam tư nữ nhi,

« Là con cháu các phở người,

« Sau sẽ lãnh Thánh Thần Thiên Chúa,

« Đặt thông minh quá khứ vị lai,



« Sách đã hứa : ngày sau Cứu thế,  
 « Thì đến nay in hiệp nào sai.  
 « Hỡi Giu-dêu ! hỡi Giu-dêu !  
 « Anh em đã không tin Cứu thế.  
 « Lại chê bai những sự có trên,  
 « Đã gia hại, lại đóng đinh,  
 « Nỡ lòng giết trên cây thánh Giá.  
 « Ấy phò ông bực á : đã kinh ;  
 « Kíp tua trở lại, phải ăn năn,  
 « Vì tội lỗi giết Con Thiên Chúa,  
 « Ngõ nhờ chung ơn Đức Thánh  
 Thần,  
 « Kíp tua tin dā, nưα chớ răn gan ».

Khi các Giu-dêu nghe lời thánh  
 giảng,  
 Tiên tri mấy đoạn, Cứu thế từ  
 nơi,  
 Thoát chực tin lời, ăn năn trở lại.  
 Tông đồ rửa tội, ước đặng ba ngàn ;  
 Thấy đặng nhờ ơn Thánh Thần soi  
 sáng,  
 Vui mừng sốt sắng, cảm đội vô cùng :  
 Hằng ở nhà chung, đọc kinh cầu  
 nguyện,



Rước liên Minh Chúa, bội sức ơn  
 thiêng ;  
 Chẳng để của riêng, chẳng suy giàu  
 khó,  
 Đều dâng một chỗ, đều dựng chung  
 nhau.  
 Chuyên việc nguyện cầu, cùng nghe  
 giảng dạy,  
 Hôm nay ai nấy châu lễ Thánh  
 Thần,  
 Quí gối trông ơn đọc kinh Kinh  
 nguyện.

— II —

**K** í n h nguyện Chúa Thánh Thần,  
 Cực thánh Ngôi Ba Thiên Chúa,  
 Ơn thiêng liêng cúi đội,  
 Nguyện trông hiện xuống phạm gian;  
 Sáng nhiệm bởi trời,  
 Xin thấu thừa lòng chúng tử ;  
 Yểng thiêng ở Chúa,  
 Xin soi phô đấng nhơn ban.



Chúa là Cha kẻ khó khăn,  
 Rất dong quang hẳng cho ơn phước;  
 Chúa là mạch sự sáng láng,  
 Suốt tâm thần mọi đấng thể gian.  
 Chúa hay an ủi kẻ âu lo,  
 Ngự linh hồn, ý hẳng lân mẫn;  
 Chúa hay êm ái kẻ đau đớn,  
 Đỗ lòng ai, nấy dặng thanh nhân.  
 Chúa là khoẻ chúng bì lao,  
 Thanh lương thoát mọi người nóng  
 nẩy.

Chúa là vui đoàn thể khắp,  
 An ủi trừ phoê kẻ khóc than.  
 Ở mạch sáng thông dong  
 Xin dầy dầy lòng người tin cậy.  
 Nếu không ơn thần lực,  
 Chẳng vẹn sạch dạ chúng trần doan.  
 Cúi xin Chúa rửa người chẳng  
 sạch,  
 Ngửa trông Cha rưới kẻ khô khan.  
 Cầu khẩn uốn người cứng cõi;  
 Nài xin chữa kẻ tật tàn;  
 Kẻ xiêu lạc đem vào chính lộ,  
 Người lạnh tâm cho lại ôn hườn.



Xin Chúa giúp kẻ tin vạn sự,  
 Đặng đầy lòng ơn trọng thất đoan.  
 Việc phước đức, xin Chúa trả  
 công,  
 Khi lâm tử chín trời siêu độ ;  
 Sự oán thù, xin tôi vẹn khỏi,  
 Ngày mạng chung muôn kiếp hi  
 hoan.  
 Trông ơn bảy đơm nhuần,  
 Lạy Ngôi Ba tôn thánh. Amen.



— III —

**L**ạy Đức Thánh Thần,  
 Xin đoái loài ngu hạ.  
 Sáng thiêng soi xuống,  
 Thấu tấm lòng con mọn u mê.  
 Ơn trọng ban ra,  
 Trông lượng Chúa Cha chung cớ  
 quả.  
 Chúa ừi an khéo léo,  
 Thấu tai ai nấy dặng toại tình.  
 Người thăm viếng ngoan ngày,



**Ngự lòng chúng thấy đều phải dạ.**

**Kẻ vì Chúa dãi dầu mỗi nhọc,**

**Trả bội phần êm mát thanh thời ;**

**Kẻ trách mình khóc lóc lo âu,**

**Hưởng mọi nỗi vui mừng xong xả,**

**Chúa thật sáng chói loà phê phư,**

**Giúp phò người chuyên vững lòng**

**tin ;**

**Chúa trông soi khóc lóc phạm gian,**

**Làm các việc khôn từ thừa dạ.**

**Kẻ khó khăn, người ô uế,**

**Xin Chúa cho trong sạch đượm**

**An nhàn ;**

**Người yếu ốm, kẻ tích thương,**

**Xin Chúa dạy bình an lành đã.**

**Chưng ẩm người dạ tuyết lòng**

**sương,**

**Uốn mềm kẻ gan chi phổi đá ;**

**Kẻ đã đi nẻo lạc quanh co,**

**Chúa đem lại đàng ngay thông thả.**

**Giáo hữu chí bền trông cậy,**

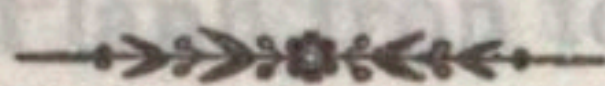
**Bảy ơn thiêng hiệu thiết xin ban ;**

**Công linh phước thưởng rõ ràng,**

**Một phần rồi như từ nguyện trả.**



Chốn tiêu dao dặng tới,  
Chầu chực Ba Ngôi,  
Nơi trần thế hằng trông,  
Ngửa nhờ đức cả. Amen



8 — LỄ ĐỨC CHÚA TRỜI BA NGÔI.

— I —

Kính lạy một Chúa Ba Ngôi,  
Rất linh thánh đời đời hằng có ;  
Sinh dựng muôn loài, chín phẩm,  
Hằng bảo tồn kiếp kiếp chẳng rời.  
Bầu thế giới đủ no mọi vẻ,  
Đức toàn năng chỉ phán một lời ;  
Tinh trí cao sâu,  
Càng suy lường, càng dò chẳng đến ;  
Đức tài gồm trọn,  
Muốn biên phân, muốn dò từ nơi.  
Rất nhiệm mầu, tài cao có một,  
Thật oai nghi, vang hiển không hai.  
Sinh nhưt nguyệt tinh thần,  
Để soi sáng xuống khí lành cho  
thiên hạ ;



Dựng chừ hoa bá thảo,  
 Để giải buồn phòng liệu bịnh giúp  
 loài người.  
 Ơn che chở, đã sinh trời đất,  
 Đức dưỡng nuôi, lại dựng muôn  
 loài.  
 Sinh phần xác muôn dân,  
 Dù có bá hại tứ bề ;  
 Dựng linh hồn mọi đấng,  
 Phú cho thấy đặng tam tài, giống  
 tính Ba Ngôi,  
 Để nhìn biết cảm ơn Đấng Tạo.  
 Kính thờ một Chúa,  
 Hầu ngày sau lên hưởng phước trời.  
 Chúng tôi khỏi phép quỷ ma,  
 Bồi danh trọng Ba Ngôi một Chúa ;  
 Vì khi chịu phép Rửa tội,  
 Đóng ấn thiêng một dấu muôn đời,  
 Sắp mình phạm trước mặt khoan  
 hơn,  
 Xin ban phú đức tin bền vững ;  
 Cho con mọn hết lòng tin cậy,  
 Chờ phụ phần ơn Chúa sáng soi,  
 Xin ban đức cậy vững bền,



Nhờ phước trọng Chúa đã dành để ;  
 Vì Chúa vô cùng phép tắc,  
 Trả công cho tôi tá chẳng sai.

Xin ban đức mến vào lòng,  
 Đặng yêu Chúa thiết hơn mọi sự.  
 Vì Chúa rất lành trọn tốt,  
 Đáng mến thương khuya sớm chẳng  
 nguôi.

Xin ban ơn ăn ở thuận hoà,  
 Thương giúp nhau làm lành một ý.

Ngõ đặng ngày sau chung mạng,  
 Tới nước trời chầu chực Ba Ngôi,  
 Khong khen đức cả sáng soi,  
 Cúi đội ơn dày che chở. Amen.

— II —

**T**Á N tụng Ngôi cao Thiên Chúa,  
 Trí ngu đã đáng khâm sùng :  
 Dưới đất nhơn dân thờ là Chúa.

Tôn sùng hựu vịnh ;  
 Trên trời Thần thánh gọi là Cha,  
 Nhơn ái vô cùng,



Tạo càn khôn thể giải,  
 Phân nam bắc đông tây,  
 Trời khúc nhạc thánh Ru-bình,  
 Tiếng dài tiếng tiểu hoà êm ái,  
 Xương bài ca hàng Sát-lạt,  
 Cung bắc cung nam cách lạ lòng.  
 Ba phen tâu chí thánh,  
 Muôn kiếp tạ thần công.  
 Thánh Tử đạo, thánh Tiên tri,  
 Sửa mào, cúi đầu rạt rạt ;  
 Hàng Đồng trinh, hàng Thủ tiết,  
 Duỗi xiêm qui gối song song ;  
 Các thánh thấy phượng thờ một  
 Chúa,  
 Chín phẩm đều châu chực chín trùng.  
 Lạy Đức Chúa Cha,  
 Không tiếng không hình, hằng có  
 vậy,  
 Lạy Đức Chúa Con,  
 Trọn tốt trọn lành, rất mầu rất  
 nhiệm,  
 Lạy Đức Chúa Thánh Thần đầy  
 ơn thánh sủng,  
 Thương chúng tôi, loài tội lỗi,



Mỏ lượng bao duông.  
 Lửa thiêng soi sáng người mê  
 muội,  
 Phước trọng ban cho kẻ mặn nồng.  
 Lạy Đức Chúa Giêsu rất sang  
 trọng,  
 Rất hiền lành, rất hay quờn biển,  
 Xuống thai lòng thánh Mẫu, chịu  
 cưu mang,  
 Chịu sanh đẻ, chịu ở trần trường,  
 Bủ sữa như loài ti tiện,  
 Cắt bì theo lệ tổ tông.  
 Lạnh lẽo tiết trời đông,  
 Cổ lót, rơm nằm, khăn vấn;  
 Trốn lánh qua nước Giép,  
 Liu điếu bỏ ẵm, Mẹ bồng.  
 Tuổi bảy rày đây, mai đó,  
 Thương thay mưa lạt, gió lồng.  
 Chẳng lựa là tân khổ trước bấy nhiêu,  
 Chúa an lòng chịu vậy,  
 Hãy còn có oan khiên sau nhiều nỗi,  
 Chúa ra sức gánh gồng.  
 Chịu chết đứng trên cây thánh  
 Giá,



Chịu dòng dâm thấu cạnh nương  
âm long.

Công cứu chuộc mới xong rồi,  
Xuống Lâm-bô viếng phò thánh Tổ.  
Hiệp xác hồn bèn sống lại,  
Phong chức quờn cho thánh Hội  
tông.

Rày lên toà hữu cao sang ngự,  
Sau xuống đời này phán xét  
chung.

Tưởng đến tôi rất dỗi dại, rất  
dỗi hư,

Phạt cho rảnh, mới ưng thừa tội ;  
Đâu đáng Chúa muôn phần thương,  
muôn phần tiếc,

Bỏ chẳng đành, lại phải gán công.  
Nghiep Chúa trót đời, xin Chúa  
nhớ,

Thương tôi thì hãy chữa tôi cùng.  
Rày tôi mở miệng khong khen,  
Muốn cho Chúa đặt nổi danh nổi  
tiếng.

Lạy Chúa, lấy lòng rộng rãi,  
Sá chi tôi là giống tội giống không.



Đài xuân xin ghé mắt,  
 Biển hiểm đừng an lòng.  
 Muôn lạy Chúa miến chấp tội  
 loạn,  
 Xin giúp tôi lập công đái tội.  
 Cúi lạy Cha nhậm lời con tặc,  
 Xin ngọt oai thanh nộ chí công.  
 Ba giặc thù, xin giúp tôi đánh  
 dặng ;  
 Bấy mỗi tội, xin giúp tôi gỡ xong.  
 Nguyên đừng làm xấu đến danh  
 Cha,  
 Chết chôn trong hoả ngục ;  
 Sau ngộ dặng dôi theo chơn Chúa,  
 Sống vào chốn thiên cung. Amen.

— III —

PHÉP LẦN HỘT THIÊN CHÚA

NHỨT THỂ TAM VỊ.

*Trước phải đọc kinh TIN KINH,*  
*đoạn thì rằng :*  
 Đức Chúa Cha ngự trên trời, là Đức  
 Chúa Trời thật.



Thương xót chúng tôi. ( *Câu nào cũng thưa như vậy* ).

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế, là Đức Chúa Trời thật.

Đức Chúa Thánh Thần, là Đức Chúa Trời thật.

Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời.

*Phép lần hạt Nhứt Thể Tam vị chia ra làm ba phần :*

**THỨ NHẤT :** Chúng tôi kính lạy Đ C Cha, vì Chúa dựng nên trời đất muôn vật, và sanh dưỡng chúng tôi ; xin cho chúng tôi dặng biết ơn Chúa, và dùng ơn ấy cho nên, thì chúng tôi nguyện mười kinh Thánh tai, một kinh Tán tụng.

*Đoạn lần mười hạt, thì đọc mười lần rằng :*

Thánh tai, Thánh tai, Thánh tai, Chúa là Chúa các binh dân thiên hạ, cả và trời đất đã đầy dẫy oai quờn sang trọng Chúa.

Sáng danh Đ C Cha, và Đ C Con,



và Đ C Thánh Thần. Như đã có trước vô cùng, và bây giờ và hằng có và đời đời chẳng cùng. Amen.

*Lần một chục cho đến hết ngàn, thì đọc rằng :*

Tán tụng lạy ơn Đ C T., là Chúa chúng tôi, Chúa là Đấng khôn ngoan sáng láng, vang hiển mạnh mẽ phép tắc vô cùng, hằng có đời đời kiếp kiếp. Amen.

THỨ HAI : Chúng tôi kính lạy Ngôi thứ Hai, là Đ C Con, vì Chúa đã xuống thế làm người chuộc tội cho chúng tôi ; xin cho chúng tôi dâng biết ơn Chúa tha tội tha vạ cho chúng tôi, cùng xin cho chúng tôi theo chọn Chúa luôn, thì chúng tôi nguyện mười kinh Thánh tại, một kinh Tán tụng.

Thánh tại,... Sáng danh,...

THỨ BA : Chúng tôi kính lạy Đ C T T., vì Chúa cho chúng tôi ơn trọng biết Chúa theo đạo Chúa,



đặng phước khỏi tội, thì chúng tôi  
nguyện mười kinh Thánh tai, một  
kinh Tán tụng.

Thánh tai,... Sáng danh....

*Lần ba chục đoạn, thì đọc lời sau  
này :*

Chúng tôi thờ lạy Đ C T. Ba  
Ngôi, xin Chúa cho chúng tôi hằng  
ngày dùng đủ sức khoẻ sống lâu,  
khỏi chung tai nạn, lại cho vua  
chúa quan quyền, và thiên hạ đặng  
biết đạo thánh.

*Dâng một kinh Lạy Cha, một kinh  
Kính mừng.*

Chúng tôi kính lạy rất thánh  
Đức Bà Maria, cầu cùng Chúa cho  
chúng tôi đặng nhiều ơn nhiều  
phước, hầu cho chúng tôi biết giữ  
đạo Chúa cho trọn mà làm con  
Đức Bà.

*Dâng một kinh Lạy Cha, một kinh  
Kính mừng.*





## KINH

Chúng tôi thân lạy chín phẩm thánh Thiên thần cùng liệt vị Tông đồ sang trọng vang hiên, và đấng Tiên tri sáng láng tốt lành, cùng đạo binh thánh Nam Nữ, là đấng đều ngâm ngợi khong khen một Chúa Ba Ngôi. Chúng tôi cả lòng cúi xin các đấng ấy bầu chữa chúng tôi cho chúng tôi dặng nên thánh ; vì vậy chúng tôi xin hiệp cùng các Thánh trên trời, mà chúc tụng ngợi khen một Đức Chúa Trời Ba Ngôi đời này và đời sau chẳng cùng. Amen.

Lạy Cha. . . . Kính mừng.

---

9 — LỄ MÌNH THÁNH CHÚA.

— I —

Ở núi thánh Si-on,



Hãy lấy kinh khong khen mừng  
hát,

Mà ngợi Chúa Ki-ri-xi-tô :

Người là tướng chỉ dăng mọi dăng,

Người là cai chặn giữ mọi đồ.

Sức dùng dăng ngần nào,

Thì xin hãy làm cho kiệt lực,

Hết lời cũng chưa đủ,

Vì quá hơn các tiếng tung hô.

Hôm nay có lẽ dăng khen,

Ắt chừng sự trọng thiêng muôn  
thăm,

Là Bánh thường sinh rất nhiệm,

Lại làm cho dăng sống ngàn thu.

Vậy phải tin việc Chúa truyền  
xưa.

Vốn Người dùng bánh,

Phân cho thập thị Tông đồ,

Trước đã ngồi sum bàn thánh.

Ngoài lưỡi khong khen cho trọn,

Tiếng ngọt thanh bai,

Trong lòng vui vẻ cho toàn,

Tánh cầm nghiêm chỉnh.

Cớ nào vui thể ấy ?



Nhơn bởi ngày cực trọng thiêng  
mầu,

Nhắc đến thuở phép truyền,  
Trước khi mới thánh ban tạo định,

Vả lại bàn Vua mới tạo,  
Nay đã dặng phép tế lễ lạ khác ;

Lễ thánh mới nay,  
Đã dứt phép tế lễ cũ xưa.

Việc nay khử việc đầu,  
Cả ra thì mọn dứt ;

Sự thật xưa sự bóng,  
Tối lấp vì sáng giờ.

Việc Chúa Cứu thế đã làm.  
Khi ngồi tiệc bữa hôm tối ấy,

Day thánh Hội cộng bắt chước,  
Mà nhớ luôn công nghiệp Người  
xưa.

Nên ta hằng phải noi theo,  
Vâng lệnh Chúa, vì Người đã dạy ;

Bánh rượu dùng làm của lễ,  
Cho chúng tôi phước dặng hưởng  
nhờ.

Vậy ta phải tin :  
Bánh ấy nên Minh,



Rượu kia nên Máu.  
 Phép cực thiêng, trí xét chẳng  
 thông,  
 Việc cực nhiệm mắt xem chi thấu.  
 Song ta phải lấy lòng tin,  
 Bối Chúa Người đã yểm giấu.  
 Tuy nhìn tỏ còn hình bánh rượu,  
 Thật là trong ăn phép nhiệm mầu;  
 Tuy đoái xem không thấy tượng  
 hình,  
 Vì hình bánh mượn che như áo.  
 Chửn thật Máu làm của uống,  
 Minh ấy của ăn.  
 Tuy cách hai nơi,  
 Song cũng trọn gồm như vậy,  
 Hiệp cùng một thể,  
 Ất thì đâu có rẽ phân.  
 Một người chịu trọn, cũng ngần  
 ấy,  
 Ngàn kẻ thêm, cũng chẳng ít hơn.  
 Khi rước vào, bề ngoài vốn thì tiêu  
 hoá,  
 Song phải biết phép trong nào có  
 lìa tan.



Cho là ai phước đức hơn hiền,  
 Tội tình độc ác,  
 Cũng đều chịu đặng vào lòng ;  
 Nhưng vậy sánh nhau xa khác.  
 Kẻ lành sống, ơn hưởng bội nhiều,  
 Kẻ dữ chết, tội càng thêm mắc ;  
 Nọ phép đều ơn chịu,  
 Hai đấng khác thậm xa ;  
 Kia thể hãy ngửa xem,  
 Máy trùng dư lượng độ.  
 Khi bẻ Cửa lễ cực trọng ấy,  
 Phải bền tin, mưa khá hồ nghi,  
 Rẽ phân hình bánh lễ mà thôi,  
 Bằng sự thật nào hề bớt dặng ?  
 Đây là Lương thực Thiên thần,  
 Nên hành lý dục ;  
 Của dành cho con cái mình ăn,  
 Chớ khá dễ phôi loài khuyến súc.  
 Trước đã truyền nhiều hình ảnh,  
 Mĩa phép thật này,  
 Xưa những việc tế lễ thường.  
 Như hình vẽ đức :  
 Trước Y-giác dâng mình cho Chúa,  
 Nay còn làm, ví cũng khác nao ;



Xưa Giu-dêu ăn lễ con chiên,  
Rày đã hản bầy lời đạo trước ;  
Sánh đường một lễ Man-na trời,  
Chúa xuống đời xưa,  
Nuôi cứu muôn dân.

Thì cơ cần, người đều dụng túc,  
Ở Chăn chiên, nhơn từ chí  
thánh !

Thề quảng bao duông,  
Hãy tuất dưỡng các con ngây muội,  
Hãy hộ phù những kẻ cây trồng ;  
Xin cho thấy sự lành cực hảo,  
Đất thường sinh sản tích đa sung.

Lạy Chúa lôi,  
Phép tắc vô cùng,  
Thông hay vạn sự,  
Đã nuôi tôi khi ở thế gian,  
Xin thương cứu chúng kỳ lâm tử ;  
Ngồi một bàn, hưởng một phước,  
Bạn cùng các thánh Thiên đàng ;  
Vui muôn kiếp, sống muôn đời,  
Xem thấy Ba Ngôi cao ngự. Amen.



— II —

HIỂN THÁNH THỂ KINH.

**T**ôi kính lạy Đức Chúa Giêsu,  
 Thật ăn trong hình bánh rượu;  
 Lòng tôi khâm ngưỡng nhìn xem,  
 Thấy Chúa rụng rời.  
 Tay cầm, miệng nếm, mắt xem,  
 Ba ấy đây dầu có ngại;  
 Song việc tai nghe đã phải,  
 Một này tin vững lòng tôi.  
 Tôi tin mọi lời,  
 Con Đức Chúa Trời đã dạy;  
 Không lời gì khác,  
 Hẳn bằng lời chơn thật này,  
 Trên thánh Giá xưa,  
 Tính Chúa ăn che có một;  
 Nay trong bí tích,  
 Tính người gồm ăn hoà hai:  
 Lạy Chúa, tôi tin cùng nguyện xưng  
 ra hai ấy,  
 Dám trông phước thánh, ban cho  
 kẻ trộm lành xưa.



Nay dầu không thấy Chúa tôi,  
 Như là thánh Tô-ma thuở trước,  
 Song tôi cũng xưng ra thật,  
 Chúa là thật Chúa chúng tôi ;  
 Xin Chúa cho tôi càng đặt cây tin  
 mến Chúa.  
 Cây tin mến Chúa trên hết mọi sự  
 đừng nguôi ;  
 Ở phép nhiệm mầu,  
 Nhắc lại ơn xưa Chúa chuộc !  
 Này bánh hằng sống,  
 Xuống nuôi khắp hết mọi người.  
 Lạy Chúa rất nhơn lành,  
 Đã nuôi tôi bằng Mình thánh Chúa,  
 Cúi xin lấy Máu thánh Chúa,  
 Mà rửa tôi cho sạch tội đời,  
 Chúa tôi rày ăn nơi đây,  
 Nguyên sau đặt toại lòng khao  
 khát,  
 Là khi hồn ra khỏi xác,  
 Đặt lên trời mừng Chúa chẳng  
 cùng. Amen.





Ơ lưỡi, phải ngợi khen,  
 Minh thánh Chúa hiển vang, màu  
 nhiệm.

Máu thánh Người châu báu,  
 Chuộc thể gian giá trọng vô cùng.

Vua cả đã chảy ra,  
 Con lòng Mẹ rất nên cang nghị,

Chuộc tội đời dư giả,  
 Loài người ta mới dựng cây trồng.

Vì thương ta Chúa mới ra đời,  
 Sinh bởi Mẹ đồng trinh vẹn vẽ ;

Phủ cho ta trót Minh chẳng tiếc,  
 Nơi thể phạm đánh da ở cùng ;

Giảng rao dạy dỗ bốn phương,  
 Khuya sớm bao nài khó nhọc ;

An phận chốn đày bầy thuở,  
 Noi đời tiếc thứ lạ lòng.

Ban tối tiệc ly cùng đệ tử,  
 Đồng ngồi ăn bữa,

Đôi tay Chúa phú giao mình Chúa,  
 Mười hai ông đều lãnh từ ông.



Chúa phán lời, bánh trở nên  
Mình,

Cũng một phép, rượu thì nên Máu ;  
Ngũ quan ta suy chẳng thấu,  
Một đức tin âu phải an lòng.

Vậy ta khâm ngưỡng ngóng xem,  
Kính phép trọng nhiệm mầu thánh  
Thể ;

Luật xưa tua nhường luật mới,  
Thiếu ngũ quan, đức tin trọn công.

Chúc tụng Thánh Phụ tạo sinh,  
Tán tạ đồng sang Thánh Tử,  
Kính trọng Thánh Thần tôn quí,  
Quờn ra, phép dựng đều đồng.  
Amen.

---

IV

**G**iêsu Thiên Chúa là Cha hơn  
hiên,

Để cho, để cho con hèn,  
Một Tiệc linh thiêng.



Huyết thân châu báu,  
Truyền cho muôn đời.

Hề ai, hề ai yêu người,  
Chịu đắng thiên thai.

Ơ Cha yêu dấu, lòng con vui mường,  
Nhỏ sa, nhỏ sa tâm thần,  
Lụy ngọc băng khuâng,  
Cám ơn Cha cả, vận ban Lương  
thần,

Dưỡng nuôi, dưỡng nuôi cơ bản,  
Liệu bệnh nhơn dân.  
Thiết tha tin tưởng lời Cha di  
truyền.

Khẩn xin, khẩn xin ơn tuyền,  
Trọn đạo phương viên.  
Đời nay tu đức làm nên con hiền,  
Đôi chung, đôi chung phận hèn.  
Phượng tự Cha luôn.

Đời sau muôn kiếp thành công  
lâu dài,  
Sẽ lên, sẽ lên trên trời,  
Kiệt lực yêu thương,  
Thấy Cha vui vẻ toàn no mọi  
đàng,



Hưởng chung, hưởng chung thanh  
nhân,

Vạn đại vô cương. Amen.



**T**a hiệp vui vầy kính mừng lễ  
trọng,

Hết lòng chí thiết cất tiếng ca ngâm,  
Sự cũ tua nhường cho sự mới tới.

Cả lòng yêu mến tiếng hát việc làm.

Nhớ bữa tối tiệc ly sau hết,

Chúa ngồi bàn giữ phép lễ chiên,

Phân phát của ăn cho môn đệ,

Theo như lệ cũ tổ tông truyền.

Khi ăn tiệc lễ chiên mẫu nhiệm  
đoạn,

Khắp môn nhơn Minh thánh Chúa  
tay trao,

Ta tin mỗi người chịu trọn cũng  
ngần ấy,

Dầu cho mọi người nguyên cũng  
chẳng khác nào.



Ban Mình làm của ăn cho người  
yếu đuối,

Ban Máu làm của uống cho kẻ lo  
buồn,

Rằng : hãy chịu chén Tao trối phú,  
Cho chúng con thấy đừng dùng luôn.

Ấy lễ tế Chúa đã truyền lập,

Việc làm theo thần phẩm quyền  
năng,

Trước dâng cho phần mình lãnh lấy,

Sau chia cho kẻ khác vô ngần.

Ấy lương thực thần trên thiên  
quốc,

Nên của ăn người dưới thế gian,

Này là bánh bởi trời,

Hình bóng cũ rày tan tành tuyệt.

Ơ sự nên rất lạ,

Tớ khờ hèn rước Chúa cao sang.

Kính lạy một Chúa Ba Ngôi,

Xin thương đoái kẻ thờ phượng

Chúa.

Chỉ dẫn vào đường Chúa dạy,

Hầu tới nơi Chúa ngự cao quang.

Amen.



H Ứ A cả Ngồi Hai bỡi trời xuống  
 thể,  
 Chẳng hề lia cách bên hữu Chúa  
 Cha,  
 Người ra tính việc mình cho trọn,  
 Lúc tạm sinh vừa đến xế qua.  
 Đánh chết dễ môn hơn bán nộ,  
 Phủ mặc tay quân dữ hình gia.  
 Trước thi Chúa Trao mình cho  
 môn đệ,  
 Làm của ăn hằng sống cao xa.  
 Bánh cùng rượu đôi hình,  
 Phép trọng truyền phô đấng ấy,  
 Thịt máu mình hai giống,  
 Thần lương phủ trót nuôi ta,  
 Khi thánh dân đã đồng liêu  
 người thể,  
 Lúc tiệc ly nên lương thực thường  
 sinh,  
 Thuở chịu chết nên công cứu  
 chuộc,



Rày ngự ngai nên phần thưởng hiền  
vinh.

Ở lễ tế rất nên hiệu nghiệm,  
Cửa Thiên đang mở rộng quang  
minh,

Giặc thù nghịch tư bề vây hãm,  
Ban sức thiêng cứu giúp sanh linh.

Tán tụng muôn đời Ba Ngôi một  
Chúa,  
Cho ta hằng sống quê thật thiên  
đình. Amen.

---

— VII —

Đấng Tạo-hoá nổi cơn ngãi nộ,  
Dùng nước mưa lụt cả minh mông,  
Phạt chim cả thế gian tội lỗi,  
Một tàu No-e dựng vẹn toàn.

Sau bởi đức phi thường nhưn ái,  
Dùng máu mà rửa sạch thế gian.

Đất nay đã hoá nên phước lộc,  
Đặng mưa lành rưới dướm chứa  
chan.



Đặt trước vốn hăng sinh gai gổc,  
Rày trở nên hoa nhụy xuê xoang.

Các vị trước vốn là độc dữ,  
Bây giờ nên thơm ngọt nhẹ nhàng.

Đắn dữ để nọc sâu,  
Tính độc lại bỗng liền tiêu hoá,  
Chiên hiền lành bị dẫu,  
Lại hoá nên thẳng trận vinh vang,

Ôi tài thông biết cao xa,  
Quá trí mọi người hiểu thấu,  
Ở sự ngon ngọt ngào êm ái,  
Lòng hơn rất đáng ca xang.

Vốn tôi tá tội tình đã đáng chết,  
Vua rất lành lại lãnh lấy thác oan.

Kìa những tội lỗi ta,  
Trên chộc Chúa nổi cơn đoán phạt,  
Nhưng mà Máu thánh Chúa,  
Kêu nài cho tôi dặng thứ khoan.

Nọ đoan dữ hăm hăm xông tới,  
Đều hồ người khép nép lui tan.

Lạy Chúa, thể gian đã nhờ ơn  
Chúa chuộc,  
Xin dâng lễ thảo tạ ơn hoàn,  
Chúa là cội hăng ban phần rồi,



Chúa cũng là chính tướng chỉ đạo.

Chúa hằng ngự trị phước lộc  
thanh nhân,

Cùng Đ. C. Cha, Đ. C. Thánh Thần.

Amen.

---

— VIII —

Tôi kính lạy Mình thánh Đ. C.  
Giêsu, xưa bởi lòng rất thánh Đức  
Bà Maria trọn đời đồng trinh mà ra,  
chuộc tội chịu chết trên cây thánh  
Giá, cùng chịu lưỡi đồng đâm cạnh  
nương long chảy hết máu ra.

Tôi xin ngày sau, khi tôi mong  
qua đời, xin Chúa hằng nuôi lấy linh  
hồn tôi, Chúa khoan thay ! nhưn  
thay ! Con rất thánh Mẫu Bà Maria !

Tôi kính lạy Máu Thánh Đ. C.  
Giêsu, là Máu rất châu báu vô cùng,  
xưa đã chảy xuống cho chúng tôi  
cùng cả và thiên hạ : tôi xin ngày



sau khi linh hồn tôi ra khỏi xác, đặng lên trời sáng láng vui vẻ vô cùng.

Tôi lạy ơn Đ C Giêsu có lòng lành vô cùng, xin cứu lấy tôi.

Tôi lạy ơn Đ C Giêsu có lòng lành vô cùng, xin tha tội tha vạ cho tôi.

Tôi lạy ơn Đ C Giêsu có lòng lành vô cùng, xin cho linh tôi đặng sống, xin Chúa tôi thương đến tôi cùng. Amen.

— IX —

**Ơ** Bánh thường sinh, rất linh nghiệm và ngon ngọt mỹ vị ;

Bánh này chẳng phải là bánh thế gian, song thật bởi trời ban xuống ;

Nuôi chúng tôi đặng lên chốn vui vẻ hỉ hoan đời đời kiếp kiếp.

Bánh này hay bình vực chúng tôi mọi đảng, lại hay an ủi dịu dàng, làm cho chúng tôi vui vẻ lắm.

Bánh này có mọi vẻ lạ, cùng



tính thiêng liêng và ngon ngọt lạ  
lùng ; ai biết ăn, muốn mùi gì, thì  
biết mùi ấy ; ai có tật thì liền đã hết,  
lại dặng khỏi chết đời đời.

Bánh này nhắc lại hẳn thật  
Đức Chúa Giêsu là cha rất lành hay  
thương xót chúng tôi, khác cha mẹ  
thế gian xa lắm : là đã liều mình  
chịu chết, cho chúng tôi khỏi chết  
vô cùng.

Lại lấy Thịt Máu mà làm Bánh  
để nuôi chúng tôi, cho dặng nên  
thánh, mà lên trời. Ôi ! cha mẹ nào  
hay thương con dường ấy !

Bánh này chẳng những là có  
Thịt không cùng Máu Thánh Đ C  
Giêsu mà thôi, song cũng có trót  
Mình cùng Tính Đ C T. nữa.

Ấy là Đ C Giêsu thật, xưa đã  
dâng mình trên cây thánh Giá mà  
chuộc lấy chúng tôi ;

Rày thấy chúng tôi đã lâu ngày  
mắc nhiều tội lỗi, thì thương xót  
lắm ;



Lại ngự trên bàn thờ, mặc lấy  
hình bánh, dâng mình làm của lễ,  
mà khoả lấp tội lỗi tôi đi, kéo Đ. C.

Cha quở phạt chúng tôi ;

Lại muốn cho chúng tôi rước  
vào lòng, mà nuôi chúng tôi cho phỉ  
lòng thương.

Ớ Cha rất nhơn từ, hay thương  
xót đến chúng tôi vô ngần ! Rày  
mượn lấy hình bánh trên bàn thờ  
này, hòng cho chúng tôi ăn mà nuôi  
linh hồn chúng tôi !

Xin cho tôi mau ăn Bánh ấy,  
kéo linh hồn tôi đói khát lắm.

Ớ Bánh ngon ngọt ! Ớ Bánh hay  
thương ! Ớ Bánh dịu dàng ! Ớ Bánh  
vui vẻ !

Xin xuống đây, xin xuống đây,  
hãy ngự vào lòng tôi cho chóng.  
Amen.



— X —

**L** Ớ I xin Đ. C. Cha, hãy đoái xem



Mình thánh Con Chúa đã nứt nở ra vì tôi, xin tha tội cho tôi cùng.

Tôi kính lạy Mình thánh Đ C G, xưa đã treo dựng trên cây thánh Giá, mà chuộc tội cho chúng tôi cùng cả và thiên hạ, xin Chúa tôi nuôi linh hồn tôi cho đặng sống.

Cúi xin Đ C Cha, hãy đoái xem Máu thánh Con Chúa đã đổ ra vì tôi, xin rửa lòng tôi cho trong sạch.

Tôi kính lạy Máu thánh Đ C G, là Máu rất châu báu vô cùng, xưa bởi trên cây thánh Giá đã chảy xuống cho chúng tôi cùng cả và thiên hạ, xin rửa sạch mọi tội lỗi trong linh hồn chúng tôi. Amen.



— XI —

**Ơ** Tiệc rất lớn, cực trọng nhiệm màu và ngon ngọt mỹ vị. Tiệc này làm cho chúng tôi khỏe mạnh. Tiệc này đặng nếm sự vui vẻ thiêng liêng, như nơi mạch vậy.



Tiệc này nhắc lại hẳn thật lòng Đ C Giêsu thương xót chúng tôi vô ngần, mà chịu chết cho chúng tôi. Lạy Chúa, xin lấy của Thiên thần ăn, mà nuôi dân mình, là cho của tròng trên trời đầy những ngon ngọt mỹ vị.

Ở Chăn chiên thật rất hiền lành, hay thương xót con chiên, đã đến tìm chiên lạc, xin lấy Minh cùng Máu thánh Chúa mà nuôi linh hồn chúng tôi. Amen.

---

— XII —

**T**ôi kính lạy Máu thánh Đ C G., bởi cạnh nường long Chúa chảy xuống, chẳng khác chi như sông cả bởi vườn A-dong mà chảy ra, thấm cả và thiên hạ.

Tôi lạy Dấu ở cạnh nường long Đ C G., dấu ấy bởi Chúa thương yêu chúng tôi. Máu thánh bởi lưỡi



đòng mà chảy ra, ấy cửa thiên  
đàng; như chốn hiểm hóc, cho kẻ  
có tội dặng ần mình; như thành  
lũy cho kẻ mạnh, kéo ma quỷ bắt  
dặng; như tổ chim câu, là kẻ kinh  
mến Đ C T. nghỉ luôn. Tôi xin vào  
cửa ấy, kéo khát khao sự thể gian.  
Ở đỉnh sắt, lưỡi đòng, là chìa khoá  
mở cửa cực trọng ấy. Ở Trái tim  
Chúa trời đất, xuống thể làm người;  
mày vào lò lửa cực nóng, mà mày  
còn cứng làm sao dặng? Âu là  
mày đã ra vàng thật, hơn mọi  
giống vàng mưòi ở thể gian này!  
Âmen.

---

— XIII —

**Ở** Tiệc thương sanh, hiệu  
nghiêm và ngon ngọt mỹ vị! Tiệc  
này chẳng phải là của thể gian, song  
thật bởi trời ban xuống nuôi chúng  
tôi lên chốn thọ trường, dặng xem



thấy Chúa hỉ hoan đời đời kiếp kiếp.

Bánh này an ủi và bình vực mọi đang, lại làm cho lòng an ổn lắm.

Bánh này là thần dược lạ lùng, ai sạch tội mà ăn, thì đang sống vô cùng.

Tiệc này tỏ lòng Đ C Giêsu rất nhơn lành, hay thương xót loài người ta hơn cha mẹ thế gian xa lắm, xưa đã liều mình chịu chết, mà cứu linh hồn chúng tôi khỏi chết đời đời, nay lại lấy Thịt cùng Máu thánh ấy, mà nuôi chúng tôi cho đang nên thánh mà lên trời, hưởng phước tiêu diêu. Ôi ! cha mẹ nào thế gian hay thương con dường ấy ? Cúi xin Mình cùng Máu thánh Chúa, hãy nuôi linh hồn chúng tôi.

Ơ Bánh thường sinh, tỏ lòng Chúa thương thiên hạ, xưa đã dâng mình trên cây thánh Giá, mà chuộc



tội chúng tôi, rày thấy chúng tôi  
ngây dại bé thơ, mắc nhiều tội lỗi,  
thì lại ngự trên bàn thờ này, dâng  
mình làm của lễ mà khoả lấp tội  
lỗi ấy đi ; kéo Đ C Cha quở phạt  
chúng tôi ; lại để Mình làm của  
nuôi linh hồn chúng tôi, cho dâng  
tổ lòng Cha yêu dấu. Ơ Cha yêu  
dấu, hay thương xót vô ngần ! Ơ  
Bánh dịu dàng ngon ngọt, xin hãy  
ngự vào lòng chúng tôi, xin hãy  
ngự vào lòng chúng tôi. Amen.

— XIV —

**Ơ** Bánh thiêng liêng hay làm  
cho lòng người ta mạnh mẽ ! Ai ăn  
Bánh này thì đang sống ; ai chẳng  
ăn thì phải chết đời đời.

Lạy Chúa, nhà Chúa là nhà  
muôn dân ngóng cổ mà tìm tới. Nhà  
Chúa là nơi phát lương thực cho  
những kẻ kính sợ Người.



Tôi là kẻ đói khát tìm tới nhà Chúa hôm nay. Xin Chúa ban lương thực mà nuôi lấy tôi, cho dặng sức mạnh, mà qua cho khỏi đang hiểm thế, cho đến nước Thiên đàng, là nơi tôi sẽ dặng đầy dẫy no nê, chẳng còn đói khát nữa. Amen.

— XV —

Lạy Chúa, danh Chúa vang lừng khắp mọi nơi ! Chúa là Vua cai trị trên trời dưới đất, các thánh Thiên thần cung kính, tung hô, run sợ. Song người đời là vật đi gi, mà Chúa đoái lại, mà Chúa đến viếng thăm ?

Lạy Chúa, tôi là kẻ hèn mọn tội lỗi xấu xa gớm ghiếc lắm, chẳng đáng chịu ơn mọn Chúa, huống chi ơn rất trọng, là rước Minh thánh Chúa ! Linh hồn tôi hãy còn rũ liệt, vì bối tội nặng nề ngày trước, nên



tôi chẳng đáng ăn của trọng này, là của linh hồn kẻ mạnh ăn. Nếu Chúa phán một lời, thì mọi tội trong linh hồn tôi liền đã. Amen.



10 — LỄ RẤT THÁNH TRÁI TIM Đ C G.

— I —

**Ơ** Trái tim Chúa rất thánh,  
 Là hòm bia trữ điều răn ;  
 Chẳng phải là như luật đời xưa ;  
 Buộc nhứt như loài tôi tớ ;  
 Song thật là điều ơn tha thứ,  
 Lại là điều luật ái căn.  
 Trái tim như cung thánh rất toàn  
 hảo :  
 Trọn vẹn lời giao kết mới trao  
 đưa ;  
 Là đền thánh trọng hơn đền thờ  
 thuở trước,  
 Là màn công hiệu hơn màn xé ra  
 xưa.  
 Bởi đức thương yêu,



Trái tim bị dẫu đâm tỏ rõ ;  
 Cho ta thờ kính.  
 Thánh tâm ái tích nhiệm mầu.  
 Kia tại lòng yêu dẫu bề trong :  
 Chịu thương tích bề ngoài làm  
 chứng ;  
 Mà dẫu cả và hai của lễ ;  
 Chúa thật là chánh tế làm dầu.  
 Ai dẫu thương mà chẳng mến  
 người thương nó ?  
 Ai dẫu cứu mà chẳng mến kẻ  
 cứu mình ?  
 Và chẳng muốn ở trong lòng ấy nữa ?  
 Chẳng khác chi trong nhà tạm  
 thường sinh,  
 Sáng danh thánh Phụ, thánh Thần,  
 thánh Tử :  
 Muôn đời ngự trị, oai quờn hiển  
 vinh. Amen.

— II —

**K**ÍNH MĂNG DẤU THÁNH CHÚA TÔI,



Thật là dấu thương yêu quá bội,  
Có máu loã lùề tuông xuống,  
Nư sủi khe hằng chảy đầy tràn.

Kia dấu thánh này chói loà quá  
các vì tinh tú,  
Nơi thương tích ấy thơm tho hơn  
hồng nhụy hương sang ;

Quý trọng hơn đá ngọc châu báu ;  
Thanh bai hơn mật ngọt muôn phần.

Ta cậy nhờ thánh tích công ơn,  
Đặng phỉ nguyên ần nưong trong ấy,  
Dầu kẻ nghịch hung hằng dữ tợn,  
Cũng không hề thấu đến nơi này.

Chúa Giêsu phải lột áo chịu đòn,  
Rất thảm thiết trong dinh trấn thủ ;  
Cả da thịt thấy đòi nơi nứt nở ;  
Giọt máu rơi khắp dặm đông tây.

Hỡi ôi ! Đầu mặt tốt tươi,  
Chịu mảo gai thâu vào óc trán,  
Đinh thương sắt nhọn,  
Đóng thấu qua khắp cả chơn tay.

Song vì Người rất đổi cam tâm,  
Sau khi phú linh hồn chết đoan,  
Hãy còn để dòng dâm cạnh hữu,



Máu nước hoà tuôn xuống đầy đầy.  
Ngõ cho công cứu chuộc hoàn  
thành,

Phải chịu đóng trên cây hình khổ,  
Chúa lại cầm mình như không vậy;  
Minh chẳng còn chút máu vô gây.

Ở những kẻ mắc vòng tội lỗi,  
Hãy vội vàng kíp chạy đến đây,  
Tắm trong mạch nhiệm màu phần  
rỗi.

Liên hoá nên sạch sẽ chẳng sai.

Đấng ngự toà bên hữu Chúa Cha,  
Sức thần thể chữa bàu có sẵn,  
Là Đấng chuộc ta bằng máu thánh,  
Ơn Thánh Thần giúp vững bằng  
giây. Amen.



— III —

**L**á c ngả đang hầy vang lòng ca  
tụng,

Thấy muôn dân tua nở mặt hỉ hoan,



Hễ già trẻ đã từng lễ phép,  
Cầm đèn giảng cử lớp theo hàng.

Ấy Chúa chịu chết trên cây độc  
ác,

Những tích thương máu chảy lu  
loàng,

Ta nhớ ơn này mà thờ kính,  
Ít nữa là châu lụy chứa chan.

Bởi tội lỗi nguyên tổ A-dong xưa,  
Khiến nên cả loài người thiệt hại,  
Thì đức cả lòng hơn tái tổ mới,  
Làm cho ta đặng sống phục hoàn.

Đức Chúa Chúa Cha ngự ở chốn  
trời cao,

Nghe Con gắng kêu khi mòn mỏi,  
Càng nguôi giận vì Máu Người đổ  
xuống,

Duông thứ tha tội lỗi muôn vàn.

Ai giặc áo thiêng liêng trong  
máu ấy,

Liền dặng nên sạch sẽ xuê xoang,

Thất chúc giống như Thần thiên  
quốc ;

Lại đẹp lòng Vua cả thiên đàng.

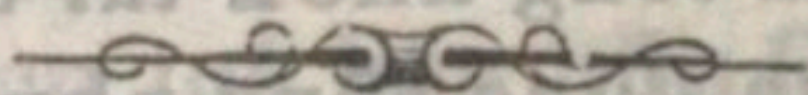


Đừng ai lui khỏi nẻo chánh chơn,  
Phải gắng sức đến cùng sau hết.

Vì Chúa giúp kẻ đi đường rồi,  
Sẽ ban cho phần thưởng cao sang.

Lạy Chúa Cha phép tắc, hãy  
thương tôi,

Vì Chúa đã dùng Máu Con mà chuộc,  
Xin ban lửa dịu dàng mà giúp sức,  
Đem tôi lên nơi thiên quốc cao  
quang. Amen,



— IV —

**A**NH em ta thấy đều chạy đến,  
Cùng Trái tim Chúa rất khoan nhơn;  
Trái tim Chúa hằng kêu gọi mọi  
người hết thấy,  
Anh em hãy có lòng trông cậy vững  
vàng.

Này là lửa bởi lòng yêu mến,  
Hằng cháy lên chẳng có khi tàn.

Kìa lò lửa mến yêu này,  
Hằng tỏ ra cho ai nấy,



Nọ mạch nguồn ơn thiêng ấy,  
 Lưỡi dòng dầm rưới xuống chứa  
 chan.

Ở Trái tim là cửa lễ yêu mến,  
 Bị dấu tích bởi thương chúng tôi  
 mà chớ,

Là cùng hết lòng người trông cậy,  
 Hay ủi an kẻ phiền muộn ở thế  
 gian.

Trái tim là vinh hiển Ba Ngôi,  
 Vì thánh Tử đã dành kết hiệp,  
 Hằng vui vẻ phỉ lòng thánh Phụ,  
 Là toà Chúa Thánh Thần nghỉ an.

Trái tim là thật cửa bình yên,  
 Cho người thế bị phong ba dặng  
 núp,

Là thành lũy rất nên vững chắc,  
 Cho tội nhơn trốn ẩn an toàn.

Là lương thực nuôi lòng người  
 cơ cần,

Là nơi nghỉ vững cho các giáo nhơn.

Là trường đắc thế rất vững bền,

Cho quân lính hầu ra trận giặc,

Là phước bình an đang nhơn đức,



Hằng ngự đây như thể ngai vàng.

Này hoa huệ thanh sạch thơm tho,  
Người đồng trinh nhờ hơi nên trắng  
tốt,

Nọ Trái tim sắc điều đỏ thắm,  
Thánh Tử đạo nung màu sáng  
vinh quang.

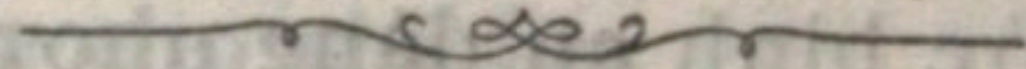
Lòng này luân chuyển sữa sang,  
Trời đất xây vùn theo độ số,  
Trái tim hằng chảy ra ơn đầy dẫy,  
Cõi trần sữa sạch bợn nhơ tan.

Ở Trái tim là của lễ xứng cân  
cho Chúa,

Là bàn thờ chí thánh cao sang,  
Hằng có sẵn sàng luôn của lễ,  
Mà phạt tạ Chúa vì tội muôn dân.

Ở Trái tim bị dấu bởi thương  
yêu,

Cho lòng tôi phải dấu vì kính mến,  
Ở sự mến đồ bền như của trọng,  
Cho tôi đặt say mến Chúa thiên  
đàng. Amen.





## — V —

**K**ìa tội lỗi ta hằng sa phạm,  
 Như cơ quân độc ác kêu ngây,  
 Đã đâm phủng Trái tim iắt thánh,  
 Là Đấng chẳng đáng chịu thể này.

Tội lỗi ta sửa đòng cho chính,  
 Giúp linh dân cạnh hữu cho nhằm,  
 Tội trọng thì mài đòng cho nhọn,  
 Đâm Trái tim thấu suốt sâu găm.

Trái tim Chúa xé ra, liền sinh  
 nên Hội thánh,

Hội thánh bèn kết hiệp làm một  
 cùng Kirixitô,

Khác nào tàu thánh No-e trở cửa  
 gạnh,

Cứu muôn dân đắm đuối dặng đem  
 vào.

Ấy ơn thánh bởi một nguồn hằng  
 tuôn xuống,

Như sông cả phân bảy dòng rưới  
 cho ta,

Rửa giặt áo linh hồn thanh bạch,



Trong máu con chiên Chúa thiên  
toà.

Bắt quái gỡ là còn phạm tội lại,  
Hằng làm cho Trái tim Chúa xé ra,  
Ta hãy đua nhau mà tỏ dạ ân cần  
gắn bó,

Lửa thiêng nóng đốt làm chừng  
lòng yêu mến thiết tha.

Kính lạy một Chúa Ba Ngôi,  
Ban ơn này cho tôi mến Chúa,  
Là Đấng quờn năng vinh hiển,  
Hằng ngự trị muôn kiếp chẳng xa.  
Amen.

— VI —

**L**ạy Chúa Kirixitô,

Là chính cội nguồn chí thánh,  
Đã dựng nên bầu thế giới,  
Lại cứu chuộc loài người ta.

Chúa là Chúa bởi Đ C T. thật,  
Chúa là sáng bởi sáng Đ C Cha.



Bởi Chúa yêu dấu chúng tôi,  
Thì đã mặc lấy xác phàm người thế,  
Mà hoá nên như A-dong mới,  
Đặng bỏ thường đều nguồn tổ làm  
hư.

Đấng Tạo-hoá thần công,  
Bởi có lòng nhơn ái, dưới sanh nên  
đất biển,

Trên sáng bủa tinh thần,  
Lại thương đến tổ tiên lầm lạc,  
Mà dứt dây xiềng toả muôn dân.  
Sức yêu mến rất phi thường thể  
ấy,

**Xin** đừng hề lìa khỏi Chúa thánh  
tâm,

Các dân đến mạch nầy mà múc lấy,  
Đặng nhờ ơn tha thứ rưới dầm.

Trái tim Chúa, bị dấu tích rất  
**nặng,**

Bởi quân dữ lấy lưới đồng mà dằm,  
Máu cùng nước chảy ra rưới đượm,  
Rửa tội ta sau trước lỗi lầm.

Tán tụng thánh Phụ thánh Thần  
thánh Tử,



Quờn năng vinh hiển ngự trị đời đời. Amen.

— VII —

NHỮNG LỜI THAN THỞ CÙNG Đ C G.

**T**ôi lay ơn Đ C Giêsu rất khoan  
duông dịu dàng, tôi sắp mình xuống  
dưới chơn Chúa tôi, tôi phủ dăng  
trót lòng tôi, cùng mọi sự tưởng lo  
và ước ao cho Chúa đến trọn đời :  
xin Chúa hãy nhậm lấy, vì công  
nghiệp rất thánh Trái tim Chúa tôi.  
Xin Chúa hãy làm cho lòng phàm  
hèn tôi trở nên của xứng đáng, và  
đẹp đẽ trước mặt Chúa tôi. Xin vì  
công nghiệp lòng lành Chúa hay  
thương xót vô cùng, hãy ban ơn  
phù hộ cho lòng tôi bằng tưởng  
nhớ một Chúa, là Chúa thật lòng  
tôi, chẳng có khi khuây. Xin Chúa



hãy hãm cầm lòng lằng loàn tôi, và đỡ lấy tôi cho vững. kẻo yếu đuối, vì hay hứa mọi sự, mà chẳng hề làm được việc gì. Vốn lòng tôi thật là yếu đuối ; nhưng mà Chúa là sự mạnh mẽ lòng tôi. Xin Chúa hãy uốn lòng tôi để làm mọi việc cho sáng danh Chúa, lại cho đáng hằng tưởng nhớ ước ao cùng kính mến một Chúa mà thôi.

Ấy vậy Chúa đã biết thật lòng tôi, là tôi tá Chúa, và cũng là của tế lễ hằng dâng mình cho Chúa. Như vì sự ấy, xin Chúa hãy làm cho lòng tôi đừng no đầy mọi sự như dư. Xin Chúa hãy đạp xuống cho đừng khiêm nhường, xin hãy thêm sức cho đừng mạnh mẽ, xin hãy ngăn cầm kéo đi đông dài. Lại làm cho lòng tôi đừng sốt sắng kính mến, và trở nên trong sạch cùng nên thánh cho đáng đẹp ý Chúa tôi. Amen.

A rất thánh Trái tim Chúa chuộc tôi hay thương yêu tôi vô ngần !



Xin hãy lấy lửa yêu mến trong  
rất thánh Trái tim Chúa, mà đốt  
lòng tôi, cho đang sốt sắng kính  
mến Chúa. Amen.

Chúa Giêsu cho cho chúng tôi  
kính mến Đ C Giêsu trên hết mọi sự.

Chúa Giêsu nghe cho chúng tôi.

( *dĩ hạ* )

Chúa Giêsu cho chúng tôi cậy  
trông Đ C Giêsu vì đã chuộc tội  
chúng tôi,

Chúa Giêsu mở lòng cho thiên  
hạ kính thờ Đ C Giêsu cho nên.

Chúa Giêsu cho nước Việt-nam  
giữ đạo cho bền càng ngày càng  
thành.

Chúa Giêsu cho chúng tôi chịu  
Mình thánh Chúa vào lòng cho nên.

Chúa Giêsu cho linh hồn chúng  
tôi khi mong lìa khỏi xác, khỏi  
chước ma quỷ dữ.

Chúa Giêsu cho chúng tôi đang  
phần vui vẻ cùng Đ C Giêsu trên  
trời.



Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

*Thưa* : Chúa Giêsu tha tội chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế.

*Thưa* : Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

*Thưa* : Chúa Giêsu thương xót chúng tôi.

— VIII —

*Kinh Đèn tạ*

**Trái tim cực thánh Đ C Giêsu.**

Lạy Đức Chúa Giêsu rất nhơn lành, Chúa đã yêu dấu loài người quá bội, mà loài người vô tình tệ bạc, lại còn khinh mạn dễ duôi ; nay chúng tôi sắp mình xuống trước bàn thờ Chúa, hết lòng thờ phượng cung kính, cho được đền vì những sự vô nhơn bất nghĩa khắp thiên hạ hằng làm sỉ nhục Trái tim Chúa hay thương dường ấy.



Song le chúng tôi nhớ lại xưa nay chúng tôi cũng đã lỗi nghĩa cùng Chúa như vậy, thì chúng tôi hết lòng ăn năn đau đớn, xin Chúa thương xót thứ tha ; chúng tôi sẵn lòng đền tội chúng tôi, cùng xin đền tội những kẻ lạc xa đàng rồi, hoặc bởi cố tình chẳng tin phục nhìn biết Chúa là đấng chăn chiên dẫn đàng chính thật, hoặc khinh dể những điều đã khấn nguyện khi chịu phép Rửa tội. mà rầy bỏ giải răn Chúa là ách êm ái dịu dàng.

Bấy nhiêu tội đáng khóc lóc đau đớn dường ấy, thì chúng tôi quyết chí đền hết thấy thấy, lại dốc lòng đền riêng những tội này, như cách ăn ở buông tuồng mất nết, những thói tục xấu xa làm dịp cho kẻ hầy còn thanh sạch mất lòng khiết tịnh, tội bỏ chẳng giữ các ngày lễ, sự nói lộng ngôn phạm đến Chúa cùng các Thánh, những lời sỉ nhục bĩ báng Đấng thay mặt Chúa cùng các



đáng làm thầy, những điều ơ hờ  
khinh dễ cùng những tội gồm ghê  
phạm đến chính phép bí tích miễn  
yêu ; sau hết chúng tôi xin đến tội  
chung các nước thiên hạ hằng  
chống cưỡng chẳng nhận quyền  
cùng chẳng vâng phục lời Hội  
thánh Chúa truyền dạy.

Chớ chi chúng tôi được đổ máu  
ra mà rửa sạch bấy nhiêu tội ấy !  
ít là chúng tôi xin dâng công đền  
tội xưa Chúa đã dâng cho Đức Chúa  
Cha trên cây thánh Giá, mà rày còn  
dâng trên bàn thờ mọi ngày, lại xin  
dâng công nghiệp Đức Mẹ đồng  
trình và các Thánh cùng các kẻ  
lành, cho được đền vì những sự vô  
phép mất lòng Chúa.

Chúng tôi thật lòng hứa cùng  
Chúa từ nay về sau, nhờ ơn Chúa  
giúp, thì chúng tôi sẽ giữ đức tin  
vững vàng, ăn ở thanh sạch, giữ  
luật Evan cho trọn, chắt là luật yêu  
người, cho được bù lại những tội  
chúng tôi, cùng tội thiên hạ đã phụ



ơn bội nghĩa cùng Chúa hay thương  
đường ấy, lại hết sức ngăn ngừa  
kẻo người ta còn phạm đến Chúa,  
cùng khuyên dụ cho nhiều người  
trở lại theo chơn Chúa.

Lạy Đức Chúa Giêsu cực khoan  
cực nhơn, chúng tôi cậy vì lời Đức  
Nữ đồng trinh Maria đã đồng công  
chuộc tội cầu bầu, xin Chúa nhậm  
lễ đền tội chúng tôi thật lòng kính  
dâng mà tạ Chúa, cùng xin ban cho  
chúng tôi được ơn bền đỗ giữ lòng  
trung tín lo việc bổn phận làm tôi  
Chúa cho đến trọn đời, cho ngày  
sau chúng tôi hết thấy được về quê  
thật là nơi Chúa hằng sống hằng trị  
cùng Đức Chúa Cha và Đức Chúa  
Thánh Thần đời đời chẳng cùng.  
Amen.

11 — LỄ Đ C G. TỔ MINH SÁNG LÁNG.

Lạy Đ C Giêsu là sáng thật tinh  
anh soi mọi trí,



Khi Chúa viếng lòng ta đang hỉ hoan;  
Chúa phá tan tội tình u ám,  
Ta đang đầy ngon ngọt đầy tràn.

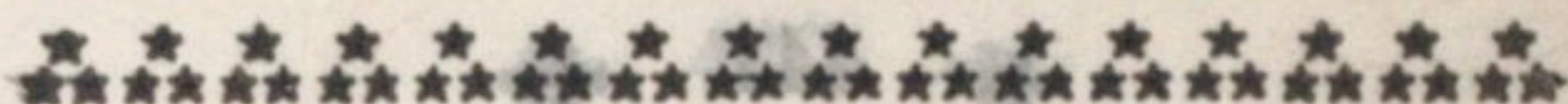
Chúa ngự toà bên hữu Chúa Cha,  
Là ánh sáng dịu dàng soi quết thật;  
Chẳng soi cho ngũ quan xác thịt,  
Viếng lòng ai, nấy đang thanh nhàn.

Chúa là ánh sáng vinh hiển Chúa  
Cha,  
Cùng là đức thương yêu vô lượng;  
Xin Chúa đến mà ban cho chúng tử,  
Đặng hết lòng mến Chúa rất sang.

Lạy Chúa, bởi Chúa đã tỏ mình  
cho kẻ hèn mọn,  
Thì chúng tôi xin ngợi khen Chúa  
cao quang,  
Cùng Đ C Cha, cùng Đ C T T. đời  
đời vang hiển Amen.







## II — Ca hát ngày lễ Đức Bà.

### 1 — LỄ ĐỨC BÀ CHẴNG HỀ MẮC

TỘI TỔ TÔNG.

**T**rong ngày lễ hôm nay, chúng tôi  
kính lạy Đức Bà lớn tiếng.

Đức Mẹ là như vườn kìn, đầy  
những hoa thơm, chẳng có giống gì  
độc dữ tanh hôi nhuốm thấm vào  
đặng.

Đức Mẹ là như tàu No-e, lút cả  
tràn lên quá đỉnh núi cao mười  
lăm thước, song le tàu ấy chẳng  
phải nao.

Tội tổ tông truyền là như lút cả,  
tràn làm hư khắp thiên hạ.

Có một Đức Bà đặng khỏi lút ấy  
mà chớ.

Đức Mẹ là như bụi gai xanh  
tươi, ở trong lửa mà chẳng cháy ;



Đức Mẹ là như hoa thơm trong  
gai cực tốt cực lành ;

Đức Mẹ là như toà vua Sa-lô-  
mong, cực cao cực trọng ;

Làm cho các chúng quỷ khiếp sợ  
kinh oai, chẳng còn có lẽ gì mắc  
phải làm tội tá nó.

Ấy vậy hôm nay chúng tôi kính  
lay Đức Bà, mà xưng ra người là  
Mẹ đầy ơn thánh, đã nên gương rất  
trọn tốt trọn lành.

Từ này về sau chúng tôi dốc lòng  
lánh đàng tội lỗi.

Dám xin Đức Mẹ bầu chữa  
chúng tôi, mà cho chúng tôi bền  
lòng theo chơn Đức Mẹ.

Mà làm tội tá Đức Mẹ cho đến  
trọn đời. Amen.



## 2 — LỄ SINH NHẬT ĐỨC BÀ.

Hôm nay Đức Mẹ sinh ra,  
Khắp Hội thánh tung hô tán tạ.



Chốn linh bạc Tổ tông ngóng đợi.  
 Đặng tin lành hoan hỉ bội gia ;  
 Khắp khởi tợ cá khô đặng nước,  
 Hớn hờ như hạn cả gặp mưa.

Muôn dân còn trong chốn tối  
 tăm,

Mừng thấy sao Mai đã mọc tỏ ;  
 Bốn ngàn dư hắng năm khao khát,  
 Vui xem Toà Chúa mới dựng ra.

Gồm no phước lạ, nên thánh cả,  
 Đồ sộ xa xem tợ tháp ngà ;  
 Đồng máu, đồng loài, chẳng lây tội  
 tổ,

Rất thanh rất tịnh, nào đúng bọn  
 nho.

Đức Nữ như giếng báu trong  
 thiêng,

Mọi đấng sang hèn thấy đều yêu  
 mến ;

Đức Bà tợ gương nhưn phước  
 đức,

Muôn dân lớn mọn, ai chẳng đờn  
 hoà ?

Mẹ khác nào tàu thánh No-e,



Hầu chở chúng dân hèn con dấm  
đuối ;

Bà ví thể lâu vua Đa-vít,  
Rước Vi Cứu thể ngự sớm trưa.

Sao Bắc đẩu sáng ngời,  
Đem dàng kẻ vượt qua trường hải ;

Cửa thiên đang rộng mở,  
Hứng dạ người tuôn đến thiên gia.

Rực rỡ thể lâu vàng,  
Ai nhắm nhía nấy càng trong sạch ;

Thơm tho đường hoa nở,  
Kẻ giắt cầm, mình dặng chói loà.

Đã rất tốt, lại trọn lành,  
So đấng gái, trên đời mấy kẻ ?

Chín có tài, thêm nhiều phước lạ,  
Nhắm loài người dưới thế một Bà.

Dám xin Đức Nữ cực khoan cực  
nhon,

Đoái nhìn kẻ mồ côi, dặng an bề  
nuơng dựa.

Cúi lạy Đức Bà rất mầu rất nhiệm,  
Thương giúp người tội lỗi, cho đủ

sức cải chừa.  
An ủi kẻ âu lo, viếng thăm người



Tật bịnh, dặc diu con xiêu lạc,  
Ngăn đón chúng sa đà.

Cúi xin phù hộ các giáo nhơn,  
Đặng vững cầm đạo chính ;  
Khẩn nguyện đuổi xua loài quỷ mị,  
Hầu phá tuyệt thói tà.

Lạy Mẹ như trái cây trời đất,  
Cho con đặng sống lành dưới thế.  
Amen.

❖  
3 — LỄ ĐỨC BÀ PHÚ MINH VÀO  
ĐỀN THÁNH.

A thánh Mẫu MA-RI-A,  
Dòng cả dõi vua Đa-vít,  
Mẹ lành là thánh An-nà.

Rất nhiệm rất sâu,  
Chúa trời đất nẻo dầu đã chọn.

Càng thanh càng sạch,  
Tội tổ tông khỏi trước sinh ra.

Kể hết loài người,  
So đặng gái trong đời có một ;  
Vào trong đền thánh,



Quyết phủ mình từ thuở nên ba.

Sáng bấy ! soi như sao dầu,  
Bóng thay ! bấu tựa tháp ngà ;

Tình sắc dục phũ không,  
Vẹn đồng trinh tiết.

Ơn thiêng liêng rưới xuống,  
Đầy đầy hằng hà.

Gương phước đức hằng bủa  
hằng giới.

Giữa bùn mà rang ngọc ;

Thói trần tục chút chi chẳng  
nhuốm.

Trong gai có thơm hoa.

Hải hùng, thấy Thần truyền tin  
thánh,

Mừng rỡ nghe : « Chúa ở cùng Bà ! »

Chọn Giu-se gá ngãi bạn hiền,

Lòng tưởng kính, sạch trong khôn  
kể ;

Và Giêsu gồm phước lạ,

Mẹ nhờ con khéo ai qua !

Vội vàng lánh đến Giép-tô,

Lo nỗi Mẹ ruột tấm bối rồi ;

Lạc mất ngày đi đền thánh,



Chưa gặp Con, châu lụy chan hoà.  
 Từ ấy càng thêm lo lắng,  
 Đoạn này ghe nổi xót xa :  
 Thấy hình Con chết chịu đanh  
 thương,  
 Dốc chuộc hết loài người thế ;  
 Thi lòng Mẹ đau dường dao cắt,  
 Phủ dâng theo ý Chúa Cha.  
 Mây sầu mịt mịt đương un,  
 Thảm thiết bấy ! Con đã khuất mất !  
 Gió thoảng hiu hiu lại thổi,  
 Hồn hờ thay ! Chúa mới hiện ra.  
 Vui thấy thánh tổ tông nổi gót,  
 Mừng nghe Thần thiên quốc xướng  
 ca.  
 Buồn xưa, nay đã phôi rồi,  
 Vườn Ma-ni chẳng còn dấu cũ :  
 Vui thật rày thường đem tới,  
 Núi Ô-li bao quảng dậm xa.  
 Con kiếp lên trời,  
 Khắp chín phẩm Thiên thần châu  
 chực ;  
 Mẹ còn ở thế,  
 Hơn sáu mươi tuổi thác ban già.



Chịu khổn khó hơn hàng Tử đạo,  
Phước đức nhiều, đổi thói E-và,  
Một mai Chúa định thưởng công,  
Xa từ thế tục ;

Ba bữa hồn về nhập xác,  
Đến chốn thiên gia

Ngự toà gần quờn cả Chí tôn,  
Ngồi trên Thiên Thánh ;

Làm Mẹ kẻ mồ côi cô độc,  
Bầu hết loài ta.

Xin Mẹ cầu thay nguyện giúp,  
Cho dân đều qui chánh khử tà.

Xin hộ phù dạy răn an ủi,  
Cho đặng lòng khiêm nhượng thật  
thà ;

Biết giữ lễ nhiệm mầu cẩn thận,  
Đừng còn theo thói kiêu ngoa.

Mẹ là sáng cửa Thiên đàng,  
Chớ để con say chùng lạc mất.

Vì lòng Mẹ khoan thay, nơn  
thay,

Ngọt thay, đã đầy ơn thánh.

Cho chúng tôi dặng sống, dặng  
vui,



Đặng cậy, khỏi lười quỉ ma ;  
 Vượt qua khỏi nơi khổ hải,  
 Cho đặng phước đức hằng hà.  
 Amen.

4 — LỄ ĐỨC BÀ CHỊU TRUYỀN TIN.

— I —

Kính mừng Đức Mẹ Chúa Trời,  
 Cực cao cực trọng ;  
 Tán tạ đồng trinh thánh Mẫu,  
 Rất sạch rất thanh.  
 Sao bắc đẩu sáng ngời,  
 Đem đàng kẻ vượt qua biển cả ;  
 Cửa Thiên đàng hậu phước,  
 Dắt tay người lên khỏi trời xanh.  
 Xưa E-và lỗi lệnh Chúa răn,  
 Con cháu phải muôn đời tội lụy ;  
 Nay Đức Mẹ vâng lời Chúa dạy,  
 Chúng tôi nhờ mọi gương phước  
 lành.  
 Mẹ đặng tiếng Thần mừng chào  
 kính,



Đôi lấy tiếng E-và,  
 Làm cho con bình an vô sự ;  
 Con nhờ ơn Chúa tha tội lỗi,  
 Cũng bởi ơn Đức Mẹ,  
 Chịu thai Chúa, tron phước đồng  
 trinh.

Con khác nào kẻ ở tù lao,  
 Nhờ có Mẹ chịu mở dây thiết toả ;  
 Con ví thể người đang tối mắt,  
 Cây có Bà giúp chữ quang minh.

Xin đón ngăn các sự hoạ tai,  
 Kéo hai phần hồn thân xác ;  
 Xin nguyện giúp mọi đều an thạnh,  
 Ngõ nhờ ơn thánh nhuần mình.

Xin Mẹ hằng làm Mẹ chúng con,  
 Nguyện cùng Đấu vì con xuống thế ;  
 Là Đấng đã làm Con Đức Mẹ,  
 Ất là Người nghe Mẹ đánh lòng.

Mẹ sạch hơn các kẻ trình đồng,  
 Đức nên lớn đức !  
 Bà hiền hơn các người nhơn hậu,  
 Danh rất thơm danh !

Xin giúp con khỏi sự lỗi lầm,  
 Đặng ơn hiền hậu ;



Soi gương Mẹ, giữ lòng trong sạch,  
Bỏ thói tư tình.

Nay ở đời dặng sống nên người.  
Nhờ che chở khỏi đàng tội lỗi ;  
Sau lìa thế dặng xem thấy Chúa,  
Hưởng vui mường trên chốn thiên  
đình.

Tán tạ Ba Ngôi rất cao rất trọng,  
Tung hô một Chúa, hằng sống bằng  
vui. Amen.



— II —

**K**ính mừng sao biển bắc sáng  
Ngôi,

Sánh tượng Mẹ Chúa Trời cao trọng,  
Hằng giữ đức đồng trinh trọn vẹn,  
Cửa thiên đàng phước cả cao quang.

Mẹ vừa nghe tiếng lạ chào mừng.  
Bởi miệng thánh Thiên thần chúc  
tụng.

Con liền dặng bình an vô sự,  
Đổi thay tên Tổ mẫu dịu dàng.



Xin mở xiềng cho kẻ tội nhờn ;  
 Hãy soi sáng phôi người tối mắt ;  
 Nguyên khử trừ mọi điều tai hại,  
 Hằng ban cho mọi phước bình an.

Xin Mẹ đánh làm Mẹ chúng con,  
 Nguyên cùng Đấng vì con xuống thế,  
 Người đã khấn làm Con Đức Mẹ,  
 Ất nhậm lời Đức Mẹ mọi đàng.

Lạy đồng trinh thánh Mẫu chí tôn,  
 Đức hiền hậu không ai khá sánh,  
 Xin mở tháo chúng con khỏi tội,  
 Hoá nên người sạch sẽ nhờn khoan.

Giúp thêm ơn giữ nét sạch trong,  
 Hằng chỉ dẫn đi đàng vững chắc ;  
 Sau lìa thế xem tường mặt Chúa,  
 Hưởng vui mừng trên chốn thanh  
 nhân.

Tung hô Chúa Thánh Phụ ngôi  
 cao,

Tán tạ Chúa giáng sanh Thánh Tử,  
 Kính lạy Chúa Thánh Thần tôn quý,  
 Ba Ngôi đồng một thể hiển vang.

Amen



5 — LỄ MÔNG-TRIỀU.

**H**Ồ M may Đức Mẹ lên trời,  
 Và xác và hồn thông thả ;  
 Tiếp thấy Chúa Con xuống rước,  
 Tiếng ca, tiếng nhạc dịu dàng ;  
 Con rước Mẹ, trọng đả nên trọng !  
 Mẹ thấy Con, mừng quá đôi mừng !  
 Thung thăng chơn bước thang  
 mây,  
 Tay chấp, mặt vui, áo toả ;  
 Hôn hờ gót nương cung nguyệt,  
 Khí thanh, gió mát, trời quang.  
 Xuân thu Bà đã quá sáu tuần,  
 Về châu Chúa lờì lòng kính mến ;  
 Môn đệ Chúa hiệp vầy đủ mặt,  
 Tới đưa Bà, tấc dạ bàn hoàn.  
 Tiếc thay ! Mẹ chẳng ở cùng con,  
 Vì nhớ thuở Mẹ lành dạy bảo ;  
 Mừng bấy ! Bà dặng về cùng Chúa,  
 Để nhờ khi con đại lễ làng.  
 Bấy lâu còn ở chốn khách đày,



Chi xiết mọi bề khổ não ;  
 Bây giờ đã lên nơi cõi thọ,  
 Khôn cùng những sự hiển vang !

Ngự toà dưới Đấng chí tôn,  
 Chín phẩm đều cung kính ;  
 Quờn cao trên hàng Thần thánh,  
 Ba Ngôi thấy yêu đang.

Xưa ở đời giữ phận khiêm  
 nhường,

Xưng mình là tôi tá ;  
 Nay khởi thế, nên vì cao trọng,  
 Đã đáng chức Nữ Vương.

Xưa Ngôi Hai ngự ở lòng Bà,  
 Dư chín tháng, ơn thiêng đầy đủ ;  
 Rày Chúa cả thưởng ban công Mẹ,  
 Nối muôn đời phước trọng khôn  
 lường.

Quờn cho cai trị chín trời,  
 Lớn đã nên lớn !

Chức đặt chủ bầu bốn biển,  
 Sang quá đổi sang !

Mẹ dầu muôn kiếp cách con,  
 Chẳng dặng ửi an nơi dương thế ;  
 Con cũng một lòng trông Mẹ,



Giúp lời bầu chữa chốn thiên đàng.  
Xin Đức Mẹ cầu cho Hội thánh,  
Ở đời dặng chữ bình an,  
Hưởng câu thanh trị.

Lạy Đức Bà thương giúp giáo  
nhơn dưới thế,  
Khỏi đàng tội lỗi, giữ đức khiêm  
nhường.

Giúp thêm ơn, giữ trọn mười  
răm,

Bền lòng sốt sắng ;  
Hằng xuống sức, dứt trừ bầy mối,  
Đặng chí vững vàng.

Nay xin hằng ơn thánh giúp  
con.

Sau nguyện dặng lên trời với Mẹ.  
Amen.

— II —

**H**ôm nay Đức Mẹ lên trời,  
Kể lạy, người đưa đông dân ;  
Để lại bầy con dưới thế,



Phần thương, phần tiếc nhộn nhàng.

Nhớ xưa Mẹ chưa về quê thật,  
Còn ở đời lộn với phạm gian.

Rất khoan hậu, trọn tốt lành,  
Hoa thơm có một trong gai vầy,  
Đầy công ơn, nhiều phước đức,  
Toà ngự Ngôi Hai chín tháng  
trường ;

Khỏi tội tổ tông, như lâu Đa-vít,  
Bằng sao bắc đẩu, là cửa Thiên  
đàng.

Cực khoan cực nhơn,  
Bù chi kẻ dặng trưa mất sớm ;

Có tài có phép,  
An ủi người rún chí non gan ;

Yêu đang người côi cút,

Cứu chữa kẻ nghèo nàn.

Tùng quờn gá bạn thánh Giuse,

Thuận hoà, thanh tịnh ;

Gia ý viếng thăm người giáo hữu,

Lui tới tề nhường.

Kể chi xiết nhơn từ đức hạnh !

Khen dễ cùng trình thực dương  
nhân !



Những tướng Mẹ còn riu rín,  
 Chúng con hãy nấu nường thể khắp;  
 Hay dân Chúa đã phán truyền,  
 Chín phẩm rước về chốn thiên cung.  
 Xuân thu vừa sáu mươi ba,  
 Hồn và xác lên toà cao ngự;  
 Thần thánh ước muôn ngàn kể,  
 Rập ca xang trời tiếng dịu dàng.  
 Áo thêu liệt địa ngời châu báu,  
 Mũ đội triều thiên trót ngọc vàng.  
 Cai thần thánh, quờn giáo nhơn,  
 Trong trái đất lớn đà nên lớn!  
 Chúc Nữ Vương, Mẹ Thiên Chúa,  
 Chín tầng trời sang quá đôi sang!  
 Kiếp kiếp không đời khoái lạc,  
 Đời đời chẳng đổi biền vang.  
 Xin Đức Mẹ cầu cho Hội thánh,  
 Càng ngày càng thanh.  
 Cúi lạy đưa Đức Mẹ ngự lên,  
 Xin chớ để chúng con sa xuống.  
 Amen.

---



**Kính Dâng mọi người Annam  
cho Đức Bà Maria đồng trinh.**

Lạy rất thánh Đức Bà Mẹ Đức Chúa Trời và Mẹ chúng tôi, nay chúng tôi sắp mình xin dâng cho Mẹ rất nhơn từ, trót mình chúng tôi là thân sức, sự sống, các việc làm, và mọi sự thuộc về chúng tôi. Lại chúng tôi cũng lấy lòng con cái mà dâng cho Đức Mẹ mọi miền trong nước Annam này.

Trước là xin Đức Bà làm Mẹ các Thầy cả, cùng các kẻ giúp việc giảng đạo thánh, để mọi đấng bậc dặng lòng sốt sắng, làm gương sáng và chịu khó lập công cho bền lòng.

Lại xin làm Mẹ các bốn đạo, và phù hộ cho các con cái hằng dặng thêm nhiều, và tấn tới đi đàng nhơn đức một ngày một hơn.

Sau hết xin làm Mẹ các kẻ còn



đi đang lạc ; mà đưa về sự sáng  
thật là đạo thánh Đức Chúa Trời.

Chớ chi hết mọi người trong  
nước Annam này, nhờ máu cực  
châu báu Con Đức Mẹ đã đổ ra mà  
cứu chuộc, và nhờ công nghiệp  
Đức Mẹ cầu bầu mà đang tìm đến  
cùng Trái tim cực trọng Đấng Cứu  
thế, là cội rễ sự nên lành nên thánh,  
để sau nên một đoàn chiên theo một  
Chúa chiên.

Đức Bà phù hộ kẻ có đạo,

Cầu cho chúng tôi.

Đức Mẹ thông ơn Thiên Chúa,

Cầu cho chúng tôi.

Nữ Vương nước Annam ngự  
trên trời.

Cầu cho chúng tôi.

---

6 — LỄ MÔI KHÔI.

**H**ôm nay lớn mọn đều chầu,  
Cám ơn trọng Đức Bà thương đoái,



Truyền phép Môi khôi cách nhiệm,  
Hết loài người cầu Chúa thứ tha.

Đức Mẹ xưa thấy Đức Chúa Cha,  
Đã dèm phạt cả và thiên hạ,  
Liên can gián, xin duông tội lỗi,  
Mới lập làm phép chuỗi Rô-sa.

Dạy Du-minh thánh cả giảng rao,  
Cho giáo nhơn noi giữ.

Hầu dâng thể giải hoà cùng Chúa,  
Mà thoát khỏi lưới quỷ ma.

Phương linh diệu, giúp loài  
người thế,

Dấu nhiệm màu đẹp ý Chúa Cha.

Một tràng trăm rưỡi chầu chồi,  
Miệng đọc, tay lần, tua sốt sắng ;

Ba sự, mười lăm lễ gấm,

Lòng tin, dạ tưởng, mưa lo ra.

Thăm thĩ khẩn cầu nơi trần thế,  
Thấu nghe cảm cách chốn thiên toà :

Có sức xưa loài quỷ mị,

Nên công dẹp đảng gian tà.

Những thuở đều quân nguy ghe  
phen,

Miệng nhẽ, lòng khinh, lời phỉ báng ;



Thấy phép lạ Đức Bà hằng tỏ,  
Gối qui, dạ phục, tiếng đờn hoà.  
Chưa mấy lâu phò chúng lằng  
loàn,

Đều hồi cải, chẳng còn xỉ báng ;  
Từ ấy mới đem lòng tin kính,  
Liền vâng noi đòi bữa ngâm nga.

Dầu cho ai tội lỗi rất dày,  
Lòng mến Mẹ mà chuyên công cán,  
Ắt là Chúa nhơn từ mở rộng,  
Dạ vì Bà, ban xuống ơn thiêng.

Cơ đông tổ, bão bùng,  
Giữ luật ấy bằng an vô sự ;  
Thuở buồn rầu khô héo,  
Noi phép nầy, xinh tốt diễm đà.

Đức gió ơn mưa nhuần trăm họ,  
Quờn cao phép cả riêng kiếng một  
Bà.

Đội ơn Đức Mẹ khoan nhơn,  
Hằng lo giúp các con cho rồi ;  
Xin thứ tha loài mê muội.

Đã trẻ trang nhiều thuở bỏ qua.

Nay xin Mẹ giúp lời,  
Đặng sốt sắng, bỏ lòng trẻ nãi ;



Cho chúng con bền chí,  
Việc hôm mai giữ da thật thà.

Ngửa trông Đức Mẹ như từ,  
Xin đoái các con thơ dại. Amen.

7 — CÁC NGÀY LỄ KHÁC VỀ ĐỨC BA

— I —

Kính ngợi Đồng trinh thánh  
Mẫu,

Đức trọng danh vang.

Trước thuở tạo can khôn,

Chúa chỉ định phong quờn thái Mẫu;

Sau mấy trào hiền thánh,

Thấy ước trông thấy Mẹ cưu mang.

Duông nhan đẹp, muôn hoa dễ  
sánh !

Trí huệ cao, Thần thánh khôn đàng.

Chúa chín ngự yêu thương,

Trân trọng khởi trên muôn đấng ;

Ơn Ba Ngôi phù hộ chiếu lâm,

Trong suốt mọi đàng, nhần đến trọn  
đời.



Gương trình thực trau giỏi năng  
 nắn,  
 Chẳng rời giây phút.  
 Việc nghỉ ngơi tỉnh giấc mơ màng.  
 Sự thiên hạ, rẽ phân xong xả,  
 Lễ thánh Kinh mẫu nhiệm,  
 Thấu biết rõ ràng.  
 Lòng kính mến, vùng hồng ấm  
 áp,  
 Dạ cây tin, cột đá vững vàng.  
 Từ thuở có thể gian,  
 Đức trình khiết, thể còn u ám ;  
 Đến đời sinh Đức Mẹ,  
 Phước đồng trình, Mẹ mới khai  
 quang.  
 Tài cao trọng, chín trời khôn ví,  
 Đức rộng dày, mười đất dễ bằng !  
 Kể chí dốc làm lành,  
 Nương Đức Mẹ, thêm lòng phấn  
 phát ;  
 Người tỉnh lung làm dữ,  
 Thấy nhưn Mẹ, bỏ thói ngang tàng.  
 Cứu kẻ gian nguy khỏi vòng khốn  
 bức,



Giúp người cô độc dặng thể chững  
chàng,

Đã hay Mẹ tiết thanh gương sáng,  
Chẳng bỏ con thói tục nết hoang.

Mẹ thương con nguyện giúp cầu  
thay,

Ngõ nhờ siêu thoát ;  
Chúa vì Mẹ xuống ơn thêm sức,

Chẳng nỗ phụ phàng.

Rất tin, rất kính, rất mừng,  
Mừng Đức Mẹ chữa chan ơn thánh ;

Hoà mến, hoà khen, hoà ngợi,  
Ngợi Đức Bà chói lói phước sang.

Tôi phạm phạm ngu,  
Ngợi đức cả, chưa đang mở miệng ;

Đấng trang hiền thánh,  
Khen tài cao mới xứng xen hàng.

Dốc tin tưởng ghi lòng vàng đá,  
Nguyện kính thờ, giữ dạ sắt gan.

Mọi việc chớ che,  
Muôn cây Mẹ quá hơn mẹ đẻ ;

Hằng ngày cảm tạ,  
Trọn đời con đâu dám trễ tràng.

Xin đoái nhậm lời con,  
Dám ngửa trông ơn Mẹ. Amen.



Giúp người có đức bằng thế chúng  
— II —  
chàng.

**Đ**ẲNG đầu thai lòng thánh Ma-ri-a,  
Vốn quản tri đất trời thể giải,  
Là chính Đấng non, sông, tỉnh tú,  
Đều kính thờ vâng phục rạo troàn ;  
Nhứt nguyệt cùng mọi vật mọi  
loài,  
Phải vâng phép muôn đời chẳng  
chạy,  
Vì ơn trọng trên trời ban xuống,  
Lòng khiêm tĩ Nữ dặng cưu mang.  
Đức Mẹ nên có phước lạ lùng,  
Bào thai Đấng chí tôn trong dạ,  
Là chính Đấng vô cùng tạo hoá,  
Cầm thể gian trong ngón nhẹ  
nhàng.  
Nguyên thai tạo Thánh Thần  
phép nhiệm,  
Mẹ phước vì tin tiếng Thần truyền,  
Đấng Cứu thế muôn dân trông ước,  
Bồi lòng Bà sinh xuống thế gian.  
Lạy Chúa sinh bởi Mẹ đồng trinh,



Chúng tôi chúc tụng không khen  
 Chúa,  
 Cùng Thánh Phụ, Thánh Thần  
 nhứt thể,  
 Hằng thanh nhàn muôn kiếp hiển  
 vang Amen.

— III —

**M**E vẹn tuyền sinh Đức Chúa

Con,  
 Là Đấng giữ hiển vang trình Nữ,  
 Này cửa đèn cao quang cõi thọ,  
 Là cây trơng vui vẻ thiên đàng ;  
 Như hoa thơm sanh bởi bụi gai,  
 Dường linh điều rất nên xinh đẹp,  
 Như tước bậm nức lên chính gốc,  
 Dường thuốc thiêng chữa tật nham  
 gian ;  
 Như tháp đón ngăn loài rắn dữ,  
 Dường sao chỉ nẻo kẻ trầm luân ;  
 Hãy hộ phù cho con khỏi lạc,



**Hãy sáng soi cho chúng bình an.**

**Nguyện dắt dúi khỏi nơi lổ rạn,**

**Xin phá tan bóng tối ảm tàng ;**

**Nguyện chở che mọi bề sóng gió,**

**Xin đem về đàng nẻo vững vàng.**

**Lạy Chúa sinh bởi Mẹ đồng trinh,**

**Chúng tôi chúc tụng không khen**

**Chúa,**

**Cùng Thánh Phụ, Thánh Thần nhứt  
thể,**

**Hằng thanh nhàn muôn kiếp hỉ  
hoan. Amen.**

— IV —

**Mẹ sang hơn các nữ đồng trinh,**

**Cao trọng quá các vị tinh tú,**

**Vì Đấng đã sanh thành Đức Mẹ,**

**Thuở bé thơ Mẹ đã dưỡng nuôi.**

**Tại E-và mất nghĩa sâu phiền,**

**Mẹ bỏ lại sanh Con thanh sạch ;**

**Khoá thiên quốc Mẹ đã mở rộng,**



Kẻ khóc than vào chốn vui mừng.

Mẹ là lần sáng thật chói loà,

Mẹ là cửa đền Vua cao trọng,

Muôn dân thấy nhờ ơn cứu chuộc,

Hãy vui mừng vì Mẹ xuống ơn.

Chúa tôi đã chọn Mẹ đồng trinh,

Thấy thấy tán tụng tụng hô Chúa,

Cùng Thánh Phụ, Thánh Thần một  
thể,

Đời đời vui vẻ hỉ hoan. Amen.

— V —

**L**I\_N H hồn tôi tán tụng Chúa

Trời,

Lòng tôi hừng vui mừng Chúa chuộc,

Vì Chúa đoái phận hèn tử Nữ,

Muôn dân khen phước tớ ai tày.

Chúa đã ban sự trọng cho tôi,

Là chính Đấng vô cùng phép tắc,

Ngõ hầu đặt sáng danh thánh

Chúa,



Hằng ngợi khen đức cả cao dày.

Phép nhơn từ Chúa đã rộng ban,  
 Từ đời nọ trải qua đời khác,  
 Lòng lân mẫn Chúa hằng đổ xuống,  
 Cho kẻ kính sợ Chúa xưa nay.

Chúa vận dùng phép tắc trong  
 tay,

Phá tan kẻ kiêu căng lòng trí ;  
 Chúa truất giáng quờn cao xuống  
 thấp,

Nhắc lên người khiêm nhượng đổi  
 thay.

Kẻ đói khát đã cho phu phỉ,  
 Người giàu sang để nó không ngay,  
 Nhớ lại lòng thương xót thuở xưa,  
 Đã lãnh I-sa-e làm tôi tớ,  
 Như lời phán cùng tiên tổ trước,  
 Trái muôn đời miêu dệ chẳng sai.

Amen.



— VI —

**M**Ẹ sinh ra Chúa chuộc chúng  
 tôi,



Mằng thánh Mẫu đồng trình khôn ví.  
 Như sao biển, như trời xinh tốt,  
 Như hòm bia của nhiệm thế gian.

Nay còn trong biển hiểm thế này,  
 Xin chớ để chúng con đắm đuối ;  
 Lại hãy lấy lòng nhưn thương đến,  
 Giăng buồm thiêng che chở vẹn  
 tuyền.

Biển rền, gió vạt rất dữ dằn,  
 Sóng nổi dậy xôn xao bốn phía,  
 Tàu chày lướt dòng sóng, khốn  
 hỗi !

Đầy tai ương ngăn đón mọi đàng.

Biển chứa loài sung sướng đồ  
 dành,

Xác thịt thế gian đoàn kẻ cướp ;  
 Sự chết khắp bữa giăng đón rước,  
 Cho kẻ hầu đắm đuối vương mang.

Nước đưa tàu chạy giữa linh  
 đình,

Xuống thấp lên cao hẳng lúc lắc,  
 Neo trốc tàu bê, không đứng vững,  
 Cột xiêu buồm đứt thấy kinh hoàng.

Ôi, loài người xác thịt mê sa,



Giữa nguy hiểm thế gian lặn lội ;  
 Lạy Mẹ hơn lành khôn sánh,  
 Xin mau tay phù hộ ơn bầu.  
 Mẹ nhờ ơn ban xuống bởi trời,  
 Hoa thanh sạch chẳng phai màu  
 sắc ;

Cách mới lạ chưa từng dưới thế,  
 Mẹ sinh Con khác thế hơn gian.

Ngôi Hai đồng tính Đức Chúa  
 Cha,

Mặc lấy xác phàm hèn người thế,  
 Kháng xuống thai trong lòng Đức  
 Mẹ,

An nường trong chốn rạc ràng.

Đấng quờn cao quản trị muôn  
 loài

Đã tiền định chọn Bà làm Mẹ :  
 Lòng trinh Nữ cứu mang một Chúa,  
 Đấng gồm no phước lạ khôn lường.

Khác xưa Tổ mẫu mọi bề,

Khôn chịu khó, mưa hễ đau đớn ;  
 Sinh Con trọng ra đời cứu thế,  
 Mẹ hoá nên thánh Mẫu thiên đàng.

Mẹ là cội thánh gốc thường sinh,



Sánh hoa nho, ô-li-va, nào khác ?  
 Chẳng nhờ sức thể thường bù đắp,  
 Hằng trổ sinh trắng trái xuê xoang.

Mẹ là đèn soi sáng thế gian,  
 Là yển sáng trời hơn nhứt xuất ;  
 Xin phú chúng con cho Con Mẹ,  
 Kể lo buồn nhờ đặng ủi an.

Lạy Đức Bà công nghiệp dầy  
 đầy,

Cho xứng đáng chức quờn thể ấy,  
 Ngự trên hết Thiên thần chín phẩm ;  
 Mẹ một mình quá đổi cao sang.

Mẹ ngự toà rực rỡ cao quang,  
 Hãy mường rỡ muôn đời phước trọng,  
 Xin Mẹ hãy lấy lòng nhơn từ,  
 Đoái đến con nơi sủng bàng hoàng.

Trước toà Vua oai thể chí tôn.  
 Xin nhớ đến đoàn chiên triu mến,  
 Dầu lầm lỗi phạm điều răn Chúa,  
 Đấng nài xin ơn rộng thứ khoan.

Kìa tù nhơn đáng phạt đứng trần,  
 Song quan xét tỏ lòng khoan hậu,  
 Đã ban dấu tỏ lòng trông cậy,  
 Thánh Giá treo của lễ rõ ràng.



Lạy Chúa Con thánh Mẫu đồng  
trình,

Giúp tôi giữa thế gian sóng gió,  
Xin soi sáng chỉ đường dẫn nẻo.  
Đặng đến nơi vui vẻ thanh nhàn.

Xin sửa tàu cầm lái thẳng ngay,  
Dẹp đông tố bão bùng nin lặng ;  
Nhờ ơn Chúa nhơn từ bảo hộ,  
Đem chúng tôi đến chốn bình an.

Amen.

---

## NHỮNG KINH LÀM VIỆC ĐỨC MẸ.

---

1 — Kinh dâng mình cho

Đức Mẹ.

LẠY ơn rất thánh Nữ đồng trình,  
là Nữ Vương cai trị các thánh Thiên  
thần cùng cả và loài người ta ; tôi  
hôm nay xin chọn Đức Mẹ làm Mẹ  
tôi, cùng bà hoàng hậu, là đấng bầu



chữa tôi trước mặt Con Đức Mẹ. Tôi phú dâng trót mình, cùng linh hồn và xác tôi, mọi việc làm, lời nói, mọi sự tưởng lo ước ao, cùng cả và lòng tôi cho rất thánh Trái tim Đức Mẹ.

Dầu mà tôi đã dâng mình cho Đ C Giêsu là Con Đức Mẹ, thì tôi chẳng muốn lấy lại sự tôi đã dâng ngày trước đâu ; một ước trông sau này làm cho lần trước càng đặng vững vàng hơn nữa mà thôi. Nếu Đức Mẹ muốn lãnh lấy lòng phạm hèn tôi, mà dâng cho Con Đức Mẹ, dầu mà rất chẳng xứng đáng trước mặt Người, thì tôi cũng trông cậy Người chẳng duồng dấy, một sẽ nhậm lấy như của trọng châu báu bởi tay Đức Mẹ mà ra.

Lạy Đức Mẹ trọn đời đồng trinh, xin hãy ghé con mắt lại mà nhậm lời tôi nài xin. Đức Mẹ đã biết, đương khi lòng tôi hãy còn ở trong tay tôi, thì chẳng có lẽ gì cho đặng



an ; vậy tôi xin dâng cho Đức Mẹ một lần cho dứt, trọn đời tôi chẳng còn lấy lại nữa.

Tôi kính lạy chín phẩm Thiên thần đều thấy và làm chứng, đương khi tôi dâng mình cho rất thánh Trái tim Đức Bà làm vậy. Đến khi tôi lâm chung, xin bầu chữa phù hộ tôi, kéo kẻ nghịch thù phần rồi tôi, hoặc sẽ bày đặt chước móc gì, mà giành cướp lấy sự tôi đã dâng cho Đức Chúa Con cùng Đức Mẹ. Xin giúp sức cho linh hồn tôi đã ở bất nghĩa cùng Chúa tôi bấy lâu, đừng ăn năn đau đớn về tội lỗi mình cho nên ; lại xin choặng hưởng mặt rất thánh Nữ Vương cai trị các thánh Thiên thần đời đời chẳng cùng. Amen.

2 — KINH ĂN NĂN BỎ THƯỜNG CÁC  
SỰ LỖI CÙNG ĐỨC MẸ.



TÔI kính lạy rất thánh Trái



tim Đ. Bà là gương rất chói lói, soi hết mọi sự nhơn đức, là Mẹ rất xứng đáng Đ C T. Những sự nhơn đức cùng quờn chức sang trọng Đ. Mẹ quá khỏi trí sáng láng đáng thánh Thiên thần ; mà tôi thấy người ta chẳng lo báo ơn trả nghĩa cho rất thánh Trái tim Đức Mẹ hay thương xót quá hậu, thì tôi sắp mình dưới chơn Đức Mẹ mà thương lại, vì những sự phụ ơn bất nghĩa đường ấy.

Tôi kính lay thánh Nữ Vương rất xứng đáng, mà cai trị lòng hết mọi người. Ôi ! khi tôi nhớ đến những sự xấu hổ sỉ nhục kẻ ngoại, cùng kẻ có đạo xấu, đã làm nghịch cùng Đức Mẹ xưa nay, thì trong lòng đau đớn thấm thiết là thế nào ! Kẻ thì phá phách các đền thánh, để mà kính danh vọng Đ. Mẹ ; kẻ thì làm những sự bạo ngược, mà phạm đến ảnh Đ. Mẹ ; khi thì kẻ hoang đảng nói lộng ngôn góm ghiếc, mà



rằng : Đ. Mẹ chẳng còn đồng trinh, cũng chẳng khỏi tội tổ tông; khi thì các kẻ có tội đã làm cho rất thánh Trái tim Đức Mẹ phải phiền muộn sầu não ; vì hễ lần nào nó làm mất lòng Con Đ. Mẹ, thì những sự ngộ nghịch ấy liền trở lại cùng Đức Mẹ.

Nhưng mà tôi dám phân nan nan trách những người làm vậy sao ?

Lạy Đức Mẹ cực khoan cực hơn, có một mình tôi cực hèn cực dữ, đã đâm dao sắt thấu vào trong rất thánh Trái tim Đ. Mẹ sâu hơn kẻ khác, cho Đức Mẹ phải đau đớn thiết tha. Trong các kẻ có tội thật chẳng ai bằng tôi ; tôi phụ ơn bội nghĩa cùng Con Đ. Mẹ, và bất trung thất hiếu cùng Đức Mẹ hơn kẻ khác thấy thấy.

Lạy Đức Mẹ cực tốt cực lành, đã phải chịu khổ hơn các thánh Trí mạng ngàn trùng, xin hãy lấy lòng thương xót mà đoái thứ



cho tôi là đứa rất hèn, đã làm cho Đ. Mẹ phải đau đớn dường ấy. Xin hãy làm cho dao sắt đã đâm qua rất thánh Trái tim Đ. Mẹ, lại đâm sâu vào lòng phàm trần hư hèn tôi, thì tôi sẽ lấy sự ấy làm trọng hơn hết mọi ơn Đức Mẹ đã ban cho tôi.

Ôi ! khi tôi nhớ đến những sự hoang đàng khốn nạn đã qua, cùng năm tháng ngày giờ trong vọng châu báu chẳng còn trở lại nữa, thì xót xa cực sở trong lòng là thế nào !

Ở lòng tôi, nhưn sao đã bấy lâu bỏ quên rất thánh Trái tim Đức Mẹ hay thương yêu và rộng rãi dường ấy ! Dầu mà tôi đầy những sự vô ơn bội nghĩa, thì tôi biết chạy đến cùng ai ? Tôi một cây Người sẽ xuống ơn phù hộ cho tôi mà chớ.

A rất thánh Mẫu, là Mẹ bầu chửa phù hộ tôi, tôi dám xin Đ. Mẹ lấy lòng thương yêu tôi một phen này nữa. Tôi là kẻ có tội. xưa nay đã phải khốn nạn ghe đàng ; nhưng mà bây



giờ đã quyết lòng chẳng còn muốn sa phạm tội lỗi gì nữa. Vì bằng Đức Mẹ còn thương xem tôi, thì tôi sẽ nhìn lấy mình như một đứa rất hèn, đầy dẫy những sự tội lỗi, đã thoát khỏi trảng cùm lòi tói, cùng đặng thông dong như các con Đ C T. ; lại gần vào chốn an nhàn tiêu sái chẳng cùng. Amen.

— ✠ —  
3 — KINH XIN ƠN CHỮA CẢI.

**T**ôi kính lạy rất thánh Đ. Bà trợn đời đồng trinh ; lòng tôi thật ước ao bỏ dứt hết mọi sự tội lỗi ; nhưng mà bỏ chẳng rời. Nhon vì sự ấy, tôi sắp mình xuống dưới chơn Đức Mẹ mà dám xin Đức Mẹ khoan thay nhơn thay, cầu nguyện cùng Đ C Giêsu, là Con Đức Mẹ cực sang cực trọng, cho Người ban ơn phù hộ cho tôi đặng chữa bỏ hết.

Tôi xưng ra thật bởi sức riêng



tôi, thì chẳng có lẽ gì cho tôi đăng trở lại. Nếu lòng thương xót Chúa chẳng làm cho huờn tất việc Chúa mới gây dựng trong lòng tôi, thì chẳng có lẽ nào cho tôi đăng trở lại. Vậy tôi đã biết, nếu tôi muốn lo việc cực trọng ấy cho nên, thì một phải chạy đến cùng Đ. Mẹ, nài xin Đ. Mẹ bầu chữa phù hộ. Nhơn vì sự ấy, tôi dám xin Đức Mẹ lấy lòng thương xót tôi, chớ trở mặt đi làm chi. Tôi muốn thờ phượng Chúa ; nhưng mà tính xác thịt tôi chẳng hạp, lại làm cực cho tôi lắm. Ôi ! bao giờ tôi sẽ đăng thờ phượng Người hết lòng và hết sức tôi !

Lạy Đức Mẹ có phép tắc, tính ý tôi hãy còn nghiêng triềng lúc lắc, xin Đức Mẹ cầu cùng Đ C Giêsu cầm lái cho bình an vững vàng, chớ còn dụ dựa nữa. Lại nhiều phen bầy còn phản nghịch ; xin Đức Mẹ cầu cùng Người hãm dẹp, cho đăng thuần thực dịu dàng. Khi



tôi cầu nguyện cùng Đ. Mẹ làm vậy, thì tôi dâng theo ý Hội thánh, chẳng muốn cho tôi phải hư nát. Lại Hội thánh cũng cầu nguyện cùng Đ. Mẹ, xin mở trời cho kẻ có tội, soi sáng kẻ tối mắt, cứu chữa chúng tôi cho khỏi mọi sự dữ, mà dâng mọi sự lành.

Ấy vậy, lạy Đức Mẹ rất nhơn từ, phá hết mọi lời tội buộc tôi, cùng khai quang mọi sự u ám trong lòng tôi; và cầu nguyện mọi ơn phước lành cho tôi. Dầu mà tôi chẳng đáng Đ. Mẹ đoái xem bầu chữa phù hộ tôi, thì tôi cũng xin Đ. Mẹ lấy lòng thương yêu, mà tỏ ra Đ. Mẹ là Mẹ tôi rất khoan dung; và Đ. C. Giêsu đã sinh ra vì phần rỗi tôi, cùng chịu làm Con Đức Mẹ, đã nhậm lời Đức Mẹ cầu nguyện cho tôi, là đưa đầy tội lỗi, cùng tối tăm hơn mọi người thiên hạ.

A thánh Mẫu Ma-ri-a, kẻ khác ai xin ơn lành về phần xác mặc

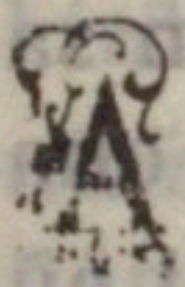


lòng : mà tôi dám xin Đ. Mẹ phù hộ  
tôi, choặng mọi ơn lành về phần  
linh hồn mà thôi. Xin Đ. Mẹ cầu  
cùng Đ C Giêsu, cho tôi đặng giữ  
mình vẹn sạch ; xin hãy làm cho  
tôi đặng ăn năn trở lại ngay thật,  
và bền đỗ, cùng dẫn đường bằng an  
cho tôi đặng đến cùng Đ C Giêsu,  
xem thấy mặt Người, và hưởng  
phước vui vẻ đời đời chẳng cùng.  
Amen.

---

4 -- KINH PHÚ TRÓT MÌNH CHO

ĐỨC MẸ.

 rất thánh Mẫu Ma-ri-a là Chúa  
bầu tôi, hôm nay cùng hằng ngày  
và đến giờ tôi lìa khỏi thế, thì tôi  
cũng phú trót mình tôi, linh hồn và  
xác tôi ở trong tay Đ. Mẹ, mặc Đ. Mẹ  
gìn giữ phù hộ và thương xem. Lại  
khi nào lòng tôi trông cậy, cùng



những sự an nhân tôi, và những sự khốn nạn nghèo ngặt tôi, sự sống và giờ hiếm, là khi hồn ra khỏi xác, thì tôi cũng phú cho hết, mặc Đức Mẹ sửa trị và phân định mọi việc cho tôi, cho đặng làm theo ý Đức Mẹ cùng theo ý Đ C Giêsu, là Con Đức Mẹ, bởi những công ơn Đức Mẹ đã bầu chữa phù hộ chúng tôi. Amen.



# 5 — KINH DÂNG LÒNG CHO ĐỨC MẸ.

Tôi kinh lay rất thánh Đ. Bà trọn đời đồng trinh, và vẹn sạch mọi bợn nhơ, dầu tôi là kẻ chang đáng làm tôi tá Đ. Mẹ, thì tôi cũng cậy lòng lành Đức Mẹ là Mẹ hay bầu chữa kẻ có tội. Lại dầu tôi khó khăn hèn hạ chẳng đáng, thì tôi cũng cậy đức thánh Thiên thần giữ mình tôi, dâng lòng tôi cho Đức Mẹ, và xin Đ. Mẹ chớ chấp những



tôi lỗi tôi đã phạm ; một xin đốt lửa kính mến Chúa trong lòng tôi, và xin nhậm lấy những lời cảm ơn ngợi khen Đức Mẹ. Tôi ra sức mà làm trong ngày ( tháng ) này, xin Đ. Mẹ chớ ghé mắt đi, một đoái thương và nhậm lấy lòng tôi dâng, mà làm tôi tá Đ C Giêsu cùng Đức Mẹ cho đến trọn đời.

Lạy rất thánh Đức Mẹ trọn đời đồng trinh, thật một mình Đức Mẹ cứu giúp đặng tôi, khi tôi lâm cơn gian nan nghèo hiếm ở đời này, và khi tôi gần lâm chung mà chớ. Lại xin Đ. Mẹ hãy làm cho tôi đầy lòng kính sợ, trông cậy, và yêu mến những sự trên trời, hầu lòng tôi nên như của lễ hăng cháy lên trước toà oai nghi Đ C T. đời này và đời sau chẳng cùng. Amen.

---

6 — KINH CẦU CHO CON CÁI ĐỨC MẸ.

Lạy Bà Ma-ri-a chẳng hề mắc tội



tổ tông, là Mẹ sinh nên Chúa chuộc  
tôi, xin Đ. Mẹ ghé mắt thương xem  
đáng bề trên và bề dưới trong hội  
này, là những kẻ phũ dăng mình  
làm con riêng Đ. Mẹ cho khỏi tay  
kẻ nghịch thù nhiều hại linh hồn  
và xác, cho đăng cao rao danh vọng  
Đức Mẹ trong thi nguy hiểm này,  
cho ngày sau đăng lên chốn thanh  
nhàn, hiệp làm một cùng Thiên  
thần các thánh, mà ngợi khen Đ. Mẹ  
là Nữ Vương cai trị đời đời chẳng  
cùng. Amen.

7 — KINH XIN ĐỨC MẸ CẦU CÙNG

ĐỨC CHÚA CON THA TỘI.

Tôi kính lạy rất thánh Đức Bà  
Ma-ri-a, là Mẹ Đ C Giêsu Ki-ri-xi-tô,  
đã đăng quờn cai trị thiên hạ. Đ. Mẹ  
là Mẹ nhơn lành, chẳng nỡ từ chối  
duồng dầy ai. Vạy tôi dám xin Đ. Mẹ  
ghé mắt thương xem tôi, và xin



Đ C Giêsu là Con Đ. Mẹ rất kính mến, tha hết mọi tội lỗi tôi, cho tôi dâng mừng hát khong khen những công nghiệp rất thánh Trái tim Đ. Mẹ đã dâng vện sạch mọi bợn nhớ tội lỗi ; và ngày sau cho tôi dâng giựt lấy bia thể phước tbanh nhân trên nước Thiên đàng ; vì công nghiệp Đ C Giêsu Ki-ri-xi-tô, là dâng hằng sống hằng trị cùng Đ C. Cha, và Đ C T. Thần đời đời chẳng cùng. Amen.

8 — KINH XIN Đ. MẸ CẦU CHO  
TA SỬA TÍNH.

**Ơ** rất thánh Nữ đồng trinh, chẳng ai ví bằng là Mẹ cực tốt cực lành Chúa tôi ; tôi xin cầu nguyện cùng Đ C Giêsu là Con Đ. Mẹ, cho Người trở tính phạm hèn tôi nên tính cao trọng Người, cho Người dâng sống trong tôi, và cung kính yêu mến Đ. Mẹ thay vì tôi, lại cảm ơn cho



xứng những ơn lành Đ. Mẹ đã ban  
cho tôi xưa nay; nhứt là vì Đức Mẹ  
cực khoan cực nhơn, đã cho Con  
Đ. Mẹ một Trái tim rất khoan  
duông, hay thương yêu, và gánh  
lấy phần rỗi tôi. Tôi cũng xin Đức  
Mẹ ban ơn phù hộ cho tôi dâng  
lòng khâm sùng kính mến, mà thờ  
phượng Người cho trọn, như Người  
xưa trọn đời đã phú trót mình ở  
trong tay Đ. Mẹ, và kính phục Đức  
Mẹ mọi đàng. Tôi cũng dám phú  
trót mình cùng mọi sự tôi ở trong  
tay Đức Mẹ, mặc Đức Mẹ xem sóc  
gìn giữ đời này và đời sau chẳng  
cùng. Amen.





## 9 — KINH NGỌI KHEN Đ. BÀ TRONG TUẦN.

( Mỗi lần ân xá 300 ngày, trót  
tháng một đại xá. — Phiô thứ VII ).

NGÀY CHÚA NHỰT.

A rất thánh Đức Mẹ Chúa trời !  
Nầy tôi, là kẻ có tội rất khốn nạn,  
sấp mình xuống dưới chơn Đức Mẹ,  
mà xin bầu chữa. Dầu tôi chẳng  
đáng cho Đức Mẹ ghé mắt nhìn lại,  
song tôi trông cậy, vì đã biết : từ  
khi Đức Mẹ xem thấy Đ C Con liêu  
sự sống mình vì kẻ có tội, nên sinh  
lòng ái mộ mà giúp phò kẻ ấy. A  
thánh Mẫu từ bi ! Hãy ghé mắt thương  
xem đến kẻ cực nạn nầy. Tôi hằng  
nghe thiên hạ thường gọi Đức Mẹ  
là chốn ẩn mình cho kẻ có tội, là  
trái cây cho kẻ khốn khó mà ngã  
lòng, là sự giúp đỡ cho kẻ đã phải  
lìa bỏ. Vậy Đức Mẹ hãy chịu lấy



làm chốn ăn mình, làm trái cây  
cùng làm sự giúp đỡ tôi ; ấy việc  
thuộc về Đ. Mẹ là làm cho linh hồn  
tôi dặng rồi, hơn vì Đức Mẹ giúp  
lời.

Vì sự yêu mến Đ. C. Giêsu Ki-ri-  
xi-tô, xin Đức Mẹ hãy ra tay mà  
cứu chữa lấy tôi, là kẻ khốn nạn  
đã gần ngã xuống, nên xin đỡ tôi  
chỗi dậy. Tôi hân rằng : ví bằng có  
lẽ dặng, thì ắt là Đức Mẹ sẽ bầu  
chữa lấy kẻ có tội ; vậy Đ. Mẹ có lẽ  
dặng thì xin bầu chữa lấy tôi bây  
giờ. Bởi tội tôi, nên đã phải mất  
linh hồn cùng ơn trọng Chúa ; song  
bây giờ tôi trần mình vào trong tay  
Đ. Mẹ, xin dạy bảo tôi phải làm thế  
nào cho dặng nghĩa lại cùng Chúa,  
thì tôi sẵn lòng mà làm chẳng dám  
lần lựa. Chúa đã ký thác tôi cho  
Đ. Mẹ xem sóc. Thánh ý Chúa muốn  
cho tôi chạy đến cùng Đức Mẹ cho  
dặng cây nhờ trong việc đại khái  
về phần rồi tôi, chẳng những là bởi



công nghiệp Đ C Con, song cũng nhờ lời cầu Đ. Mẹ nữa. Vậy tôi nương cậy Đ. Mẹ, xin cầu cùng Đ C Con, và xin tỏ ra những ơn phước Đ. Mẹ đã ban cho kẻ có lòng trông cậy. Tôi cả lòng trông cậy Đ. Mẹ sẽ nhậm lời tôi xin. Amen.

( Phải đọc ba kinh Kính mừng mà phật tạ Đức Bà, bởi những kẻ hoang đàng nói phạm thượng đến Người. )

NGÀY THỨ HAI.

A thánh Ma-ri-a, là Nữ Vương thiên đàng ! Bấy lâu nay tôi đã làm tôi tá ma quỷ, song rày tôi dâng mình làm tôi Đức Mẹ cho đến trọn đời. Vậy tôi còn sống bao lâu, thì ra sức tôn kính cùng làm tôi Đức Mẹ bấy lâu ; xin chịu lấy tôi làm tôi Đức Mẹ, dầu tôi chẳng xứng, xin chớ nỡ bỏ tôi. Lay Mẹ là Mẹ tôi, tôi hết lòng trông cậy Đ. Mẹ ; tôi không



khen cảm tạ ơn Chúa, đã cho tôi  
đặng lòng trông cậy thể ấy. Thật thì  
thuở trước tôi đã rủi ro mà sa ngã  
trong đảng tội lỗi ; song tôi trông  
cậy, nhờ vì công nghiệp Đ C Giêsu  
Ki-ri-xi-tô, và lời cầu nguyện Đức  
Mẹ, thì tôi đã đặng khỏi. Nhưng mà  
chẳng đủ, ở Mẹ là Mẹ lòng lành !  
Tôi suy đi nghĩ lại, thì lo buồn sầu  
não lắm, e lại phải mất ơn thánh  
nữa ; vì hằng cheo leo, kẻ nghịch  
thù hằng cảm dỗ tôi chẳng có khi  
ngươi. Thương hỡi ! Xin hãy phù  
trì bảo hộ tôi trong sự chống trả  
cùng hoả ngục, chớ để tôi sa phạm  
tội nữa, mà làm mất lòng Đ C Con.  
Xin chớ để tôi kiếm đảng mà làm  
cho thiệt mất Đ C T., thiên đảng  
và linh hồn. Ở Bà Maria, này là ơn  
phước tôi xin, tôi ước ao, và trông  
cậy, nhờ vì nhờ thừa ơn Bà giúp  
lời, thì tôi sẽ đặng mà chớ. Amen.

( Ba kính Kính mừng, mà phật tạ  
Đ. Bà.)



NGÀY THỨ BA.

A thánh Ma-ri-a, là Mẹ có lòng  
nhơn lành và hay thương vô cùng !  
Khi tôi nhớ lại tội tôi, và tưởng nhớ  
đến sự chết thì tôi run sợ và bối rối  
lắm. Mẹ là đấng đầy lòng dịu dàng,  
tôi một tròng cây, nhờ vì Máu thánh  
Đ C G. Ki-ri-xi-tô, cùng lời cầu Đức  
Mẹ mà thôi. Ở đấng hay an ủi kẻ âu  
lo, xin chớ nỡ bỏ tôi quanh quẽ một  
mình trong khi lâm tử. Ví bằng bây  
giờ lương tâm còn rúc rĩa tôi, sợ e  
Đ C T. chưa tha, còn cheo leo,  
hoặc là sa ngã trong đàng tội lỗi, và  
sợ sự công thẳng Chúa thay, huống  
chỉ trong khi lâm tử thì làm sao ?  
**Trước** khi giờ chết đến, xin cầu  
**cho** tôi dặng lòng ăn năn đau đớn,  
dặng thật lòng trở lại, và vững lòng  
trung ngãi cùng Chúa cho đến cùng.  
Và khi giờ chết xảy đến cho tôi, ó  
Ma-ri-a, là đấng tôi tròng cây ! xin  
hãy giúp khi tôi phải phiền muộn  
**cực** dữ ; hãy làm cho tôi vững



vàng, chớ hề uға lòng trông cậy, vì sự lầm lỗi ma quỷ bày ra trước mặt tôi ; xin giục lòng tôi khi ấy năng kêu kến cùng Đ. Mẹ, và trong hơi thở sau hết, cho đăng kêu tên rất yêu dấu Đức Mẹ cùng thánh danh Đ C Con ; Đức Mẹ đã ban ơn trọng này cho những kẻ tôi tá trung tín, thì tôi cũng hết lòng ước ao, và trông cậy sẽ đăng như vậy mà chớ. Amen.

( Ba kinh Kính mừng, mà phật tạ Đ. Bà. )

---

#### NGÀY THỨ TƯ

A thánh Nữ đồng trinh Ma-ri-a Đ Mẹ Chúa Trời ! đã mấy phen bởi tội tôi, nên đã đáng sa hoả ngục ! Ví bằng Đức Mẹ chẳng lấy lòng nhơn lành mà can gián sự công thẳng Chúa, thì khi tôi phạm tội lần trước hết, âu là Chúa quyết định đoán phạt đã rồi ; sau nữa,



Đ. Mẹ lại sửa dẹp lòng cứng cõi tôi, lại thối thúc tôi trông cậy Đức Mẹ. Thương ôi ! Biết mấy phen, đang khi tôi ở giữa sự cheo leo hiểm nghèo, bằng Đức Mẹ chẳng lấy ơn phước đã ban cho tôi mà bầu chữa tôi, thì ắt là tôi sa phạm tội chẳng sai. Nhưng mà, ở Nữ Vương cai trị tôi vì bằng tôi phải mất linh hồn hồn, thì những ơn phước Đức Mẹ đã ban cho tôi, nào đáng ích gì cho tôi ? Vì bằng xưa tôi chưa đem lòng yêu mến Đ. Mẹ, thì nay dưới Đ C T. tôi yêu mến Đ. Mẹ trên hết mọi sự. Ôi ! xin Đức Mẹ chớ để tôi bất trung và bất hiếu cùng Đ C T., là là Đáng vì bởi Đ. Mẹ mà đã ban cho tôi nhiều ơn phước. Ở Đáng sửa trị rất yêu mến ! xin chớ để tôi vô phước mà phải giận ghét trừ ẻo Đ. Mẹ đời đời trong hoả ngục. Đức Mẹ để cho tôi tá là kẻ mến yêu Đức Mẹ, phải mất linh hồn làm sao đáng ? A thánh Ma-ri-a, hãy kháng



tổ cho tôi biết: tôi đã phải đoán phạt hay chẳng? Ví bằng tôi bỏ Đ. Mẹ, thì ắt là phải sa hoả ngục mà chớ. Nhưng mà có ai dạn bỏ Đức Mẹ làm vậy sao? Những kẻ phú mình chạy đến cùng Đ. Mẹ, thì chẳng có lẽ nào mà phải mất linh hồn. Lạy Mẹ là Mẹ lòng lành! xin chớ để mặc tôi, thì tôi phải mất linh hồn mà chớ. Ở Đấng lòng tôi trông cậy, hãy cứu chữa tôi! xin cứu chữa tôi cho khỏi hoả ngục, và phủ hộ tôi cho khỏi mọi tội lỗi, là giống đảc tôi đi đàng sa hoả ngục. Amen.

(Ba Kinh Kính mừng, mà phạt tạ Đ. Bà.)

NGÀY THỨ NĂM.

Ơ Nữ Vương Thiên đàng là Đấng ngự trên các phẩm Thiên thần, ngồi gần toà Chúa! Tôi là kẻ



có tội, ở nơi sủng khốc lúc này, dám cả lòng thân lay Đ. Mẹ, xin ghé mắt thương xem đến tôi. Ơ Bà Ma-ri-a ! Hãy xem tôi đang ở giữa sự cheo leo là đường nào, và tôi còn sống bao lâu, thì e sợ mất Đ C T., linh hồn cùng Thiên đàng chẳng hề thôi ! Tôi một trông cậy Đức Mẹ ; tôi mơ ước cho đến giờ xem thấy và không khen Đ. Mẹ trên nước Thiên đàng. Ôi ! cho đến bao giờ tôi đang vững quyết về phần rồi tôi đời đời, sẽ đang thấy tôi ở gần chơn Đ. Mẹ. Bao giờ cho tôi đang hôn tay đã làm nhiều ơn lành cho tôi ? Lay Mẹ lòng lành ! thật thì khi tôi còn sống đã bội ngãi cùng Đ. Mẹ ; song khi tôi tới nước Thiên đàng, thì chẳng còn bội ngãi nữa, sẽ yêu mến Đ. Mẹ đời đời chẳng dứt, và tôi sẽ lấy lời không khen cảm tạ luôn, mà bổ thường lại bởi lòng phụ bạc tôi xưa. Tôi đội ơn Chúa đã cho tôi đang trông cậy thể



ấy, hơn vì công nghiệp Máu thánh Đ C Giêsu Ki-ri-xi-tô và lời cầu Đức Mẹ nữa. Những kẻ lấy lòng trung ngãi mà làm tôi Đức Mẹ, thì đừng sự trông cậy thể ấy, và trong phôi kẻ ấy chẳng hề có ai ngãi lòng rún chỉ bao giờ ; ắt là tôi sẽ đừng như vậy chẳng sai. A thánh Ma-ri-a ! xin cùng Đức Chúa Con, hơn vì công nghiệp sự thương khó Người, cho tôi vững vàng và tấn tới trong sự trông cậy chẳng khi dừng. Amen.

(Ba kinh Kinh măng, mà phát tạ Đ. Bà.)

---

NGÀY THỨ SÁU.

A thánh Ma-ri-a ! Đ. Mẹ là đấng hiền vang, sang trọng, thanh sạch, tốt lành, rất thánh hơn hết mọi loài. Chớ chi cả và loài người ta đừng rõ biết và mến yêu Đ. Mẹ cho xứng đáng ! Song tôi an lòng phỉ



đá, vì suy tưởng, dầu Thiên thần các thánh trên trời, dầu các người nhơn đức dưới thế, đều đầy lửa yêu mến bởi tỏ thấy lòng nhơn lành khoan hậu Đức Mẹ. Tôi vui mừng vì xem thấy Chúa yêu dấu Đ. Mẹ hơn các Thiên thần cùng cả và loài người ta. Tôi là kẻ có tội rất khốn nạn, cũng yêu mến Đ. Mẹ, nhưng mà còn ít lắm ! Tôi ước ao choặng lòng sốt mến hơn nữa, và choặng sự ấy thì là việc Đức Mẹ ban ; vì hễ ai có lòng yêu mến Đức Mẹ, thì là dấu Đ C T. định choặng lên nước Thiên đàng, cũng là ơn phước Đ C T. ban cho kẻ đặng rồi linh hồn. Lạy Mẹ là Mẹ lòng lành, còn đều khác nữa, là tôi nhớ lại tôi còn mắc nhiều công ơn trọng Đ C Con, và đáng cho tôi yêu mến Người vô ngần. Vậy Đ. Mẹ chẳng hề ao ước sự gì cho bằng muốn cho loài người ta yêu mến Đ C Con. Vậy Đức Mẹ cho tôi đặng lòng yêu



mến Người cho trọn. Tôi chẳng muốn  
lo lắng cho đặng của cải thế gian,  
một muốn cho đặng yêu mến Đ. C.  
T. mà thôi; ấy Đ. Mẹ đã nóng nẩy  
ước ao, mà chẳng cầu thay nguyện  
giúp những điều rất đẹp lòng Đ. Mẹ  
thể ấy thì sao? Chẳng có lẽ nào mà  
nghĩ nan đặng; vì tôi tưởng Đức  
Mẹ đã cứu giúp, đã cầu cho tôi. A  
thánh Ma-ri-a! Hãy cầu cho tôi  
luôn, cho đến khi Đức Mẹ xem thấy  
tôi trên nước Thiên đàng, ở đó tôi  
hân hoan sẽ dâng hương và yêu mến  
Chúa tôi cùng Đức Mẹ đời đời.  
Amen.

( Ba kinh Kính mừng, mà phật tạ  
Đ. Bà. )

NGÀY THỨ BẢY.

A thánh Ma-ri-a! khi tôi suy đến  
những ơn phước tôi đã đặng, và sự  
vô ơn bạc nghĩa tôi đã đáp lại; tôi



giam lại tôi là một đứa vong ân phụ  
bạc chẳng còn đáng chịu ơn nữa ;  
song tôi chẳng dám nghi nan về  
lòng nhơn từ Đức Mẹ. Ở đây hay  
binh vực tôi, xin thương đến tôi  
cùng ! Đức Mẹ là đấng mở kho tàng  
mọi ơn phước Đ C T. ban, và Người  
sanh dựng Đức Mẹ nên cao sang và  
hiền hậu, có ý cho đặng cứu giúp  
chúng tôi. Tôi ước ao cho đặng rồi  
linh hồn ; bởi đó thì tôi phú linh  
hồn cùng phần rồi tôi đời đời trong  
tay Đức Mẹ. Xin Đức Mẹ chớ xua  
đuổi tôi ; hãy chịu lấy tôi vào trong  
số kẻ làm tôi Đức Mẹ. Đức Mẹ hằng  
tìm kiếm kẻ khốn cực mà cứu giúp.  
Vậy xin Đức Mẹ chớ bỏ kẻ có tội  
khốn nan chạy đến cùng Đức Mẹ ;  
hãy khấn tâu thưa cùng Đ C Con,  
Người sẵn lòng theo thừa ý Đức Mẹ.  
Vì bằng Đức Mẹ che chở tôi, thật thì  
đã đủ, vì tôi chẳng còn phải sợ hãi sự  
gì ; dầu tội tôi, thì tôi cũng chẳng sợ,  
vì có lòng trông cậy Đức Mẹ sẽ cầu



cho dặng khỏi ; dầu ma quỷ, thì tôi cũng chẳng sợ, vì Đức Mẹ có phép tặc hơn hoả ngục ; dầu Đ C Giêsu Kirixitô là quan đoán xét tôi, thì tôi cũng chẳng sợ, vì một lời cầu Đức Mẹ, thì đủ cho dặng người ngoai. Bởi vậy, xin Đức Mẹ che chở tôi, và xin cầu cho tôi khỏi mọi tội lỗi, cho dặng lòng yêu mến Đ C G., dặng bền vững trong ơn nghĩa thánh cùng dặng chết lành, và ngày sau dặng lên nước Thiên đàng. Thật thì tôi chẳng đáng nhờ ơn phước này, song vì bằng Đức Mẹ xin cùng Đ C Con, thì tôi sẽ dặng mà chớ. A thánh Ma-ri-a là Nữ Vương, tôi một lòng trông cậy Đức Mẹ, dầu sống dầu thác, thì tôi cũng an lòng trong sự trông cậy ấy. Amen.

( Ba kinh Kính mừng, mà phát tạ Đ. Bà. )

---



**Bảy sự vui mừng Đức  
Bà lên trời.**

Thứ nhứt : Ở Bà<sup>1</sup> vện sạch Đ C T T., hãy vui mừng, vì hơn đức sạch sẽ đồng trình đã làm, cho Đức Mẹ đặng ngự toà cao trọng hơn chín phẩm thánh Thiên Thần.

Kính mừng ..

Thứ hai : Ở rất thánh Đức Mẹ Chúa trời, hãy vui mừng, vì Mẹ soi sáng cả và Thiên đàng, như mặt trời soi sáng cả và thiên hạ.

Kính mừng. .

Thứ ba : Ở Con rất yêu dấu Đ C Cha, hãy vui mừng, vì chín phẩm thánh Thiên thần cùng các thánh Nam Nữ tôn kính yêu chuộng chịu lụy Đức Mẹ Chúa trời.

Kính mừng...

Thứ bốn : Ở Nữ Vương rất phép tắc trên trời, hãy vui mừng, vì một



mình đã đăng lên toà bên hữu  
Đ C Con, là Đấng ngự toà bên hữu  
Đ C Cha.

Kính mừng...

Thứ năm : Ở rất thánh Nữ đồng  
trình, là đấng Đ C T. Ba Ngôi yêu  
dấu, hãy vui mừng, vì Đức Mẹ xin  
sự gì cùng Con thì đấng, cùng là  
như máng thông ơn Đ C T. ban  
xuống cho thiên hạ.

Kính mừng...

Thứ sáu : Ở Mẹ khoan ơn, là  
thể kẻ có tội trông cậy, hãy vui  
mừng, vì những kẻ có lòng triu mến  
kính chuông Đức Mẹ ở đời này thì  
đặng mọi sự lành, và đời sau đặng  
hưởng vang phước vô cùng.

Kính mừng...

Thứ bảy : Ở Con rất yêu dấu  
Đ C Cha, ở Mẹ rất lành Đ C Con,  
ở Bạn rất thanh sạch Đ C T T., hãy  
vui mừng, vì những ơn phước đã  
đặng trên nước Thiên đang thi



chẳng hề sẩy mất, cùng sẽ đặng hưởng nhờ đời đời chẳng cùng. Amen.

Kính mừng...

KINH CẦU CÙNG Đ. MẸ CHO ĐẶNG  
SỰ SẠCH SẼ THANH TỊNH.

A thánh Nữ trọn đời Đồng trinh sạch sẽ ! Nhơn vì sự đồng trinh rất thánh, và vì sự bào thai chẳng hề mắc tội tổ tông, xin hãy làm cho lòng cùng mình tôi đặng thanh sạch, nhơn danh Đ C Cha, và Đ C Con, và Đ C T T. Amen.

KINH DÂNG MÌNH CHO ĐỨC MẸ.

Lạy Đ. Bà Ma-ri-a, là Nữ Vương cai trị lòng tôi, tôi phú dâng trót mình tôi cho Đức Mẹ, và cho tỏ ra lòng tôi hay triu mến Đức Mẹ là ngần nào, thì ngày hôm nay tôi



dâng cho Đức Mẹ con mắt tôi, cùng  
 q. ô tai tôi, và miệng lưỡi tôi, cùng  
 lòng tôi, và trót thân mình tôi.

Lạy Mẹ tôi, rất nhơn lành, bởi  
 vì tôi là con Đức Mẹ, xin Đức Mẹ  
 gìn giữ tôi, bầu chữa tôi như của  
 cải cùng như phần gia tài Đức Mẹ.

Lạy Đức Nữ Vương tôi, là Mẹ  
 nhơn lành tôi, xin Đức Mẹ nhớ lại  
 tôi là con Đức Mẹ ; vậy xin Đức Mẹ  
 gìn giữ tôi cùng nâng đỡ tôi như  
 là gia sự, cùng gia nghiệp Đức Mẹ.  
 Amen.



KINH DÂNG MỌI VIỆC CHO RẤT  
 THÁNH TRÁI TIM ĐỨC MẸ.

Ô m mai hôm nay, chúng tôi  
 kính lạy Đức Bà Ma-ri-a đầy  
 ơn phước, Đ C T. ở cùng Bà, Bà có  
 phước lạ hơn mọi người Nữ, và  
 Giêsu con lòng bà gồm phước lạ.

A thánh mẫu Maria, chúng tôi



xin dâng những sự lo lắng, mọi lời cầu nguyện, và các việc lành phước đức cùng mọi việc hãm mình chúng tôi sẽ làm hôm nay cho Đức Mẹ, xin Đức Mẹ cầu cho chúng tôi đừng nhờ ơn phước cho đừng làm mọi việc ấy đẹp lòng Đ C T. : những việc ấy chúng tôi dâng cho rất thánh Trái tim Đ. Mẹ, xin Đ. Mẹ làm cho mọi việc chúng tôi nên trọn lành vì công nghiệp Đức Mẹ. hầu cho đừng hiệp làm một cùng rất thánh Trái tim Đức Mẹ mà dâng cho Đ C T. và rất thánh Trái tim Đ C Giêsu.

Lại bởi Trái Tim rất vẹn sạch Đức Mẹ, thì Đ C T. giục lòng chúng tôi và kẻ có tội đừng trở lại cùng Chúa.

Ơ rất thánh Đức Bà Maria, là Mẹ có lòng thương xót chúng tôi, xin Mẹ bầu chữa chúng tôi cho khỏi phạm tội lỗi trong ngày hôm nay.

A thánh Maria Đức Mẹ Chúa



Trời cầu cho chúng tôi là kẻ có lỗi,  
khi này và trong giờ lâm tử. Amen.

---

KINH DÂNG MÌNH CHO RẤT THÁNH  
TRÁI TIM ĐỨC MẸ.

A rất thánh Trái Tim Đức Bà Maria trọn đời đồng trinh, và rất vẹn sạch, ấy tay Đ C T. phép tắc vô cùng chưa hề tạo sinh trái tim nào rất thánh, thanh sạch, trọn lành, sang trọng ví cho bằng rất thánh Trái tim này. Ở nguồn chẳng hay cạn mọi ơn phước hơn lành, dịu dàng hiền hậu, và hay thương yêu ! Ở gương mọi hơn đức là ảnh trọn lành rất thánh Trái Tim Đ C Giêsu Kirixitô, hay nóng nẩy bởi lửa thương yêu, hằng yêu mến Đ C T. hơn các Thiên thần và các thánh, hay làm cho sáng danh Đ C Trời Ba Ngôi hơn mọi loài tài đồng ! Ở rất thánh Trái tim Đ. Mẹ Chúa Cứu thế, đã đoái thương đến chúng tôi



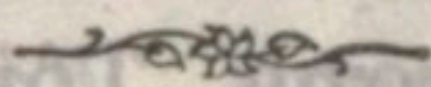
cực nạn, đã chịu khốn khó vì phần  
rồi chúng tôi, đã yêu dấu chúng tôi  
như Đức Mẹ vậy, đã đáng cho hơn  
dân thiên hạ kính tôn khâm phục  
và cảm mến cây trơng ! Vậy tôi là  
kẻ rất hèn chẳng xứng, xin hãy  
chịu lấy tôi.

Tôi sắp mình xuống trước mặt  
rất thánh Trái tim Đ. Mẹ là đáng  
hay thương xót, mà hết lòng cung  
kính thờ phượng. Tôi cảm ơn rất  
thánh Trái tim Đức Mẹ, vì đã động  
tình thương đoái đến sự khốn nạn  
tôi ; tôi cảm đội vì mọi ơn phước  
tôi đã đáng bởi Mẹ hơn lành ; tôi  
**xin** hiệp một ý một lòng cùng các  
linh hồn vẹn sạch hay vui mừng  
toại chí trong sự khâm ngợi, và mến  
yêu rất thánh Trái Tim Đức Mẹ.

Ô Trái Tim đáng yêu dấu ! Từ  
này về sau xin chịu lấy làm sự kính  
mến lòng tôi dưới rất thánh Trái  
Tim Đ C. Con. Xin chịu lấy làm nẻo  
đàng cho tôi đáng đến cùng Chúa,



và làm phương thế cho tôi dâng  
nhờ mọi ơn mọi phước. Xin chịu  
lấy làm nơi bầu chứa khi tôi phải  
gian nan, làm sự an ủi khi tôi phải  
âu lo, làm trái cây khi tôi thôn thiếu.  
Tôi xin học cùng rất thánh Trái  
Tim Đ. Mẹ những sự sạch sẽ, khiêm  
nhượng, dịu dàng, và yêu mến rất  
thánh Trái Tim Đ C Giêsu Kirixitô.  
Amen.



#### KINH CẦU CÙNG THÁNH THẤT.

**T**húng tôi kính lạy Đ C Giêsu rất  
hay lân ái, Chúa đã dùng mọi  
nhơn đức lạ cùng mọi gương gia  
hạnh Chúa, mà làm cho nhà Chúa đã  
chọn dưới thế này hoá nên thánh  
Thất ; nay cả và nhà chúng tôi thấy  
đều sắp mình xuống dưới chơn  
Chúa, xin Chúa khoan nhơn đoái  
đến nhà này là của chúng tôi ; cùng  
xin Chúa nhớ nhà này là của Chúa,



vì đã dâng mình thờ phượng Chúa cách riêng. Xin Chúa nhơn từ phù hộ nhà này, cùng cứu cho khỏi mọi nỗi cheo leo, giúp đỡ mọi cơn túng ngặt : lại xin thêm sức cho đứng bền chí noi theo nề nếp thánh Thất luôn, hầu khi còn ở đời tam nầy, hằng tôn vâng kính mến Chúa, ngõ sau được ngợi khen Chúa đời đời ở trên trời.

A thánh Mẫu Maria, Mẹ dịu ngọt thay, chúng tôi dám xin Đ. Mẹ phù hộ chúng tôi, vì chúng tôi hẳn chắc Con một Đức Mẹ hằng nhậm lời Đức Mẹ chẳng sai.

A thân lay thánh cả Giuse, hiền vang rất mực, chúng tôi xin thánh cả dùng thừa quờn bầu, mà hộ vực chúng tôi ; lại xin trao lời chúng tôi khẩn nguyện vào tay thánh Mẫu Maria, hầu người dâng cho Đ C Giê-su Kirixitô. Amen.

Giêsu, Maria, Giuse, xin dâng lòng tôi cùng sự sống tôi cho Ba Đấng.

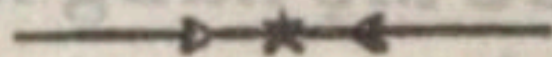


Giêsu, Maria, Giuse, xin Ba Đấng giúp tôi chung kì hấp hối.

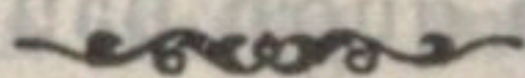
Giêsu, Maria, Giuse, xin cho linh hồn tôiặng chết bằng an trong tay Ba Đấng.

Giêsu, Maria, Giuse, xin soi sáng phù hộ cùng cứu giúp chúng tôi. Amen.

( Ai đọc kinh trước này thì được ân xá 300 ngày ; còn đọc bốn câu Giêsu, Maria v. v. thì mỗi câu đều đặng ân xá 300 ngày. )



### III — Về các Thánh.



#### — I —

#### LỄ THIÊN THẦN HỘ THU.

**H**Ồ M nay Hội thánh vui mừng,  
Kính lễ trọng Thiên thần Hộ thu ;



Khắp chốn giáo nhơn khen ngợi,  
Cám công ơn gìn giữ ủi an.

Vì cao sang chẳng nệ việc hèn,  
Vâng lệnh Chúa giữ loài người thế,  
Tính thiêng liêng, bao nài công khó,  
Hằng lấy mình ngăn đón loài gian.

Cứu phần xác thoát vòng nguy  
hiểm,

Giúp linh hồn khỏi chước Sa-tan.

Dầu thuở mới đầu thai,  
Đã chịu đức người che chở ;  
Nhấn mới sanh ở thế,  
Cũng nhờ ơn giúp vẹn toàn.

Thuở sống ở đời,  
Hằng giục bảo làm lành lánh dữ ;  
Khi sa tội lỗi,  
Hằng răn khuyên sửa lỗi ăn năn.

Đã nhiều thuở giúp người mê  
muội ;  
Lại ghe phen chữa kẻ âu lo.

Khi ai toan chịu phép Bí tích,  
Người giúp sức làm cho nên việc ;  
Khi đã rước Minh thánh Chúa,  
Người cầu thay cho dâng thêm ơn.



Khi liệt, lão, giục kẻ rước thầy,  
Ngõ dặng gọi nhuần các phép ;  
Khi chệt đưa lên toà Chúa,  
Đề phong khi cứu vớt thừa xin.

Việc lant dặng trước ngự tiền,  
Tấu ban phần thưởng ;  
Có iôi, nguyện cầu Chúa cả,  
Nhiều thứ rộng khoan.

Dầu ai phải xuống luyện hình ;  
Người hăng tới viêng thăm an ủi,  
Nhấn thuở dặng lên cỡi thọ,  
Người cũng theo, ca xướng hỉ hoan.

Cúi xin đức thánh Thiên thần,  
Đã khó nhọc cùng tôi đường ấy,  
Mưa chấp chúng tôi bạc ngãi,  
Đã phụ phản cùng dặng khuyên răn.

Thuở xưa người cứu thánh Đa-  
ni-ê,  
Đặng khỏi chết trong hang sư tử ;  
Bấy giờ tôi xin hộ thủ,  
Giúp khỏi chốn lằm than.

Tôi xin rày đức thánh Thiên thần,  
Giúp giữ khiết trinh, khỏi vòng trần  
cầu ;



Như xưa giúp Sơn-na thánh phụ,  
Đặng danh thành tiết, khỏi hoạ ách  
oan ;

Xưa bạn cùng thánh tổ Tô-bi-a,  
Đi đến chốn, đã an lành,  
Về đến nơi, thêm thanh lợi ;  
Rày ở cùng chúng tôi hôm sớm,  
Nay ở đời đặng hỉ hoan,  
Sau khỏi thế đặng thanh nhân.

Xin nghe lời nguyện giáo nhơn,  
Cúi lạy Thiên thần Hộ thủ. Amen.



KINH CẦU CÁC THÁNH THIÊN THẦN.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi.

Xin Chúa thương xót chúng tôi.

Đức Chúa Cha ngự trên trời là Đức  
Chúa Trời thật.

Thương xót chúng tôi. (*ba câu sau  
cũng thưa như vậy*).

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế là  
Đức Chúa Trời thật.



Đức Chúa Thánh Thần là Đ C T.  
thật.

Ba Ngôi cũng là một Đ C T.

Rất thánh Đức Bà Ma-ri-a, là Nữ  
vương các thánh Thiên thần.

Cầu cho chúng tôi. (*Cầu nào cũng  
thưa như vậy*).

Đức thánh Mi-ca-e, là đấng bâu  
chữa con cái Đ C T.,

Đức thánh Ga-bi-ri-e, là đấng truyền  
tin phép mầu nhiệm Chúa ra đời,

Đức thánh Ra-pha-e, là đấng dẫn  
đàng cho ông thánh Tô-bi-a đi  
cùng về bình an,

Phẩm thánh Thiên thần, đầy lửa  
sốt sáng kính mến Đ C T.,

Phẩm thánh Thiên thần, biết phép  
tắc mầu nhiệm Đ C T.,

Phẩm thánh Thiên thần, như ngai  
vững vàng châu báu Đ C T. ngự,

Phẩm thánh Thiên thần, giúp việc  
cai trị trời đất muôn vật,

Phẩm thánh Thiên thần, rất mạnh  
hay làm nhiều phép cả mầu  
nhiệm,



Phẩm thánh Thiên thần, phép tắc  
trừng trị ma quỷ và sửa sang mọi  
sự,

Phẩm thánh Thiên thần, đại tướng  
truyền lệnh Chúa chóng vánh,

Phẩm thánh Thiên thần, thông tin  
rất lành rất trọng.

Phẩm thánh Thiên thần, khâm sai  
phủ hộ gìn giữ người ta,

Thánh Thiên thần, hằng châu chực  
toà cao Chúa ngự,

Thánh Thiên thần, hằng ngợi khen  
Chúa rằng : Thánh tai ! Thánh  
tai ! Thánh tai !

Thánh Thiên thần, hằng xem thấy  
mặt Đức Chúa Cha,

Thánh Thiên thần, vâng lệnh Chúa  
phủ hộ gìn giữ thiên hạ.

Thánh Thiên thần, đã cứu ông Lót  
cho khỏi quân dữ,

Thánh Thiên thần, đã cứu ông  
thánh Gióp cho khỏi mọi sự dữ,

Thánh Thiên thần, đã truyền luật  
Chúa cho ông thánh Môi-sen,



Thánh Thiên thần, đã mừng hát  
 Chúa ra đời, cùng táng tụng  
 Chúa trên trời, chúc an hoà  
 người lành dưới thế,  
 Thánh Thiên thần, đã giúp Đ C G.  
 trên rừng,  
 Thánh Thiên thần, đã đem linh hồn  
 ông thánh La-da-rô lên Thiên  
 đàng,  
 Thánh Thiên thần, đã cứu đầy tớ  
 Chúa khỏi tù rạc, cùng khỏi  
 nhiều điều khốn nạn,  
 Thánh Thiên thần, hay an ủi các  
 thánh tử vì đạo,  
 Thánh Thiên thần, hay dâng lời  
 cầu nguyện trước mặt Đ C T.,  
 Thánh Thiên thần, hay mừng rỡ về  
 một người có tội trở lại cùng  
 Chúa,  
 Thánh Thiên thần, trấn thủ các  
 nước các xứ,  
 Thánh Thiên thần, ngày tận thế  
 châu chực Đ C Giêsu oai nghi  
 ngự xuống phán xét,



Thánh Thiên thần, hay giúp đỡ  
 người ta cho dặng rồi,  
 Thánh Thiên thần, hay vâng theo  
 thánh ý Đ C T.,  
 Các phẩm dấng thánh Thiên thần,  
 Kéo gặp sự tai sự dữ,  
 Thánh Thiên thần, xin Chúa chữa  
 chúng tôi, ( dĩ hạ )  
 Kéo phải chước ma quỷ cám dỗ,  
 Kéo phạm tội lỗi,  
 Kéo chết tươi ăn năn tội chẳng kịp,  
 Chúng tôi là kẻ có tội,  
 Chúa tha tội chúng tôi,  
 Vì các thánh Thiên thần,  
 Chúa nghe cho chúng tôi, ( dĩ hạ )  
 Xin Chúa cai trị, gìn giữ Hội Thánh,  
 Xin Chúa cho các giáo hữu dặng  
 bằng an hoà thuận,  
 Xin Chúa cho các dấng linh hồn  
 nghỉ an đời đời,  
 Xin Chúa cho các thánh Thiên  
 thần giúp đỡ chúng tôi khi mong  
 qua đời,  
 Xin Chúa cho các thánh Thiên thần



rước linh hồn chúng tôi, đem  
lên Thiên đàng hưởng phước  
đời đời,

Lạy Con Đức Chúa Trời,

Chúa nghe cho chúng tôi,

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

Thưa : Chúa Giêsu, tha tội chúng  
tôi,

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

Thưa : Chúa Giêsu, nhậm lời chúng  
tôi,

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

Thưa : Chúa Giêsu, thương xót  
chúng tôi,

Khởi : Chúng tôi thân lạy các thánh  
Thiên thần, xin cầu cho chúng  
tôi,

Ứng : Đáng chịu lấy những ơn Chúa  
Kí-ri-xi-tô đã hứa.

Lời nguyện.

Chúng tôi kính lạy Đ C T., Chúa  
đã dùng cách rất lạ, phân định  
những việc các đấng Thiên thần  
cùng loài người ta, xin Chúa nhậm



lời chúng tôi nguyện : các thánh  
Thiên thần chầu chực vâng phép  
Chúa trên trời thể nào, xin giúp đỡ  
chúng tôi dưới đất như vậy. Amen.

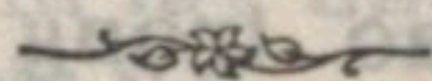


( KINH NÀY ĐỌC TIẾP THEO KINH CẦU  
CÁC THÁNH THIÊN THẦN )

Chúng tôi cả lòng mừng rỡ, thân  
lạy ( *bằng có lễ đức thánh Thiên thần  
nào, thì xưng tên đức thánh Thiên  
thần ấy* ), các thánh Thiên thần,  
hằng vui vẻ chầu chực gần toà  
Chúa, cùng hưởng phước tiêu sai  
muôn đời. Tuy chúng tôi rất hèn  
tội lỗi ; nhờ giáo như khắp thể  
ngợi khen ; cảm công ơn gìn giữ  
ủi an ; vì cao trọng phù trì Hội  
thánh ; vâng lệnh Chúa giúp đỡ  
người phạm ; tinh thiêng sáng bao  
nài công khó ; xin Thiên thần ngăn  
đón loài gian ; cứu phần xác thoát  
vòng nguy hiểm ; giúp linh hồn  
khỏi chước quỷ ma : thẳng tam cừ



kinh phục nớp gan, tà ma thịt mình  
thể tục. Xin giúp làm lạnh lạnh dữ;  
hằng răn khuyên chừa cái ăn năn.  
Khi lâm tử đưa lên toà Chúa, việc  
lạnh dâng trước đài tiền, tấu ban  
phần thưởng; có lỗi nguyện cầu  
Chúa cả, ân từ rộng khoan. Ví dầu  
phải xuống luyện hình, xin hằng  
tới viếng thăm an ủi, giúp chúng  
tôi khỏi chốn lăm than. Xưa Thiên  
thần cứu thánh tiên tri, đặng khỏi  
chết trong hang sư tử. Rày chúng  
tôi ở giữa trần gian, xin điều hộ  
hầu về quê thật, hiệp một cùng  
thánh Thiên thần tán tạ không khen  
Chúa cả đời đời hưởng phúc hỉ  
hoan. Amen.



2— LỄ ÔNG THÁNH GIUSE.

**Đ**á c đạo binh trên trên trời  
măng rở,  
Hội giáo nhưn dưới đất nguyện kinh.



Phải tán tạ Giuse thánh cả,  
 Đã gồm no công nghiệp biển vinh,  
 Lời giao kết lệnh trên phép thánh,  
 Gá bạn cùng thánh Nữ đồng trinh.

Thánh Giuse áy náy lo lường,  
 Khi Đức Mẹ cưu mang Con rất lạ ;  
 Thần thiên quốc vội vàng truyền  
 bảo,

Phép nhiệm mầu cho biết Chúa  
 giáng sinh.

Thánh Giuse đăng phước ăm  
 bông,

Nâng niu Chúa Hai đồng Cứu thế,  
 Khi Chúa trốn sang miền Ê-giếp,  
 Dõi theo chơn chẳng nệ công trình !

Lạc mất khi châu lễ trong đền,  
 Thánh Giuse kiếm tìm chẳng thấy,  
 Măng dặng gặp vừa khi than khóc,  
 Khóc hoà măng : hai ấy một tình,

Hễ kẻ lành chết mới dặng phần  
 vinh hiển,

Mặc theo đòi thuở còn sống có công  
 linh,

Song Giuse còn ở dương gian,



Hưởng mặt Chúa đã bằng thần  
thánh ;

Thật số phận may nên rất lạ,  
Phước lộc hơn các đấng thiên đình.

Cúi lạy xin Chúa cả Ba Ngôi,  
Dung đoái giáo nhưn đang khẩn  
nguyện :

Vì công nghiệp Giuse thánh cả,  
Cho chúng tôi lên chốn quang minh,  
Hầu ngày sau lên chốn thanh nhàn,  
Ngõ muôn kiếp ngợi khen danh  
Chúa Amen.

---

3 — LỄ SINH NHẬT ÔNG THÁNH  
GIOAN BAOTIXITA.

**T**rong Hội Thánh hôm nay, khắp  
nam bắc, vang lừng tiếng nhạc,  
Mừng kính ngày lễ cả ông thánh  
Gioan Bao-ti-xi-ta,  
Khởi tội chung thỉ tổ lưu truyền,  
Những thuở con còn trong dạ mẹ,  
Có phước lạ, Nữ Vương quang cố,



Chung khi Chúa ngự đến nhà.

Một hội Chúa tôi mừng nhau,

Đều trong dạ ;

Hai vì sanh đẻ lạ lòng, đã ban già.

Tên ấu nhi sẽ đặt là Gioan,

Thần đã bảo trước kì thai dựng ;

Lưỡi thân phụ phép màu phong cần,

Con hoà sanh, tiếng nói thông ra.

Thuở bé thơ xa lánh thế thường,

Vui non nước, khỏi vòng trần cấu ;

Đồ dưỡng xác, mật ong, chầu chầu,

Thế áo quần, một tấm khố da ;

Chịu nổi cơ hàn như thân cầm thú,

Hăm mình nhiệm nhứt quá sức loài

người,

Chừng trán đỉnh, dõ Chúa phán

truyền,

Ra giảng dạy áp bờ sông lớn ;

Những quới tiện, đời nơi dinh dã,

Tới vâng nghe, đều bỏ thói tà.

Phép rửa người giục bảo ăn

năn,

Đem dân Chúa trở về đạo cả ;

Công hoá chúng bữa hằng an ủi,



Dạy cháu con theo dõi ông cha.

« Ta rao trước đàn tua bồi bồi,  
Đặng ngự sau, phép rộng thứ  
tha ».

Chúa rằng : « Gioan chẳng như  
cây sậy, cây lau,

« Chiu theo gió thổi,  
« Chỉ khi người khác thể cội tòng,  
cội bá,

« Chẳng nại tuyết sa,

« Các nam nhi sanh bởi phụ  
nhơn,

« Không ai lớn hơn Gioan đặng ;

« Đấng hiền trí phận làm tiên  
thánh,

« Gioan cũng trọng hơn là ».

Tay người đã gội nước trên  
đầu Chúa,

Ngón người từng chỉ Chúa thuở  
ngự qua.

Song lòng người rất đổi khiêm  
nhường,

Rằng : « chẳng đáng chuốt bài Chúa  
ngự » ;



Giảng Chúa thật, « Vì cao thiên  
thượng,

Mình tiếng không, kêu chốn rừng xa ».

Chuộng lễ nhất nghiêm,  
Gián lỗi vua, thiết lời can gián ;  
Chẳng từ đao phủ :

Thà trao đầu, a ý chang thà.

Vì đao máu rơi thổ vổ,  
Trung can tiết rạn sơn hà,  
Xác những đảng cay nơi trần thế,  
Hồn thêm chói lói chốn thiên toà.

Cúi xin thánh Tổ đoái thương,  
Giúp con mọn, sửa ngay đảng Chúa;  
Thường bữa soi gương khiêm  
nhượng,

Biết hãm mình, bỏ thói kiêu ngoa,  
Rửa tội khiên trong mạch ngũ  
thương,

Lỗi trước hằng thống hối ;  
Noi chính lộ dãi tràng bát phước,  
Hầu sau tới chốn thiên gia.

Xin ơn trên giúp dặng chí bền,  
Bình lễ đạo, bao nài mạng sống,  
Amen.



**4 — LỄ ÔNG THÁNH PHÊRÔ CÙNG ÔNG  
THÁNH PHAOLÔ TÔNG ĐỒ.**

**H**ôm nay Hội thánh vui mừng,  
Kính lễ trọng Tông đồ hai đấng,  
Xưa ở Rô-ma giảng đạo,  
Thi cùng nhau trí mạng một ngày.  
Truyện rằng : thánh cả Phêrô,  
Làm tôi Chúa hết lòng thành kính ;  
Năm giữ đức tin bền vững,  
Tợ đá bòn, dạ chẳng đơn sai.  
Cầm lái thuyền Hội thánh giữa  
phong ba,  
Mà bằng an khỏi sợ !  
Làm chủ tướng giáo như nơi chiến  
trường,  
Mà vững đứng chẳng lay.  
Phải đòn xấu hổ trước sân  
chầu,  
Mà vui chịu, không khen danh  
Chúa ;  
Giảng đạo vững vàng nơi thành thị,  
Chẳng kiêng dè lo sợ phép ai.



Chịu vua dữ bắt cầm,  
 Gia lòi tói, mai toan hành quyết ;  
 Lời kẻ hèn cầu nguyện,  
 Thánh Thiên thần đêm xuống cứu  
 người.

Rất nên sốt sắng trong lòng,  
 Mến Chúa thật thiết hơn mọi sự ;  
 « Dầu những môn đồ bỏ Chúa,  
 Minh cũng ưng sống thác cùng  
 Thầy ».

Suy lỗi xưa thường bữa ăn năn,  
 Nước mắt chảy đã mòn hai má ;  
 Nhớ Chúa rày mỗi đêm cầu nguyện,  
 Nghe tiếng gà, quì nệm đôi tay.

Thương kẻ tội nguyên,  
 Cậy tên Chúa nguyện lời kinh, tức  
 thì thuyên dữ ;  
 Đã ghe phen bóng giai,  
 Khi người qua nhằm kẻ liệt, đều  
 khỏi nạn tai.

Lại thêm khiêm nhượng hết  
 lòng,

Chịu Tông đồ sai khiến ;  
 Chẳng tưởng quờn cao thể Chúa,



**Vâng Bảo-lộc thừa lời.**

Đến sau vì đạo Chúa liễu mình,  
**Xia** đóng ngược, chết trên thánh  
Giá ;

**Ngõ** dặng tỏ mình hèn mặt,  
**Kinh** Chúa xưa, chẳng dám bày vai.  
Chịu gian nan một thuở,  
**Hưởng** vinh phước muôn đời.

Truyện rằng : Thánh cả Phaolô,  
Là đáng trọng Chúa xưa đã chọn,  
**Rảo** khắp đem tin Cứu thế,  
Dắt dân lành còn hãy lạc loài.

Chịu đòn đánh ghe phen,  
Vì đạo Chúa, tận toan nào kể ;  
Phải chìm tàu ba trận,  
Bồi thương người, cơ cực chẳng  
nài.

Có thuở xác phàm còn dưới thế,  
Một phen linh tính đã lên trời,  
Trí huệ cao xa, nắn xe đủ,  
Hiền tài dễ ví ; kinh văn lâu  
thuộc,

**Các** danh sư thông thái dẫu tày.  
Xưng mình rất tông đồ ai nấy,



Vì ơn trên thành tựu đời nơi.  
 Hằng bữa trách mình suy lỗi  
 trước,  
 Giữ lòng khiêm nhượng ;  
 Nhiều năm chịu khó lập công ;  
 Ôn Chúa cao dày,  
 Sốt sắng tợ lửa lò ;  
 Công giúp chúng, ngày thì giảng  
 đạo ;  
 Nhật nghiêm bề hãm xác,  
 Nghề nuôi mình, đêm lại đánh dây.  
 Của cải bạc vàng xem như rác,  
 Trần phiền cay đắng lấy làm vui.  
 Chép sách để truyền cho Hội  
 thánh,  
 Đức tin cho rõ ;  
 Gởi thơ răn dạy cho giáo nhơn,  
 Chơn nguyặng đặng hay.  
 Quở đũa pháp môn, bèn tối  
 mắt ;  
 Giúp bơ bõn đạo, thương chày mảy.  
 Uốn mình theo ý mọi người,  
 Cho ai nấy linh hồn đặng rồi ;  
 Thấy kẻ lo buồn khóc lóc



**Thì người cũng châu lụy tuôn rơi.**  
**Biết một Chúa đóng dinh thánh**  
**Giá,**

**Còn muôn đều, nhắm mắt, giả dui,**  
**Đến sau phải chịu lao tù,**

**Vì đạo Chúa, lưởi gươm phân rẽ ;**  
**Thoát khỏi gian nan trần tục,**

**Hưởng phước trời vui vẻ lâu dài.**

**Cúi xin hai thánh Tông đồ,**  
**Xưa đã cứu linh hồn mọi đấng.**

**Thương đoái các con tội lỗi,**  
**Nay giúp lời cầu nguyện hôm**  
**mai.**

**Hầu khi còn sống ở đời,**  
**Nhờ ơn Chúa dẹp an ba giặc ;**

**Ngõ đặng thuở hồn lìa khỏi**  
**thế,**

**Cho chúng tôi đặng sum hiệp một**  
**nơi.**

**Xin nghe lời nguyện các con**  
**hèn,**

**Cúi đội Tông đồ hai đấng. Amen.**





5 — LỄ CÁC THÁNH TÔNG ĐỒ.

**K**ính lạy thánh Tông đồ,  
 Khắp thể danh vang, chức trọng  
 Hôm nay lời Hội thánh đòi nơi lễ  
 hạ ca xang.

Vạn dân thấy kính tôn,  
 Tiếng cầu nguyện vang lừng trong  
 thể giải ;

Các thánh đều hoan hỉ,  
 Lời ngợi khen đầm ấm chốn Thiên  
 đàng.

Thật là Vi phán đoán thể gian.  
 Rất ngay thẳng, công bình, hơn  
 đức ;

Vốn là sáng soi cho thiên hạ,  
 Đấng đức tin, trí hiểu rõ ràng.

Chúng tôi khẩn thiết nguyện  
 cầu.

Hết lòng cung kính ;  
 Thánh cả nhậm tình khoan thứ.

Ghé mắt đoái thương,  
 Cầm chìa khoá cửa trời,  
 Quờn tha bắt, một tay đóng mở ;



Đánh loài gian, giặc quỷ. — 5

Phép màu trăm trận phá hoang,  
Cứu các người mắc cơn tật dữ bịnh  
hung,

Cho đặng an lành mạnh khoẻ ;  
Chữa chúng tôi cho khỏi thói tà  
nết xấu,

Đem lại đàng phước đức vững vàng.

Hầu khi hệ cả hết đời,  
Chúa Cứu thế xuống trường phán  
xét,

Sẽ đặng án lành như nguyện,  
Cho chúng tôi nhờ phước cao sang.

Cúi lạy thánh danh một Chúa  
Ba Ngôi,

Ngày ngày cả sáng đời nơi,  
Nhấn đến ngàn đời muôn thuở,  
Kiếp kiếp hiển vang. Amen.



6 — LỄ CÁC THÁNH NAM NỮ,

Kính mừng các Thánh ở trên trời,  
Đã đến nguồn ơn vui vẻ ;



Xin đoái chúng tôi còn dưới thế,  
Mà nghe lời kẻ thơ ngây.

Nhớ xưa các Thánh hãy ở đời,  
Việc thờ Chúa, hết lòng ngay thảo ;  
Vây nay chín trời đã an chỗ ;  
Cõi thường sanh, một tiệc vui vầy.

Trước hăng an phận khó khăn,  
Của trần thế xem dường tro bụi ;  
Rày đã hưởng bề no đủ,  
Nước Thiên đang mường dặng thánh  
thời.

Xưa tu đức hiền lành.  
Dõi thẳng mực, noi theo dấu Chúa ;  
Nay nhờ ơn ban thưởng,  
Đặng vinh phong hưởng đất trên  
trời.

Thuở trước đã khóc lóc ăn  
năn,

Ra sức lập công đền tội ;  
Bây giờ dặng vui mường thông thả,  
Phỉ lòng phước trọng ơn đầy.

Xưa khao khát việc lành,  
Vun quét nền nhơn, cây đức ;  
Nay gọi nhuần ơn thánh,



Vui chơi cung nguyệt toà mây.

Trước trải dạ thương người,

Ăn có bữa, giúp lo không bữa ;

Rày dặng xem mặt Chúa,

Hưởng ngàn ngày, cầm bằng một  
ngày !

Xưa thìn mình chẳng dưng bợn  
nhơ,

Trau lòng gươm vặc vặc ;

Nay dặng phước rất nên chói lói,

Hiệp cùng Chúa đời đời.

Trước làm cho người dặng  
thuận hoà,

An ủi dặng nhưn lẽ đạo ;

Rày mang dặng chức làm con Chúa,

Sum vầy trước bên ngai.

Xưa vì Chúa liễu mình,

Chẳng quản gông cùm trắng trối ;

Nay lộc ban phỉ dạ,

Thong dong cõi thọ lâu dài.

Xưa dương gian các thánh ở  
chốn dầy,

Nhiều nỗi chông gai, một lòng vàng  
đá ;



Nay châu chực Ba Ngôi trên đất  
phước,

Nguồn ơn chan chứa muôn kiếp  
nghỉ ngơi.

Các thánh xưa đánh giặc ba  
thù,

Đặng chữ toàn công thắng trận

Chúng tôi nay mắc vòng bẫy mối,

Xin lời nguyện giúp cầu thay.

Nay mười rần ghi giữ hết lòng,

Đòi bữa ôn nhuần trong tám phước,

Sau một chỗ, bạn cùng các Thánh,

Kéo còn trời đất cách hai nơi.

Ngửa trông nguyện giúp bấy  
lời,

Cúi lạy xin nhờ các Thánh. Amen.

---

7 — KINH CẦU ÔNG THÁNH

PHANXICÔ XAVIE.

Xin Chúa thương xót chúng tôi,

Xin Chúa Kirixitô thương xót chúng  
tôi

Xin Chúa thương xót chúng tôi.



Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi.

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi.

Đức Chúa Cha ngự trên trời, là Đức

Chúa Trời thật,

Thương xót chúng tôi. ( Câu nào  
cũng thưa như vậy ).

Đức Chúa Con chuộc tội cứu thế,

là Đức Chúa Trời thật,

Đức Chúa Thánh Thần, là Đ C T.

thật,

Ba Ngôi cũng là một Đức Chúa Trời,

Rất thánh Đức Bà Ma-ri-a,

Cầu cho chúng tôi ; ( dĩ hạ )

Ông thánh Y-na-xi-ô, lập dòng Đ C G.

Ông thánh Phanxicô Xavie, là môn

đệ rất xứng đáng ông thánh

Ynaxiô,

ô. th. Phanxicô, là quan thầy phươg

Đông,

ô. th. Phanxicô, bảo tin sự bình an,

ô. th. Phanxicô, bảo tin phước thật,

ô. th. Phanxicô, là bình trử thánh

danh Chúa Kirixitô, mà đem cho

mọi dân ngoại đạo,



ô. th. Phanxicô, là binh đầy những  
sự yêu mến Chúa,

ô. th. Phanxicô, là táng đồ Hội  
thánh phương Đông,

ô. th. Phanxicô, là kẻ binh vực đạo  
thánh,

ô. th. Phanxicô, là kẻ nghịch đạo  
dị đoan,

ô. th. Phanxicô, giảng truyền những  
lẽ thật trong Êvangiêliô,

ô. th. Phanxicô, phá tan đạo bụt  
thần,

ô. th. Phanxicô, là bia bài danh  
vọng Đ C Cha,

ô. th. Phanxicô, hay bắt chước  
Đ C Giêsu mọi đàng,

ô. th. Phanxicô, là linh rao tiếng  
Đ C T T. cho những dân mọi rợ.

ô. th. Phanxicô, là rường cột đèn  
thờ Đ C T.,

ô. th. Phanxicô, là đèn soi cho  
những dân ngoại đạo,

ô. th. Phanxicô, là thầy dạy dỗ kẻ  
tín,



- ô. th. Phanxicô, là gương mọi  
phước đức,  
ô. th. Phanxicô, là gương mọi nhơn  
đức, cùng sốt sắng xứng thánh  
Tông đồ,  
ô. th. Phanxicô, là kẻ dẫn đàng  
nhơn đức trọn lành,  
ô. th. Phanxicô, khi còn sống, hay  
làm cho kẻ tối mắt đặng sáng,  
và kẻ què đặng đi,  
ô. th. Phanxicô, hay làm cho kẻ  
liệt lao đặng khoẻ mạnh, và kẻ  
chết đặng sống lại,  
ô. th. Phanxicô, là cửa bình an cho  
kẻ bị phong ba đặng vào,  
ô. th. Phanxicô, hay làm cho quí  
thần kinh khứng,  
ô. th. Phanxicô, bầu chữa muôn  
dân khi phải thần khí, mất mùa,  
giặc giã,  
ô. th. Phanxicô, là kẻ Đ C T. cho  
cai trị sóng gió bão bùng,  
ô. th. Phanxicô, là kẻ Đ C T. cho  
dạy tứ hành đều kinh sợ vâng  
phục,



- ô. th. Phanxicô, hay làm phép lạ  
các đời trước này,
- ô. th. Phanxicô, hay bầu chữa kẻ  
khốn nạn,
- ô. th. Phanxicô, là vui vẻ kẻ âu lo,
- ô. th. Phanxicô, là sáng soi phương  
Đông,
- ô. th. Phanxicô, là nhà tạm chẳng  
hay hư nát,
- ô. th. Phanxicô, là lò lửa đỏ kính  
mến Đ C T.,
- ô. th. Phanxicô, làm sáng danh  
Dòng Đ C G. đời đời chẳng hết,
- ô. th. Phanxicô, có lòng sốt sắng  
bắt chước sự khó khăn Chúa  
truyền trong Êvangiêliô,
- ô. th. Phanxicô, hằng tuần túc gín  
giữ sự sạch sẽ cho trọn vẹn,
- ô. th. Phanxicô, hay vâng lời chịu  
lụy mọi đàng,
- ô. th. Phanxicô, có lòng khiêm  
nhượng rất lạ,
- ô. th. Phanxicô, hằng ước ao chịu  
công lao khốn khó vì Chúa Kiri-  
xitô chẳng khi dừng,



ô. th. Phanxicô, hằng khát khao  
ước ao trông cho mọi người đều  
biết thờ phượng Chúa thật và  
đặng rồi linh hồn,

ô. th. Phanxicô, là thánh Thiên  
thần, vì trọn đời giữ mình sạch  
sẽ,

ô. th. Phanxicô, là thánh Tổ tông,  
vì có lòng yêu mến con chiên  
Chúa Kirixitô,

ô. th. Phanxicô, là thánh Tiên tri,  
vì đã đặng ơn phước Đ C T T.  
ban xuống,

ô. th. Phanxicô, là thánh Tông đồ,  
vì đã đặng quờn chức trọng mà  
đi giảng đạo cho thiên hạ,

ô. th. Phanxicô, là thánh Trí mạng,  
vì có lòng ước ao chịu chết vì  
Chúa Kirixitô,

ô. th. Phanxicô, là thánh Tấn sĩ, vì  
hay khuyên dạy muôn dân, lại  
lời nói việc làm đều có phép tắc,

ô. th. Phanxicô, là thánh Tu hành,  
vì đầy mọi sự nhơn đức,



ô. th. Phanxicô, là thánh Đồng trinh,  
vì trọn đời sạch sẽ linh hồn và  
xác,

ông th. Phanxicô, đã dâng ơn phước  
Đ C T. ban xuống cho dâng nên  
thánh, lại dâng gồm no mọi sự  
nhơn đức các thánh,

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

Chúa Giêsu tha tội chúng tôi,

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

Chúa Giêsu nhậm lời chúng tôi.

Chúa Giêsu chuộc tội cứu thế,

Chúa Giêsu thương xót chúng  
tôi.

Chúa Kirixitô nghe cho chúng tôi,

Chúa Kirixitô nhậm lời chúng tôi,

*Khởi* : — Lạy ông thánh Phanxicô

Xavie, xin cầu cho chúng tôi,

*ứng* : — Đáng chịu lấy những ơn

Chúa Kirixitô đã hứa.

Lời nguyện.

Chúng tôi lạy ơn Đ C Cha lòng  
lành vô cùng, đã làm cho những



dân phương Đông dặng tin đạo  
thật và đem vào sổ con Hội thánh,  
bởi những lời ông thánh Phanxicô  
Xavie giảng, cùng mọi phép lạ  
người làm. Xin Chúa lấy lòng  
khoan dong, mà ban ơn phù hộ cho  
chúng tôi, là kẻ có lòng kính công  
nghiệp trọng vọng ông thánh Phan-  
xicô, dặng học đòi bắt chước mọi  
sự nhơn đức người cho trọn : vì  
công nghiệp Đ C G. Kirixitô là Chúa  
chúng tôi, cũng là Chúa thật hằng  
sống hằng trị cùng Đ C Cha, và  
Đ C T T. đời đời chẳng cùng. Amen.

---

8 — KINH XIN THÁNH BỒN MẠNG.

Kinh mầu lạy ơn thánh Bồn mạng  
( ông thánh ( mỗ ) hay là bà thánh  
( mỗ ) là dặng hưởng phước thanh  
nhàn đời đời, chẳng còn lo sợ điều  
gì nữa, một ưu lo trông ước cho  
tôi dặng hưởng phước như vậy.  
Khi thánh Bồn mạng còn ở dưới



thế, thì đã làm việc lành mà dạy  
đỗ tôi, rày đã lên trước mặt Chúa,  
xin dâng lời cầu nguyện mà giúp  
tôi. Gương mọi việc lành phước  
đức thánh Bồn mạng đã đủ mà dạy  
tôi, sự gì phải làm, cùng sự gì phải  
lành. Vì dầu thuở trước thánh Bồn  
mạng cũng là vật thọ sanh như tôi,  
mỏng giòn yếu đuối như tôi, và  
chịu mọi sự khốn khó cùng mọi  
chước cám dỗ như tôi. Song bởi  
thánh Bồn mạng vững lòng kính  
mến Chúa chí thiết, nên đã dặng dả  
diệt tam cừu oan gia, tà ma thịt  
mình thế tục ; xin dắc tôi noi theo  
mùi thơm tho các nhơn đức thánh  
Bồn mạng là quan thầy tôi. Từ  
ngày tôi đã chịu phép rửa tội, và  
hoá nên con cái Đ C T., thì Chúa  
liền phú tôi cho thánh Bồn mạng  
( *mỗ* ) gìn giữ bầu chứa tôi. Vậy tôi  
xin thánh Bồn mạng phủ hộ và cầu  
nguyện cho tôi dặng vững cầm  
nhơn đức tin cậy như neo thần tôi,



và cho tôi dâng làm nhiều việc trọn  
lành, mà làm cho vững ơn Chúa đã  
ban cho tôi, khi Người đã gọi và  
chọn tôi làm con Chúa, hầu cho  
tôi khi đã vượt qua biển hiểm thế  
này đoạn, dâng vào cửa thiên đàng,  
đội mũ triều thiên, hưởng một  
phước cùng thánh Bồn mạng, và  
ngợi khen Chúa đời đời chẳng  
cùng. Amen.







Phần phụ thêm.

## I — VỀ PHÉP RỬA TỘI.

KINH ĐỌC KHI RỬA TỘI CHẦU NHƯNG.

*Khi Thấy cả xuống dưới cửa nhà thờ, thì phải nguyện rằng :*

Lạy Chúa nhơn từ, hay thương xót mà làm phước cho kẻ khó khăn, xin Chúa đoái thương đến dân xiêu lạc lâu năm, mà rày dốc lòng thờ phượng Chúa. O'n Đ C T T. soi sáng lòng mọi người xưa nay : thì xin Chúa xua đuổi sự u ám ngăn trở lòng tôi, kéo tôi chịu phép Bí tích này bề ngoài, mà chẳng dặt ơn Chúa bề trong.

*Khi Thấy thối hơi nơi mặt, thì phải nguyện rằng :*

Lạy Chúa phép tắc vô cùng, xin Chúa xua đuổi ma quỷ ra cho khỏi lòng tôi, mà làm cho tôi trở nên đền thờ Đ C T T. ngự luôn.



*Khi Thầy làm dấu thánh Giá trên trán và ngực, thì phải nguyện rằng :*

Lạy Chúa, tôi xin chịu lấy dấu thánh Chúa cho bền đổ trong lòng tôi, mà giúp sức cho tôi làm đặn mọi việc theo dấu thánh ấy luôn, cho tôi đặn vào số dân Chúa.

*Khi Thầy trao muối, thì phải nguyện rằng :*

Ơn Chúa cho tôi chịu muối này, là sự khôn ngoan thiêng liêng, để cho tôi đặn biết mọi sự về phần rỗi linh hồn tôi.

*Khi Thầy trừ quỷ, thì phải nguyện rằng :*

Tội tổ tông cùng tội mình làm đã làm cho tôi phải khốn ; tôi bấy lâu đã mắc dò lưới ma quỷ buộc linh hồn tôi làm tôi tá nó. Vậy nhờ phép Chúa làm bây giờ, nó kinh khủng tháo lui vỡ chạy, vì Đ C T T. đã chọn lấy tôi chịu ơn rất trọng này mà chớ.



*Khi Thầy làm dấu thánh Giá một lần nữa, thì phải nguyện rằng :*

Dấu thánh Giá là dấu thiêng liêng rất mạnh, làm cho mọi phép hoả ngục phải kinh tâm tán đăm. Vậy xin Chúa cho tôi nhớ lấy dấu ấy ở nơi mình tôi luôn, mà hưởng nhờ mọi sự cây trồng bởi dấu thánh Giá mà ra.

*Khi Thầy dắc vào nhà thờ, thì phải nguyện rằng :*

Mọi sự vui vẻ thế gian thì chẳng bằng ở nhà Đ C T. ! Đợi ơn Chúa đã nhìn lấy tôi đăng làm con Hội thánh. Xin Chúa cho tôi vững lòng tin kinh vâng theo phép Chúa mọi đàng, cho ngày sau tôi đăng vào nước Chúa, hằng vui hằng sống đời đời chẳng cùng. Trời đất cùng muôn vật bởi Chúa mà ra, âu là có một Chúa là Đấng tạo thành mọi sự. Tôi tin hết lòng mọi lẽ cao sâu mầu nhiệm Chúa đã tỏ ra cho Hội thánh truyền lại, chẳng sai đặng.



Lạy Chúa ! xin cho tôi hết lòng xưng đạo thánh Chúa ra trước mặt thiên hạ.

*Khi Thầy lấy nước miếng mà xúc lỗ tai cùng lỗ mũi, thì phải nguyện rằng :*

Ai chẳng có đức tin, thì như người vô nhĩ khả thính, vô ngôn khả đáp, vì chẳng hề biết lời gì trong lễ công chính đạo thánh Chúa. Lạy Đ C Giêsu, xin chữa lấy linh Lỗi tôi cho khỏi tật thiêng liêng ấy, mà cho tôi sẵn lòng ái mộ nghe lời Chúa phán, cùng xin Chúa mở miệng cho tôi ngợi khen Chúa luôn.

*Khi Thầy hỏi có bỏ ma quỷ chẳng, thì phải nguyện rằng :*

Chúa là lễ công chính, mà hễ ai thờ phượng Chúa, thì bỏ hết mọi sự dối trá, tà ma thịt mình thế tục, là sự nghịch đạo thánh Chúa. Bao nhiêu sự quấy quá tin theo ma quỷ xưa nay, thì bây giờ tôi đều bỏ hết



trước mặt Hội thánh, mà tin mọi  
đề công chánh đạo thánh Chúa mà  
chớ.

*Khi Thầy xúc dầu thánh trên  
ngực và sau vai, thì phải nguyện  
rằng :*

Lạy Đ C G. đã chịu thương khó  
vác thánh Giá, làm gương cho chúng  
tôi đặng hay, kẻ làm đầy tớ Chúa  
thì phải vác thánh Giá, mà chịu  
khó luôn. Xin Chúa thêm sức thiêng  
liêng rất mạnh cho tôi mến thánh  
Giá vui lòng, hầu chịu mọi sự khó  
mà đẹp lòng Chúa.

*Khi Thầy rửa tội, thì phải  
nguyện rằng :*

Trước hết phải kính mến Chúa  
mà ghét các giống tội lỗi, cho đặng  
chịu lấy ơn phép Bí tích này. Vì  
vậy xin Chúa xuống lửa thiêng  
liêng, cho tôi đặng kính mến Chúa  
trên hết mọi sự, và trách lòng tôi,  
vì chúng xưa nay phi nhưn bất



nghĩa, nghe những lời dối trá, mà theo những việc quấy quá. Xin Chúa tha tội cho tôi, mà làm cho tôi trở nên người mới, vì Chúa có phép làm cho kẻ có tội đăng nên thánh.

*Khi xúc dầu thánh trên đầu, thì phải nguyện rằng :*

Ai làm tôi Chúa có dấu thánh thiêng liêng, mà dấu thánh ấy hằng ngày bền đổ vậy, chẳng hề mất đăng. Đợi ơn Chúa đã làm phước cho tôi đăng vào sổ các thánh. Xin Chúa mở lòng cho tôi cải dữ về lành, mà làm những việc phước đức cho thơm danh đạo Chúa luôn.

*Khi Thầy cho mặc áo trắng hay là trao khăn trắng, thì phải nguyện rằng :*

Vì ơn phép Bí tích rửa tội, thì đã nên thanh tịnh mọi đàng ; song le giữ cho vẹn sạch, thì là sự rất khó lắm. Vì vậy xin Chúa ban ơn bền đổ trong lòng tôi, và làm cho



tôi liệu bỏ mọi sự thế gian, cho  
đặng giữ ơn ấy luôn mà chớ.

*Khi Thầy trao đèn, thì phải  
nguyện rằng :*

Tin mà chẳng giữ, thì chẳng  
đặng đẹp lòng Chúa đâu ! Vậy kẻ  
đã vào đạo thánh Chúa, thì phải  
trở nên sốt sắng nóng nẩy như đèn,  
mà lo lắng mọi việc thờ phượng  
Chúa. Vì vậy xin Đ C G. ban ơn  
cho tôi đặng giữ như lời Chúa rằng :  
« Ai giữ cho trọn đến cùng, thì sẽ  
đặng lãnh lấy mũ triều thiên Chúa  
để dành cho tôi tớ trung ngãi mà  
chớ ».

---

KINH DỐC LÒNG GIỮ ĐẠO VỮNG VÀNG.

Lạy Chúa tôi, là Đấng đã dựng  
nên trời đất muôn vật, và sanh ra  
tôi ở đời này mà thờ phượng Chúa ;  
nên chính việc tôi phải làm là tin,  
cậy, yêu mến, giữ đạo Chúa cho



trơn ; lại bởi tội lỗi tôi nên Chúa  
 đã lấy lòng thương xót mà cho Ngồi  
 Hai xuống thế làm người, chịu nạn  
 chịu chết mà cứu lấy tôi, cho tôi  
 khỏi sa hoả ngục vô cùng ; mà rầy  
 tôi chẳng muốn chịu sự khó mà  
 báo nghĩa Chúa đã thương tôi  
 dường ấy sao ! Ấy vậy từ nay về  
 sau, dầu tôi phải chịu bắt bớ, gông  
 cùm, tù rạc, lưu giam, dầu phải  
 đầy đoạ, bỏ cha mẹ, vợ con, của  
 cải, dầu phải gia hình kèm khảo,  
 chết dữ dẫn độc ác thế nào vì đạo  
 Chúa, thì tôi sẵn lòng mà chịu  
 những sự ấy, và tin thật mọi hình  
 khổ kể dữ làm khốn cho tôi bây  
 giờ, sánh chẳng bằng một chút  
 hình khổ Chúa xưa đã chịu vì tôi. Vả  
 lại sự dữ tôi chịu bây giờ thì chóng  
 qua chóng hết, mà phần thưởng  
 Chúa để dành cho tôi trên nước  
 Thiên đàng, thì vô cùng vô tận.  
 Vậy tôi xin Chúa ban ơn sức mạnh  
 vững vàng, cho tôi dặng bền lòng,



từ này về sau thà chịu mọi hình khổ, dầu rất dữ thể nào, cho đến chết, chẳng thà bỏ đạo Chúa tôi cho dặng sống tạm đời này, mà ngày sau phải chịu hình phạt vô cùng trong hoả ngục. Amen.



### KINH ĂN NĂN TỘI CHỐI ĐẠO.

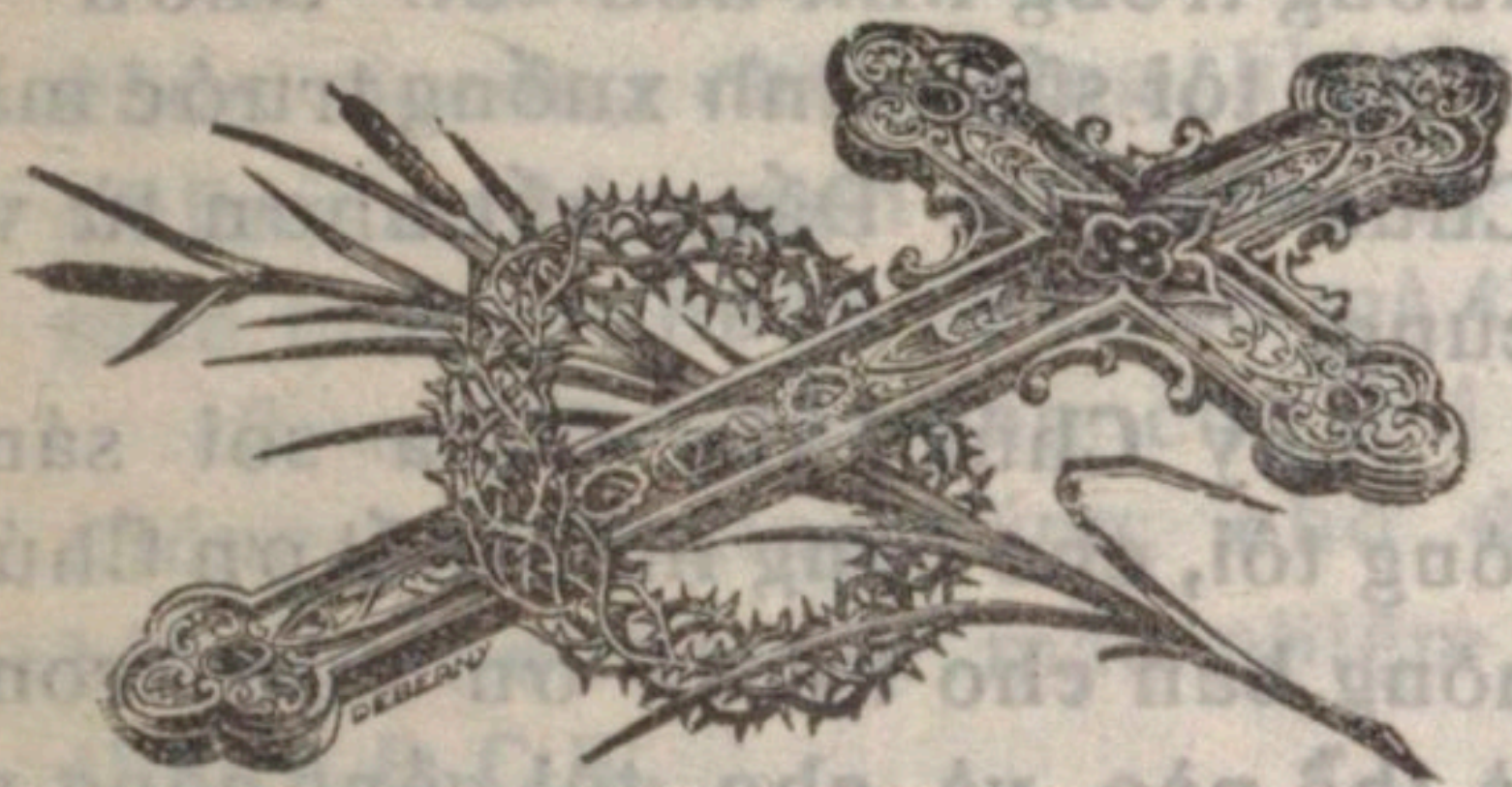
Lạy Đ C G. lòng lành vô cùng, hay thương loài tội nhờn, xin Chúa hãy đoái đến tôi, là đứa phạm hèn bạc ngãi. chẳng đáng cho trời đất che chở tôi nữa. Ôi ôi ! tôi nhớ đến tội lỗi bao ngược tôi, thì lòng tôi rất then thường xấu hổ ; vì tôi đã cả lòng chối đạo Chúa. Chớ chi ai đặt một giếng nước nơi đầu tôi, cùng hai máng xối nơi hai con mắt tôi, cho đêm ngày hằng dặng khóc lóc tôi lỗi rất gớm ghiếc tôi ! cùng bắt chước Ma-da-len-na, mà sắp mình xuống dưới bàn chơn Chúa, cùng hết sức nài xin Chúa lấy



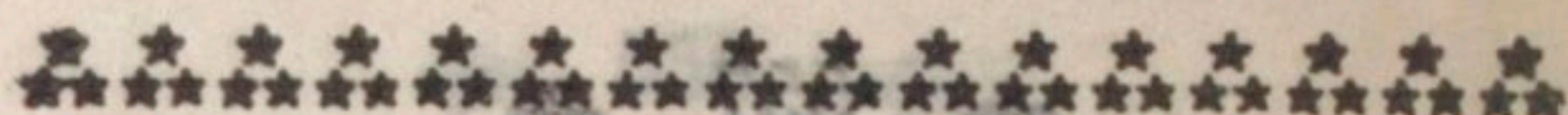
lượng rất khoan nhơn mà đoái thương đến tôi, thì tôi mới dám cả lòng cất tiếng lên mà kêu van than thở cùng Chúa rằng : Lạy Chúa nhơn từ vô cùng, xin hãy thứ tha; hãy thứ tha tội lỗi tôi, là giống quái gở gớm ghiếc, và nguy nghịch cùng Chúa quá lẽ lắm. Ôi ôi ! chớ chi nước mắt tôi hằng chảy ra ròng ròng, như Ma-da-len-na xưa, mà rửa những tội ấy cho sạch ! Nhưng mà khốn tôi ! vốn lòng tôi không cạn hạn quá lắm, chẳng có lẽ gì hầu trông cậy sự ấy ; nên tôi hết lòng dám xin Chúa lấy Máu thánh cực thanh cực sạch, đã đổ ra loã lẽ, mà tẩy lại lòng không cạn tôi. Nhơn vì sự ấy, tôi quyết chí từ này chẳng hề nói ra khỏi chơn Chúa tôi ; tôi sẽ níu chơn cực thánh ấy bền chặt, dường như neo thàn về phần rồi tôi ; tôi quả quyết chẳng hề lui, cho đến khi Chúa ban xuống phúc lành cho tôi, và tai



đặng nghe lời rất khoan - nơn  
thương xót nầy rằng : « Tao tha tội  
cho mày ». Amen.







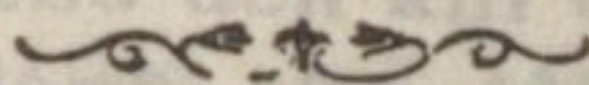
## II — VỀ PHÉP THÊM SỨC.

### KINH DỌN MÌNH CHỊU PHÉP THÊM SỨC.

Tôi kính lạy Đ C T T., dầu mà tôi yếu đuối và đầy dẫy những sự phạm hèn theo tính loài người ta, nhưng mà Đ C T T. chẳng nề ngượng xuống trong linh hồn tôi. Nhờn vì lẽ ấy, tôi sắp mình xuống trước mặt Chúa tôi, là Đấng rất nhơn từ vô cùng.

Lạy Chúa ! xin Chúa soi sáng lòng tôi, cho đặng hiểu biết ơn Chúa hòng ban cho tôi, là ơn cực trọng là thể nào, và cho tôi gắng công ra sức dọn mình cho nên.

Lạy Chúa ! xin Đ C T T., là Đấng rất hiền lành, rất thanh sạch, rất sốt sắng, hãy cất nhữn sự xấu xa mắt lòng Chúa cho khỏi lòng tôi. Amen.





KINH XIN BẢY ƠN.

Lạy Chúa phép tặc vô cùng, hằng có đời đời, Chúa đã ban ơn cho tôi đang sống lại bởi phép Rửa tội và bởi ơn Đ C T T., cũng là Đấng đã tha tội cho tôi. Lạy Chúa, xin Chúa hãy làm cho trọn những ơn thiêng liêng Chúa đã ban xưa nay.

1. — Xin Chúa ban cho tôi ơn *khôn ngoan*, cho đang *khinh* để những sự hèn mọn thế gian, và yêu mến mọi sự thuộc về Chúa mà thôi.

2. — Xin Chúa ban cho tôi ơn *thông minh sáng láng*, cho đang hiểu biết những sự màu nhiệm đạo thánh Đ C T.

3 — Xin Chúa ban cho tôi ơn *biết lo liệu*, cho đang chọn những sự lành đẹp lòng Chúa mà lánh những sự dữ mất lòng Chúa.

4. — Xin Chúa ban cho tôi ơn *manh mẽ*, cho đang chịu mọi sự *khó* mà rồi linh hồn.



5. — Xin Chúa ban cho tôi ơn hay suy biết, cho đừng thấy những việc phải làm mà lên Thiên đàng.

6 — Xin Chúa ban cho tôi ơn kính mến Chúa, cho lòng tôi đừng ái mộ việc thờ phượng Chúa.

7. — Xin Chúa ban cho tôi ơn kính sợ Chúa, cho đừng lánh những sự hay mất lòng Chúa.

Xin Chúa in dấu rất thánh Giá Đ C G. Kirixitô vào trên trán và trong linh hồn tôi, cho tôi đừng sống đời đời, và cho đừng xưng Chúa ra trước mặt thiên hạ, hầu đến ngày phán xét Chúa chẳng từ bỏ tôi, lại nhìn biết tôi, và trả phần thưởng cho tôi đời đời chẳng cùng. Amen.

---

BA KINH TIN, CẬY, KÍNH MẾN.

Lạy Chúa tôi ! tôi tin thật tôi chịu lấy Đ C T T. trong phép mầu



nhệm Thêm sức này. Tôi tin thật vì Chúa đã phán sự ấy ; mà Chúa là Đấng rất chơn thật vô cùng, thì tôi chẳng dám hồ nghi sự gì sốt, vì Chúa đã truyền dạy tôi phải tin. Amen.

Lạy Chúa tôi ! dầu mà tôi rất hèn mọn, song tôi tin cậy bởi lòng lành vô cùng Chúa tôi, thì tôi dặng chịu Đ C T T., cùng mọi ơn Người, giúp cho tôi dặng lòng sốt sắng mạnh mẽ mà xưng đạo thánh Chúa đến chết. Amen.

Lạy Chúa tôi ! tôi kính mến Chúa hết lòng hết sức trên hết mọi sự, vì Chúa là Đấng trọn tốt trọn lành, cùng vì Chúa muốn ban cho tôi ơn trọng Đ C T T. trong phép Bí tích này. Xin Chúa hãy nhen lửa kính mến trong lòng tôi, cho tôi dặng lòng sốt sắng kính mến Chúa hơn nữa. Amen.





**KINH KHIÊM NHƯỢNG VÀ ẮN NĂN TỘI.**

Tôi kinh lạy Đ C T T., là Đấng đã muốn ban cho tôi nhiều ơn lành cực trọng quá bội ; mà tôi đã làm những sự gì, cho đáng ơn rất trọng ấy ? Thật tôi đã làm nhiều điều nghịch cùng ơn Chúa tôi mà chớ. Vậy tôi sắp mình xuống mà xưng ngay rằng : tôi là đứa rất bạc ác ngỗ nghịch cùng Chúa vô ngần vô số : nhiều lần Đ C T T. đã soi sáng trong linh hồn tôi, mà tôi chẳng hề muốn xem đến ; nhiều lần tôi đã phạm lễ luật Chúa tôi ; nhiều lần tôi đã ngỗ nghịch bất ngãi cùng Chúa tôi ; nhiều lần lòng lành Chúa đã ban ơn rất trọng cho tôi, mà nhiều lần tôi chẳng lấy và chẳng dùng ơn ấy cho nên.

Lạy Chúa tôi ! nầy là những sự lương tâm trách tôi ; nầy là những sự tôi ghen ghét, và muốn ghen ghét cả và đời tôi.

Lạy Chúa tôi ! xin Chúa tha



các tội ấy cho tôi; xin Chúa nhậm  
lấy lòng tôi ăn năn đau đớn vì các  
tội lỗi tôi đã phạm. Tôi dốc lòng  
từ nay về sau, thà chết chẳng thà  
làm điều gì mất lòng Chúa tôi nữa.  
Amen.

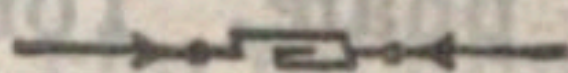
---

KINH CẢM ƠN.

Lạy Chúa tôi ! dầu mà tôi dốt  
nát tối tăm, chẳng hiểu đặng những  
ơn Đ C T T. đã ban cho tôi, là ơn  
rất trọng thể nào, nhưng mà tôi  
cảm ơn Chúa tôi hết lòng hết sức,  
vì Chúa rất sang trọng chẳng nệ  
ngự xuống trong lòng tôi. Linh hồn  
tôi muốn ngợi khen và cao rao lòng  
rộng rãi Chúa tôi, mà chẳng biết  
lấy lời gì mà không khen Chúa tôi.  
Xin Chúa nhậm lời tôi cả lòng  
nguyện xin, thì từ nay về sau tôi sẽ  
nhớ ơn trọng Chúa tôi đã in dấu  
rất thánh Giá trên trán và trong  
linh hồn chúng tôi. cho đặng giữ



ơn nghĩa cùng Chúa tôi cho đến  
trọn đời. Amen.



KINH DÂNG MÌNH.

Tôi lạy ơn Đ C T T., là Đấng  
rất hơn từ quảng đại vô ngần,  
cũng là Đấng đã phú trót mình cho  
tôi, là kẻ vô ân bội ngãi, chẳng đáng  
chịu ơn Chúa rất sang trọng thể ấy.  
Chúa chẳng nệ hạ mình xuống mà  
phú trót mình cho tôi, làm sao mà  
tôi chẳng dâng trót mình cho Chúa  
như vậy ? Lạy Chúa ! xin hãy nhậm  
lấy trót mình tôi : tôi dâng trí khôn  
tôi và những sự lo tưởng, tôi dâng  
linh hồn tôi và những sự muốn, tôi  
dâng lòng tôi và những sự ước ao ;  
từ này về sau Chúa là Chúa lòng  
tôi, và là phần gia tài tôi đời đời.

Lạy Chúa ! xin Chúa hãy làm  
cho trọn việc Chúa đã gây ra ; xin  
Chúa hãy làm cho vững vàng những



sự lòng tôi quả quyết, xin Chúa hãy  
nhen lửa sốt sắng kính mến mà đốt  
lòng tôi, Amen.

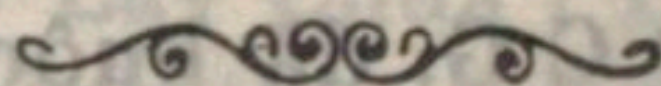


### KINH HỨA.

Tôi lạy ơn Đ C T T., Chúa đã  
ban ơn cho tôi dặng nên anh hùng  
hào kiệt giữ đạo thánh Chúa cho  
trọn ; nhưn vì lẽ ấy tôi dốc lòng  
giữ lẽ luật Ê-vang cho kĩ càng trọn  
lành hơn xưa. Thánh danh con có  
đạo đã buộc tôi giữ những lẽ luật  
Chúa. Mà bây giờ thánh hiệu người  
anh hùng Đ C G. đã buộc tôi nhất  
hơn nữa mà chớ. Tôi là con Đ C  
Cha, là môn đệ Đ C Con, là đền thờ  
Đ C T T., tôi phải biết và giữ lẽ  
luật Ê-vang mà chớ Ấy vậy dầu  
những sự hèn hạ quỉ quái thế gian  
hay muốn dối trá tôi, dầu tính xác  
thịt làm nghịch mà khuấy khuấy  
hình hồn tôi, dầu ma quỉ làm hết  
sức mà cám dỗ tôi, cho dặng giành



cướp linh hồn tôi. Lạy Chúa, tôi cả lòng tin cậy, bởi ơn phép Chúa giúp, thì tôi đừng trăn, và phá phách những kẻ nghịch thù cùng linh hồn tôi. Tôi dốc lòng giữ mười giải răn Đ C T. cùng những lề luật Hội thánh, là mẹ hơn từ tôi ; còn về những sự đạo thánh dạy tôi cho hiểu biết những lề luật Chúa, thì tôi sẽ đi trong nhà thánh siêng năng hơn, mà đọc kinh và học cùng nghe giảng các lề luật Chúa tôi, cho tôi đừng tỏ mình ra là anh hùng Đ C G. Kirixitô. Amen.



KINH XIN ƠN CHÚA.

Lạy Đ C T T., là Chúa ngự trong lòng tôi bây giờ, và đã ban nhiều ơn phước cho tôi ; hơn vì sự ấy, tôi cả lòng dám xin cùng Chúa gìn giữ những ơn phước trọng ấy, vì tôi đã dâng ơn rất châu báu, mà tôi trừ ơn rất châu báu ấy trong bình









### III — VỀ PHÉP HÔN-PHỐI.

LỜI NGUYỆN SAU KHI THẦY CẢ ĐỌC  
KINH LẠY CHA.

Lạy Chúa, xin Chúa nhậm lời chúng tôi nguyện mà hộ phù việc Chúa đã phân định trong sự truyền nhen loài : xin Chúa nhen từ đoái xem, hầu sự Chúa dạy buộc, thì nhờ Chúa giúp, đặng giữ trọn luôn. Vì công nghiệp Con một Chúa là Đ C Giêsu Ki-ri-xi-tô, là Chúa chúng tôi, cùng là Đấng hằng sống hằng trị cùng Đức Chúa Cha và Đức Chúa Thánh Thần đời đời. Amen.

Lạy Chúa, là đấng đã dùng phép tắc, bởi không mà dựng nên mọi vật mọi loài ; là đấng từ thuở ban sơ vừa sắp đặt mọi vật an bài, thì đã dựng nên người nam giống hình ảnh Chúa ; lại định cho có người hằng ở giúp đỡ người nam, thì đã dùng xương thịt người nam mà



dựng nên người nữ ; cho chúng tôi  
đặng biết : sự gì Chúa đã lấy bởi  
một nguyên gốc mà lập thành, thì  
chẳng hề nên phân rẽ.

Lạy Chúa, là đấng đã nhắc sự  
đôi bạn phối hiệp cùng nhau lên  
bậc Bí-lich cao sang mẫu nhiệm,  
đến đôi nên dấu nhiệm chỉ Chúa  
Kirixitô kết hiệp cùng Hội thánh.  
Lạy Chúa, là đấng đã truyền dạy  
người nữ kết hiệp với người nam,  
và chỉ định cách riêng về việc hôn-  
nhơn này, nên đã chúc phước lành  
cho được bền-bĩ ; dấu loài người  
phải phạt vì tội tổ tông, dấu mọi  
vật phải hủy hoại trong lụt đại  
hồng thủy ; nhưng mà việc hôn  
nhơn này cũng còn được Chúa chúc  
phước luôn.

Ngửa xin Chúa đoái thương đến  
người nữ này, là tôi tá Chúa, đang  
kết hiệp cùng bạn mình, được ơn  
Chúa gìn giữ che chở cách riêng,  
hầu nhơn duyên nó được yêu mến



thuận hoà, được tin thành thanh  
tĩnh mà kết bạn trong Chúa Kirixi-  
tô ; được noi gương các thánh tồ  
phụ ; được bạn yêu thương như bà  
Ra-ken ; được ngoan ngùy như bà  
Rê-béc-ca ; được sống lâu và trung  
bậu như bà Xa-ra. Xin chớ để thần  
dữ, là cội rễ sự lỗi lầm, làm cho nó  
lỗi những việc theo bổn phận nó.  
Xin cho nó hằng nắm giữ đức tin  
và luật điều cho bền chặt : giữ phép  
nhứt phu nhứt phụ trọn niềm ; lánh  
xa các dều dâm uế ; nghiêm nhứt  
phép tắc cho khỏi yếu đuối lỗi lầm ;  
được trọn bề thanh tịnh nét na  
đằm thắm ; được thông hiểu những  
việc thiêng liêng phần hồn ; được  
sinh sản nhiều con cái ; được danh  
giá toàn vẹn cho đến khi lên tới  
chốn thiên thai hưởng an nhàn cùng  
các thánh.

Chúng tôi nguyện chúc cho đôi  
lứa này ba niên giai lão, dặng xem  
thấy con cháu đến ba bốn đời. Vì



công nghiệp Đ C Giêsu là Chúa  
chúng tôi. Amen.



LỜI NGUYỆN TRƯỚC KHI THẦY CẢ  
BAN PHÉP LÀNH.

Nguyện xin Đức Chúa Trời, là Chúa  
ông A-ba-ra-ham, ông Y-gia-ác và  
ông Gia-cốp hằng ở cùng chúng con.  
Xin Người ban phước lành chan  
chứa vào lòng chúng con; hầu đặng  
sống lâu sức khỏe cho đến ba bốn  
đời con cháu, và ngày sau đặng  
sống đời đời. Vì ơn hộ phù cùng vì  
công nghiệp Chúa chúng tôi, cũng  
là đặng hằng sống hằng trị cùng  
Đức Chúa Cha và Đức Chúa Thánh  
Thần đời đời chẳng cùng. Amen.





lô; được nơi đứng các thành

THAY CA

ông A-ba-ta-ham, ông Y-gia-ác và

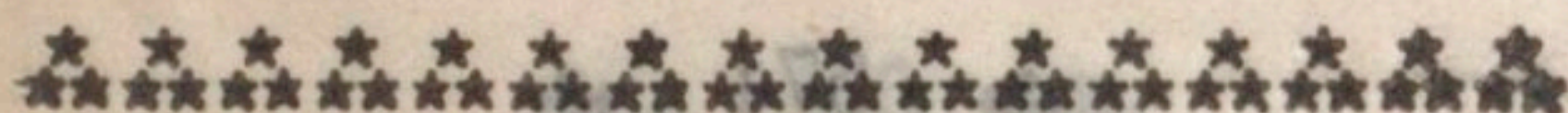
Xin Ngươi ban phước lành cho

song lân sử khước cho nên đã dờ

Đang chờ đợi. Vì an bộ phận cùng và

la d'ang bang, s'ot bang, li bang





## MỤC LỤC

**Các kinh quen đọc tùy dịp trong  
mỗi ngày.**

1 — Sớm mai khi thức dậy 5

## 2 - Tối trước khi ngủ

Kính lạy đức th. T. thần 6

3 — Trước và sau bữa ăn

4 — Khi toan làm việc gì 7

5 — Đang khi làm việc gì 8

## 6 — Khi gặp sự khốn khó

7 — Khi phải chước cảm dỗ »

8 — Khi xem lễ 9

Kinh nhưt một

PHẦN THỨ NHẤT.

## NHỮNG KINH TRONG TUẦN.

I — Kinh ngày thường.

1 — Kinh ban sáng 13

Kinh Đức Chúa Thánh Thần

» Sắp mình 14

• **Vì dầu** •



|                               |           |
|-------------------------------|-----------|
| <b>Kinh Sáng danh</b>         | <b>15</b> |
| » <b>Thờ lạy</b>              | <b>15</b> |
| » <b>Đội ơn</b>               | »         |
| » <b>Tin</b>                  | <b>16</b> |
| » <b>Cây</b>                  | »         |
| » <b>Kính mến</b>             | <b>17</b> |
| » <b>Lạy Cha</b>              | »         |
| » <b>Kính mừng</b>            | <b>17</b> |
| » <b>Tin kính</b>             | <b>18</b> |
| » <b>Cáo minh</b>             | <b>19</b> |
| » <b>Ăn năn tội</b>           | »         |
| » <b>Phù hộ</b>               | <b>20</b> |
| » <b>Soi sáng</b>             | »         |
| » <b>Đức thánh Thiên thần</b> | <b>21</b> |
| » <b>Lạy Nữ vương</b>         | <b>22</b> |
| » <b>Lạy thánh Mẫu</b>        | »         |
| » <b>Ông thánh Phanxicô</b>   | <b>23</b> |
| » <b>Cám ơn</b>               | <b>24</b> |
| » <b>Trông cây</b>            | <b>25</b> |
| » <b>Ba câu lạy</b>           | »         |
| » <b>2 — Kinh ban tối</b>     | <b>27</b> |
| » <b>trước khi Xét mình</b>   | »         |
| » <b>Hãy nhớ</b>              | <b>28</b> |
| » <b>Cầu ơn chết lành</b>     | <b>29</b> |



Kinh Phú dâng 30

3 — Những kinh cầu

1 — Kinh cầu Tên rất th. D.C.G. 32

2 — » » Đức Bà 38

3 — » » Các thánh 43

---

II — Ngày Chúa nhật. 52

Kinh Nghĩa Đức tin »

» Mười điều răn 55

» Sáu điều răn 56

» Bảy phép Bí-tích 57

» Mười bốn mối »

» Cải tội bảy mối 58

» Phước thật tám mối 59

Chúng tôi lạy đội ơn Đ C T. 60

Phép Lăn hột Năm sự Vui 61

Kinh Cảm ơn ta Đ C G. 68

» Cảm tạ Đức Bà 72

» Bảy Lời cầu 75

» Kinh lạy Đ. th. Thiên thần 78

» Khi rảy nước thánh 79

Phép Lăn hột Năm sự Thương 80



|                                 |    |
|---------------------------------|----|
| <b>Phép Lăn hột Năm sự Mừng</b> | 88 |
| <b>Lăn hột cách tắt</b>         | 96 |

---

|                           |    |
|---------------------------|----|
| <b>III — Ngày thứ hai</b> | 99 |
|---------------------------|----|

|                                   |     |
|-----------------------------------|-----|
| <b>Phép lăn hột Năm Dấu thánh</b> | »   |
| <b>Kinh Chúng tôi là vật mọn</b>  | 104 |
| <b>Kinh A rất thánh Giá</b>       | 106 |
| <b>Phần thứ sáu vua Đavit</b>     | 108 |
| <b>Kinh Cầu Chúa chuộc tội</b>    | 111 |

---

|                          |     |
|--------------------------|-----|
| <b>IV — Ngày thứ sáu</b> |     |
| <b>Đi dâng thánh Giá</b> | 118 |

|                             |     |
|-----------------------------|-----|
| <b>V — Ngày thứ bảy</b>     |     |
| <b>Lăn hột chuỗi bảy sự</b> | 135 |

---

|                                 |  |
|---------------------------------|--|
| <b>VI — Những kinh tùy việc</b> |  |
| <b>tùy mùa.</b>                 |  |

|                           |  |
|---------------------------|--|
| <b>1. — Về Đ C Giêsu.</b> |  |
|---------------------------|--|



|                                                  |     |
|--------------------------------------------------|-----|
| Kinh cầu Rất th. Tr. tim Đ C G.                  | 147 |
| » dâng mình cho Rất th. Trái tim Đức Chúa Giêsu. | 152 |
| » Phạt tạ                                        | 154 |
| » Dâng mọi việc cả ngày cho Trái tim             | 158 |
| » Dâng mọi sự cho Trái tim                       | 159 |
| 2 — Về ông thánh Giu-se cầu ông thánh Giu-se     | 160 |
| » Chúng tôi thân lạy ông th. Giu-se.             | 163 |
| » Thân lạy ông th. Giu-se                        | 165 |
| 3 — Về mùa chay cả.                              |     |
| Hồng ân                                          | 166 |

---

## PHẦN THỨ HAI.

### CÁCH XEM LỄ, RƯỚC LỄ

|                      |     |
|----------------------|-----|
| I — Cách xem lễ      | 170 |
| Kinh đọc sau lễ Misa | 184 |
| II — Kinh rước lễ    |     |



|                                               |     |
|-----------------------------------------------|-----|
| Kính Tôi lạy ơn Đ C Giêsu                     | 186 |
| » Lạy ơn Đ C T. là Cha                        | 187 |
| » Lạy Chúa tôi, tôi lo buồn                   | 190 |
| <i>III — Kinh cảm ơn</i>                      |     |
| Tôi đội ơn Đ C Giêsu                          | 193 |
| » Cảm ơn Chúa rất thánh                       | 195 |
| » Lạy Đ C G. nhơn từ và<br>lòng lành          | 200 |
| » Cảm ơn Đ C Cha                              | 201 |
| » Đội ơn Đ C Giêsu                            | 203 |
| » dâng mình cho Đức Mẹ khi<br>rước lễ vỡ lòng | 209 |
| » Nhắc lại lời khấn khi rước<br>lễ vỡ lòng    | 210 |

### PHẦN THỨ BA

#### VỀ PHÉP GIẢI TỘI

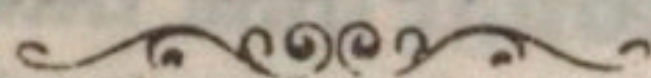
|                                      |     |
|--------------------------------------|-----|
| 1 — Lời khuyên trước khi xưng<br>tội | 213 |
| 2 — Bồn xét mình                     | 219 |
| 3 — Việc ăn năn tội và dốc lòng      |     |



|                                          |     |
|------------------------------------------|-----|
| Kinh giục lòng ăn năn tội                | 222 |
| » Dốc lòng chữa                          | 224 |
| „ cầu cho dân Annam<br>trở lại đạo thánh | 226 |

PHẦN THỨ BỐN

CÁC KINH ĐỌC HOẶC HÁT  
THEO MÙA TRONG NĂM



I — Các ngày lễ về Chúa

1 — Mùa sinh nhật

|   |                                      |     |
|---|--------------------------------------|-----|
| 1 | Kinh Hôm nay ngày Chúa<br>giáng sinh | 229 |
| 2 | » Ở máng cỏ, quới hơn<br>bệ ngọc     | 231 |
| 3 | » Nửa đêm mừng Chúa<br>ra đời        | 233 |
| 4 | » Chúa cả ra ơn                      | 235 |
| 5 | » Đội ơn Chúa Cứu thế                | 237 |



- 6 Kinh Hồi mục đồng 240  
 7 » Mừng Chúa ngồi hai đẽ  
 trời xuống thế 242  
 8 » Ở Chúa Hai đồng, giáng  
 sinh cứu thế 245  
 9 Lễ đặt tên Đ C Giêsu  
 » Hôm nay Đ C C., Tôn con 247  
 10 » Tên Đ C G. rất dịu ngọt 250  
 11 » Lạy Đ C G. rất xinh tốt 251

2 — Về Ba Vua

- 1 Kinh Anh em ta chầu lễ hôm 253  
 2 » Kiêng tịnh vừa lổ rạng 256  
 3 » Anh em ta đến cùng ĐCG. 262

3 — Về mùa Chay cả

- 1 — Lễ Tro :  
 Kinh : Ở các giáo nhơn 263  
 2 -- Lời Chúa trời :  
 Kinh : Thương ôi ! Hồi linh hồn 265  
 3 — Lời Đức Mẹ than :  
 Kinh : Thương ôi ! Đây là con 281  
 4 — Lời giáo hữu than :  
 Kinh : Thương ôi ! Ở linh hồn 287



4 — Về Tuần thánh

|                                        |     |
|----------------------------------------|-----|
| Lời bảo                                | 292 |
| Phép lần hạt ba ngày lễ đèn            | 295 |
| Mười lăm sự thương xót Đ C G.          | ■   |
| Kinh than ngày lễ đèn nhứt :           | ■   |
| Thăm phán kinh                         | 322 |
| » than ngày lễ đèn nhì :               | ■   |
| Thánh Giá than kinh                    | 326 |
| » than ngày lễ đèn ba :                | ■   |
| Thánh Mẫu thương xót<br>kinh           | 329 |
| » than ngày thứ 5 khi rửa<br>chơn :    | ■   |
| Cám ơn Chúa cả phép tắc<br>vô cùng     | 333 |
| » than ngày thứ sáu, khi<br>hôn chơn : | ■   |
| Tôi lạy ơn Đ C G. Như<br>sao Đ C G.    | 337 |
| » Hạ ảnh :                             | ■   |
| » Hầu bước chơn đi                     | 345 |
| Lễ Thánh thủy :                        | ■   |
| Phục sinh tiết đến                     | 348 |



5 — Về mùa Phục-sinh

- 1 „ Mừng Chúa Phục sinh  
vui lòng chúng tử 354
- 2 „ Hôm nay lễ Chúa Phục  
sinh 360
- 3 „ Đội ơn Thiên Chúa Ngồi  
hai ra đời 362
- 4 „ Mừng Chúa Phục sinh,  
bởi chưng kẻ chết 365
- 5 „ Các giáo hữu hãy không  
khen ca ngợi 368
- 6 „ Lạy Chúa Kirixitô đã  
sống lại khởi huân 369

6 — Lễ Đ C Giêsu thắng thiên

- 1 Kinh Hôm nay lễ Chúa thắng  
thiên 373
- 2 „ Lễ Chúa thắng thiên, chúng  
tôi thờ kính 375

7 — Lễ Đ C T T. hiện xuống

- 1 „ Lễ Đ T T., giáo nhơn  
kính nguyện 379
- 2 „ Kính nguyện Đ C T Thần 383



3 Kinh Cúi lạy Đ T Thần 385

8 — Lễ Đ C T. ba ngôi

1 » Kinh lạy một Chúa ba  
ngôi 387

2 » Tán tụng Ngôi cao Thiên  
Chúa 389

3 » Phép lần hạt Thiên Chúa  
nhứt thể 393

9 — Lễ Minh thánh Chúa

1 „ Ở núi thánh Xi-on 397

2 » Tôi kính lạy Đ C G. thật  
ân trọng 403

3 „ Ở luỡi phải ngợi khen 405

4 » Giêsu Thiên Chúa, là cha  
nhơn hiền 406

5 » Ta hiệp vui vầy kính  
mừng lễ trọng 408

6 » Chúa cả Ngôi Hai bởi  
trời xuống thế 410

7 » Đấng Tạo-hoá nôi con  
ngãi nô 411

8 » Tôi kính lạy Minh th. ĐCG. 413



- 9 Kinh Ở bánh thường sinh, rất  
linh nghiệm 414
- 10 » Cúi xin Đ C Cha hãy đoái  
xem 416
- 11 » Ở tiệc rất lớn cực trọng  
nhiệm mầu 417
- 12 » Tôi kính lạy máu th. ĐCG. 418
- 13 » Ở tiệc thường sanh, hiệu  
nghiệm 419
- 14 - Ở bánh thiêng liêng hay  
làm cho người ta mạnh mẽ 421
- 15 - Lạy Chúa, danh Chúa vang  
lừng 422
- 10 — Lễ Rất th. Trái tim Đ C G.
- 1 - Ở Trái tim Chúa rất th. 423
- 2 - Kính mừng dấu th. Chúa  
tôi 424
- 3 - Các ngả đường hãy vang  
lừng ca tụng 426
- 4 - Anh em ta thấy đều  
chạy đến 428
- 5 - Kia tội lỗi ta hằng sa phạm 431
- 6 - Lạy Chúa Kirixitô, là  
chính cội nguồn chí th. 432



- 7 - Tôi lạy ơn Đ C G. rất  
khoan duông dịu dàng 434
- 8 - Đèn tạ Trái tim cực thánh 437
- 11 — Lễ Đ C G. tỏ mình sáng láng
- Lạy Đ C G. là sự sáng  
thật tinh anh soi mọi trí 440



## II — Ca hát ngày lễ Đức Bà.

- 1 — Lễ Đức Bà chẳng hề mắc  
tội tổ tông :  
Trong ngày lễ hôm nay 442
- 2 — Lễ sinh nhật Đức Bà :  
Hôm nay Đức Mẹ sinh ra 443
- 3 — Lễ Đức Bà phủ mình vào  
đền thánh :  
A thánh Mẫu Maria 446
- 4 I — Lễ Đức Bà chịu truyền tin  
I Kính mừng Đ. Mẹ Chúa  
trời 450
- II Kính mừng sao biển bắc  
sáng ngời 452



- 5 — Lễ Mông triệu :
- I Hôm nay Đức Mẹ lên  
trời và xác 454
- II Hôm nay Đức Mẹ lên  
trời, kẻ lay người đưa 456
- III Dâng mọi người Annam  
cho Đức Bà Maria đồng  
trình 559
- 6 — Lễ Môi khôi :
- Hôm nay lớn mọn đều  
chầu 460
- 7 — Các ngày lễ khác về Đ. Bà
- I Kính ngợi đồng trình  
thánh Mẫu 463
- II Đấng đầu thai lòng thánh  
Maria 466
- III Mẹ vẹn tuyền sinh Đức  
Chúa Con 467
- IV Mẹ sang hơn các nữ đồng  
trình 468
- V Linh hồn tôi tán tụng  
Chúa trời 469
- VI Mẹ sinh ra Chúa chuộc  
chúng tôi 470



**Những kinh làm việc Đức Mẹ**

- |     |                                             |     |
|-----|---------------------------------------------|-----|
| 1 - | Dâng mình cho Đức Mẹ                        | 474 |
| 2 - | Ăn năn bổ thuong các sự<br>lỗi cùng Đức Mẹ  | 476 |
| 3 - | Xin ơn chữa cải                             | 480 |
| 4 - | Phủ trót mình cho Đức<br>Mẹ                 | 483 |
| 5 - | Dâng lòng cho Đức Mẹ                        | 484 |
| 6 - | Cầu cho con cái Đức Mẹ                      | 485 |
| 7 - | Xin Đức Mẹ cầu cùng Đức<br>Chúa con tha tội | 486 |
| 8 - | Xin Đức Mẹ cầu cho ta<br>sửa tính           | 487 |
| 9   | Kinh Ngợi khua Đức Bà trong<br>tuần         | 489 |
|     | Ngày Chúa nhật                              | 489 |
|     | Ngày thứ hai                                | 491 |
|     | Ngày thứ ba                                 | 493 |
|     | Ngày thứ tư                                 | 494 |
|     | Ngày thứ năm                                | 496 |
|     | Ngày thứ sáu                                | 498 |
|     | Ngày thứ bảy                                | 500 |
|     | Bảy sự vui mừng Đức Bà lên trời             | 503 |



|                                     |     |
|-------------------------------------|-----|
| <b>Kinh Cầu cùng Đ. Mẹ cho dâng</b> |     |
| <b>sự sạch sẽ thanh tịnh</b>        | 505 |
| „ <b>Dâng mình cho Đức Mẹ</b>       | 505 |
| „ <b>Dâng mọi việc cho rất</b>      |     |
| <b>thánh Trái tim Đ. Mẹ</b>         | 506 |
| „ <b>Dâng mình cho rất thánh</b>    |     |
| <b>Trái tim Đ. Mẹ</b>               | 508 |
| „ <b>Cầu cùng thánh Thất</b>        | 510 |

### III — Về các Thánh.

|                                       |     |
|---------------------------------------|-----|
| <b>1 - Lễ Thiên-thần hộ thủ</b>       | 512 |
| <b>Kinh cầu các th. Thiên thần</b>    | 515 |
| <b>2 - Lễ ông thánh Giu-se</b>        | 522 |
| <b>3 - Lễ ông th. Gloan Baotixita</b> | 524 |
| <b>4 - Lễ ông thánh Phêrô cùng</b>    |     |
| <b>ông thánh Phaolô tông đồ</b>       | 528 |
| <b>5 - Lễ các thánh Tông đồ</b>       | 533 |
| <b>6 - Lễ các thánh Nam Nữ</b>        | 534 |
| <b>7 - Kinh cầu ông thánh Phan-</b>   |     |
| <b>xicô Xavie</b>                     | 537 |
| <b>8 - Kinh xin thánh Bồn mạng</b>    | 544 |





## PHẦN PHỤ THÊM

### 1 — Về phép Rửa tội

Kinh đọc khi Rửa tội châu

- |                              |     |
|------------------------------|-----|
| nhưng                        | 547 |
| - Dốc lòng giữ đạo vững vàng | 553 |
| - Ăn năn tội chối đạo        | 555 |



### 2 — Về phép Thêm sức

- |                               |     |
|-------------------------------|-----|
| - Dọn mình chịu phép Thêm sức | 558 |
| - Xin bầy ơn                  | 559 |
| - Ba Kinh Tin, Cậy, Kính mến  | 560 |
| - Khiêm nhượng và ăn năn      | 562 |
| - Cảm ơn                      | 563 |
| - Dâng mình                   | 564 |
| - Hứa                         | 565 |
| - Xin ơn Chúa                 | 566 |

### 3 — Về phép Hôn-phối

- |                                                |     |
|------------------------------------------------|-----|
| Lời nguyện sau khi thầy cả đọc<br>kinh Lạy Cha | 568 |
|------------------------------------------------|-----|



Lời nguyện trước khi thầy cả  
ban phép lành

571

# CHUNG



547

553

555

558

559

560

562

563

564

565

566

3 — Về phép hôn-phối

Lời nguyện sau khi thầy cả đọc

568



---

**Imprimerie de Quinhon**

**15-2-31**

---



---

Imprimerie de Guinhou

15-2-31

---



